67e ANNEE — No 92
LUNDI
16 JUILLET 1979
LE NUMERO: 20¢

LE DROIT

• *Un appel au peuple américain*

Carter: «il faut nous ressaisir»

WASHINGTON (AFP) — «Je dis la vérité, je vous mets en garde, ce n'est pas un message d'espoir que je vous adresse (...), a dit le président Carter, nous n'avons plus confiance en nous...»

«Il faut nous ressaisir. Il nous faut recommencer à transpirer, à travailler, au lieu de parler... nous pouvons retrouver cette confiance en nous... restaurer les valeurs américaines», a dit le président dans son allocution de caractère très philosophique.

En six points, conformes à l'attente générale, M. Carter a ensuite brossé les grandes lignes de son «audacieux» nouveau programme énergétique décennal.

Objectif: réduction de 50% des importations de pétrole. Production de 2 millions de barils par jour de carburants de synthèse. Développement important des transports en commun ainsi que de l'énergie solaire, celle-ci devant couvrir 20 pour cent des besoins énergétiques des Etats-Unis à la fin du siècle.

Le coût de cette entreprise n'a pas été chiffré par le président qui a promis d'entrer dans les détails lundi (aujourd'hui) dans un discours à Kansas City.

«Nous sommes à un tournant de notre histoire. Je suis sûr que nous avons la volonté nationale de gagner cette guerre: mais il nous faudra pour cela faire appel à nos plus grandes richesses (morales et spirituelles) et reprendre ainsi le contrôle de notre destin», a déclaré M. Carter.

Après avoir tracé un sombre tableau de l'Amérique actuelle — perte de confiance en la société de consommation, absentéisme politique, baisse de la productivité, mépris des institutions — le président a mis en valeur la puissance potentielle des Etats-Unis: ses ressources naturelles, son niveau technologique, son génie d'innovation.

Mais «je ne vous promets pas que cette nouvelle lutte pour la liberté sera aisée». «Il n'y a pas moyen d'éviter des sacrifices», a affirmé le président américain.

Les premières réactions des parlementaires américains, pourtant montrés du doigt par M. Carter, ont été plutôt favorables.

M. Carter n'a pas caché qu'il n'avait pas réussi à tenir l'ensemble de ses promesses électorales ni à inspirer la nation depuis son accession à la Maison-Blanche.

Avec ce discours il a joué l'essentiel de son avenir politique. Il a annoncé qu'il va maintenant parcourir en tous sens le pays pour se mettre à l'écoute des Américains: M. Carter sait que sa présidence est en jeu à 16 mois des prochaines présidentielles.

Autre textes en page 36.

Hausse de 4¢ à Ottawa

Essence: le fédéral enquête

OTTAWA (PC) — Des hausses du prix de l'essence qui, prévoit-on, atteindront plus de quatre cents le gallon à Ottawa, accompagnées de hausses similaires dans tout l'Ontario, ont incité le gouvernement fédéral à ouvrir une enquête sur les prix.

La semaine dernière, le prix de l'essence a connu une hausse allant jusqu'à huit cents le gallon en Ontario. Dans la même période, le prix moyen à Ottawa grimpait de 1.5 cent le gallon. Et samedi soir, au moins quatre détaillants indépendants d'Ottawa acceptaient d'augmenter encore leurs prix de trois cents le gallon.

Un porte-parole de la compagnie de pétrole Impériale a déclaré que ces hausses ne provenaient pas de l'augmentation du prix du pétrole brut, mais étaient plutôt une tentative des compagnies pétrolières d'amener les prix "à un niveau plus raisonnable".

La compagnie Gulf Oil Ltd. a augmenté ses prix de trois à quatre cents le gallon en Ontario, Shell Canada Ltd, et BP Canada Ltd. ont aussi majoré leurs prix, indique-t-on.

Les grosses compagnies de pétrole disent que cette hausse de prix vise à essayer de mettre fin à une guerre de l'essence en Ontario qui a réduit les profits des négociants.

Une nouvelle hausse de trois cents le gallon est prévue pour les mois d'août et de septembre.

Ankara: le commando se rend sans condition

— page 2



Concours d'hommes forts

Une véritable olympiade pour hommes forts devait permettre en fin de semaine à plusieurs d'entre eux de mesurer leur force et de rivaliser d'adresse et d'habileté dans différentes épreuves d'un concours organisé dans le cadre du Festival western pionnier de Gracefield. Ici, Télesphore et Graham Labelle unissent leur force, leur vitesse et leur habileté dans l'épreuve du godendard. Voir reportage en page 17.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• *Huitièmes Jeux panaméricains*

Canada: un bel effort

SAN JUAN (Porto-Rico) —Le Canada a obtenu ses meilleurs résultats à vie lors des huitièmes Jeux panaméricains qui ont pris fin hier à Porto-Rico. Les délégations athlétiques canadiennes ont raflé un grand total de 132 médailles dont 24 d'or, 41 d'argent et 67 de bronze.

Cette performance a cependant été quelque peu ternie par celle des athlètes américains dont la supériorité a été écrasante dans de nombreux sports, en premier lieu en natation et en athlétisme. La récolte américaine a été de 264 médailles dont 125 d'or, 94 d'argent et 45 de bronze.

Seuls le Canada et Cuba, en net progrès dans certaines disciplines (aviron, escrime, haltérophilie) mais en perte de vitesse dans des sports populaires tels l'athlétisme ou la boxe, ont eu leur mot à dire dans la course aux médailles.

Le Canada s'est donc classé troisième, n'étant devancé par Cuba que par la faible marge de 9 médailles. La récolte cubaine au niveau de l'or a cependant été nettement supérieure: 62 contre 24 seulement pour le Canada.

L'Argentine, longtemps deuxième derrière le géant américain, a perdu sa deuxième place au classement général des médailles d'or depuis les premiers Jeux panaméricains en 1951 à Buenos-Aires. Sans la petite Nora Vega, une boulangère de 17 ans, étoile du patinage à roulettes, nouvelle discipline panaméricaine, et leurs autres patineurs, les Argentins n'auraient pas glané 12 médailles d'or, neuf de plus qu'à Mexico il y a quatre ans.

Avant Moscou

Les Américains, quant à eux, ont totalisé 264 médailles, un record des Jeux, dont 125 d'or, sept de plus qu'à Mexico, en dépit de l'absence de leur équipe nationale en gymnastique. Ce n'est qu'à Winnipeg, en 1967, en l'absence de toute opposition, que les Etats-Unis avaient fait mieux, en raflant 128 médailles d'or.

A un an des Jeux de Moscou, les Etats-Unis n'ont pas manqué le rendez-vous, et la réforme des sports olympiques américains, engagée par le président Ford suite à la leçon de Munich et Montréal, commence à porter ses fruits.

Pour Cuba, les Jeux panaméricains auront vu beaucoup de leurs étoiles pâlir. Alberto Juantorena n'est plus le champion invincible de Montréal. Alejandro Casanas a trouvé son maître avec le jeune américain Renaldo Nehemiah. En boxe même plusieurs champions du monde et olympiques cubains ont mordu le tapis avant même les finales (Jorge Hernandez, Angel Herrera, Sixto Soria). Si les Cubains ont gagné cinq des 11 médailles d'or, une de plus que les Américains, c'est que les Etats-Unis n'ont pas envoyé leurs meilleurs boxeurs à Porto-Rico.

Voir page 9.

Nicaragua: Somoza aura quitté dans les 48 heures

MANAGUA (AFP) — Le président du Nicaragua, le général Anastasio Somoza, quittera le pays dans les 48 heures, a-t-on appris d'une source gouvernementale haut placée ce matin à Managua.

De source diplomatique dans la capitale nicaraguayenne on confirmait cette information en indiquant que le départ du président pourrait avoir lieu dans les «prochaines heures».

Une grande activité diplomatique règne depuis hier à Caracas où les opposants au régime somoziste du Nicaragua tiennent trois réunions dont le thème porte sur les perspectives d'avenir du Nicaragua après le départ — souhaité par tous les participants — du président Somoza.

Les trois assemblées ont réuni respectivement les ministres des Affaires étrangères des pays du pacte andin, une quarantaine de Nicaraguayens appartenant à diverses organisations politiques, sociales et aux milieux religieux, et des représentants de 60 pays et organisations internationales appelés à une conférence de solidarité avec le Nicaragua.

A l'issue d'une séance de la première réunion, le président vénézuélien, M. Luis Herrera Campins, s'est notamment déclaré convaincu que les pays andins trouveront une formule acceptable pour les deux parties en conflit.

Pour le gouvernement nicaraguayen en exil, les Etats-Unis ont déjà en main la démission de Somoza. Mais ils ne veulent rendre effective cette démission qu'en échange de l'inclusion de deux nouveaux membres "modérés" dans le gouvernement provisoire qui en compte cinq.

D'autres sources affirment que le général Somoza désire abandonner le pouvoir, mais il serait prisonnier de sa Garde nationale, qui exige des garanties pour son avenir.

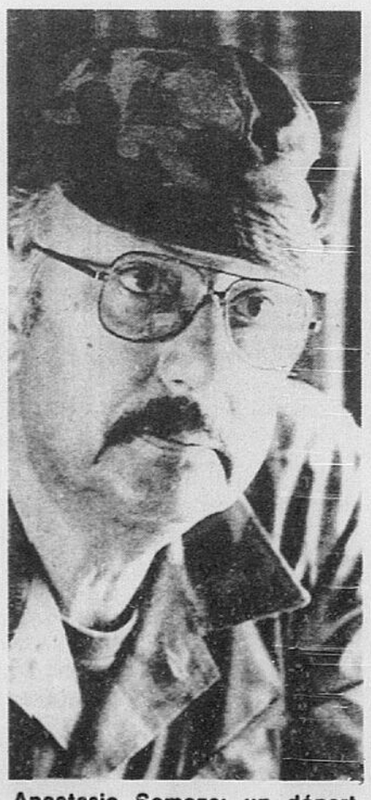
Situation de plus en plus dramatique?

De telles spéculations ne constitueraient qu'un mauvais feuilleton politique si la situation ne devenait chaque jour plus dramatique pour la population. Selon la junte en exil, trente mille civils ont trouvé la mort depuis le début des combats il y a un mois, et des "centaines de milliers" de personnes ont été touchées par "l'exode forcé". Près de cinquante mille logements ont été en partie ou complètement détruits. La faim est une "réalité" au Nicaragua, a dit encore le gouvernement en exil, qui a annoncé la constitution d'une commission chargée de recevoir toute l'aide internationale.

En attendant, les combats semblent redoubler d'intensité après une période de calme relatif. Si aujourd'hui ou demain, le général Somoza n'est pas parti, la guerre entrera dans une "dernière et dévastatrice étape", qui désignera nécessairement un vainqueur, estime-t-on à San José, capitale du Costa Rica.

Où se trouvait, vendredi, le général Somoza? "Je ne veux pas répondre à cette question" a dit l'intéressé.

Autre texte en page 24



Anastasio Somoza: un départ imminent

Un mort sur la 148

CAMPBELL'S BAY —Une jeune femme d'Ottawa a perdu la vie, vers 21 h, hier soir, sur la route 148, à environ 3 milles à l'est de Shawville.

Selon le rapport de police, Mlle Milford Shelly, 21 ans, domiciliée au 225 de la rue Kent, app 6, à Ottawa, a perdu le contrôle de son véhicule en entrant dans une courbe. Elle était seule dans son automobile, au moment de l'accident.

Cependant, cet accident impliquait un deuxième véhicule, dont les deux passagers ont été blessés et conduits d'urgence à l'hôpital de Shawville.

M. Lucien Lamarche, 41 ans, domicilié au 1371, chemin Bloomberry, à Ottawa, et Mme Doris Dunlop, 45 ans, résidant sur le chemin de la Montagne, à Hull, ont subi des blessures qui n'inspirent aucune crainte aux médecins.

aujourd'hui

Crosbie: la lune de miel tire à sa fin
— page 3

Hôtel mué en un gîte pour réfugiés
— page 18

Réforme agraire: le duel entre riches et pauvres
— page 16

Les Expos: une victoire et une défaite
— page 9

sommaire

Annonces classées ..... 20 à 23; 31 à 35
Bandes dessinées 30
Cinémas-spectacles 28-29
Editorial 6
Economie 15
Hull et Québec 17-18
Le carrefour 26
Mot caché 30
Mots croisés 21
Nécrologie 19
Page sociale 14
Sports 9-13

météo

averses

Minimum (cette nuit) 16
Maximum (demain) 27

• *Le commando palestinien se rend sans condition*

La prise d'otages prend fin à Ankara

ANKARA (Reuter) —Aucune concession n'a été faite, a affirmé hier le premier ministre turc, M. Bulent Ecevit, en évoquant la reddition des quatre Palestiniens qui, pendant quarante-cinq heures, ont retenu plusieurs personnes en otages dans les locaux de l'ambassade d'Egypte à Ankara.

"Ils devront rendre compte de leurs actes devant la justice turcque", a ajouté M. Ecevit. Il s'est déclaré satisfait qu'un terme ait pu être mis à cette affaire, sans qu'un seul coup de feu n'ait été tiré. Il a rendu hommage à l'Organisation de libération de la Palestine, qui, a-t-il dit, a "grandement contribué à éviter une effusion de sang".

Selon le chef du gouvernement turc, les Palestiniens, qui se réclament des "Aigles de la Révolution palestinienne", se sont rendus en raison de la détermination dont ont fait preuve les autorités d'Ankara.

M. Abou Fitas, chef de la délégation de l'OLP qui a négocié avec le commando, a assuré, pour sa part, que les quatre fedayine s'étaient rendus, "parce qu'ils respectaient les responsables du mouvement palestinien".

M. Fitas a cependant réaffirmé que l'OLP n'était pour rien dans cette prise d'otages. L'OLP, qui a constamment démenti toute responsabilité dans ce type d'action, n'aurait jamais organisé une telle opération, a-t-il dit.

Succès de l'OLP

M. Fitas a souligné que les Palestiniens s'étaient rendus sans condition. Pour le représentant de l'OLP, cette affaire a permis d'améliorer les relations entre le gouvernement turc et l'organisation palestinienne. Il a précisé que l'OLP ouvrirait bientôt un bureau à Ankara, mais que l'établissement d'une représentation palestinienne dans la capitale turque avait été décidée depuis longtemps et n'avait lien avec la prise d'otages de l'ambassade d'Egypte.

Filmés dans les locaux de la police par la télévision turque, les membres du commando se sont excusés d'avoir tué deux policiers turcs au moment de la prise d'otages.

Ils ont affirmé qu'ils avaient été contraints de passer à l'action pour défendre la cause palestinienne.

Le commando avait fait irruption vendredi dans l'ambassade d'Egypte à Ankara. Il réclamait la libération de deux Palestiniens détenus en Egypte, la reconnaissance de "l'Etat palestinien" par les autorités turques et la possibilité de quitter librement la Turquie.

Depuis hier matin, les quatre hommes ne détenaient plus que six personnes sur les quatorze dont ils s'étaient emparés vendredi. Quatre avaient été libérés et quatre autres s'étaient échappées en sautant par les fenêtres. L'une d'entre elle devait se tuer au cours de cette tentative de fuite.

La reddition

Le commando s'est rendu après l'intervention de deux representants de l'OLP entrés dans l'ambassade pour parlementer avec les Palestiniens.

Souriant, les bras levés en signe de victoire, les quatre hommes sont apparus au balcon de l'ambassade. Ils ont scandé quelques slogans dans un porte-voix, puis sont sortis à l'extérieur du bâtiment. Ils ont ensuite libéré leurs otages en leur donnant l'accolade. L'un des fedayin a même embrassé le ministre turc de l'Intérieur.

Cinq cents policiers et militaires ainsi que des auto-mitrailleuses cernaient le bâtiment.

Les quatre Palestiniens risquent la peine de mort pour le meurtre des deux policiers turcs. A Ankara, les observateurs pensent cependant que, meme si une peine capitale est prononcée, elle pourrait être commuée en détention a vie.

Au Caire, M. Oustapha Khalil, premier ministre égyptien, a réaffirmé que son pays n'avait fait aucune concession aux Palestiniens. Il a dit que l'ambassadeur de Turquie au Caire avait rendu visite dans leur prison aux deux Palestiniens dont le commando réclamait la libération. Selon le chef du gouvernement égyptien, les deux hommes, Ibrahim Al Dayah et Salim Joseph Abdoullah, condamnés à la prison à vie pour tentatives de sabotages, ne souhaitaient pas quitter l'Egypte par crainte d'être assassinés par les "Aigles de la Révolution".

• *Au Canada*

67 morts violentes

par la Presse Canadienne

Soixante-sept personnes sont mortes accidentellement au Canada ce week-end, parmi lesquelles six hommes décédés dans l'écrasement d'un avion de tourisme au-dessus du lac Simcoe, au nord de Toronto.

Les victimes de cette catastrophe aérienne étaient des touristes survolant la région à bord d'un Piper Aztec, loué. Les causes de cet accident, survenu à 65 km au nord de Toronto, ne sont pas encore connues.

Trois des victimes étaient originaires de Newmarket, en Ontario, et le reste, d'Aurora, Cedar Valley et Peterborough, également en Ontario.

En plus de cette tragédie aérienne, il y a eu 42 accidents mortels sur les routes, 14 noyades, deux victimes d'un incendie, une personne décédée après avoir été heurtée par un train, une morte dans un canyon et une autre après être tombée d'une falaise.

Il y a eu 21 morts dans des accidents de la route au Québec, sept noyades, et une personne a trouvé la mort en tombant d'une falaise.

En Ontario, huit personnes sont décédées dans des accidents routiers, trois autres en se noyant et une personne est morte dans un incendie.

La Colombie-Britannique rapporte quatre morts dans des accidents de la circulation, deux noyades et une personne a fait une chute mortelle dans un canyon près de Vancouver.

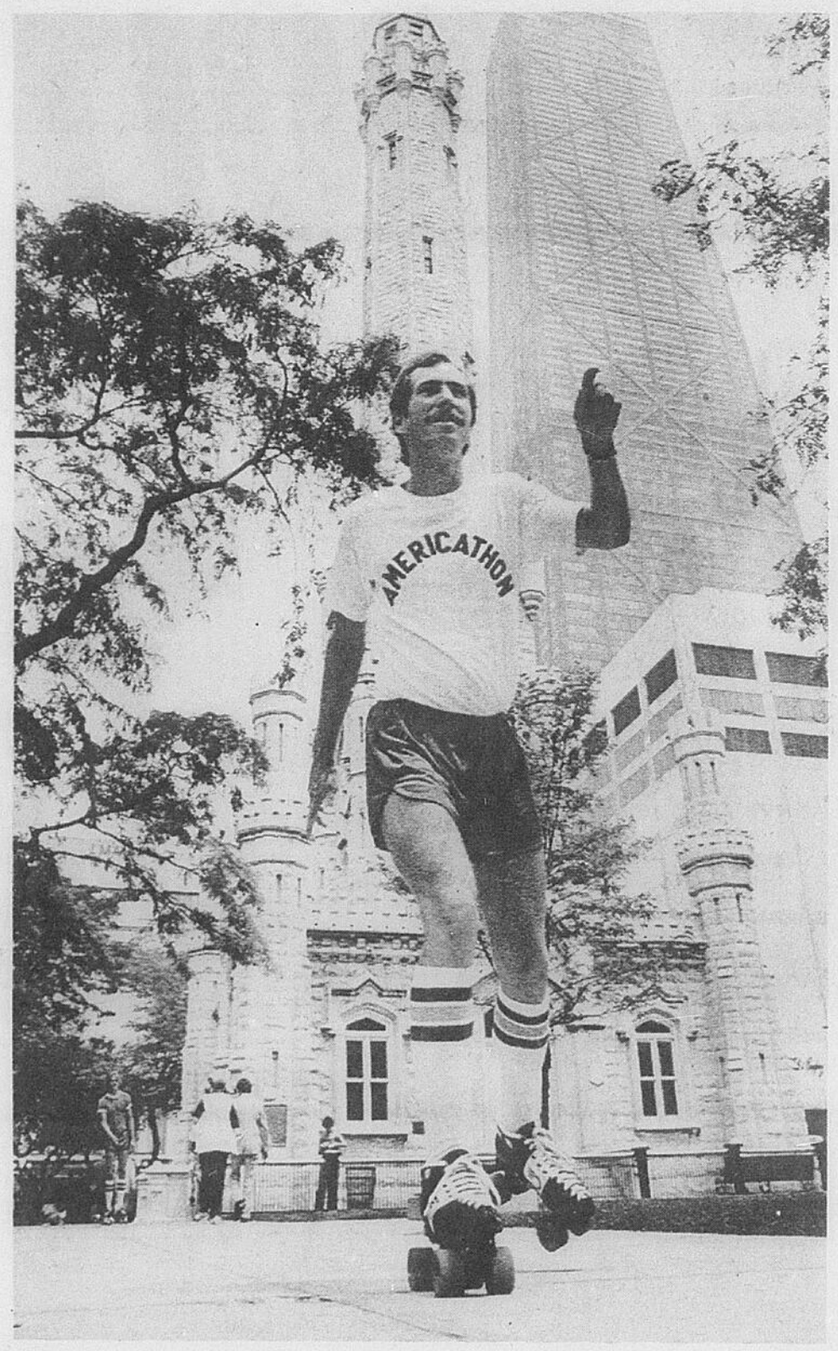
Au Nouveau-Brunswick, il y a eu trois victimes de la route, une noyade et une personne a trouvé la mort après avoir été frappée par un train.

L'Alberta a connu trois accidents mortels sur ses routes et un incendie ayant fait une victime.

La Nouvelle-Ecosse rapporte deux morts sur ses routes et une noyade, alors que le Manitoba a eu une victime de la circulation routière.

Il n'y a pas eu de morts accidentelles en Saskatchewan, à Terre-Neuve ni à l'Ile-du-Prince-Edouard.

Le nombre total des victimes ne comprend pas les suicidés et les accidents industriels.



Tout un défi

Ted Coombs, un jeune Américain de la Californie, a relevé tout un défi, soit celui de faire l'aller-retour New York-Los Angeles à patins à roulettes: une distance de 4,900 milles. Au cours de ce périple, Ted a aussi l'intention de patiner, à une occasion, pendant 24 heures sans arrêt. On l'aperçoit ici pendant qu'il déambule sur l'avenue Michigan, à Chicago.

(Photolaser PA)

Un coureur bute contre une auto

NEPEAN — Un coureur, âgé de 15 ans, s'est gravement blessé, vers 17h hier, lorsqu'il est entré en collision avec une voiture qui roulait vers la sortie du Sportplex de Nepean près de la rue Woodroffe.

Il a été transporté à l'hôpital Queensway-Carleton, où il a reçu des traitements pour des fractures à la jambe droite et des blessures internes à la tête.

Selon la police de l'endroit, le jeune courait le long du complexe sportif et a frappé sur le côté avant le véhicule conduit par M. Paul Graham, âgé de 24 ans, du 3361 Mockingbird Drive, à Orléans.

Ce dernier aurait freiné, mais en vain, pour tenter d'éviter la collission. Cet accident, de préciser la police, a aussi causé $250 de dommages au véhicule.

L'identité du coureur n'a pas été révélée puisqu'il est un mineur. Son état était considéré comme stable, tôt ce matin, à l'hôpital.

• *Restriction des revenus*

Jean-Paul II lance un appel

CITE DU VATICAN (AP) — Le pape Jean-Paul II a déclaré aux ministres de l'agriculture et aux experts alimentaires qu'il fallait venir en aide aux paysans pauvres, par le biais de la "redistribution des revenus".

Le pontife, qui a reçu quelque 800 délégués participant à la conférence sur la reforme agraire et le développement rural, a exprimé l'espoir que des "solutions pratiques" seraient prises. "L'ouvrier agricole ne peut attendre plus longtemps une reconnaissance totale et efficace de sa dignité... Il a le droit d'être respecté et de ne pas être privé du peu qu'il a par des manoeuvres qui équivalent bien souvent à de véritables spoliations... Il a le droit de supprimer les barrières de l'exploitation, souvent fruit d'un égoïsme intolérable".

Evoquant le fossé entre la prospérité des riches et l'anxiété et le besoin des pauvres, il a ajouté: "Les organismes publics doivent avoir une politique bien préparée, qui oeuvre pour la redistribution des revenus au bénéfice des très pauvres".

Enfin, il a proposé que les paysans puissent "collaborer activement" à la prise des décisions.

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $50.00 par année; 6 mois: $25.00; trois mois: $12.50; un mois $4.25; une semaine $1.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $75 par année; six mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

Elle succombe à ses blessures

HULL — Mme Evangéline Labonté, âgée de 86 ans, a succombé, samedi soir, aux sévères brûlures qu'elle a subies jeudi matin en préparant son dîner.

Elle avait été transportée à l'hôpital du Sacré-Coeur où l'on n'écartait pas, vendredi, des possibilités de complications en raison de son âge.

L'octogénaire était seule à son domicile du 84 de la rue Lesage lorsque l'incident tragique est survenu.

Selon les témoignages de la parenté et de l'inspecteur Michel Audet, du Service des incendies de Hull, il semble que le feu ait pris d'abord dans un linge à vaisselle, au moment où Mme Labonté faisait la cuisson.

Elle serait parvenue à jeter le linge enflammé par la porte arrière, mais le feu avait déjà attaqué ses vêtements.

• *Sur le chemin de Montréal*

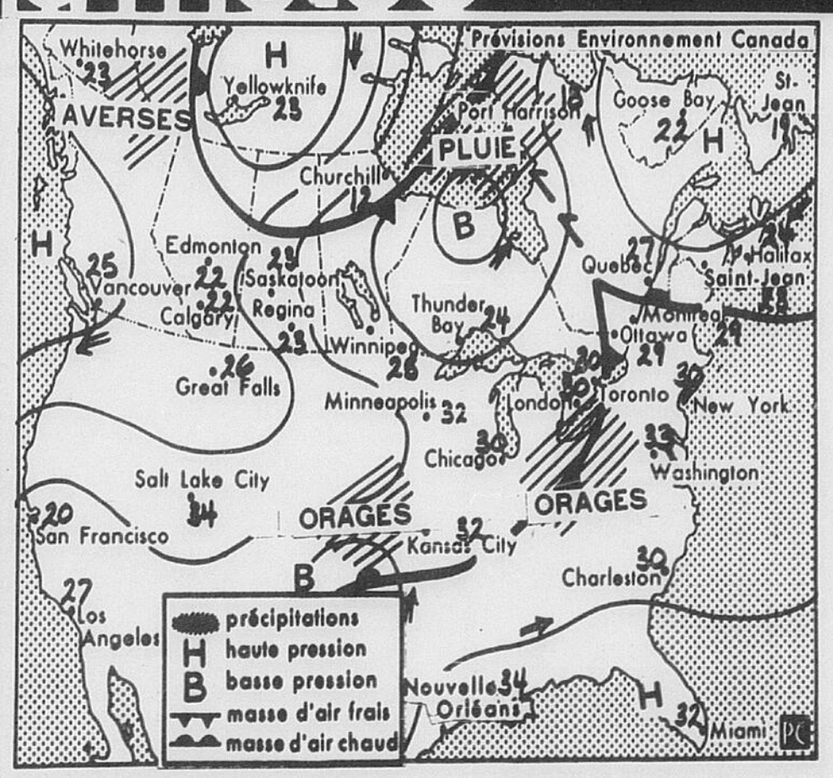
Deux jeunes happés par une automobile

GLOUCESTER — Deux jeunes gens de la région de la capitale ont été blessés, vers 1h 20 dans la nuit d'hier, lors d'un accident de la circulation survenu sur le chemin de Montréal, non loin de la sortie du Queensway.

Philippe Fournier, âgé de 18 ans, du 1695 Meadowview Crescent, et Denis Fournier, âgé de 20 ans, du 802 Trojan Avenue, marchaient en bordure de la route lorsqu'ils ont été frappés par une voiture conduite par Linda Parisien, âgée de 19 ans, du 891 Rainbow Street.

Les deux blessés ont été transportés à l'Hôpital général d'Ottawa; Philippe Fournier a eu les deux jambes brisées, tandis que son confrère, Denis Fournier, a subi des blessures à une jambe et des fractures à la tête.

la météo



Environnement Canada, à Uplands, prévoit que le temps sera généralement ensoleillé, cet après-midi, demain et mercredi. Toutefois, les risques d'averses et orages sont élevés au cours des deux prochains jours. Le maximum aujourd'hui sera de 28 environ, passant à 16, durant la nuit prochaine, et remontant à 27, demain. Le temps devrait être toutefois un peu moins humide, demain. Les probabilités de précipitation se situent à 60 pour cent, aujourd'hui, et à 10 pour cent demain; l'indice de sèchement demeure élevé, quand il n'y a pas d'averses ou d'orages. Le soleil se couche ce soir à 20h 48, pour se lever demain à 5h 30. La carte du ciel nous donne les prévisions à midi, demain.

Le 16 juillet 1979
Maximum record: 33.9 en 1968
Minimum record: 6.7 en 1946

Maximum normal: 27
Minimum normal: 14

TORONTO (PC) — Températures engistrées dans certaines villes d'Amérique du Nord et certains endroits de villégiature:

	Min	Max
Vancouver	11	20
Victoria	9	20
Edmonton	10	14
Calgary	7	23
Saskatoon	13	17
Regina	12	18
Winnipeg	14	28
Churchill	4	7
North Bay	19	30
Sudbury	18	32
Windsor	21	29
London	19	30
Toronto	22	30
Kingston	18	26
Ottawa	19	32
Montréal	15	31
Québec	18	30

M/M
CORRECTION

Dans la circulaire M/M du lundi 16 juillet, le produit suivant n'est pas disponible.

MAIS EN CREME
de choix
Top Valu
Bte 19 oz. liq.
4/1.00

Nous nous excusons de tout inconvénient

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL *LE DROIT* VOUS OFFRE

UNE PHOTO GRATUITE (4 X 5)



DE VOTRE NOUVEAU-NE

Pour obtenir cette photo gratuite, il vous suffit d'annoncer la naissance de votre enfant 3 jours consécutifs dans la rubrique "Naissances" des annonces classées.

Notre photographe se rendra chez-vous (dans un rayon de 15 milles), à l'heure et date qui vous conviendra. La photo sera prise dans un délai de trois (3) semaines de la date de publication.

COMPOSEZ 237-8400
ET UN DE NOS EXPERTS DES ANNONCES CLASSEES VOUS AIDERA A REDIGER VOTRE MESSAGE



Le Système Grégoire d'abord et toujours, depuis plus de vingt ans, au premier rang dans l'épilation permanente.

système grégoire
LE PLUS GRAND SYSTÈME MONDIAL D'ÉPILATION PERMANENTE
EDIFICE VARETTE: 236-9977
de Lundi à Vendredi 10-7

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

La (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a(ont) demandé le(s) permis suivant(s):

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
79-07-09 PAPINEAU		
LEVESQUE, Huguette et Yvon Lévesque	392, montée Paiement Gatineau	1 épicerie

Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demande(s) doit être faite par écrit, dûment motivée, et ASSERMENTEE dans les 15 jours du présent avis au:

SECRETAIRE GENERAL
1 est, rue Notre-Dame, pièce 9,200, Montréal, Québec H2Y 1B6

• *Crosbie: les bonnes nouvelles s'épuisent*

La lune de miel tire à sa fin

OTTAWA (PC) — Depuis que M. John Crosbie est devenu ministre des Finances il y a six semaines, il semble qu'il n'y ait eu que de bonnes nouvelles au sujet de l'économie qui soient parvenues de son ministère.

Mais des représentants des Finances craignent que la lune de miel du nouveau ministre ne tire bientôt à sa fin.

A la mi-juillet, les principaux indices économiques progressaient dans la bonne voie. Le dernier taux de chômage saisonnier (juin) est passé à 7.5 pour cent, le plus bas depuis 1976. La part que l'inflation a rongée dans le salaire moyen est descendue légèrement à un taux annuel de 8.9 pour cent, alors qu'elle était de 9.3 pour cent en mai — l'indice le plus favorable depuis janvier.

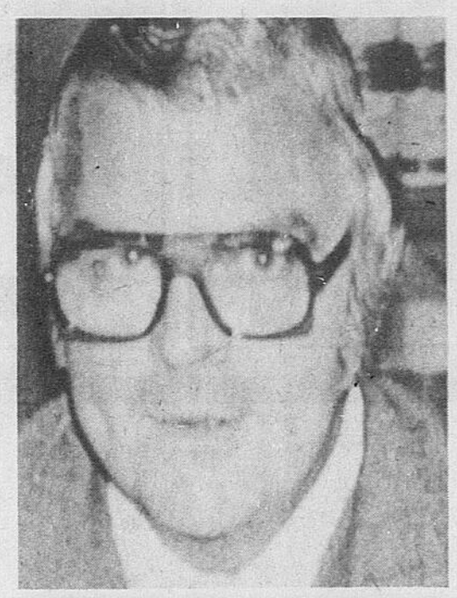
Le dollar a gagné près d'un sou sur son partenaire américain depuis que M. Crosbie est entré en fonction et le ministère des Finances était en mesure d'affirmer le mois dernier que les réserves de devises étrangères avaient augmenté pour la première fois depuis mars.

A première vue, cette amélioration de la performance économique de l'économie du pays apparaît comme le meilleur signe de bienvenue qu'un nouveau ministre des Finances pouvait espérer, mais la situation recèle deux éléments contrariants.

Pas de nouveaux programmes

Premièrement, M. Crosby peut difficilement s'attribuer le mérite de cette amélioration. Il n'a élaboré personnellement aucun programme et reconnaît qu'il s'en tient encore à ceux qui ont été en branle par son prédécesseur, M. Jean Chrétien.

Le deuxième désavantage est plus sérieux encore. Le ministre doit affronter une éventualité peu réjouissante: lorsqu'il commencera à rendre publics les nouveaux projets du gouvernement, il se pourrait bien que l'économie ait déjà amorcé une retombée.



John Crosbie: des statistiques peu reluisantes pour juillet?

Au cours des dernières semaines, de nombreux rapports du gouvernement américain, d'organisations de recherche privées et d'économistes se sont accumulés, annonçant tous que les Etats-Unis venaient de s'engager dans la récession qu'on avait pressentie depuis plus de six mois.

Tout cela haussera inévitablement le coût de le vie. Bob Rae, le critique financier du Nouveau Parti démocratique, a prédit la semaine dernière que la hausse des prix et d'autres indices de difficultés de l'économie se refléteront dans les statistiques de juillet, qui paraîtront dans un mois.

Evaluation promise

Le jour où il est devenu ministre des Finances, M. Crosbie a dit qu'il comptait fournir au premier ministre et à la population son évaluation de l'état de l'économie dans un court délai.

Le 4 juin, il déclarait aux reporters que cette déclaration serait probablement prête dans quelques semaines. On n'en a pas entendu parler depuis.

Il est vrai que le nouveau ministre n'a pas eu beaucoup de temps de répit. Peu après son élection, il se rendait à Terre-Neuve prêter main forte à la campagne de son collègue conservateur Brian Peckford, lors des élections dans cette province. Il partait aussitôt après pour une rencontre de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) à Paris. Cette conférence s'achevait à peine lorsque M. Crosbie a dû accompagner le premier ministre au sommet économique de Tokyo.

Il est maintenant de retour à son bureau depuis deux semaines, et une rencontre du cabinet restreint — dont Crosbie fait partie — est prévue pour jeudi.

• *Le canal Welland: 150 ans plus tard*

Plus gros que Suez et Panama

WELLAND, Ont. (PC) —A première vue, toute l'affaire devait ressembler à une fumisterie.

Après tout, il s'agissait de persuader les gens de se départir de deux millions de dollars — c'était à l'époque où le dollar valait encore quelque chose — pour un projet dont les experts disaient qu'il était irréalisable.

De plus, disaient-ils, de quelle utilité serait-il? Ce projet, c'était l'aménagement d'un canal dans le but d'éviter les chutes du Niagara, ouvrant par le fait même au développement le coeur de l'Amérique du Nord.

Ce projet, c'était celui d'un seul individu, William Hamilton Merritt. En plus d'être un imaginatif, Merritt était un homme d'affaires entêté, de sorte qu'il a finalement obtenu qu'on construise son canal, il y a exactement 150 ans, et cela malgré l'opposition et les sarcasmes de la plupart des gouvernements et financiers.

Pourtant, l'importance du canal est difficile à surestimer aujourd'hui. Certains historiens disent que Merritt fut le véritable Père du transport canadien.

Le canal Welland est mal connu de la plupart des Canadiens, aujourd'hui; bien des gens croient que le CP est la compagnie qui a ouvert l'Ouest.

Mais le Welland transportait les matériaux dont le CP avait besoin pour bâtir son chemin de fer dans l'Ouest — 56 ans après l'inauguration du canal.

Le plus achalandé

Aujourd'hui, le canal Welland est le plus achalandé des grands canaux du monde, et il transporte chaque année environ 65 millions de tonnes de cargaison.

Les cargaisons comprennent tout ce qui est expédié d'un pays à l'autre, mais ce sont surtout les matières premières, le minerai de fer et le blé, qui constituent le gros de ses activités.

Plusieurs des 25 navires qui passent chaque jour par le Welland sont longs de 220 mètres, et chacun transporte assez de céréales — un million de boisseaux — pour donner trois pains à chacun des habitants du Canada.

Rendement mis à part, le Welland est aujourd'hui physiquement plus important que les canaux plus célèbres de Panama et de Suez.

En réalité, le canal Welland que peuvent voir les millions de visiteurs qui viennent chaque été dans la péninsule du Niagara est le quatrième à avoir été aménagé. En effet William Merritt, malgré la vivacité de son imagination, n'avait pas réalisé la complexité de la tâche.

Il était né aux Etats-Unis, mais avait combattu avec les Loyalistes dans la guerre de 1812.

Le premier chemin de fer

Capturé par les Américains à Détroit, il s'établit à St. Catharines après la guerre. Il construisit le premier chemin de fer de la péninsule du Niagara, et le premier pont au-dessus de la rivière Niagara, entre les Etats-Unis et le Canada. Il parlait déjà à l'époque d'un système de transport maritime qui irait du milieu du continent jusqu'à l'Atlantique, ce qui fut réalisé plus d'un siècle plus tard avec la Voie maritime du St-Laurent.

Il fut membre du Parlement de l'Ontario. Parmi ses entreprises, il y eut une meunerie, un commerce de bois et une usine de sel près de sa résidence de St. Catharines. En 1818, comme ces industries avaient besoin d'eau, il eut l'idée d'en tirer d'un ruisseau voisin. L'étape suivante était l'évidence même —amener les péniches jusqu'aux usines, avec les matériaux et les produits.

Le gouvernement accorda une subvention de 2,000 livres pour qu'on effectue des recherches, mais quand vint le moment d'aménager le canal, on déclara à Merritt qu'il devrait se débrouiller seul.

En 1824, il incorporait la compagnie du Canal de Welland et entreprenait de trouver des fonds à New York et à Londres.

Cinq ans de travail

Il réussit finalement à trouver assez d'argent pour entreprendre les travaux de creusage dans l'escarpement du Niagara. Plus tard, il obtint des fonds du gouvernement fédéral, mais il fallut cinq ans pour aménager le premier canal.

Le canal coûta $2 millions et comportait 40 écluses. Celles-ci, faites de bois, ne pouvaient accommoder les navires de plus de 33 mètres de long, d'une largeur de plus de sept mètres ou d'un tirant d'eau de plus de 2.5 mètres.

Les premiers navires passèrent le canal le 27 novembre 1829. Quelques années après, le volume de la circulation — et l'usure des écluses de bois — était tel qu'il fallut entreprendre l'aménagement d'un second canal.

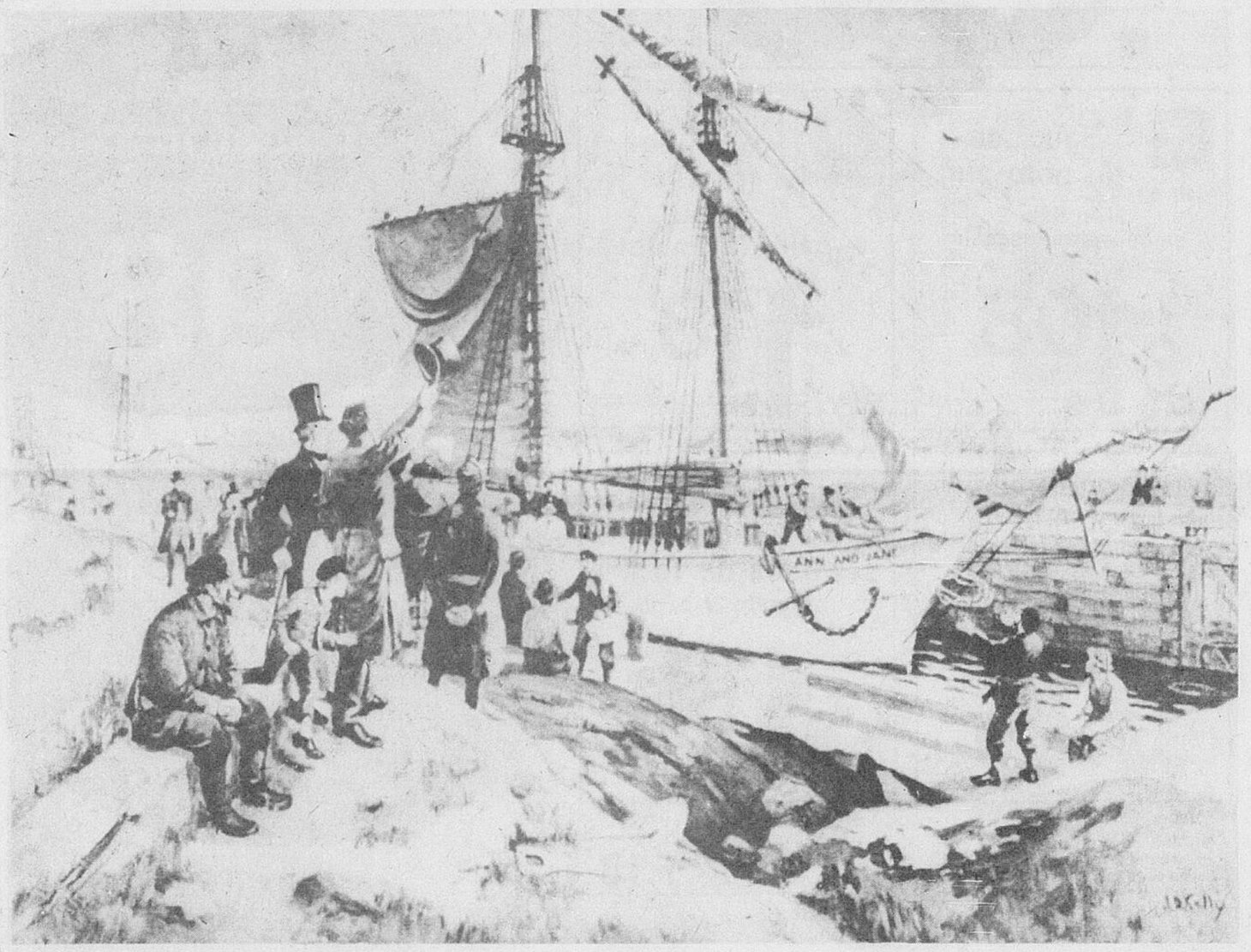
Achevé en 1845 au coût de $7.6 millions, il était une version simplifiée mais élargie des deux premiers canaux. Il ne comportait que 27 écluses, et elles étaient faites de pierre taillée. Les navires qui l'empruntaient pouvaient être plus longs de 12 mètres et la profondeur accrue du canal leur permettait de transporter plus de marchandises.

Le troisième canal

En 1881, le troisième canal fut achevé, comportant 26 écluses. tirant 4.5 mètres d'eau. L'aménagement avait coûté $33 millions.

Merritt ne devait jamais voir le troisième canal, puisqu'il mourut en 1862. Le canal actuel fut terminé en 1932. Des améliorations y ont été apportées constamment, et aussi récemment qu'en 1973; il a coûté en tout $132 millions. Les navires qui l'empruntent peuvent mesurer 220 mètres de longueur, 25 mètres de largeur et neuf mètres de profondeur.

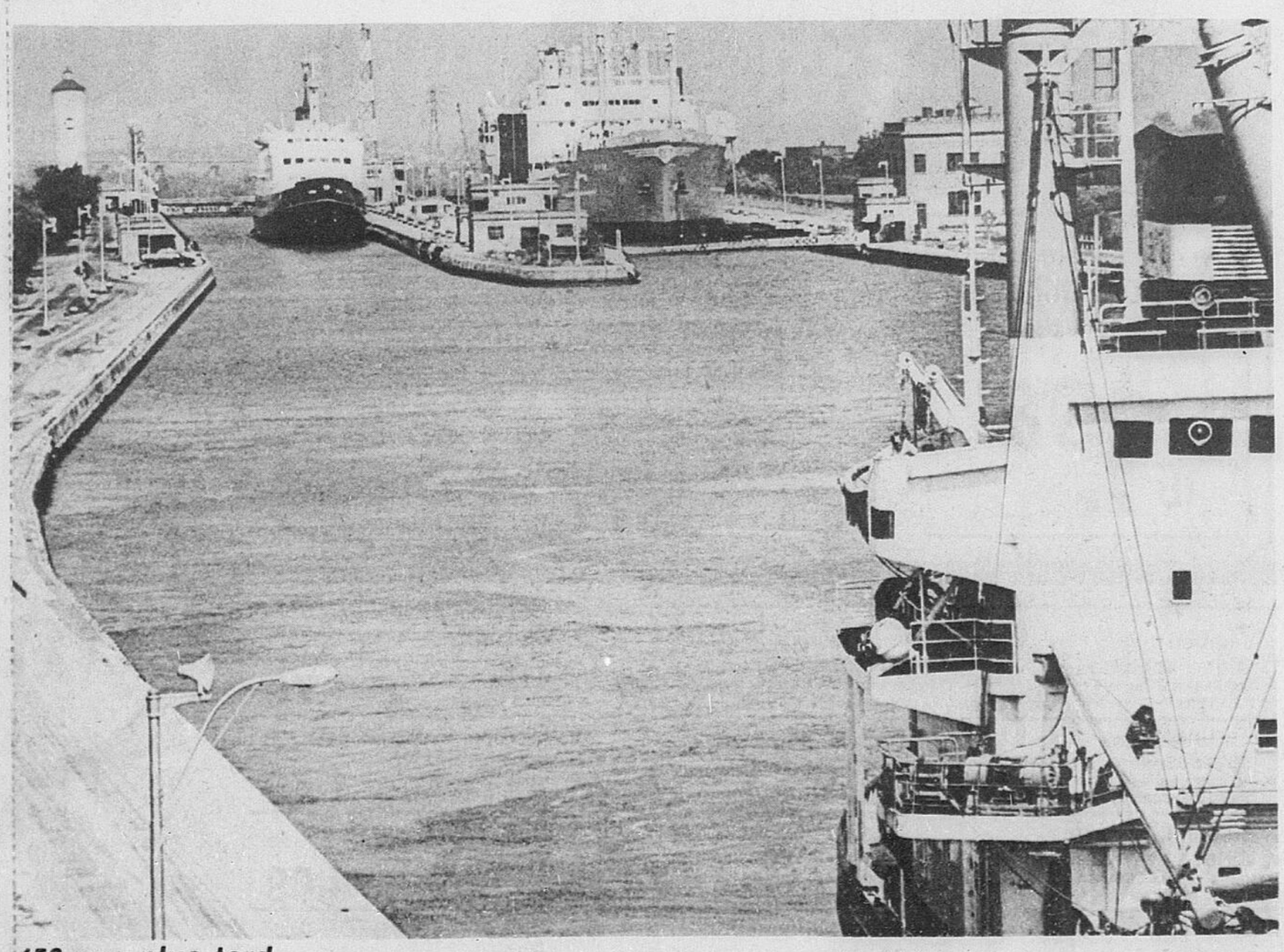
Les habitants la région du Niagara ont préparé une série de célébrations pour cet été, pour marquer l'anniversaire.



Le canal Welland

(Photo PC)

Voici un croquis représentant le Canal Welland en 1829. Le canal a été l'oeuvre d'un seul homme, William Hamilton Merritt. En plus d'être un homme d'imagination, Merritt était un homme d'affaires têtu. C'est pourquoi, il y a 150 ans cette année, il a réussi à faire aménager le canal, en dépit de l'opposition et des critiques de la plupart des gouvernements et des financiers de l'époque.



150 ans plus tard

Aujourd'hui, le canal Welland est le plus achalandé des grands canaux du monde. Il y passe plus de bateaux que sur les canaux célèbres de Panama et de Suez — soit un tonnage d'environ 65 millions de tonnes. Ce canal a été aménagé, il y a 150 ans, pour éviter les chutes Niagara et ouvrir le centre de l'Amérique du Nord au développement.

(Photo PC)

Sauce BBQ
Kraft
de sortes variées
pot 16 oz liq.
.69

Relish
Rose
de sortes variées
pots 12 oz liq.
3 $1 pour

Catsup aux tomates
Top Valu
bout. 11 oz liq.
3 $1 pour

IGA

APPROVISIONNEMENT ET SERVIC

DE MIEUX

Tout un poulet
frais, dépecé, à frire
lb **.88**

Cuisses de poulet fraîches
dos tenant
lb **.98**

Poitrines de poulet fraîches
dos tenant
lb **1.08**

Saucisses fumées sans peau
Top Valu, pqt 1 lb
1.18

CHAQUE
GRACE A N
Poulets
fra
catégorie
moins
lb **.6**
Prix réguli
Epargnez

PRIX EN VIGUEUR DU LUN
FERMETURE LE SAMEDI,
PRIX DE LA VIANDE, DES
FRAIS QUI SERONT EN VI
JUSQU'AU SAMEDI. NO
DROIT DE RE
QUANTITES A
NORMALES

Eau tonique
Schweppes
bout. 750 ml
(Ottawa et région de l'Outaouais seulement)
.29
(plus dépôt 25¢ la bout.)

Ver
vous
conn
ch

Saucisse de porc pur
Top Valu
emballée au magasin
lb **1.08**

Bologne, mac. et fromage ou pain de poulet
pqt 1 lb
1.18

Bologne, mac. et fromage ou pain de poulet
Schneiders, pqt 6 oz
.78

Salade de chou ou salade de pommes de terre
Coorsh, 24 oz
1.18

Mini-Sizzlers ord. ou tout boeuf Schneiders, pqt 1 lb	1.78	Tête fromagée Schneiders bol 12 oz	1.18
Saucisses fumées Dutch Treet, tout boeuf ou Red Hot Schneiders, pqt 1 lb	1.48	Boulettes de boeuf Schneiders pqt 2 lb	pqt 3.58
Bacon de flanc tranché Country Maple ou ordinaire Schneiders, pqt 1 lb	1.48	Burgers au boeuf Quart de livre Schneiders (5 sortes) pqt 1 lb	1.98
Bologne tranché tout boeuf, Dutch Treet ou ordinaire Schneiders, pqt 1 lb	1.48	Jambon cuit Schneiders pqt 6 oz	1.28
Salami Mini Deli d'été ou polonais Schneiders, pqt 8 oz	1.18	Seau de poulet frit Schneiders cont. 2 lb	3.98

Soc de porc roulé fumé
2 à 3 lb
lb **1.78**

Bologne Visking
au morceau seulement
lb **.98**

Epaule de porc mignon
2 à 3 lb
lb **1.98**

Tranches à la poêle Schneiders pqt 1 lb	1.38	Steakettes de boeuf Schneiders pqt cello 1 lb	1.88	Jambon Olde Fashioned Schneiders 2 à 3 lb lb 3.58
Cristaux à breuvage à saveur d'orange Tang, cont. 650 g	1.50	Lait évaporé Carnation, bte 385 ml	.43	Tartinades sucrées de sortes variées Grenache, cont. 907 g 1.29
Cristaux à breuvage à saveur d'orange Gai Meunier, 3 sachets 3 oz	.69	Café en graines ou moulu Mountain Blend, sac 1 lb	3.00	Biscuits de sortes variées McBig de McCormick pqt 700 g 1.50
Punch aux fruits ou breuvage citron-lime concentré, congelé, Honey Dew, cont. 12 oz liq.	.75	Sachets de thé Salada pqt de 60	1.74	Méianges à puddings de saveurs variées Royal, pqts 3¾ oz 3/$1

Ananas en bouchées tranché ou en purée Top Valu, bte 19 oz liq.	.59	Saumon Sockeye Admiral, bte 7¾ oz liq. 1.70
Pêches tranchées de choix Four Star, bte 28 oz liq.	.79	Olives espagnoles farcies Gattuso, pot 20 oz liq. 1.59
Champignons tranchés ou en morceaux et tiges Top Valu, bte 10 oz liq	.74	Huile soya Gattuso bout. 3 litres 4.69
Champignons entiers China Lily, bte 10 oz liq.	.85	Pick-A Pack Bicks pqt 8 oz liq .89

IGA

E PAR LOEB

Pois de choix
IGA
btes 10 oz liq.
6 $1 pour

Détersif en poudre
Tide
pqt 6 litres
2.69

Jus de tomates de fantaisie
Silver Ribbon
btes 10 oz liq.
5 $1 pour

EN MIEUX

SEMAINE OS BAS PRIX

Café instantanné
Nescafé
pot 10 oz
5.00

Confiture
de framboises ou de fraises
Shoppers Choice
(avec pectine)
pot 24 oz liq.
.79

Jus d'oranges
concentré, congelé
Old South
cont. 12 oz liq.
.79

Margarine molle
Thibault
cont. 1 lb
.75

Nectarines
sucrées et succulentes
cultivées aux E.-U.
2 lb pour **.88**

Pommes Rome rouges
catégorie de fantaisie
cultivées aux E-U.
sac 3 lb
1.59

Chou vert
catégorie Canada no 1
.29 ch.

Laitue en feuilles
cultivée localement
ch. **.19**

Concombres sans graines
fermes et croustillants
catégorie Canada no 1
ch. **.49**

Oignons verts
doux et piquants
cultivés localement
2 paquets pour **.39**

Breuvage au raisin ou à l'orange concentré, congelé, Honey Dew, cont. 12 oz liq.	.85
Fraises entières non sucrées, congelées, Snyder, cont. 20 oz liq.	1.19
Chou-fleur de fantaisie congelé Arctic Garden, pqt 10 oz	.65
Pâtés à la viande congelés de sortes variées York, pâtés 8 oz	2/$1
Pommes de terre frites en julienne ou ordinaires, congelées, McCain, pqt 3½ lb	1.19

Pizza de luxe ou au pepperoni sur pain français, congelée, Stouffer, bte 319 g	2.00
Croquettes de goberge congelées Bluewater, pqt 32 oz	3.00
Bâtonnets Cheddo congelés Highliner, pqt 14 oz	1.35
Beurre de fabrique de première catégorie Top Valu, pqt 1 lb	1.46
Fromage Cottage Delisle, cont. 500 g	1.07

Essuie-tout
deux épaisseurs de couleurs variées — White Swan
pqt 2 roul.
1.19

Serviettes de papier
de couleurs variées
White Swan
pqts de 60
2 pour **.89**

Papier hugiénique
une épaisseur
de couleurs variées
Capri
pqt 4 roul.
.89

...ez faire ...aître ...ez

...I, 16 JUILLET, JUSQU'A LA ...I JUILLET 1979, SAUF LES ...RUITS ET DES LEGUMES ...JEUR DEPUIS MIDI MARDI ...S NOUS RESERVONS LE ...REINDRE LES ...X EXIGENCES ...UNE FAMILLE

...anada "A" ...de 4 lb
...9
...e $1.05 la lb
...z 36¢ la lb

Tranches séparées 1 oz de fromage fondu Kraft, pqt 2 lb	3.31
Tranches de fromage canadien fondu enveloppées individuellement Maple Leaf, pqt 8 oz	.89
Fromage Gruyère nature Swiss Knight, pqt 8 oz	1.19
Margarine diète molle Parkway, cont. 1 lb	.69

Pains à hamburger ou à hot dog Sunibake, pqt de 8	.59
Roulé à la gelée de framboises Weston, pqt 12 oz	.79
Petits pains de blé entier à 100% Davidson, pqt de 12	.69
Croustilles Pringles pqt 9 oz	1.00

Cristaux à breuvage déjà sucrés de saveurs variées Kool Aid, sachets 4 oz	3/$1
Sacs de bonbons de sortes variées Neilson, pqt 12 oz	1.75
Guimauves aérosoufflées blanches ou aux fruits Kraft, sacs 11 oz	2/$1
Sacs de bonbons de sortes variées McCormick, sacs 6 oz	2/$1

Sacs à ordures Glad, pqt de 10	1.09
Adoucisseur de tissus Downy, cont. 3 litres	3.00
Détersif liquide Ivory, bout. 32 oz liq.	1.39
Briquettes de charbon de bois sac 5 lb	.79

Assiettes à lunch Chinet 8 3/4" Royal, pqt de 40	1.88
Piles alcalines 9 volts, "AAA" ou "AA" Eveready	1.88
Dentifrice Crest tube 50 ml	.59
Shampooing en lotion Head & Shoulders, bout. 100 ml	.89

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT, fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

Trésorier: Gaétan Cabana

Editorialiste en chef: Pierre Tremblay

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Le safari de M. Clark

Même si les guérilleros rhodésiens ont annoncé que la reine Elizabeth mettait sa vie en péril en se rendant à Lusaka, capitale de la Zambie, cette menace ne devrait pas empêcher le premier ministre d'assister à la prochaine conférence du Commonwealth. La reine est un symbole, M. Clark pas encore, mais il poursuit son apprentissage. Avant le 22 mai les diplomates étrangers cherchaient en vain dans les discours du chef conservateur le fond de sa pensée en politique internationale. Sa seule incursion dans ce domaine a été sa déclaration inconsidérée sur le déménagement de l'ambassade canadienne à Jérusalem qui a déchaîné l'ouragan que l'on sait. Depuis l'élection, cependant, il nage en plein courant d'affaires étrangères. Outre la réaction toujours vivace des pays arabes, il y a eu le voyage à Tokyo, la hausse des prix du pétrole, les réfugiés vietnamiens, et maintenant le safari de M. Clark en Afrique. Il sera accompagné, apprend-on, de nombreux cornacs, pardon! conseillers, qui lui éviteront, le cas échéant, d'autres pas de clerc sur cette terre de lui ignorée.

Les conférences du Commonwealth ont lieu tous les deux ans depuis 1887. Elles n'ont plus le lustre d'autrefois. C'est la deuxième fois qu'elle est convoquée en Afrique, la première ayant été tenue à Lagos. Il y est surtout question d'échanges permanents de connaissances et d'opinions sur des problèmes professionnels, culturels, économiques, juridiques et politiques entre les Etats membres. Le Canada fournit des fonds à non moins de 15 organisations directement impliquées dans ces programmes de coopération, sans compter au pays même l'ACDI, qui apporte son concours à une centaine de pays, soit en dedans, soit en dehors du Commonwealth.

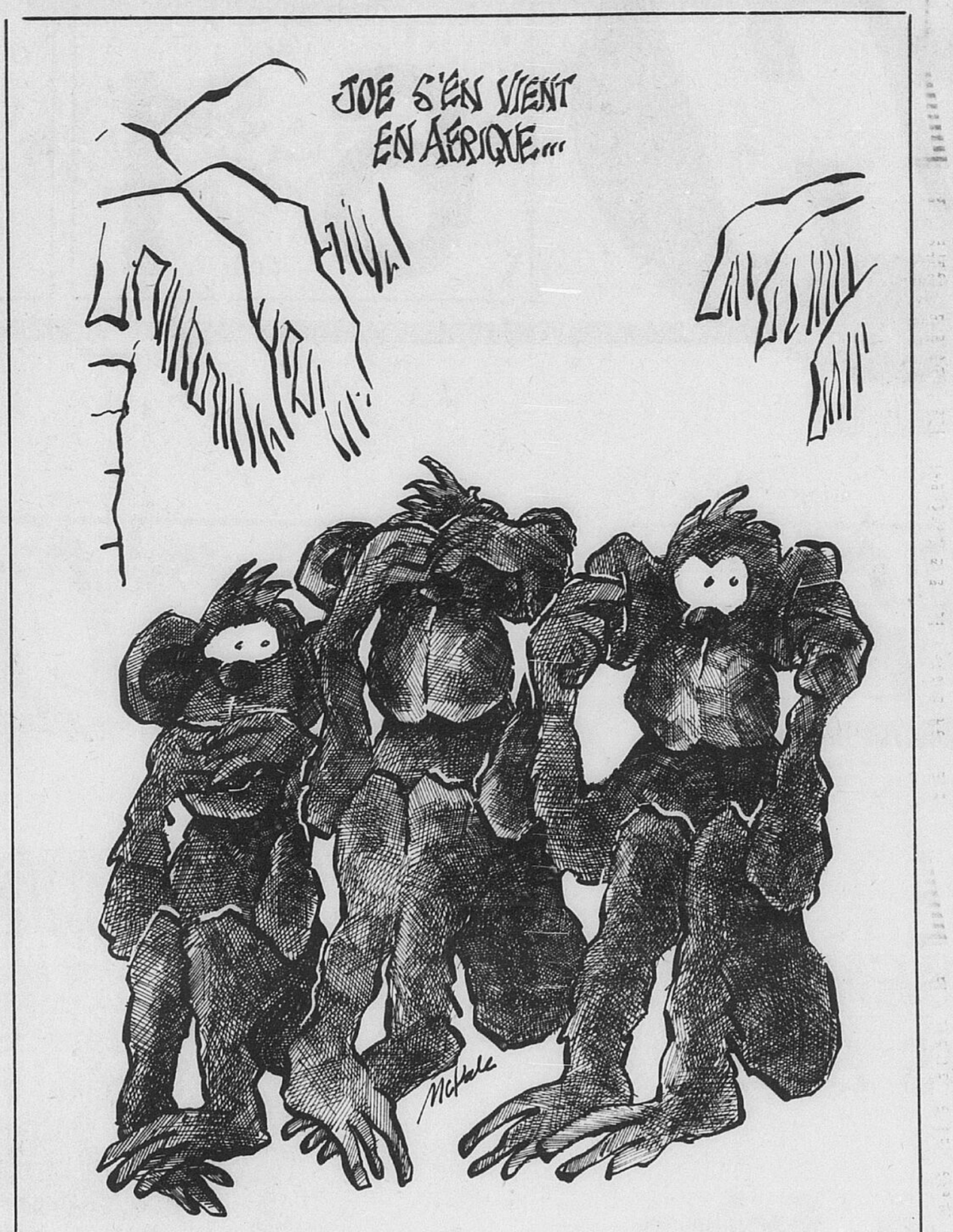
Pendant de longues années cette aide n'est allée qu'aux pays anglophones. Toute la presse francophone de chez nous, de nombreux dirigeants et quelques parlementaires et fonctionnaires livraient bataille pour que cesse cet exclusivisme et pour que les largesses d'un pays soi-disant bien nanti comme le nôtre s'étendent à d'autres qui n'avaient pas l'heur de parler la langue de Shakespeare, mais qui méritaient quand même qu'on s'occupe d'eux.

Ce n'est qu'en 1962, sous le régime Diefenbaker que les autorités canadiennes décidèrent d'ouvrir des ambassades dans les pays francophones d'Afrique. Ils venaient juste d'accéder à l'indépendance et une trentaine de républiques, nées de la veille, exprimaient le désir d'entrer en relations avec un pays bilingue et non colonialiste, beaucoup mieux connu d'eux, à cause de nos missionnaires, que nous les connaissions. La décision d'Ottawa tomba sur le Cameroun où les deux langues parlées étaient le français et l'anglais, qui avait l'avantage géographique d'être une charnière située sur l'Océan atlantique, s'ouvrant sur tout l'arrière-pays sans issue sur la mer, et ayant un gouvernement stable. Le Cameroun fut donc le premier né de toute une série de postes diplomatiques en Afrique francophone. La décision de s'y rendre s'inscrit donc au tableau de la logique protocolaire et du maintien de la tradition de coopération avec les pays africains de langue française. Pour faire bonne mesure, sans doute, l'itinéraire de M. Clark comprend aussi un autre pays anglophone, le Kenya.

Une des rares contrées africaines à n'avoir pas changé de président depuis près de vingt ans, le Cameroun a toujours comme chef le président Ahmadou Ahidjo, dont la population loue la sagesse, la prudence et la dignité. M. Clark s'y retrouvera en milieu ami et y rencontrera, outre les nombreux religieux qui y oeuvrent encore dans le domaine de l'éducation, le plus éminent d'entre eux, le cardinal Léger. Parmi les exemples tangibles du bon travail accompli là-bas grâce à la collaboration de l'ACDI, M. Clark pourra également visiter l'important port de Douala qui bénéficiera d'un aménagement moderne, y compris d'une cale-sèche construite à Québec et d'un outillage de drague en provenance de l'Ile-du-Prince-Edouard.

Il y trouvera surtout un peuple francophone, dont une partie parle l'anglais, qui a su conserver l'équilibre entre ses différentes ethnies, et ses croyances religieuses, chrétiennes, musulmanes et animistes. Ce sera pour les voyageurs l'occasion d'une rencontre entre le Nord et le Sud, le noir et le blanc, l'ancien et le monde moderne, une accolade entre frères humains qui s'estiment et se respectent, comme il se doit.

Fulgence CHARPENTIER



Ce qu'a dit la presse anglaise

• des dangers du libre-échange

The Toronto Star

Le ministre des Finances, M. John Crosbie, dit qu'il espère provoquer un débat national au Canada sur la question du libre-échange avec les Etats-Unis — tout en laissant clairement entendre qu'il est en faveur de cette idée.

Eh bien, M. Crosbie, nous nous y opposons. Nous ne voulons pas voir le Canada englobé par les Etats-Unis, comme ce serait le cas avec le libre-échange. Nous croyons que le Canada peut faire beaucoup mieux, avec une stratégie industrielle visant à renforcer notre base économique tout en demeurant indépendants. C'est autour de cela que devrait se faire le débat national — comment renforcer notre propre industrie, afin que nous soyons en mesure de tenir notre place sur les marchés mondiaux.

Il ne fait aucun doute que des deux côtés de la frontière, de ce temps-ci, on s'intéresse au libre-échange ou à une forme quelconque de marché commun entre le Canada et les Etats-Unis. Mais précisément à cause de cet intérêt, les Canadiens devraient se méfier. ...

Il y a ici deux problèmes. D'abord, une grande partie de l'économie canadienne — environ 60 pour cent de l'industrie manufacturière — consiste en succursales appartenant à des compagnies étrangères, principalement américaines.

Avec le libre-échange, beaucoup de ces compagnies n'auraient plus de raison de continuer leur opération au Canada. Elles pourraient simplement augmenter la production américaine pour le marché canadien. De plus, toute tentative pour fusionner les filiales avec les grandes compagnies canadiennes serait contraire aux lois américaines contre les trusts.

Non seulement le libre-échange échouerait à produire des industries canadiennes compétitives, mais il finirait probablement par inonder le pays d'importations américaines, en plus d'amener le retrait de nombreuses succursales canadiennes et d'augmenter de façon à peu près certaine le nombre de mainmises américaines sur de nouvelles compagnies canadiennes. ...

Heureusement, il existe une alternative. ...

Avec une économie plus forte et plus indépendante, nous n'aurions pas à considérer des arrangements comme le libre-échange avec les Etats-Unis. Malheureusement, M. Crosbie n'a pas parlé d'un débat sur la façon de renforcer notre propre économie. C'est ce qu'il devrait faire, plutôt que de songer à des lignes de conduite qui signifieraient la fin du Canada comme nation indépendante.

• d'une affaire au goût amer

The Montreal Gazette

"Nous sommes peut-être des vendus, a déclaré récemment le chanteur Claude Dubois, mais nous ne sommes pas des criminels."

C'est lui qui l'a dit, ce n'est pas nous. Mais étant donné qu'il l'a dit, le mot "vendus" est peut-être approprié pour désigner les quatre chanteurs québécois qui ont accepté l'argent du gouvernement fédéral pour chanter à la "Fête du Vieux Port", à condition qu'aucune mention du mot gênant "Canada" ne vienne souiller leur performance à ce concert en plein air. ...

C'est une bonne chose que le concert ait été annulé à cause de la pluie, car il aurait été une humiliation pour tout le monde.

Robert Charlebois, Diane Dufresne, Nanette Workman et M. Dubois n'avaient besoin ni de cet argent, ni de cette publicité. ...

Depuis longtemps, ils se font une gloire de flatter le nationalisme québécois, et en fait, il n'y a rien de répréhensible à cela. Mais ceux qui ont déjà accepté de mêler l'art à la politique ne doivent pas se surprendre que le public leur demande de se conformer à leurs propres principes politiques.

L'an dernier encore, Mlle Dufresne, par exemple, avait déclaré à un reporter qu'elle avait refusé l'invitation de chanter aux célébrations du Jour du Canada. ...

Ah, mais cette année chacun pouvait se retrancher derrière un paravent commode: l'ouverture de la partie restaurée du Port de Montréal. Les artistes pouvaient prétendre que ce n'était que par une étrange coïncidence que cette célébration tombait au point culminant de la Semaine du Canada, et qu'elle était payée par ce gros méchant loup, le gouvernement fédéral. De leur côté, les représentants du gouvernement ont acquiescé à cet étrange comportement, comme si eux aussi s'étaient laissé convaincre que le fédéralisme était une chose à ne pas mentionner dans les milieux québécois de bonne venue.

Toute cette affaire laisse dans la bouche un boût amer. — Le 4 juillet

• de la performance de Clark à Tokyo

The Montreal Star

A la surprise de certains et à la déception manifeste de plusieurs autres, le premier ministre Clark a joué, lors de la récente conférence au sommet de Tokyo, un rôle sérieux, utile et louable.

L'atmosphère de compétence et de fermeté qui a entouré le voyage de M. Clark à Tokyo a peut-être surpris ceux qui se souviennent des moments embarrassants et des catastrophes mineures survenus pendant son périple pré-électoral autour du monde. Il n'y a pas de quoi s'étonner. Pendant le voyage pré-électoral, M. Clark improvisait, sans posséder l'appui logistique et officiel qu'un chef de gouvernement a à sa disposition. A Tokyo, il avait derrière lui l'ensemble de l'establishment gouvernemental, et il mettait de l'avant des positions qui étaient le fruit des réflexions des fonctionnaires canadiens les plus compétents. ...

Parfois, les leaders, aux conférences internationales, sont forcés d'improviser sur place, ou de réagir aux initiatives des autres, sans pouvoir compter sur des informations élaborées. Cela pourrait se produire plus tard au cours de l'été, lors de la conférence du Commonwealth à Lusaka, Zambie, et tout le monde s'accorde à dire que le test sera à cette occasion plus difficile pour M. Clark qu'il ne l'a été à Tokyo. Si on se base sur la première expérience, cependant, on peut prévoir avec assez de confiance que les Canadiens ne seront ni gênés ni trahis.

DOCUMENT

Jean-Paul II et le défi polonais

A notre époque, on abonde de termes impressionnants, et chaque fois qu'il se produit quelque chose d'important, on parle d'un événement «historique». Dans le cas du voyage en Pologne du pape Jean-Paul II, on peut néanmoins appliquer ce qualificatif sans réserve aucune. Car il s'agit d'un voyage historique au sens le plus pur du terme: jamais encore, un Polonais n'a occupé le trône de Saint-Pierre. Jamais encore, un pape n'a mis les pieds sur le sol polonais, bien que la nation polonaise et l'Eglise catholique soient indissolublement liées. La domination étrangère, la division du pays, la disparation totale de la carte des Etats et l'imposition d'une idéologie étrangère, dictée par une raison d'Etat octroyée au pays, n'ont jamais suffi pour détruire ces liens, du moins pour la majorité de la population. Et c'est ainsi que la visite de Jean-Paul II joint le tout: il s'agit de la confirmation de l'identité historique, culturelle et spirituelle de la nation polonaise.

Et tout ceci se déroule dans une intensité incompréhensible pour la plupart des Occidentaux. Au cours de l'histoire, l'Etat et l'Eglise, la culture et la foi se sont éloignés l'un de l'autre à l'Ouest; dans la société pluraliste des démocraties, les Eglises chrétiennes ne sont plus qu'une partie souvent négligeable des forces politiques, culturelles et sociales. Il est quasi paradoxal que dans un pays où l'Eglise a été écartée de la vie publique, où la foi a été remplacée par des utopies temporelles, l'Eglise soit restée une part tellement indispensable de la vie nationale. Ce que cela signifie, les gouvernements de la Pologne ont souvent été obligés de le constater. Chaque fois que les pressions exercées sur le peuple, de nature économique ou spirituelle, les ont plongés dans des difficultés, ils ont été obligés de se fier aux paroles tranquillisantes adressées au peuple par l'épiscopat polonais, oui, ils ont même demandé à l'Eglise de les prononcer. Comme la Pologne n'est pas une société pluraliste, les dirigeants politiques n'ont pas réussi à abaisser l'Eglise au niveau d'une force sociale quelconque, parmi tant d'autres; ils ont été obligés de considérer l'Eglise comme un interlocuteur de poids, ou de chercher à s'en faire un allié. Et, sans le vouloir, ils ont ainsi constamment renforcé sa position.

A présent également, les dirigeants politiques de la Pologne tentent de faire d'une nécessité une vertu. En ce qui concerne le protocole politique, ils font certes remarquer qu'il ne s'agit pas de la visite du pape polonais, donc du père spirituel de la nation polonaise, mais bien du pape originaire de Pologne. Mais par ailleurs, ils concèdent sagement que l'élection à la papauté du cardinal Vojtila, de Cracovie, avait constitué un honneur pour la nation toute entière et que sa visite prouvait à présent dans quelle mesure le système socialiste était capable de libérer la voie de la coopération avec l'Eglise, dans l'intérêt de la paix.

Le pape savait certainement que le gouvernement et le PC polonais choisiraient cette interprétation et permettraient ainsi son voyage en Pologne. Il sait à qui il a affaire, et c'est pourquoi il a fait connaître ses projets de voyage immédiatement après son accession au Saint-Siège et avec une assurance toute naturelle. Cela n'avait rien d'une provocation; le pape paraissait simplement offrir aux dirigeants politiques de la Pologne la possibilité de retrouver la voie du peuple polonais grâce à sa personne et à sa visite. Mais cette proposition, présentée avec un clin d'oeil et une pointe d'ironie, soulignait la témérité de l'entreprise papale. Car il s'adjugeait aussi le droit de prouver que dans un pays où il existe peu de choses qui peuvent freiner le pouvoir politique, pas de «checks and balances» et pas de libre opinion publique, c'est l'Eglise qui assume ce rôle, ne serait-ce que pour imposer les droits de l'homme dans le sens que l'on peut suivre le chemin dicté par l'Eglise et se sentir relié par des traditions communes, par-delà les frontières.

C'est pourquoi le Saint-Père a déclaré en Pologne qu'il espérait que sa visite servirait à encourager le rapprochement et la coopération des peuples, par-delà des frontières qui leur ont été imposées par l'histoire. Mais le voyage du pape en Pologne possède un second sens, dirigé vers l'extérieur. Du point de vue géographique, le pape né en Pologne est retourné en Pologne, ce qui correspond certes à un mouvement vers l'intérieur. Mais par son voyage, il voulait en même temps adresser un message au monde. Voyez, voici un pays qui a souvent souffert au cours de son histoire, mais qui a toujours gardé sa foi pour son propre salut, et qui y puise la force nécessaire pour survivre. Jean-Paul II voulait peut-être ainsi lancer un défi à ses coreligionnaires à l'Ouest, qui sont souvent tellement timorés et rongés de doutes.

Le pape est un homme qui, parce qu'il vient de Pologne, sent peut-être tout particulièrement que la situation actuelle de l'Eglise catholique est analogue à celle qui régnait à l'époque où l'Empire romain d'Orient était plus puissant que l'Empire romain d'Occident: le Christ est resté davantage «présent» dans les églises et les paroisses de l'Est que dans les églises de l'Ouest, libres certes de toute pression extérieure, mais menacées par l'indifférence. Il veut peut-être essayer de se livrer à une rénovation spirituelle des églises de l'Ouest en leur montrant la force tellement visible de l'Eglise dans sa patrie. Cela irritera probablement les gens pour lesquels le pape est trop moderne, tout en conservant une profonde aversion contre les tendances modernistes en matière de foi. Bien qu'approuvant les courants collégiaux au sein de l'Eglise, il s'en tient à ses vérités pré-conciliaires.

En procédant à ces réflexions, on voit à quel point il est faux d'admettre que le pape s'est rendu en Pologne guidé par des motifs politiques, pour ouvrir de nouvelles portes. Non — pour lui, il s'agit de sauvegarder la tradition. C'est plutôt en direction inverse qu'il veut enfoncer des portes, renforcer dans notre conscience le sens de la force spirituelle de la foi, nous dire que nous ne devons pas considérer la Pologne comme une exception historique, réduisant ainsi sa signification. Il s'agit d'un défi qu'il nous lance pour nous inciter à procéder à une nouvelle évaluation de la foi dans notre propre société et au sein de l'Eglise occidentale en proie à des controverses théologiques. Il a peut-être choisi la Pentecôte pour nous rappeler que le miracle de la Pentecôte a offert à tous les peuples le baptême par le Saint-Esprit.

(Der Tagesspiegel)

les coulisses de l'actualité

La Loi 101 au Québec (fin)

La francisation était déjà en marche

par Pierre April

MONTREAL (PC) — Les anglophones du monde des affaires acceptent de plus en plus les directives contenues dans la Charte de la langue française.

"Au fur et à mesure des mois, on se rend compte, souligne un sondage interne effectué par l'Association des conseils en francisation du Québec, que la résistance aux changements diminue ... parce que les anglophones acceptent, de plus en plus, la Charte de la langue française."

Cette association de francisateurs, qui compte 145 membres recrutés dans les 120 plus importantes entreprises du Québec, a été fondée le 27 avril 1977 et s'est donné comme première mission l'étude approfondie des implications de la loi no 1, qui devait devenir, plus tard, la loi 101.

Tous ces gens, toutefois, étaient déjà habitués aux changements.

Pour M. Richard Malo, ancien président de l'association et directeur du service de linguistique et de francisation de la Compagnie générale électrique du Canada (CGE), l'expérience dure depuis 10 ans.

"Dès 1962, à la CGE, il y avait déjà un programme de francisation. On se rendait compte qu'il y avait une volonté de changement, un désir de s'adapter," dit-il.

Il ajoute que, cette année-là, la CGE s'était déjà engagé à avoir des cadres francophones, pour le Québec, dans un délai de 10 ans.

La francisation

Ce sont donc des francisateurs de longue date qui ont été mandatés par leur association pour faire une étude sérieuse des effets et des résultats de la francisation dans les entreprises qui, au total, emploient pas moins de 52,000 travailleurs au Québec.

Les conclusions de leur sondage, mené au cours d'entrevues de deux heures avec chacun des répondants entre les mois de janvier 1978 et mars 1979, démontrent, entre autres, que "bien avant la Charte de la langue française, de même qu'avant la promulgation de la loi 101, un certain nombre de compagnies avaient fait démarrer le processus de francisation dans leurs entreprises respectives."

"Bien plus, constate l'étude, la proportion d'entreprises qui n'ont fait que poursuivre l'expérience déjà amorcée, est encore plus impressionnante."

Selon M. Malo, "les plus hauts niveaux hiérarchiques étaient déjà, depuis le début de la décennie, sensibilisés au fait français."

Des entreprises interrogées au cours du sondage, 27.8 pour cent avaient amorcé le processus de francisation, entre 1960 et 1965, alors que entre 1966 à 1970 le pourcentage s'établit à 22.3.

Dès 1970, M. Gaston Cholette qui était alors responsable de l'organisme qui devait devenir plus tard la Régie de la langue française, avait convaincu une quinzaine d'entreprises d'amorcer l'implantation de programmes pilotes de francisation.

"A ce moment-là, dit M. Malo, on avait ouvert les portes des entreprises et cela nous avait permis de voir la réalité dans les usines et de confronter les idées de la Régie sur une éventuelle loi sur la langue avec celles des entreprises."

Sensibilisation

Parmi ces entreprises, il y avait la CIP, de Trois-Rivières; la Dominion Textile, de Saint-Jean; la General Cigar, la Canadian Johns-Manville, la Banque de Montréal et la Banque royale, la CGE, la CIL, Aigle d'Or et BP, à Montréal; Canada Packers et Sidbec-Dosco.

"C'est ainsi, dit M. Malo, que bon nombre d'entreprises d'importance au Québec étaient déjà sensibilisées aux objectifs de francisation et cela bien avant l'adoption de la loi 22 par le gouvernement Bourassa en 1974".

Cette sensibilisation se trouve donc dans le sondage de l'association: "Près de la moitié des entreprises répondantes (44.4 p.c.) reconnaissent être sensibilisées à la question linguistique depuis quatre ou cinq ans."

Depuis la promulgation de la loi 101, elles ont émis des directives à tous leurs employés "mais peu nombreuses sont celles qui ont officiellement publié leur politique linguistique", souligne l'étude.

Près de 44 p.c. des compagnies qui ont participé à l'enquête, ont un siège social aux Etats-Unis ou en Europe; 27.8 p.c. les ont au Québec; 61.1 p.c. à Toronto, et 11.1 p.c. ailleurs au Canada.

Dans tous les secteurs

Ces mêmes entreprises, dont le siège social est situé à l'extérieur du Québec, représentent presque tous les secteurs d'activités. Environ 35 p.c. d'entre elles emploient de 1,000 à 5,000 personnes et 17.6 p.c. comptent 5,000 employés et plus.

Mme Christiane Faure, présidente de l'association et directrice du service de linguistique et de francisation à la compagnie d'assurance Standard Life, souligne que "la francisation, ça se fait et certaines compagnies d'importance n'hésitent pas à déléguer au comité de francisation des membres du conseil d'administration."

Dans le cas de la Standard Life, la direction a délégué un vice-président sénior pour présider son comité de francisation.

"Ce même comité, ajoute Mme Faure, a même participé à l'analyse linguistique faite par les représentants de l'Office de la langue française."

Ces affirmations rejoignent les conclusions du sondage de l'association qui dit que dans toutes les grandes entreprises, les cadres "se montrent très intéressés à apprendre le français et que ceux du premier niveau de l'entreprise sont déjà tous bilingues."

Quant aux raisons qui ont motivé les entreprises à faire démarrer "l'expérience de francisation", elles proviennent — dans la majorité des cas — de l'adoption de la loi 22, et, plus tard, de la loi 101.

"Environ 23 p.c. des entreprises ont indiqué cette raison", confie Mme Faure.

Environ 200 enquêtes par mois

par Pierre April

MONTREAL (PC) — Au cours de l'année 1978-1979, la Commission de surveillance de la langue française a reçu 2,316 demandes d'enquêtes de la part de citoyens et d'organismes qui se croyaient justifiés de signaler certaines infractions à la loi 101.

Depuis sa création, le 26 août 1977, la commission doit traiter environ 200 dossiers formels d'enquête par mois et répondre à plus de 150 demandes d'informations.

"Toutefois, les commissaires-enquêteurs ne sont évidemment pas tenus d'accepter toutes les demandes d'enquête", déclare M. Maurice Forget, président de la Commission de surveillance.

La loi stipule, en effet, que dans certaines circonstances, les commissaires-enquêteurs peuvent ou même doivent refuser d'enquêter.

C'est principalement le cas des demandes frivoles ou faites de mauvaise foi ainsi que de celles qui relèvent du Protecteur du citoyen ou de la Commission des droits de la personne.

Entre le mois d'août 1977 et le 31 mars 1979, la commission a retenu 3,036 demandes d'enquête.

Lorsque la commission est saisie d'une demande, le commissaire-enquêteur, après avoir constaté les faits, informe le contrevenant et l'invite à faire savoir, le plus rapidement possible, comment il entend remédier à la situation.

"La politique de la commission, à ce stade, est d'inciter et d'aider, dans la mesure du possible, les présumés contrevenants à se conformer à la Loi," dit M. Forget.

De ces 2,316 demandes d'enquête reçues au cours de 1978-1979, 2,108 ont été réglées. Des 3,036 cas signalés à la commission depuis sa fondation, 928 étaient encore à l'étude, au 31 mars dernier.

"Contrairement à ce que l'on croit, déclare M. Michel McAndrew, directeur des communications de la commission de surveillance, les enquêteurs ne sont pas des policiers de la langue".

La commission compte, pour tout le Québec, six commissaires-enquêteurs et cinq inspecteurs.

"Ce n'est pas le rôle du commissaire-enquêteur d'imposer des sanctions ni même d'intenter des poursuites pénales, contrairement à ce que d'aucuns ont pu croire", dit M. Forget.

Ces rôles restent dévolus expressément aux tribunaux et au Procureur général.

"Le commissaire-enquêteur se borne à constater les faits et à soumettre un rapport au Procureur général", dit-il.

Un seul cas

C'est ainsi qu'au 31 mars dernier, quatre cas avaient été acheminés au Procureur général. Aux dernières nouvelles, seulement un seul d'entre eux n'avait pas encore été réglé, soit celui de La Presse Ltée qui refuse de remplir les formulaires nécessaires à l'obtention d'un certificat.

La procédure utilisé par la commission, dans les cas de contravention à la loi 101, est toujours la même. On écrit d'abord au présumé contrevenant et on lui dsmande des explications.

S'il a besoin d'un délai et s'il a de bonnes raisons, la commission a le pouvoir de le lui accorder.

Une fois ce délai expiré, si le contrevenant ne s'est pas encore conformé à la loi, on lui fait parvenir une mise en demeure formelle.

Cette deuxième étape ne signifie pas que l'affaire est immédiatement transmise au Procureur général.

"La loi, rappelle M. Forget, n'établit aucune restriction quant à la durée du délai que peut accorder le commissaire-enquêteur au contrevenant".

En établissant ce délai, le commissaire-enquêteur doit tenir compte des circonstances qui entourent chaque cas ainsi que de la gravité de l'infraction.

"Ce délai, ajoute M. Forget, sera raisonnable, compte tenu des contraintes réelles que peut avoir le contrevenant qui veut se conformer à la loi".

Prévention

Dans le cas de l'étiquetage ou de l'affichage, par exemple, on pourra tenir compte du temps requis pour l'impression de nouvelles étiquettes ou la fabrication d'une nouvelle affiche.

"La commission préfère prévenir que guérir", dit M. McAndrew.

Pour prévenir le plus grand nombre possible d'infractions à la loi, l'action de la commission consiste, notamment, à informer adéquatement les contrevenants éventuels de la portée des diverses dispositions de la Charte et des règlements, de même que la façon dont la commission en assure l'application.

"Bien qu'en principe, déclare M. Forget, nul n'est sensé ignorer la loi, en pratique on ne peut s'attendre à ce que tous les citoyens connaissent toutes les lois".

"Toutefois, dit-on à la commission, les 30 employés de l'organisme chargés de voir à l'application de la loi agiront avec souplesse et compréhension tout en adoptant, lorsque la situation l'exige, une attitude ferme mais, invariablement coopérative".

C'est souvent «une question d'argent»

par Pierre April

MONTREAL (PC) — Les dirigeants des grandes entreprises ont démontré que la francisation était une opération réalisable mais que dans la petite et moyenne, elle devient un handicap.

"C'est une question d'argent", dit M. Richard Malo, directeur du service de linguistique et de francisation à la Compagnie générale électrique.

Dans cette entreprise, on investit un million de dollars en coûts apparents pour la francisation, sans compter les frais indirects.

"Au seul service de linguistique, à Montréal, précise M. Malo, nous avons un personnel de 20 spécialistes, alors qu'à Toronto, la compagnie a à son service deux traducteurs et une secrétaire".

Si aujourd'hui, la francisation dans les grandes entreprises situées au Québec semble engagée et donne l'impression de fonctionner dans trop de heurts et de mal, la situation n'a pas toujours été facile.

M. Malo souligne qu'au début, les gens des services de linguistique des entreprises "étaient souvent perçus comme des séparatistes ou, tout simplement, comme des employés du gouvernement qui n'appartenaient pas à l'entreprise".

C'est donc en relationniste, qu'un responsable de service de linguistique et de francisation doit avant tout aborder son travail.

Relations publiques

"La francisation, dit M. Malo, c'est en premier lieu une vaste opération de relations publiques auprès de nos compagnons de travil".

Et c'est chez les francophones que le travail est le plus difficile. "C'est chez ces derniers que la résistance aux changements est tenace".

D'ailleurs, dans une étude faite par l'Association des conseils en francisation du Québec, les remarques concernant ce problème particulier sont souvent citées: "Il y a semble-t-il, résistance de la part des francophones à utiliser la terminologie française".

Par contre, Mme Christiane Faure, présidente de l'association et responsable du service de linguistique à la Standard Life "ne pense que les francisateurs soient perçus comme un mal nécessaire à l'intérieur de l'entreprise".

Elle croit que la francisation, dans l'entreprise où elle travaille et qui compte 700 employés au Québec, a été prise au sérieux depuis l'adoption de la loi 22.

Pour ce qui est des sièges sociaux, plus particulièrement ceux qui menacent de quitter le Québec à cause des implications de la loi 101, les positions s'atténuent.

A la Standard Life, on insiste pour dire qu'il n'est pas question que le siège social déménage. Si des cadres ont déménagé "c'est parce qu'ils l'ont demandé", dit-on.

La langue d'enseignement

"La grande difficulté, déclare-t-on avec prudence dans les entreprises, réside au chapitre de la langue d'enseignement.

Il est de plus en plus difficile de faire venir des cadres au Québec parce que la loi prévoit, qu'après six ans, les enfants de ces cadres devront fréquenter une école française jusqu'au niveau collégial et universitaire où le libre choix est maintenu.

C'est dans la région de Montréal, que la loi 101 est le plus souvent violée. Selon les statistiques relevées par la Commission de surveillance, 65 pour cent des demandes d'enquête sont faites à Montréal. Vient ensuite la région de Québec où 13 pour cent des plaintes et enquêtes ont été enregistrées.

Dans la région de l'Outaouais, où l'Office de la langue française croyait éprouver d'énormes difficultés à cause de la situation géographique limitrophe à l'Ontario, le pourcentage dépasse à peine 8.

Afin de parvenir à une plus grande utilisation du français dans les entreprises au Québec, il faut francophoniser la direction, par l'embauche de francophones au siège social et assurer la promotion interne des francophones.

Pour M. Malo, "l'expérience de francisation est positive. Il faut bien sûr traduire beaucoup, utiliser la bonne terminologie, former nos gens et souvent réapprendre le français à nos francophones".

L'Office de la langue française a déjà remis 26 certificats permanents de francisation à autant d'entreprises.

"Parmi les 13 premières entreprises à recevoir leur certificat permanent, il y a eu la compagnie Coca-Cola", dit M. Raymond Gosselin, président de l'Office.

"Les multinationales japonaises, souligne M. Gilles Racine, directeur des communications à l'OLF, n'ont pas été longues à réagir. En-deçà d'un mois et demi, tout était en français".

La cigarette Ultra Légère qui a du goût. Enfin!



C'est encore le produit original qui est le meilleur

Il y a longtemps que CRAVEN "A" fabrique des cigarettes plus douces, sans réduction de saveur. Maintenant, CRAVEN "A" confère toute cette saveur ... à une Ultra légère.

Grâce à sa Saveur Naturelle Intensifiée,* la nouvelle CRAVEN "A" Ultra légère vous réserve une surprise: l'Ultra Saveur ... qualité rare chez les ultra légères.

CRAVEN "A"
Ultra légère
Tout un goût!

*Brevets en instance pour tous les pays.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette – "goudron" 1 mg, nic. 0.1 mg.



Une querelle de «famille»

Le torchon brûle entre la Fédération Canadienne des Echecs (FCE) et la Fédération Québécoise (PQE). La Fédération Canadienne qui regroupe l'ensemble des associations ou fédérations provinciales vient de retirer son appui à la Fédération Québécoise en lui retirant son statut d'affiliée. Cette proposition a été approuvée par le Conseil des gouverneurs de la FCE et ce, à la suite d'une longue guerre de tranchées entre les deux organismes.

Les origines du conflit sont lointaines et les étapes parsemées de batailles d'arrière-garde et de fausses promesses. L'enjeu est centré sur deux éléments: le remboursement des dépenses associées aux événements nationaux et les transferts de fonds entre la FQE et la FCE. La Féderation Canadienne absorbe à même ses revenus de cotisation (car il y a peu de commandites) les frais de représentation internationale du Canada. La FQE, malgré des engagements verbaux écrits et publics, a toujours refusé de verser à la FCE une contribution qui soit basée sur ses cotisations. En effet, la position de la FQE est que ses membres peuvent s'inscrire sur une base individuelle à la FCE s'ils désirent contribuer à l'effort international du Canada. Le résultat final de cette friction est que la FQE entend opérer indépendamment de la FCE et que le jeu de compétition se développe selon deux secteurs complètement dissociés.

Dans la région frontalière de l'Ouest québécois et de l'Est ontarien, le nombre de joueurs qui ont dû souscrire aux deux fédérations pour avoir le privilège de participer à des événements échiquéens est relativement élevé. Ces joueurs en viennent à supporter deux organismes qui s'entêtent à poursuivre les mêmes buts selon des chemins différents... politiquement.

La position de la Fédération Canadienne semble centrée sur une question de gros sous et le nouveau président, Les Bunnings, semble prétendre qu'une concession financière de la part de la FQE remettrait de l'ordre dans le dossier. Le malheur de cette position est que l'on a tendance à considérer le problème sous l'angle des joueurs d'élite et dans la dimension de la compétition à l'échelle nationale et internationale. Pour la majorité des joueurs, cette dimension n'existe à peu près pas et la double taxation des joueurs leur apparaît bien inutile. On en finit par douter de la devise internationale de la grande famille internationale des échecs: «Gens una sumus!» Sommes-nous vraiment de la même famille? La réponse est simple: ce sont les organismes qui prétendent représenter les joueurs qui ne sont peut-être plus de la famille.

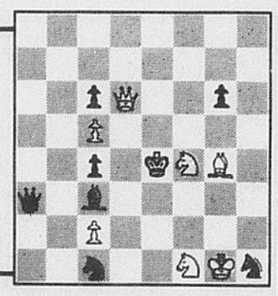
La réponse de la Fédération Québécoise doit être connue la semaine prochaine alors qu'elle tiendra sa réunion annuelle à Montréal.

Calendrier:

C'est mardi que débute le championnat ouvert du Québec à Montréal. Gilles Jobin de Buckingham, Alain Thibeault et Denis Laurin de Hull sont au nombre des participants.

Ce soir au Club d'échecs le Patro d'Ottawa, à 20h 00, il y a un tournoi de parties rapides. Aucun frais d'inscriptions et pas de bourse non plus.

SOLUTION DU PROBLEME 79-25 (F. Jaja) du 9 juillet. Blancs: Ra8, Dc8, Fd8, Pc3 et Ta2. Noirs: Rb5, Fa3. Si les blancs jouent la Dame en d2, E3 ou f4, le roi noir s'échappe par la colonne c ou bloque avec Fc5! La solution consiste à trouver un coup d'attente qui force les noirs à aggraver leur position: 1.Tal: Si 1... Fb4; 2. c4! si 1... Fc5; 2. Da6! Si maintenant 1... Ra4; 2. Dc4 mat. En placant la Tour en a1, les blancs clouent le fou en place, si le Fou se déplace sur une autre case que b4 ou c5, 2. Ta5 mat.



Problème 79-26, H. Hermanson, Suède 1954: les blancs jouent et font mat en deux coups.

• *Les organisateurs syndicaux*

«Comme des missionnaires»

par David Gersovitz

TORONTO (PC) — Si on en croit Pat O'Keefe, les organisateurs syndicaux sont comme les missionnaires: ils apportent la promesse d'une vie meilleure. "Nous sommes encore essentiellement motivés par l'ancien idéal du mouvement syndical qui dit que nous sommes responsables de nos frères", dit M. O'Keefe, directeur en Ontario du Syndicat de la fonction publique.

Ceux qui ne sont pas organisés, dit-il avec un léger accent irlandais, sont sans défense contre "les agresseurs de la société".

Evidemment, tout le monde ne partage pas les vues de M. O'Keeffe. Plus de 60 pour cent des neuf millions de travailleurs non agricoles du Canada ne sont pas syndiqués. Et un bon nombre d'entre eux croient qu'ils n'ont pas besoin de syndicat.

"Je pense que les gens croient qu'ils ne gagneront pas grand-chose en retour de leur cotisation syndicale", dit M. Ross MacKenzie, vice-président de Consumers Gas Corporation, faisant allusion en particulier aux cols blancs. Les syndicats canadiens disent qu'ils recueillent des membres en nombre de plus en plus grand mais pas au même rythme qu'il y a une dizaine d'année. Afin de remédier à cela, plusieurs organisateurs ont accéléré leurs activités cette année.

En janvier dernier, le Financial Post prédisait que le nombre des syndiqués augmenterait de cinq pour cent en 1979. En 1977 et 1978, en comparaison, le taux de croissance par année a été de 3,8 pour cent, mais au début des années 70 il avait été de 6,4 pour cent.

"Nous savons que le secret du succès c'est l'organisation", dit M. Carl Anderson, organisateur en chef pour les Travailleurs unis de l'automobile, un syndicat qui compte neuf organisateurs.

Plus de pouvoir

La déclaration de M. Anderson ne part pas uniquement d'un pur altruisme. Les leaders syndicaux prétendent qu'à mesure que la main-d'oeuvre organisée devient plus nombreuse sa force grandit aussi du point de vue social et politique. Imaginez quelle force aurait la main-d'oeuvre organisée si elle représentait 80 pour cent de l'effectif ouvrier, dit M. Mike Rygus, un vice-président de l'Association internationale des machinistes. Le gouvernement fédéral, devant cette force, aurait-il pu établic les contrôles sur les prix et les salaires?

Le Congrès du travail du Canada, qui participe à plusieurs importantes initiatives, a organisé une campagne visant à syndiquer les 150.000 employés des banques canadiennes. En Alberta, le CTC aide présentement cinq syndicats membres à organiser les ouvriers des projets de sables bitumineux.

Plusieurs groupes indépendants, qui ne sont pas alignés avec le CTC, sont tout aussi actifs. Au Québec, la Confédération des syndicats nationaux, qui compte 200.000 membres, compte en tout temps une douzaine au moins d'agents de recrutement.

"Il y a beaucoup de gens que nous aimerions approcher mais nous avons à peine le temps de nous occuper de ceux qui viennent à nous", dit M. Allan Gottkeil, un organisateur de la CSN âgé de 29 ans qui a derrière lui sept ans d'expérience dans ce domaine.

Il faut le temps

Ceux qui travaillent dans les fonderies d'aluminium, les papeteries ou les usines d'assemblage d'automobiles appartiennent presque tous à des syndicats. C'est pourquoi, de plus en plus, les organisateurs syndicaux s'occupent des compagnies plus petites, particulièrement dans le secteur des services.

Le Syndicat international des travailleurs de l'électricité, frappé par de nombreuses mises à pied dans l'industrie de l'électronique, fait plus de recrutement que jamais, dit le représentant officiel de district Glenn Pattinson. La plupart des grandes usines sont organisées. "Le véritable potentiel pour nous, maintenant, se trouve dans le ateliers de service qui emploient 40, 50 ou 60 personnes", dit-il.

Au cours de la dernière décennie, le secteur public a connu une hausse spectaculaire dans le nombre des syndiqués. Ainsi par exemple, le Syndicat canadien de la Fonction publique, qui comptait 97.000 membres en 1967, en compte maintenant 250.000, ce qui représente une hausse de 152 pour cent. D'autres syndicats ont fait aussi bien sinon mieux. Le Syndicat des employés du gouvernement de Colombie-Britannique a recruté plus de 11.500 membres depuis 1975, une hausse de 35 pour cent. La Fédération des affaires sociales, qui compte 70.000 membres et est affiliée à la CSN, a recruté plus de 15.000 membres entre 1975 et 1979.

Sommet atteint

Pourtant, il est possible que la croissance des syndicats dans le secteur public ait atteint son sommet. La plupart des employés fédéraux et provinciaux sont organisés et les gouvernements, limités par leurs budgets, ne créent pas de nouveaux emplois et souvent ne remplacent même pas les employés qui partent.

Dans les hôpitaux du Québec, on cherche depuis 1976 à réduire le nombre des employés, ce qui réduit le nombre des syndiqués. L'automne dernier, la CSN a gagné 3.000 membres dans les hôpitaux mais seulement en les enlevant à d'autres syndicats.

Il reste beaucoup à faire dans le secteur privé mais personne n'est pressé, dans ces parages, d'accueillir les organisateurs syndicaux. "C'est la guerre, dit M. Gottkeil, de la CSN. Très souvent, l'employeur dépense beaucoup plus d'argent en tentant d'éloigner les syndicats qu'il en dépenserait s'il acceptait le syndicat et signait une convention collective."

La meilleure arme de recrutement, dit l'organisateur de la CSN, c'est encore la crainte. Les employés non syndiqués sont faciles à intimider et souvent l'employeur réussit à empêcher ses employés de se syndiquer en lançant des rumeurs de congédiements.

Ce genre de tactique, bien qu'illégale, est toujours difficile à prouver.

Dans les banques

C'est surtout dans les banques à charte que les organisateurs cherchent à recruter de nouveaux membres. Depuis juin 1977, alors que la Commission des relations du travail du Canada a décrété que les employés des banques pouvaient être syndiqués succursale par succursale, les syndicats ont recruté plus de 1.400 employés dans 70 succursales. A ce rythme, il faudra des années avant qu'ils puissent faire des progrès significatifs.

Les banques, dit Mme Lorraine Singler, chef du comité d'organisation du CTC, font tout ce qu'elles peuvent pour briser l'élan des syndicats avant qu'il n'ait donné des résultats valables. "Les banques mènent une lutte psychologique assez forte, dit-elle. Tout se fait discrètement."

Etant donné le taux élevé de chômage qui sévit en ce moment, dit Mme Singler, les employés hésitent à risquer leur emploi et les tactiques de la banque atteignent leur but.

Bénéfices accrus

Les banques, dit-elle, offrent des bénéfices marginaux améliorés et des hausses de salaires — elles ont donné une hausse de neuf pour cent cette année — pour arrêter l'avance des syndicats. Les banques nient le bien-fondé de cet avancé.

"Une grande partie de ces soi-disant bénéfices existaient déjà, bien avant que les syndicats commencent leur présente campagne de recrutement, répond M. Peter Tucker, directeur du personnel à la Banque Royale. Les syndicats ne devraient pas s'en attribuer le crédit."

M. Ross MacKenzie, de son côté, dit que les employeurs, de façon générale, s'intéressent davantage aux besoins des cols blancs, en partie du moins à cause des activités syndicales dans ce secteur. "Cela devient probablement plus difficile aux syndicats de percer dans ce secteur, dit-il. Beaucoup de compagnies se préoccupent davantage que par le passé des droits et des privilèges des employés."

Dofasco, une des rares industries importantes où il n'y ait pas de syndicat, a créé un plan de partage des profits, un club de récréation de 50 acres, et elle offre un party de Noël à ses 11.000 employés, à l'aciérie de Hamilton.

Le puissant Syndicat des métallurgistes, frustré après plusieurs tentatives pour syndiquer les travailleurs de Dofasco, dit que c'est du paternalisme.

Plusieurs réformes récentes semblent être en faveur des syndicats. Les codes du travail du Canada, du Québec et de la Colombie-Britannique permettent maintenant aux commissions de travail du gouvernement d'imposer des premiers contrats lorsque les négociations échouent, ce qui signifie qu'une compagnie ne peut pas rejeter un nouveau syndicat en refusant de négocier avec ce dernier.

Mais les chefs syndicaux se plaignent du fait que les lois continuent de favoriser les employeurs en leur laissant trop d'occasions de contester les demandes de certification. Et les pénalités ne sont pas assez sévères pour effrayer ceux qui songent à violer la loi.

"Il y a une conspiration entre le gouvernement et le patronat pour rendre l'organisation difficile", de dire M. Donald Montgomery, secrétaire-trésorier du CTC.

Un bon conseil.



Adoptez un régime alimentaire sain.

La Fondation du Québec des maladies du coeur

CAPLAN'S VENTE DE JUILLET
SE POURSUIT

*Vente d'uniformes et d'uniformes-pantalons

Divers modèles et couleurs au choix. Tailles 5-15 et 8-20

Uniformes $17.99

Pantailleurs $19.99

Magasin du sous-sol



Caplan...rue Rideau...235-3381

ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, 9H à 5H 30
BILLINGS BRIDGE, 9h 30 à 6H
LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6H

Ogilvy's

UNE SEMAINE SEULEMENT

VENTE DE PERRUQUES



La préférée de tout temps . . . "Caroline II"

Des boucles souples qui ne perdront pas leur belle allure malgré l'humidité estivale. Une perruque en fibre 100% modacrylique, offerte à prix spécial toute la semaine.

Aussi offerte à prix spécial SUSSAN, la dernière création de General Wigs
Rég. $45.00 *EN VENTE A* 33.95

Rég. $40.00 *EN VENTE A* 29.95

PERRUQUES, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

Merci, Monsieur Clark!

Vous venez de nous donner une autre bonne raison d'emménager aux **Jardins du Château.** Un appartement aux Jardins du Château est non seulement un bon investissement et un appartement en copropriété des plus élégants, **mais avec votre promesse d'instituer au cours de votre premier mandat une loi qui permettrait de déduire de l'impôt sur le revenu les paiements hypothécaires et les taxes foncières** , il devient encore plus facile et abordable d'emménager aux JARDINS DU CHATEAU.

Maintenant, vous ne pouvez vraiment plus ignorer l'occasion d'investir dans un luxueux appartement en copropriété aux Jardins du Château.

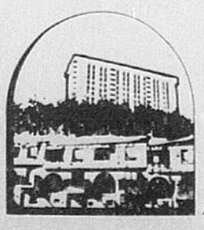
Cette nouvelle loi, dont les avantages s'ajoutent à une **économie de $20,000** et plus pour un appartement comparable situé à Ottawa et à **un plan de location de 2 ans avec option d'achat*** qui vous permet de **récupérer 50%** ou plus de votre loyer versé font véritablement des JARDINS DU CHATEAU une occasion exceptionnelle.

Si vous cherchez présentement à vous reloger confortablement, nous vous invitons à venir voir Les Jardins du Château pendant que le choix est encore bon. **Vous comprendrez pourquoi depuis 3 mois plus de 75 familles ont décidé d'élire domicile aux Jardins du Château.**

Bienvenue aux Jardins du Château, un immeuble d'appartements de luxe en copropriété enregistré, situé à Hull.

*peut changer sans préavis

Les Jardins du Château



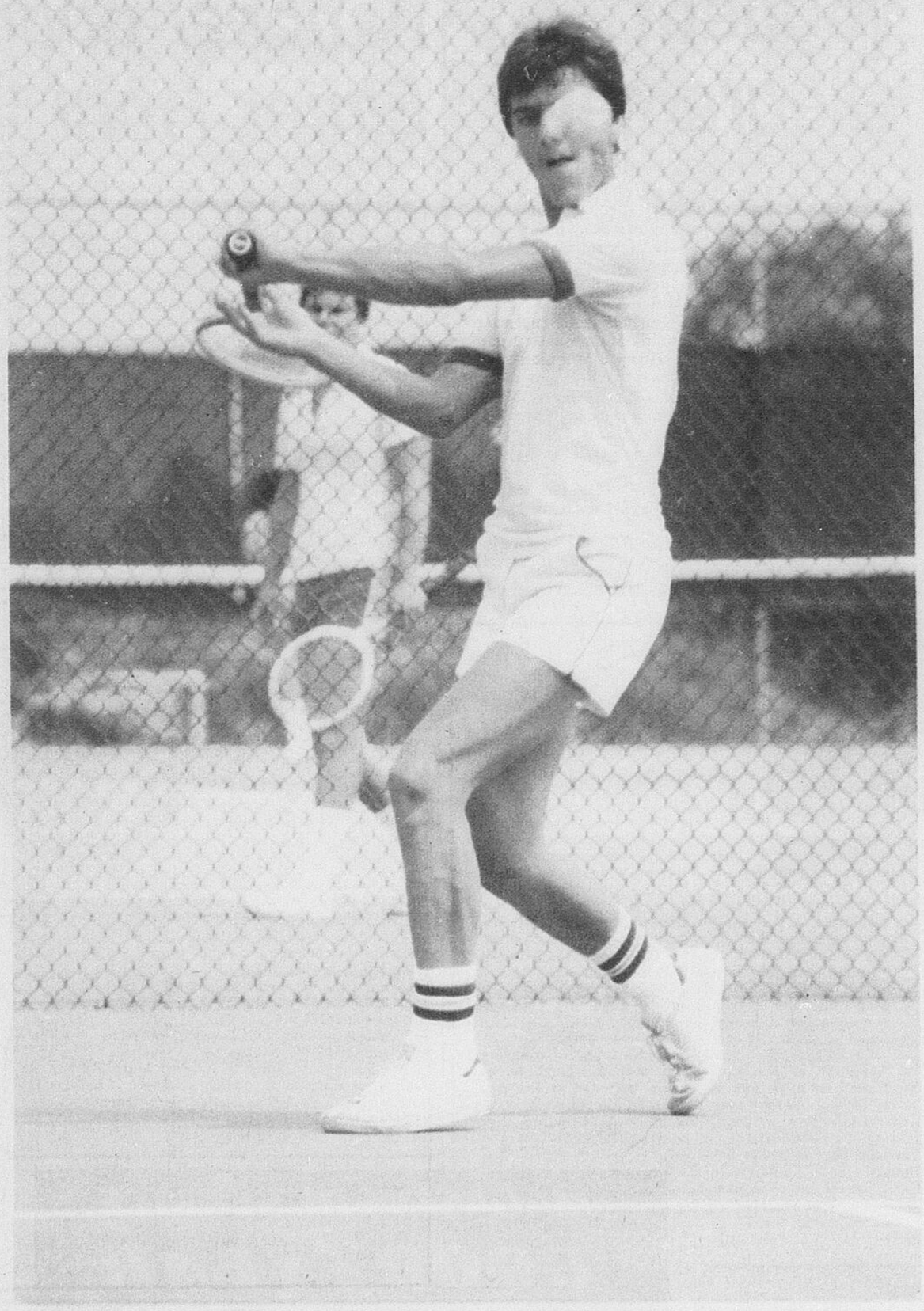
Une résidence de prestige par Goldlist Avez-vous les moyens de ne pas y habiter?

Pont Champlain, tournez à droite au chemin d'Aylmer, puis à gauche au chemin de la Montagne. Ou prenez le pont du Portage ou le pont des Chaudières, tournez à gauche à l'avenue Laurier, continuez sur le boulevard Taché et le Chemin d'Aylmer, et tournez à droite au chemin de la Montagne. Bureau des ventes 770-9910, ouvert du lundi au jeudi de 13 h. à 21 h., vendredi et fin de semaines de midi à 18 h.

continuez !

QAQ39

sports sports sports



Bruno Charbonneau est certes l'un des plus beaux espoirs de l'Outaouais lorsqu'on pense au tennis. Hier après-midi, à la polyvalente de l'Ile, à Hull, où se tenaient les finales régionales de tennis dans le cadre des Jeux du Québec, il a défait Yves Jubinville.
(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Bruno Charbonneau représentera l'Outaouais

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Quelqu'un disait avant le match que les deux meilleurs joueurs juniors de l'Outaouais québécois allaient s'affronter dans cette finale régionale de tennis dans le cadre des Jeux du Québec-Outaouais.

La réputation du jeune Bruno Charbonneau, de Buckingham, n'était plus à faire. Il a joué à la hauteur de son talent et il n'a pas fait mentir ceux qui le voyaient, avant même la tenue des épreuves régionales, comme représentant de l'Outaouais à St-Georges-de-Beauce lors de la finale provinciale de tennis entre le 16 et le 19 août.

Bruno a vaincu Yves Jubinville, de Hull, en deux sets consécutifs 6-2 et 6-0. Les deux joueurs étaient à Joliette l'été dernier à titre de porte-couleurs de l'Outaouais.

Mais le nom de Yves Jubinville restant, à toutes fins utiles, encore à faire, le finaliste s'est bien défendu et il a même paru très habile avec sa raquette malgré la marque qui indiquait une mince opposition.

Bruno et Yves sont deux élèves du professionnel Dale Power au Club de Tennis Rideau, à Ottawa. Ce n'était pas la première fois qu'ils jouaient l'un contre l'autre. Le jeune Jubinville racontait qu'il avait livré une douzaine de sets à son adversaire cette année au Rideau.

«Même si on se connait assez bien, disait-il hier après-midi à la suite de la finale qui s'est déroulée à la polyvalente de l'Ile à Hull, il n'est pas facile d'exploiter au maximum les faiblesses de l'autre parce qu'il faut d'abord corriger les nôtres».

Bruno, qui en est à sa dernière année dans la catégorie des 15-16 ans, contrairement à Yves qui en est à sa première, affirme qu'il se doit de faire belle figure cet été aux Jeux du Québec. «Je crois que c'est ma chance cette année».

Effectivement, le jeune Charbonneau a bien débuté l'année en se rendant dans la grande finale du tournoi St-Amour, il y a quelques temps. Aujourd'hui, il sera à Laval où ont lieu les championnats provinciaux. Il est allé à Trois-Rivières et à Québec pour participer à des compétitions provinciales. Il aura 16 ans le 23 décembre.

Outre Charbonneau, les représentants de l'Outaouais à St-Georges seront: Patty-Lynn McDonnel, de Buckingham (elle était seule dans la catégorie féminine des 12 ans et moins), Denis Jubinville, de Hull (catégorie 12 ans et moins), Chantal Bergeron, de Gatineau (13-14 ans), Bruce Ackland, d'Aylmer (13-14 ans), Nathalie Allaire, de Buckingham (15-16 ans), Edith Doucet, de Gatineau (17-18 ans) et Richard Charbonneau, de Buckingham (17-18 ans).

Tous ces joueurs et joueuses ont gagné la médaille d'or dans leur catégorie respective.

Luc Bard, le responsable de cette discipline, faisait remarquer hier que 72 participants avaient livré bataille cette année dans les Jeux du Québec régionaux, comparativement à 78 l'an dernier. «Mais, a-t-il ajouté, il n'y a eu que huit parties gagnées par défaut au regard d'une vingtaine l'été passé».

Fer à cheval: Hohl maître incontesté — page 10

Regazzoni gagne le Grand prix de Grande-Bretagne — page 12

Partie d'étoiles: Bench ne jouera pas à Seattle — page 12

• Le Canada conserve le 3e rang aux Jeux

Sentiments partagés pour les athlètes

SAN JUAN — Le plus déçu parmi tous les athlètes, qui peu à peu quittent San Juan, est certes le jeune Eddy Martin, de Laval, membre de l'équipe canadienne de yachting.

Revenant de la compétition, samedi soir, il s'est fracturé les deux jambes au volant d'une voiture louée et devait être ramené ce matin dans la métropole.

Martin, 21 ans, avait terminé quatrième, plus tôt dans la journée, dans la classe Laser, remportée par le Torontois Terry Neilson.

De leur côté, les autres athlètes québecois et canadiens ont des sentiments partagés suite à ces huitièmes Jeux panam, où le Canada a une fois de plus terminé troisième derrière les Américains et les Cubains.

La dernière médaille canadienne, celle de bronze en saut équestre, a été méritée hier midi par l'Ontarien Ian Millar, qui montait Brother Sam, épreuve remportée par un Américain devant un Mexicain.

En vaut-il la peine

De son côté, Lou Lefaive, directeur-exécutif de Sport Canada, s'est montré très réaliste quand à l'utilité de ces Jeux.

''Il va falloir s'asseoir et analyser le pour et le contre de cette participation aux Jeux panam. Il faut savoir si ces Jeux valent tout l'argent investi. Ça coûte extrêmement cher d'amener les athlètes ici...peut-être que cette somme servirait davantage pour la compétition européenne. De toute façon, je crois que nous pouvons être davantage sélectif.''

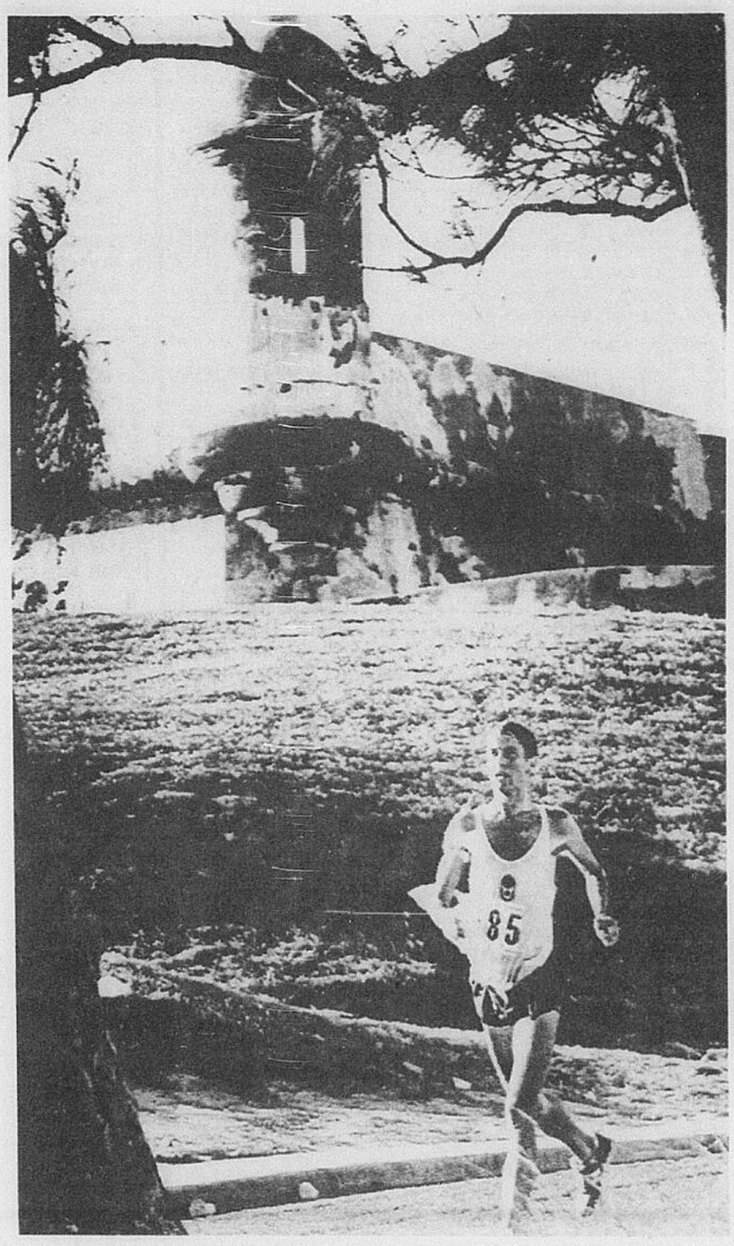
En fait, 85 athlètes ont été présélectionnés sur l'équipe du continent américain — à l'exception des Etats-Unis — en vue de la Coupe du monde d'athlétisme, présentée dans la métropole du 24 au 26 août, la sélection définitive étant effectuée les 11 et 12 août à Québec.

Les pays représentés dans cette pré-sélection sont outre le Canada, avec 28 athlètes, Cuba (26), la Jamaïque (9), le Brésil (9), le Mexique (6), la Guyane (2), Porto Rico, les Bahamas, les Iles Vierges (1 chacun).

Le mot de la fin au directeur du village panaméricain, M. Raphael Serrati. Selon lui, il faudra près de trois mois pour remettre en état les bâtiments que les 4,000 athlètes ont occupés.

Ils ont en effet emporté des lames en souvenir, sali ou casé de nombreuses installations, sans parler des graffitis pornographiques plein les murs.

M. Serrati n'a cependant accusé aucune délégation en particulier, précisant toutefois que les femmes avaient fait leur part de dégâts.



Le Canadien Richard Highson menait le peloton du marathon des Jeux Panaméricains lorsqu'il a passé près du château El Moro, à San Juan, samedi. Il a finalement terminé troisième pour une autre médaille de bronze pour le Canada.
(Téléphoto PC)

«Un marathon, ce n'est pas une torture» — Hughson

SAN JUAN (PC) — Victoire du Torontois Bruce Simpson en saut à la perche et défaite du Canada devant l'Argentine au hockey sur gazon, tandis que l'Ontarien Richard Hughson termine le marathon au troisième rang.

Les USA ont également poursuivi leur orgie de médailles d'or en cette dernière journée de compétition aux Jeux panam.

Les athlètes d'un peu toutes les disciplines se sont surtout plaints de l'étouffante chaleur à Porto Rico. «C'était terriblement chaud, et les routes sont très mauvaises», expliquait Hughson, professeur à l'Université de Waterloo, qui a terminé derrière le Cubain Radames Gozales et le Colombien Luis Barbosa.

«Il faudrait leur montrer qu'un marathon ce n'est pas une torture», ajoutait Hughson, qui avait tenté sans succès de retarder le départ jusqu'en soirée pour éliminer un peu de la chaleur.

Même chose chez les perchises, où des cinq partants, deux ont raté la première barre, alors que Simpson l'a emporté avec un bond très inférieur (5:15m), à la hauteur habituelle.

En hockey sur gazon, où les représentants canadiens se seraient automatiquement qualifiés pour les Jeux de Moscou s'ils avaient gagné la médaille d'or, c'est par 3-0 qu'ils ont perdu devant les Agentins, dont c'est la quatrième d'or d'affilée dans cette discipline, contre une deuxième d'argent pour le Canada.

Classement

SAN JUAN (PC) — Répartition finale après les 242 épreuves inscrites aux Jeux panaméricains:

	or.	arg.	bre.
Usa	127	93	43
Cuba	63	47	33
Canada	24	43	71
Argentine	12	7	17
Brésil	9	13	17
Mexique	3	6	29
Porto Rico	2	9	10
Venezuela	1	5	5
Chili	1	4	7
Rép. Dom.	0	5	8
Jamaique	0	4	1
Panama	0	3	2
Colombie	0	1	8
Pérou	0	1	2
Guyanes	0	1	1
Bahamas	0	1	0
Ecuador	0	0	2
El Salvador	0	0	2
Bélize	0	0	1
Antilles	0	0	1
Iles Vierges	0	0	1

Victoire des Expos 4 à 0

MONTREAL (PC) — Un circuit de deux points par Ellis Valentine et deux autres en solo par André Dawson, combiné d'une solide performance au monticule par Scott Sanderson et Elias Sosa qui n'ont alloué que cinq coups sûrs ont permis aux Expos de battre les Padres de San Diego 4-0, dimanche au Parc Olympique.

Les Expos ont mis fin à un duel de lanceurs en quatrième manche quand Gary Carter est parvenu à cogner un simple contre le partant John D'Acquisto (6-6). Avec deux retraits Ellis Valentine a poussé la balle par dessus la clôture du champ-centre pour ainsi enregistrer son 12e coup de quatre buts de la saison et du même coup donner les devants aux siens 2-0.

Dawson a ensuite frappé son premier circuit du match contre D'Acquisto en sixième manche et il est revenu à la charge avec son 16e de la saison en huitième manche contre le releveur Rollie Fingers.

Sanderson (6-5) allait très bien avec un match de quatre coups sûrs et huit retraits au bâton jusqu'a la cinquième manche quand il s'est blessé à l'index de sa main droite. Sanderson a cogné une fausse balle qui l'a atteint au doigt en tentant le coup retenu. Il fut immédiatement retiré du match contre un frappeur suppléant et Sosa s'amena au monticule à sa place en sixième manche.

Pas de fracture

Des examens sommaires ont indiqué que le doigt de Sanderson n'avait pas subi de facture.

Sosa a continué le magnifique travail de son prédécesseur au monticule n'accordant qu'un seul coup sûrs aux Padres dans les quatre dernières manches. Il a retiré onze frappeurs de suite avant de finalement accorder un double Dave Winfield avec deux retraits en neuvitme manche.

La victoire a permis aux Expos de s'en tirer avec un bilan de 500 contre les Padres. Ils ont gagné deux fois et perdu deux fois.
Ils ont donc maintenu leur avance de trois parties en tête de la section Est de la Ligue nationale de baseball sur les Cubs de Chicago, et les Phillies de Philadlpehie.

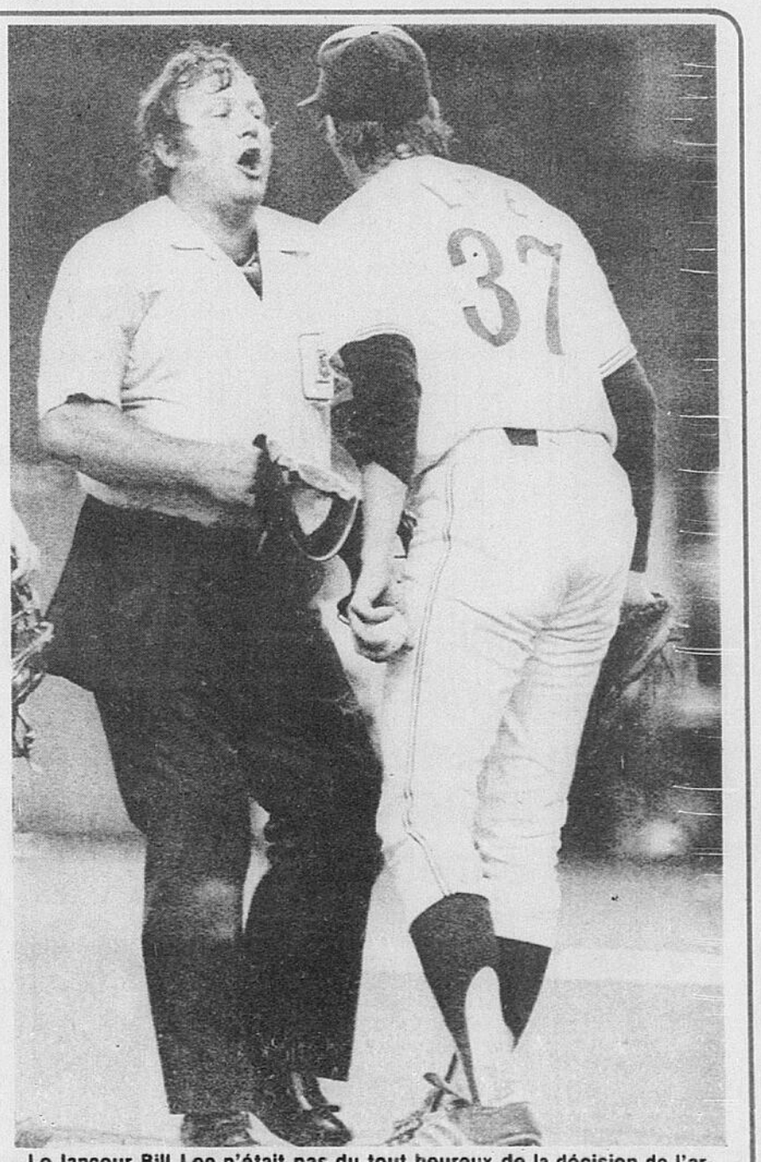
Revers de 5-1 samedi

Circuit de deux points pour Gene Richards et double pour deux points également par Fred Kendall, samedi soir au Stade olympique, alors que les Padres ont facilement eu raison des Expos 5-1.

Randy Jones a espacé seulement sept coups sûrs aux Expos, cependant que Bill Lee (9-6), a permis deux points aux Padres dès la deuxième, après des buts sur balles à Jerry Turner et Kurt Bevacqua avant le double de Kendall.

Une erreur du deuxième but Rodney Scott a également permis les trois autres points du San Diego en sixième.

Bevacqua a été sauf au premier lorsque Scott n'a pu attraper son roulant et Gonzalez était également sauf le jeu plus tard après un coup sûr à l'avant-champ. Lee devait éventuellement forcé un point avec une feinte illégale, avant le troisième circuit de l'année pour Richards.



Le lanceur Bill Lee n'était pas du tout heureux de la décision de l'arbitre du marbre Bruce Froemming, samedi, à la sixième manche, lorsque ce dernier a appelé une feinte illégale qui a permis à Curt Bevecqua de marquer le troisième point des Padres de San Diego.
(Téléphoto PC)

Inscrits à Rideau-Carleton



Mardi 17 juillet — **premier départ 7h 30**
CHEVAUX — **CONDUCTEURS** — **COMMENTAIRES**

Première course. Amble. Conditions. Bourse $650.

4 Fashion Ruler (J.R. Brazeau)	rapide mais erratique
1 Riveroad Duke (A. Lefebvre)	pour Boh Colette
5 Eves Bill (H. Portelance)	aimera le droit
3 Miss Land Blue (D. Coville)	difficile à conduire
2 Penny Moon Shadow (E. Norris)	bien dernièrement
6 Joltin Joe (D. McCoy)	voir programme
8 Deerfield Hanover (AEA)	a déjà été bon
7 Worthy Noremac (H. Cameron)	un peu loin

A.E.: Evensong Blue (J. Duford); Wild Guess (J. Crawford)

Deuxième course. Amble. Conditions. Bourse $600

2 Whiteface Porky (H. Portelance)	choix du programme
6 Jaydee Hazel (E. Norris)	un danger
8 Choice Day (J. Findley)	bonne écurie
7 Senator Phil (D. Scribnock)	surprendra un jour
1 Thomas Scott (K. Carmichael)	position aide
4 Parkhill John (R. Normandin)	à étudier
5 Nardins Judy (D. Coville)	vaut un $2
3 Con The Judge (M. Larivière)	facile à faire

A.E.: Maladys Dream (J. Sheldon); Noeilfield George (D. Armitage)

Troisième course. Amble. 5/8 mille. A réclamer. Bourse $600

5 Saunders Super G B (A. Bourassa)	légère surprise
6 B. Mistie (M. Larivière)	belle quinelle
4 Ezra Kentucky (J. Egan)	bien vu ici
2 Pampano Ray (L. Simard)	la distance lui plait
3 Lorenzo N. (R. Chartrand)	vétéran surprenant
7 Walter Thomas (J. Chrétien)	pour bientôt
1 True I Win (A. Demers)	manque de «jus»
8 Glendale King (D. Coville)	fort à faire

A.E.: Baystar Boy (R. Guitard); Piggy Bank (R. Steele)

Quatrième course. Amble. A réclamer. Bourse $650

5 P.P. Pop (J. Duford)	peut finir fort
6 Joes First (N. Jones)	oui avec Norm
3 Lieutenant Knight (R. Steele)	la roulette
7 Pandoras Box (T. Iacurci)	a déjà vu mieux
1 Salty Ed (J. Lancaster)	pas fiable
8 Yankee Nell (A. Demers)	aime les $$$
2 True Crain (A. Lefebvre)	douteux
4 Melody C (D. Coville)	suivra de loin

A.E.: Deo C (J. Demers); Eternal Bee (R. Chartrand)

Cinquième course. Amble. Conditions. Bourse $600

4 Katie O'Brien (D. Coville)	le meilleur ce soir
1 Kameco (K. Backer)	trifecta pour Paul
3 Dillon Meadow (K. Carmichael)	complète la roulette
6 Limebank Pat (J. Crawford)	pourrait nuire
8 L'Amissy (W. Smith)	Pierre l'attend
9 Socttys Surprise (M. Turenne)	placé pour nuire
2 Fraco Bob (R. Pyke)	suivra un bout
7 Skyline Glory (R. McNiven)	aime le devant
5 Roof Vent Rita (N. McIntyre)	amenez la Brinks

A.W.: Best Class (J. Findley); Bleu Streak B.B. (N. Jones)

Sixième course. Amble. Série Radio Shack. Bourse

(Tirage des chevaux et positions à venir)

Septième course. Amble. Conditions. Bourse $600

5 Village Cupid (H. Portelance)	voyez dernière
7 Northwood O'Brien (T. Iacurci)	pour l'exacta
3 Jimmys Rose (R. McNiven)	aime le devant
1 Elgrove Flight (C. Stacey)	peut se glisser)
2 Idaho Atom (B Hogan)	bon au printemps
8 Shieth Cleo Rock (J. Duford)	pour le cousin
4 Penny A Pinch (E. Norris)	efforts demandés
6 Gallant Skipper (M. Filion)	aime surprendre

A.E.: Royal Customer (M. Hartman); Mike Deb (R. Desjardins)

Huitième course. Amble. A réclamer. Bourse $850

1 Sub Topic (D. Forgie)	le négligé ce soir
5 Wilmer Hanover (J. Egan)	dans le droit
7 Arrogant Vet (H. Portelance)	exacta 1-5-7
8 Rebel Zip (R. O'Dwyer)	Attention
2 Brinston Blacky (R. Stone)	promettait au printemps
4 Mys Son Win (R. Viau)	tout dépend de Rhéau
6 Nostre King (W. Smith)	il pourrait
3 Knight Counsel (M. Filion)	pas en forme

Neuvième course. Amble. A réclamer. Bourse $850

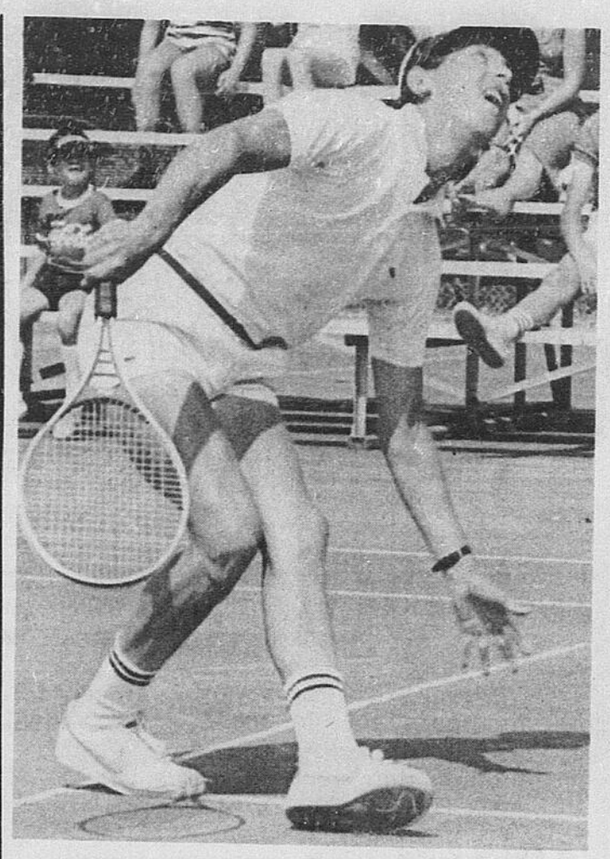
3 Boehms Duke (R. Normandin)	dernière un indice
4 Kays Caddy (D. Coville)	en pleine forme
8 Harwill Pete (M. Blais)	aime le droit
2 Lady Marina (M. Turenne)	petite possibilité
1 Rosie Rocket (W. Smith)	découpera le mille
7 Moms Wann (J. Egan)	dernière bonne
6 Skootch (N. Jones)	ce n'est pas un cadeau
5 Fiston (R. Steele)	est-il en forme?

Dixième course. Amble. Conditions. Bourse $800

1 Towering Inferno (AEA)	pour la trifecta
9 La Mitaine (L. Turenne)	suivra le "1"
2 Don't Despair (N. Jones)	le trio
7 Groucho (R. O'Dwyer)	peut se glisser
3 L'AMI Cal (F. Leblanc)	une surprise
4 Art Trick (J. Lancaster)	coup de magie
8 Atkins Greg (P. Reynolds)	malheureusement loin
5 Bradleys Boy (J. Egan)	pour des $$$
6 Handy Dandy (R. Chartrand)	surprenait l'an dernier

A.E.: Prima Bandit (J. Duford); Armbro Timmy (M. Larivière)

Le meilleur ce soir: Katie O'Brien (5e)
Le négligé ce soir: Sub Topic (8e) (annonce)



Dale Power naturellement, est un des grands favoris dans le simple masculin du tournoi de l'Association de tennis de la capitale nationale qui a lieu au club de tennis Rideau à Ottawa. Power, la semaine dernière, avait gagné le tournoi Elmdale Coca-Cola à Ottawa.
(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

• Club de tennis Rideau

Les favoris voguent allègrement

OTTAWA — Le tournoi de tennis de l'Association de la Capitale nationale, qui se déroule au Club de Tennis Rideau, à Ottawa, va bon train alors que les favoris accumulent des victoires.

Dale Power, première tête de série numéro un, a défait Joe Scott 6-0 et 6-0 dans un match du simple masculin. Jim Boyce, le favori numéro deux, a disposé de Tent McLeod 6-3 et 6-3.

Dans le simple féminin, Janet Biewald, première tête de séries, a eu raison de Maureen Ball par 6-3 et 6-2 alors que Evelyn Hustwit, deuxième favorite, a battu Hilje Paradis 6-1 et 6-4.

Dans le double masculin, Dale Power et Mike Carroll ont blanchi Luc Lamoureux et Marc Bédard 6-0 et 6-0. Jim Boyce et Harry Blackwood ont doublé Gary Moffatt et Jeannet Rodrigue 6-3 et 6-3.

Chez les dames, Evelyn Hustwitt et Pat Marks ont infligé une défaite de 6-0 et 6-1 à Carol Ogten et Gay MacKenzie.

Le tournoi a débuté vendredi et se terminera dimanche prochain avec les finales. Cette semaine, la compétition commence chaque jour à 18 heures.

Fer à cheval

Un 16e titre national pour Elmer Hohl

par François Drapeau

OTTAWA — Elmer Hohl? Ça vous dit quelque chose? Si vous n'êtes pas un fanatique du fer à cheval, probablement pas!

Par contre si vous êtes un amateur de baseball, vous l'avez déjà vu. Souvenez-vous, il y a quelques années, une compagnie de bière présentait à la télévision une réclame où un joueur de fer à cheval enroulait son fer autour d'une bouteille du «précieux» liquide, sans la briser.

Ce joueur en question, c'était Elmer Hohl!

Hier, au Colisée du parc Lansdowne, Elmer Hohl a remporté son 16e titre national. Et sans forcer s'il vous plaît. En effet, sur les 462 fers qu'il a lancés, il n'a réussi que ...354 crochets, (ringers) pour une ... faible moyenne de 76.6%.

«Je n'étais pas en grande forme. Hier, (samedi) j'étais à Sidney, en Nouvelle-Ecosse, pour une démonstration. Je me suis levé à 4h 30 ce matin pour être ici en temps pour la compétition».

Maintenant âgé de 60 ans, Hohl a décroché son premier titre national en 1957. Entre-temps, il a aussi remporté à six reprises le titre mondial.

Pas de pratique

«Et je ne pratique jamais», essaie-t-il de faire croire, le sourire en coin et à grand renfort de clins d'oeil. Effectivement, Elmer Hohl est un pince-sans-rire, et un maître en la matière. Lorsque je lui parlais, je n'étais jamais sûr s'il disait vrai ou s'il me montait un bateau. Et devant ma perplexité, il éclatait de rire.

Elmer Hohl lance des fers depuis l'âge de neuf ou 10 ans. Donc depuis près de 50 ans, avec un petit calcul très simple, il est facile d'estimer qu'il a lancé plus d'un million de fers (à 500 par jour, ça monte vite).

Une chance aux autres

Mais qu'est-ce qui l'intéresse encore dans le championnat national? Il n'a plus rien à prouver. «C'est excitant», affirme-t-il toujours aussi souriant. «Et puis je veux donner la chance aux autres de tenter de me battre», ajoute-t-il cette fois dans un grand éclat de rire. Mais il reprend rapidement son sérieux: «Je suis un défi pour tous ceux qui participent au championnat. Si je n'étais pas là, ils n'auraient pas de critères sur lesquels se baser. Et s'ils peuvent me battre, leur valeur n'en sera que plus grande».

Quant aux championnats eux-mêmes, ils étaient 131 au départ, pour dix titres différents. Dans la classe A des hommes, c'est bien sûr Elmer Hohl le champion. Dans le B, c'est Fernand Thibeault, de Sorel; dans le C, Louis Tardif, de Victoriaville; dans le D, Andy Douville, de Delmas, en Saskatchewan; dans le E, André Tardif, de Victoriaville.

Chez les femmes, dans le A, c'est Marg Murray, de Delmas, et dans le B, Solange Leclerc. Chez les juniors garçons, c'est Will Prange, de Kitchener, et chez les filles, Michèle Douville, de Delmas; enfin, chez les seniors, c'est Harvey Pilon.

• Montréal triomphe 15-12 en surtemps

L'inexpérience des Griffins leur joue un vilain tour

GLOUCESTER — Les Griffins de Gloucester ont souffert de leur inexpérience samedi soir lorsqu'ils ont perdu 15-12 en surtemps le deuxième match de leur série demi-finale trois de cinq, contre Montréal, dans la ligue de crosse junior du Québec.

Avec six minutes à faire en troisième période, ils menaient 11-9, mais une minute plus tard, Montréal avait nivelé le pointage, forçant ainsi la prolongation. Le pointage était égal 8-8 après 40 minutes de jeu, et Montréal menait 5-4 après le premier engagement.

La différence d'expérience est flagrante entre les deux formations. Montréal compte pas moins de 11 joueurs de dernière année, tandis que Gloucester n'en compte aucun. Pourtant sur le terrain, le jeu est pratiquemment égal comme on peut le constater. Les Griffins comptent donc sur un noyau de très bons joueurs pour les années à venir.

Pas moins de 400 personnes ont assisté à cette rencontre, et ils en ont eu largement pour leur argent.

Dès ce soir

La prochaine rencontre de cette excitante série aura lieu dès ce soir, à Montréal, tandis que la quatrième sera présentée mercredi soir, à 8h 30, à l'aréna Earl-Armstrong. Cette série en est maintenant une au meilleur de trois parties, et les Montréalais ont repris l''avantage de la «glace».

Cliff Fabri, qui n'a que 17 ans, a été le moteur de l'offensive des Griffins avec six buts. Barry Teasdale a réussi pour sa part un tour du chapeau, tandis que Jean Lauzon, Michel Durocher et Darryll Snider ont complété le pointage. Joe Cambria, avec quatre buts, Michel Petit, avec trois, Dany Low et Marc Poirier, avec deux chacun, Patrice Grondin, Pierre Lachance, Gaétan Lefebvre et Carlo Tarini ont enfilé les points des Montréalais.

Par ailleurs, dans le tournoi bantam des Griffins, dans le groupe A, en finale, Windsor a pris la mesure de Hamilton 7-6; dans le groupe B, Mimico s'est moqué d'Oshawa 15-2, tandis que dans le groupe C, Gloucester a défait Peterborough 8-3.

Un autre tournoi mineur aura lieu en fin de semaine prochaine, soit en après-midi samedi et dimanche toute la journée, aux arénas Blackburn et Armstrong. On attend des équipes de Windsor, Peterborough, Cawthra, Nepean et Oshawa.

Championnats juniors d'athlétisme

Quatre athlètes d'Ottawa se signalent à Vancouver

VANCOUVER — Quatre athlètes d'Ottawa se sont particulièrement distingués en fin de semaine à Vancouver où se tenaient les championnats juniors canadiens d'athlétisme. Ils ont gagné deux médailles d'or, une d'argent et une autre de bronze.

Chris Dickson, du Club des Lions d'Ottawa-est, a remporté la première place dans la course du 2,000 mètres «steeple chase» avec un temps de cinq minutes et 58 secondes. Dans la même course, Murray McEachern, des Kingsmen Harriors, a pris la troisième place et la médaille de bronze.

Ann Peel a remporté une médaille d'or dans le 3,000 mètres marche où elle a inscrit un temps de 15 minutes et 10.8 secondes. Elle était à quatre secondes du record canadien qu'elle a elle-même établi le 24 juin dernier aux Etats-Unis. Ann Pell est membre du Club des Lions d'Ottawa-est.

La médaille d'argent a été gagnée par Brock Usborne, des Harriors, dans le 400 mètres haies. Son temps a été de 55 secondes 35 centièmes.

Finalement du Club de Seaway Valley, Cathy Majerison et Jane Forest ont remporté respectivement la première et deuxième position dans le saut en hauteur avec des bonds de 1m76 et 1m71.

Tournoi de tennis Ricard

Triomphes de Filion et Plouffe en finale

HULL — Rachel Plouffe, qui avait gagné les honneurs du simple dames au tournoi St-Amour, a remporté hier le tournoi Ricard alors que Gerry Filion a eu le meilleur dans le simple masculin.

Rachel Plouffe a défait son adversaire Marie-France Séguin par 6-3 et 6-4 tandis que Gerry Filion a eu raison de Jean Paquette 6-3 et 6-3

dans les doubles, chez les dames, Lise Hébert et Hélène Massé ont disposé de Nicole Dubé et Michelle Boivin par la marque de 6-1 et 6-2.

Jean Paquette et Jean-Guy Martel ont baissé pavillon 7-6 et 6-0 devant Robert Elliot et Charles Dionne.

Plus de 150 personnes ont participé au tournoi Ricard qui reviendra pour une troisième saison l'an prochain.

Les Voyageurs divisent leur double dans la métropole

Les Voyageurs de Gatineau ont divisé les honneurs du programme double qu'ils ont disputé hier à Montréal. Les Voyageurs ont vaincu LaSalle dans le premier match 11 à 4 et ils ont perdu 5-2 à St-Laurent en soirée.

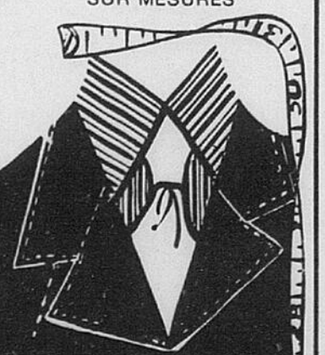
Maurice Gravelle a gagné sa partie au monticule alors que Yves Perreault a signé la défaite à St-Laurent.

Gatineau reçoit Pierrefonds demain soir au parc Sanscartier à Gatineau.

MERCERIE
Michel Grenier
MG
"SPECIALISTE EN COMPLETS FAITS SUR MESURES"



R. DESJARDINS



COMPLETS FAITS SUR MESURES
DE MARQUE SAVIL ROW
VALEUR REGULIERE: JUSQU'A $325
EN VENTE A SEULEMENT:
$209.
NOMBREUX AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN
PLAZA GLENWOOD AYLMER, QUE.
684-1144

MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

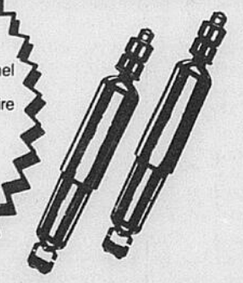
Alignement 12.95
Voitures nord-américaines et la plupart des importées
Profitez d'une maîtrise améliorée de la direction et d'une durée prolongée des pneus!
Voici ce que nous faisons:
• Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence selon les indications du constructeur
• Réglage des barres de torsion
• Vérification de la suspension du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la timonerie de la direction
• Pièces et entretien additionnels moyennant supplément, si nécessaires
Garantie: 90 jours/9 000 km

Entretien des freins
Regarnissage des tambours, pièces et main-d'oeuvre compris.



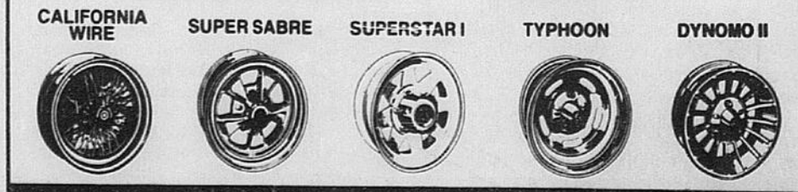
2 tambours 36.95
Pose de garnitures de freins neuves de première qualité sur 2 roues, regarnissage de 2 tambours de freins, nettoyage des plaques d'appui des freins, vérification des ressorts, des pièces de retenue, du maître-cylindre et des cylindres des roues et essai sur route.
2 disques 66.95
Pose de sabots de freins à disque neufs de première qualité sur 2 roues, regarnissage de 2 rotors de disques, vérification du maître-cylindre et des pinces des freins à disque, regarnissage des roulements des roues avant et essai sur route.
2 tambours et 2 disques 96.95
Comprend pièces, entretien et vérifications mentionnés dans les 2 articles précédents.
Renseignez-vous sur la garantie des freins: 24 mois/40 000 km

Redonnez à votre voiture son roulement de voiture neuve et accroissez la durée des pneus et la sécurité de la conduite.
Notre engagement
• Effectuer un entretien professionnel à tous points de vue.
• N'effectuer que le travail nécessaire et que vous autorisez.
• Vous remettre toutes les pièces usées.
• Décrire et expliquer chaque travail effectué.
• Honorer notre garantie nationale.



Amortisseurs
SUPER CUSHION — Qualité de l'équipement d'origine. Garantie de remplacement gratuit de 30 mois/50,000 km contre toutes défectuosités ou l'usure prématurée. 9.88 chacun
BRUTE HEAVY DUTY — Pour une maîtrise ultra-ferme. Garantie de remplacement gratuit contre toutes défectuosités ou l'usure prématurée aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture sur laquelle nous les posons. 12.88 chacun
RADIAL CONTROLLER — Fabriqués spécialement pour utilisation avec du radial. Garantie de remplacement gratuit contre toutes défectuosités ou l'usure prématurée aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture sur laquelle nous les posons. 15.88 chacun
POSE: $4.50 EN SUS, CHACUN

Jantes Custom
Personnalisez votre voiture, camionnette ou véhicule de récréation
DEPUIS 43.95 chacune, pose comprise



CALIFORNIA WIRE — SUPER SABRE — SUPERSTAR I — TYPHOON — DYNOMO II
ENTRETIEN DE TOUTE CONFIANCE DE VOTRE AUTO

HULL	OTTAWA	VANIER	GATINEAU
Place Cartier	1720, rue Bank	52, ch. McArthur	372, boul. Maloney
771-7388	731-3780	741-6282	663-1055

WILLIAMS
Chevrolet-Oldsmobile Cadillac Ltée.
950, boul. St-Joseph, Hull-777-2731
"Chez Williams, le client est numéro 1"
LE CHOIX EST A SON MEILLEUR EN JUILLET!!!
"SUPER ALLOCATION D'ECHANGE"



DE LA PLUS ECONOMIQUE A LA PLUS LUXUEUSE NOUS LES AVONS TOUTE... FAITES VOTRE CHOIX DES MAINTENANT...
"SUPER AUBAINE"
PLAN DE PROTECTION CONTINUE DISPONIBLE SUR MODELES 1979 3 ANS OU 50,000 KILOMETRES
PENSEZ A VOTRE BUDGET! Profitez de notre plan de financement CONTINENTAL qui vous permet de prendre le volant tout en respectant votre budget!
PROTECTION MECANIQUE SUR VOITURES D'OCCASION 12 MOIS OU 12,000 MILLES DISPONIBLE.

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE

FORD

DOIT LIQUIDER PLUS DE 400 VOITURES ET CAMIONS NEUFS IMMEDIATEMENT!!

Evitez l'augmentation des modèles 1980!!

ET PROFITEZ DU FAIT QUE NOUS VOUS OFFRONS NOS MODELES 1979 A PRIX D'ESCOMPTE DE FIN D'ANNEE!

"OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H 30

ECONOMISEZ JUSQU'A $1,000 ET MEME PLUS!

CAMION ECONOMIQUE!
1976 Chevrolet pick-up. Ce camion est économique et robuste. Idéal pour tout usage. Ce camion est dans un état vraiment immaculé. Muni d'un moteur 6 cylindres, automatique, radio. Fini bleu avec intérieur assorti. Stock: 2112C. Etait: $4455..
PRIX SPECIAL **$3540**

4 X 4 EXPLORER!
1978 Ford 250 4 X 4 Explorer, un des camions les plus chic sur le marché du travail. Muni d'un puissant moteur V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Très bas millage. Etat d'un camion neuf. Stock: R709. Etait $8995.
PRIX SPECIAL **$7468**

4 ROUES MOTRICES!
1978 Bronco 4 x 4. Muni d'un moteur V8, automatique, servodirection, servofreins, radio AM-FM. De couleur 2 tons, bleu et blanc. Excellent état. Très bas millage. Stock: 2797A. Etait $8995.
PRIX SPECIAL **$7967**

IDEALE POUR LA FAMILLE!
1978 Fairmont, 2 portes. Cette voiture compacte vous procurera de l'espace et un confort incroyable. Munie d'un moteur 4 cylindres, automatique, radio. Bas millage. De couleur marron, intérieur complémentaire. Stock: P878.
PRIX SPECIAL **$3998**

AUBAINE INCROYABLE!
1975 Maverick. Voici une aubaine à ne pas manquer, cette voiture renommée pour son économie et son endurance. Munie d'un moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio. Etat impeccable. Stock:6355B. Cette voiture était: $3495.
PRIX SPECIAL **$2627**

SPECIAL EDITION!
1977 Dodge Aspen Special Edition, 4 portes. L'une des voitures les plus compactes avec intérieur luxueux. Munie d'un moteur V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. De couleur argenté avec intérieur complémentaire. Stock: 2755A. Etait $4795.
PRIX SPECIAL **$3499**

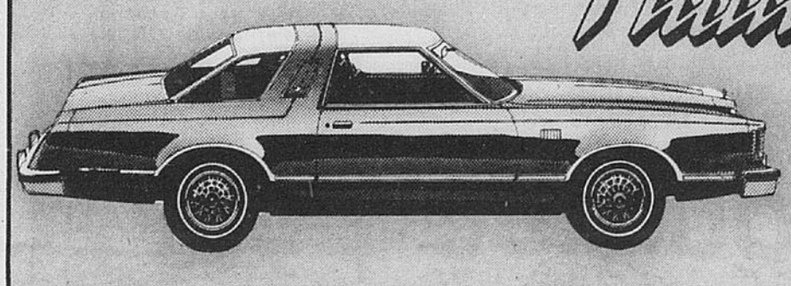
VOITURE PAR EXCELLENCE!
1977 Thunderbird. La voiture la plus vendue dans le nord de l'Amérique, avec une apparence hors de l'ordinaire. Elle est munie d'un moteur V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Toit vinyle. Stock: 2333A. Etait $5960.
PRIX SPECIAL **$4999**

VOITURE INTERMEDIAIRE!
1977 Ford LTD II. Une voiture intermédiaire d'une apparence sportive et très populaire. Munie d'un moteur V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Toit de vinyle, fini vert avec intérieur assorti. Stock: 6473A. Etait: $4695.
PRIX SPECIAL **$3976**

ECONOMIE SUR ROUE!
1977 Pinto. L'une des voitures les plus économiques sur le marché. Munie d'un moteur 4 cylindres, automatique, radio AM-FM. Fini bleu avec intérieur complémentaire. Stock: 2092C. Etait: $3795.
PRIX SPECIAL **$2999**

EPARGNEZ DE L'ESSENCE!
1978 Chevette. 4 portes. La voiture la plus économique de GM. Munie d'un moteur 4 cylindres, automatique, radio. Etat impeccable. Ne manquez pas cette aubaine. Stock: 6205B. Etait $4600.
PRIX SPECIAL **$3987**

Thunderbird FLAMBANT NEUVE, 1979



LA VOITURE DE VOS RÊVES!!
Moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, moulures latérales, miroir ajustable de gauche, pneus radiaux, enjoliveurs de roues, etc. Prix total incluant frais de transport et préparation. **$6988**

FLAMBANT NEUVE! 1979 PINTO PONY MPG
Charmante petite compacte équipée d'un moteur 4 cylindres, d'une transmission 4 vitesses et reconnue pour sa grande économie. Prix complet, incluant frais de transport et de préparation. **$4381**

FLAMBANT NEUVE! 1979 FAIRMONT, 2 PORTES
La toute nouvelle compacte de Ford. Un sedan reconnu pour son économie d'essence et son bas prix. Prix complet, incluant frais de transport et préparation. **$4919**

FLAMBANT NEUVE! 1979 GRANADA 2 PORTES
Edition spéciale. La voiture intermédiaire la plus populaire en Amérique du Nord. Prix complet, incluant frais de transport et préparation. **$5572**

FLAMBANT NEUVE! 1979 LTD II S, 2 PORTES
Equipée d'un moteur V8, transmission automatique, servofreins, servodirection, et pneus radiaux. Prix complet, incluant frais de transport et de préparation. **$6488**

FLAMBANT NEUVE! 1979 FORD LTD, 2 PORTES
Custom 500, toit rigide, moteur V8, transmission automatique, servofreins, servodirection et pneus radiaux. Prix complet, incluant frais de transport et préparation. **$6689**

FLAMBANT NEUVE! 1979 FIESTA "3 PORTES"
La toute nouvelle petite voiture de Ford offrant la fameuse traction avant et construite en Allemagne. Prix complet, incluant frais de transport et de préparation. **$5435**

CAMIONS

1979 FORD F100, empattement 133". Camion idéal pour les travaux et plaisirs. 6 cylindres, transmission 3 vitesses, etc. Prix complet, incluant frais de transport et préparation. **$5741**

1979 FORD ECONOLINE E100, "Cargo Van", et le camping. 6 cylindres, trans. manuelle, etc. Prix complet incluant frais de transport et préparation. **$6349**

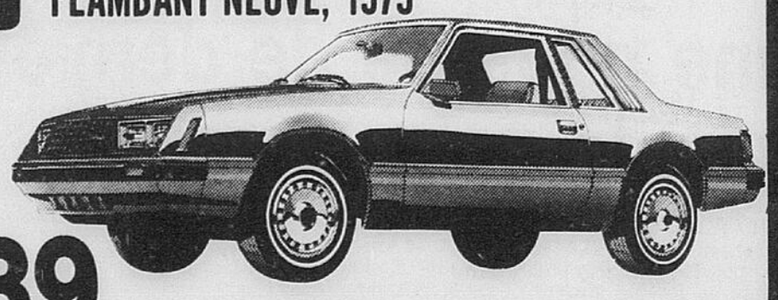
1979 FORD BRONCO 4 X 4. Le camion pour le sportif. V8, trans. 4 vitesses, etc. Prix complet incluant frais de transport et préparation. **$8999**

1979 FORD F100 "Super Cab". Ce camion est construit pour tous genres de travaux, avec l'espace pour la famille. Prix complet incluant frais de transport et préparation. **$6789**

MUSTANG FLAMBANT NEUVE, 1979

"UNE ALLURE FRANCHEMENT SPORTIVE"
La seule voiture sport à prix économique. Equipée: 2 portes, moteur 4 cylindres, transmission 4 vitesses et plus. Cette voiture avec ses nouvelles lignes et suspension, vous emportera loin de l'ordinaire et fera palpiter votre coeur.

Prix complet, incluant frais de transport et de préparation **$5539**



VOUS EPARGNEZ ENCORE PLUS, CAR NOUS VOUS OFFRONS LA PLUS HAUTE ALLOCATION D'ECHANGE!

"CES PRIX SONT EN VIGUEUR POUR 3 JOURS SEULEMENT — EQUIPEMENT SUPPLEMENTAIRE EN SUS"

22 BOUL. MONT-BLEU
HULL
776-1571

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE

FORD

BONAVENTURE FORD EST NUMERO UN DANS L'OUTAOUAIS!
Venez le constater par vous-même!

Bench ne participera pas au match annuel des étoiles à Seattle

SEATTLE (AP) - Le receveur des Reds de Cincinnati, Johnny Bench, s'est retiré du 50e match des Etoiles hier, se plaignant de spasmes au dos. Il est ainsi devenu le quatrième joueur de la Ligue nationale à se désister et qui seront absents quand leur ligue se mesurera aux Etoiles de la Ligue américaine demain soir au Kingdome de Seattle.

Plut tôt, le joueur d'inter des Reds, Dave Conception, le solide cogneur des Cubs, Dave Kingman, et l'arrêt-court Garry Templeton, des Cardinals de St. Louis, avaient aussi renoncé à cette partie annuelle. Déjà, ils avaient été remplacés sur la formation de la Ligue nationale.

Bench, qui avait été appelé comme réserviste par le gérant Tom Lasorda aurait été le receveur partant, puisque le choix des amateurs, Ted Simmons, des Cardinals de St. Louis, soigne actuellement une fracture au poignet et ne participera pas à la partie.

Tom Lasorda a donc fait appel à John Stearns, des Mets de New York, et tout indique qu'il désignera Bob Boone, des Phillies de Philadelphie, ou encore Gary Carter des Expos de Montréal, comme receveur partant. Tous deux avaient déjà été sélectionnés comme réservistes.

Omnium de Milwaukee

Victoire de Calvin Peete

MILWAUKEE (PA)-Calvin Peete a réussi six birdies au cours des douze derniers trous pour finalement terminer avec un 65, sept sous la normale et remporter les honneurs de l'omnium de Milwaukee avec une priorité de cinq coups sur ses plus sérieux rivaux Victor Regalado, Lee Trevino et Jim Simons qui ont terminé ex-aequo au deuxième rang.

Peete, qui n'avait jamais joué au golf avant 1966, alors qu'il avait 23 ans et qui n'avait pu amasser plus de $20,525 en bourses dans une année durant les quatre saisons précédentes sur le circuit professionnel, s'est vu remettre la part du lion, $36,000 pour son triomphe. Peete, qui célébrera ses 36 ans mercredi prochain et qui devenait le mois dernier le deuxième golfeur de couleur à se qualifier pour le tournoi des maîtres suite à sa onzième place dans l'omnium des Etats-Unis, a terminé le tournoi avec un total de 269 pour les 72 trous, soit 19 coups sous la normale du parcours du club Tuckaway Country club à Milwaukee d'une distance de 7,000 verges. Regalado, qui avait commencé la journée au premier rang sur un pied d'égalité avec Ed Dougherty, un coup devant Peete, Lee Trevino et Mike Reid a roulé un 71 pour prendre la deuxième place avec Trevino et Simons, avec des comptes identiques de 274. Peete a maintenant touché de l'argent dans onze des 18 tournois auxquels il a participé cette année et il totalise des gains de $81,584.

Parmi ses autres exploits cette saison, soulignons une cinquième place dans le tournoi Byron Nelson, une sixième place en Nouvelle-Orléans, une septième à Houston et une dixième la semaine dernière dans l'Omnium de l'ouest. Peete a aussi inscrit une nouvelle marque pour l'omnium de Milwaukee. Le meilleur compte avant lui appartenait à Dave Hill,qui avait réussi un 270 en 1976.

C. Peete	$36,000	69-67-68-65-299
V. Regalado	$14,933	66-68-69-71-274
L. Trevino	$14,933	70-68-66-70-274
J. Simons	$14,933	68-68-71-67-274
J. Lister	$7,600	67-69-71-68-275
E. Dougherty	$7,600	67-66-70-72-275

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

$363,562.10

TIRAGE DU 14 JUILLET 1979

07	09	13	17	35	37	NUMÉRO BONI	33

LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE.

PRIX	NOMBRE DE GAGNANTS	VALEUR DU PRIX
GROS LOT 6 sur 6	1	$363,562.10
2e PRIX 5 sur 6 plus boni	10	$4,318.20
3e PRIX 5 sur 6	168	$514.30
4e PRIX 4 sur 6	5,861	$14.70
5e PRIX 3 sur 6	60,672	$5.00
TOTAL	66,712	$882,663.20

PROCHAIN TIRAGE LE SAMEDI 21 JUILLET 1979

LOTTARIO



La voiture canadienne TR7 de rallye est commanditée par l'huile à moteur éprouvée CAM2 de Sunoco

UNE ARRIVÉE TRIUMPHALE!

On éprouve des sensations fortes au volant d'une Triumph TR7...surtout quand on connaît ses réussites en compétition.

La TR7 a gagné ses épaulettes lors de courses et de rallyes tenus ici comme à l'étranger.

Au cours d'une série d'épreuves de vitesse, dans les pires conditions imaginables, la Triumph TR7 a constamment semé le peloton. Sous le soleil de plomb de la Californie, sur la célèbre tracé "Jordana Trabajosa" reconnu mondialement, dans le grand froid du Rallye d'hiver de l'Ontario, l'élégante TR7 a franchi le fil d'arrivée... Triumphalement!

On trouve ce désir de vaincre jusque dans l'équipement standard sur chaque TR7 que nous vendons. Faites l'essai d'une TR7 bientôt. Vous Triumpherez sur toute la ligne.

VOYEZ LA TRIUMPH TR7 AU QUARTIER GENERAL DES VOITURES SPORT! 148

LONG ISLAND MOTORS

• AUSTIN • MG • TRIUMPH • ROVER • JAGUAR

1142 RICHMOND RD — OUVERT: Lundi, mardi et jeudi 9-5; mercredi et vendredi 9-6. Fermé le samedi durant juillet et août — 820-2323

• Victoire du vétéran Clay Regazzoni

Abandon de Villeneuve à deux tours de la fin à Silverstone

Selon AFP, Reuter, PC

SILVERSTONE — Le Suisse Clay Regazzoni, 40 ans le 5 septembre prochain, a magnifiquement remporté hier le 33e Grand Prix de Grande-Bretagne, neuvième épreuve de la saison comptant.

Regazzoni, qui compte ainsi cinq succès en grand prix, n'avait pas triomphé depuis Long Beach, en 1976.

Dès le départ, l'Australien Alan Jones, sur Williams également, le meneur aux essais, se ruait au commandement, imprimant une allure infernale à la course, et seul Jabouille parvenait à se maintenir dans son sillage, tandis que derrière, mais plus loin, venait Regazzoni, Arnoux, les deux Ferrari de Villeneuve et Scheckter, puis la Ligier de Jacques Laffite.

Au douzième passage, nouveau coup dur pour les Brabhams avec l'abandon de Lauda.

Pendant ce temps Jones, déchaîné décramponnait Jabouille qui s'arrêtait tout d'abord à son stand au 17e tour pour changer ses pneus. Il repartait, pour finalement renoncer au 21e à la suite d'ennuis de moteur.

Du coup, les deux Williams de Jones et Regazzoni se retrouvaient en tête. L'Australien dominait largement la course, a tel point qu'au 30e passage il ne restait plus que six pilotes dans le même tour: Jones, Regazzoni, Arnoux, Scheckter, Villeneuve et Laffite.

Mais au 39e, Jones rentrait à son stand et pour lui également tout était fini.

Regazzoni prenait alors la relève et menait devant Arnoux, qui confirmait ainsi le succès historique de Renault dans le récent Grand Prix de France à Dijon, se maintenait en deuxième position mais il perdait régulièrement une demi-seconde au tour sur le champion suisse.

Abandon de Villeneuve

La lutte se passait derrière alors que Laffite passait tout d'abord Villeneuve puis Scheckter pour se retrouver en troisième position après l'abandon de Jones.

Villeneuve a finalement abandonné au 66e tour avec des ennuis mécaniques, après que Laffite eut depuis longtemps cessé de rouler également (42e tour), après de sérieux ennuis d'alimentation d'essence.

Pour Regazzoni, la course était pratiquement jouée car, seul Arnoux, se maintenait dans le même tour.

Tous les autres étaient doublés au moins une fois.

Fiqnalement Regazzoni l'emportait avec panache apportant ainsi son premier succès à Franck Williams et Arnoux enlevait une seconde place pleine de promesses devant Jarier.

Regazzoni a fêté sa victoire avec un jus d'ananas, et non avec le champagne traditionnel.

Il ne voulait pas offenser ses commanditaires, une société contrôlée par des membres de la famille royale d'Arabie séoudite, où l'alcool est prohibé pour des motifs religieux.

Championnat

SILVERSTONE (AP) — A l'issue du GP disputé hier à Silverstone, voici le classement au Championnat du monde des conducteurs après neuf épreuves:

1 - Scheckter (afs)	32 pts
2 - Villeneuve (can)	26 pts
3 - Laffite (fra)	24 pts
Ex-aequo:	
4 - Dépailler (fra) - Reutemann (arg)	20 pts
6 - Regazzoni (sui)	16 pts
7 - Jarier (fra)	13 pts
8 - Andretti (e-u)	12 pts
9 - Watson (irl)	11 pts
10- Arnoux (fra)	10 pts
11- Jabouille (fra)	9 pts
12- Pironi (fra)	8 pts
13- Jones (aus)	7 pts
14- Patrese (ita)	2 pts
Ex-aequo:	
15- Fittipaldi, Mass, - Lauda, et Ickx.	

«Pour un vieux, je ne marche pas encore trop mal» – Regazzoni

SILVERSTONE (AFP) — Follement ovationné à l'issue de sa victoire dans le Grand prix de Grande-Bretagne, la cinquième de sa carrière dans un Grand prix de «Formule 1», le Suisse Clay Regazzoni, la moustache plus provocante que jamais, laissait libre cours à sa joie:

«Je suis un homme heureux, disait-il. Il y a trois ans, depuis mon dernier succès à Long Beach en 1976, que j'attendais ce jour. Après le départ ultra rapide de mon équipier Alan Jones, j'ai préféré légèrement lever le pied car je tenais à économiser mes pneus. Je suis très content d'avoir apporté une première victoire à «Saudia-Williams», victoire que j'avais ratée de peu à Monaco. Vous voyez, pour un vieux, je ne marche pas encore trop mal . . .».

Chez Renault, on avait également le sourire. Gérard Larrousse, le patron de l'équipe, expliquait: «Samedi matin, lors des essais libres, la boîte de vitesse a cassé sur la voiture de Jabouille. On l'a changée à temps pour la course mais elle n'a pas tenue. Toutefois, la deuxième place de René Arnoux nous réconforte et prouve que, maintenant, nous sommes réellement dans le coup».

Jacques Laffite, qui fit une course remarquable jusqu'au 42e tour, où il se trouvait en troisième position après avoir dépassé les deux Ferrari, se montrait déçu: «Durant les essais, disait-il, la voiture sous-virait terriblement. Or, en course, celà allait beaucoup mieux. Par contre, le matin de l'épreuve, les mécaniciens ont remarqué que le réservoir d'essence fuyait. Ils ont dû le changer. Je ne sais pas pourquoi mais la Ligier, qui tournait très bien jusque-là, a connu subitement de très sérieux ennuis d'alimentation qui m'ont contraint à l'abandon. Je n'ai vraiment pas de chance en ce moment».

Un homme était pourtant satisfait, chez Ligier: le Belge Jacky Ickx. «Pour ma deuxième course sur une Ligier, je suis dans les points, affirmait-il. Je termine sixième et, surtout, j'ai repris confiance en moi».

Classement

SILERSTONE (AP) — Voici le classement du Grand Prix automobile de Grande-Bretagne disputé hier en Angleterre.

1. Clay Regazzoni (Sui.) (Saudia Williams), 1h 26mn 11sec 17.
2. René Arnoux (Fra.) (Renault RS12), 1h 26mn 35sec 45.
3. Jean-Pierre Jarier (Fra.) (Tyrrell 009), 1 tour
4. John Watson (G.-B.) (McLaren M29), à 1 tour
5. Jody Scheckter (Afr.) (Ferrari 312 T4), 1 tour
6. Jacky Ickx (Bel.) (Ligier JS11), 1 tour
7. Patrick Tambay (France) (McLaren), 2 tours
8. Carlos Reutemann (Argentine) (Lotus), 2 tours
9. Hector Rebaque (Mexique) (Lotus), 2 tours
10. Didier Pironi (France) (Tyrrell), 2 tours
11. Jan Lammers (P-B) (Shadow), 3 tours
12. Elio de Angelis (Itali) (Shadow), 3 tours
13. Patrick Gaillard (France) (Ensign), 3 tours

Gilles Villeneuve a quitté deux tours avant la fin avec des ennuis mécaniques. Nouveau record du tour pour Regazzoni à la moyenne de 228k320h.

• *Les Yankees à 11 parties de la tête*

Une bonne journée pour Bobby Grich au bâton

Bobby Grich a fait compter tous les points de son club, dont deux avec un circuit dans la neuvième manche, alors qu'il y avait deux retraits et les Angels de la Californie en ont profité pour battre les Yankees de New York 5-4 dans la Ligue américaine de baseball hier.

Grich a réussi un simple en troisième pour faire compter Jim Anderson. Ensuite, il a frappé un double pour permettre à Anderson et Rich Miller de croiser le marbre en septième. Ce triomphe a permis aux Angels de prendre une avance de deux parties en tête de la section Ouest, avant la trêve pour le match des étoiles.

Pour les Yankees, tous les points ont été le résultat de coups de circuit, le premier par Chris Chamblis et l'autre par Jim Spencer. New York occupe maintenant le quatrième rang dans l'est, à onze points des meneurs les Orioles de Baltimore.

Les Orioles détiennent une avance de deux parties sur les Red Sox de Boston, suite à un triomphe de 6-1 hier sur les Mariners de Seattle. Ken Singleton a fait compter trois des points des Orioles avec un double et un circuit de deux points, pendant que Dennis Martinez n'allouait que quatre coups sûrs au monticule.

Les Red Sox de Boston ont compté deux points en neuvième manche sur un simple par Jim Rice et ils ont battu Oakland 3-2.

Des triples par Sal Bando et Robin Young ainsi que des doubles par Buck Martinez et Ben Ogilvie ont sonné le réveil des Brewers de Milwaukee dès la deuxième manche alors qu'ils ont compté sept points et finalement, ils ont écrasé les Indiens de Cleveland 10-4.

Todd Cruz et George Scott ont claqué chacun un double pour bien épauler une bonne performance au monticule par Paul Splittorff qui n'a alloué que quatre coups sûrs et les Royals de Kansas City ont eu le meilleur sur les Rangers du Texas 4-3. Du même coup, les Royals mettaient un terme à une série de sept revers de suite. Les points des Angels ont été marqués sur trois circuits par Bump Wills, Buddy Bell et Jim Sindberg.

Ligue nationale

A Montréal, Deux circuits par André Dawson et un autre par Ellis Valentine ont permis aux Expos de blanchir les Padres de San Diego 4-0 hier et du même coup de conserver leur avance de trois parties en tête de la section Est de la Ligue nationale.

Dans l'Ouest, les Astros de Houston mènent le bal avec une priorité de 5 1-2 parties. Hier, ils ont été vaincus 3-1 par es Cardinals de St. Louis derrière la performance de John Fulgham au monticule qui n'a accordé que cinq coups sûrs.

Bob Boone et Del Unser ont fait compter chacun deux points dans une manche de huit points et les Phillies de Philadelphie ont battu les Dodgers de Los Angeles 10-3. Les Dodgers, les champions de la Ligue nationale l'an dernier, sont maintenant 21 parties sous la moyenne de .500. Ils viennent de perdre leur cinquième partie de suite et leur dixième dans les douze dernières.

Dave Conception a fait compter quatre points avec un circuit et un ballon sacrifice pendant que Tom Seaver enregistrait un septième gain de suite et les Reds de Cincinnati ont défait les Cubs de Chicago 7-1.

Mike Ivie a été la bougie d'allumage des Giants de San Francisco qui en ont profité pour blanchir les Mets de New York 4-0. Ivie a fait compter deux points avec un double et un circuit pendant que Ed Whitson et deux artilleurs de relève combinaient leurs efforts pour n'allouer que huit coups sûrs.

En soirée, les Pirates de Pitsburgh rencontraient les Braves à Atlanta.

Samedi, Philadelphie a battu Los Angeles 10-7, New York a eu le meilleur sur San Francisco 3-2. San Diego a battu Montréal 5-1, Chicago l'a emporté de justesse sur Cincinnati 1-0, Pittsburgh a éclipsé Atlanta 5-1 et Houston a battu St. Louis 3-2.

BUNNY LAROCQUE DES CANADIENS VOUS RECOMMANDE



DuPortage

Mercury-Lincoln Ventes Ltee

949 St-Joseph, Hull

778-2751

Jerilyn Britz résiste à une poussée de dernière minute pour triompher

FAIRFIELD, CONN (AP) — Jerilyn Britz a contré une poussée de dernière minute de Debbie Massey hier pour finalement remporter les honneurs de l'omnium féminin des Etats-Unis, hier.

Mademoiselle Britz, qui tirait de l'arrière par trois coups au début de la dernière ronde derrière Massey, a roulé un magistral 69, deux coups sous la normale pour finalement totaliser 284 coups. Elle s'est adjugé le premier rang avec une priorité de deux coups sur sa fameuse rivale ainsi que Sandra Palmer. Massey a fini avec un 74 et Palmer avec un 70.

La victoire a permis à Mademoiselle Britz de toucher $19,000 et du même coup de se raplomber quelque peu. Jusq'ici cette saison elle avait dû se contenter d'une deuxième place au championnat de la LPGA et une troisième la semaine dernière au tournoi Mayflower.

Massey a commencé à connaître des difficultés aux sixième et septième trous. Sally Litte en avait alors profité pour prendre le premier rang les deux se sont livré un duel intéressant jusqu'au treizième trou quand Little a pris un bogey. Elle en accepta un autre sur le quatorzième et durant ce temps, Britz en profitait pour prendre les devants.

Little a termié quatrième à 287, après son 71. En cinquième place, ex-aequo, on retrouve Jo Ann Washam et Susie Berning à 289.

Classement

J. Britz	$19,000	70-65-69—284
D. Massey	$9,200	70-72-70-74—286
S. Palmer	$9,200	73-69-74-70—286
S. Little	$6,500	71-71-74-71—287
J. Washam	$4,567	76-74-72-67—289
S. Berning	$4,567	79-66-71-73—289
M. Dwyer	$4,567	73-71-74-71—289
L. Baugh	$3,400	73-72-77-68—290
J. Kazmierski	$3,400	76-72-72-70—290
D. Young	$3,400	72-74-74-70—290
J. Blalock	$2,775	71-73-74-74—292
A. Rorer	$2,775	73-73-77-69—292
S. Post	$2,775	72-75-74-71—292
N. Lopez	$2,775	73-73-73-73—292
S. Spuzich	$2,350	71-73-74-75—293
M. Breer	$2,350	76-74-70-73—293

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5:30 p.m.

122, rue Rideau — Tél. 233-5601

CHARGEX VISA

Home Hardware

PEINTURES KEM SICO

Assortiment d'accessoires pour peinture. Peintre décorateur.

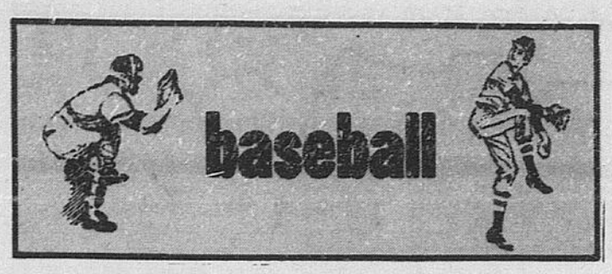
Duford Co. Limitée
366 RIDEAU
OTTAWA 238-8886

Rapport des comptables

Suite à la vente d'actions chez Orléans Chrysler-Dodge, il faut liquider 70% des voitures et camions, neufs et usagés, figurant à l'inventaire. Lors de cette liquidation, aucune offre raisonnable ne sera refusée pour un véhicule en stock.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec; Ray Charlebois, Contrôleur

Orléans Chrysler-Dodge
613-824-8221



Ligue nationale
Section est

	G	P	Moy	Diff
Montréal	50	35	.588	—
Chicago	47	38	.553	3
Philadelphie	50	41	.549	3
Pittsburgh	46	39	.541	4
St. Louis	44	42	.512	6½
New York	37	49	.430	13½

Section ouest

Houston	54	50	.574	—
Cincinnati	48	45	.516	5½
San Francisco	45	48	.448	8½
San Diego	43	53	.448	12
Atlanta	39	52	.429	13½
Los Angeles	36	57	.387	17½

Hier

Montréal 4 San Diego 0
Philadelphie 10 Los Angeles 3
San Francisco 4 New York 0
Cincinnati 7 Chicago 1
St. Louis 3 Hoston 1
Pittsburgh 7 Atlanta 3

Samedi

Philadelphie 10 Los Angeles 7
New York 3 San Francisco 2
San Diego 5 Montréal 1
Chicago 1 Cincinnati 0
Pittsburgh 5 Atlanta 1
Houston 3 St. Louis 2

Ligue américaine
Section est

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	59	31	.656	—
Boston	56	32	.636	2
Milwaukee	54	38	.587	6
New York	49	43	.533	11
Detroit	45	45	.500	14
Cleveland	42	48	.467	17
Toronto	29	64	.312	31½

Section ouest

Californie	55	38	.591	—
Texas	52	39	.571	2
Minnesota	48	41	.539	5
Kansas City	44	47	.484	10
Chicago	41	50	.451	13
Seattle	40	54	.426	15½
Oakland	25	69	.265	30½

Hier

Minnesota 9 Toronto 4
Detroit 14 Chicago 5
Milwaukee 10 Cleveland 4
Kansas City 4 Texas 3
Californie 5 New York 4
Boston 3 Oakland 2
Baltimore 6 Seattle 1

Samedi

Toronto 4 Minnesota 2
Boston 8 Oakland 7
Milwaukee 10 Cleveland 3
Chicago 12 Detroit 4
Texas 7 Kansas City 3
Californie 8 New York 7
Baltimore 5 Seattle 2

Meneurs du baseball

Nationale

	J	AB	P	CS	Moy
Foster, Cin	79	285	45	95	.333
Winfield, SD	95	357	58	118	.331
Hernandez, StL	86	333	58	108	.324
Brock, StL	67	227	34	73	.322
Boone, Pha	76	252	30	81	.321
Simmons, StL	62	221	41	71	.321
Mazzilli, NY	87	327	45	104	.318
Templeton, StL	81	356	54	113	.317
Hendrick, StL	82	288	39	91	.316
Garvey, LA	93	376	49	118	.314

Doubles: Rose, Philadelhie, 25; Matthews, Atlanta, 25; Griffey, Cincinnati, 25.

Triples: Templeton, St Louis, 10; Scott, St Louis, 9; Winfield, San Diego, 9.

Circuits: Schmidt, Philadelphie, 31; Kingman, Chicago, 29.

Points produits: Foster, Cincinnati, 72; Winfield, San Diego, 72.

Buts volés: Moreno, Pittsburgh, 39; North, San Francisco, 37.

Lanceurs (9 décisions): Niekro, Houston, 13-4, .765, 3.02; LaCoss, Cincinnati, 9-3, .750, 2.29.

Retraits: Richard, Houston, 157; Carlton, Philadelphie, 113.

Américane

	J	AB	P	CS	Moy
Downing, Cal	85	301	55	106	.352
Smalley, Min	89	340	64	116	.341
Adams, Min	76	228	24	76	.333
Bochte, Sea	88	325	48	106	.326
Kemp, Det	83	307	54	100	.326
Molitor, Mil	85	330	53	114	.326
Lezcano, Mil	82	277	44	90	.325
Rice, Bos	88	352	67	114	.324
Lynn, Bos	83	319	63	103	.323
Brett, KC	91	386	68	123	.319

Doubles: Lynn, Boston, 26; Washington, Chicago, 25.

Triples: Brett, Kansas City, 12; Molitor, Milwaukee, 8; Randolph, New York, 8; Wilson, Kansas City, 8.

Circuits: Lynn, Boston, 24; Thomas, Milwaukee, 23; Baylor, Californi, 23.

Points produits: Baylor, Californie, 85; Lynn, Boston, 75.

Buts volés: LeFlore, Detroit, 49; Wilson, Kansas City, 37.

Lanceurs (9 décisions): Davis, New York, 8-1, .889, 2.13; Clear, Californie, 10-2, .833, 2.45; Kern, Texas, 10-2, .833, 1.58.

Retraits: Ryan, Californie, 160; Guidry, New York, 109.

Sommaires du baseball
Ligue américaine
Dimanche

New York 220 000 000—4 7 0
Californie 001 000 202—5 11 0
Guidry (6-7) et Munson; Frost, Barr (7-4) (7) et Donohue. **Cir:** NY — Chambliss (12), Spencer (9); Cal — Grich (19).

Texas 002 000 010—3 5 0
Kansas City 000 022 00x—4 7 0
Johnson (4-10), Darwin (6) et Sundberg; Splittorff (10-8) et Wathan. **Cir:** Tex — Wills (3), Bell (7), Sundberg (3).

Nationale

Chicago 100 000 000—1 5 1
Cincinnati 300 301 00x—7 10 1
Reuschel (8-6), Hernandez (7), McGlothen (8) et Foote; Seaver (9-4, Bair (9) et Correll. **Cir:** Cin — Concepcion (9).

Baltimore 002 022 000—6 10 0
Seattle 000 000 100—1 4 2
D. Martinez (12-6) et Skaggs; Honeycutt (6-6), McLaughlin (5) et Stinson. **Cir:** Bal — Singleton (21).

Boston 001 000 002—3 8 1
Oakland 000 100 100—2 6 0
Stanley (11-6) et Fisk; Langford (5-10) et Newman. **Cir:** Oak — Newman (16).

Pittsburgh 001 102 003—7 12 1
Atlanta 100 000 200—3 3 1
Bibby (5-2), Jackson (7), Romo (7), Tekulve (9) et Ott; Solomon (4-6), Skok (8), Garber (9) et Nolan. **Cir:** Pgh — Stargell (18), Robinson (19); Atl — Royster (1).

San Diego 000 000 000—0 5 0
Montréal 000 201 01x—4 7 0
D'Acquitso (6-6), Shirley (8), Fingers (8) et Tenace; Sanderson (6-5), Sosa (6) et Carter. **Cir:** Mtl-Valentine (12), Dawson 2 (16).

Los Angeles 000 010 002— 3 7 1
Phila 008 200 00x—10 13 0
Welch (4-6), Reuss (3), Brett (5) et Yeager; Lerch (5-8), Eastwick (7) et Boone. **Cir:** LA — Yeager (8), Garvey (14).

San Fran 101 001 010—4 8 1
New York 000 000 000—0 8 2
Whitson (3-4), Nastu (6), Borbon (6) et Hill; Swan (8-8), Allen (7), Glynn (8), Ellis (9) et Stearns. **Cir:** SF —Hill (3), Ivie (13).

Minnesota 104 300 100—9 10 1
Toronto 200 100 10 —4 8 0
Zahn (8-2), Marshall (9) et Wynegar; Clancy (2-6), Moore (5) et Cerone. **Cir:** Min — Edwards (6), Wynegar (6).

Cleveland 001 100 011— 4 9 0
Milwaukee 070 111 00x—10 15 0
Barker (0-3), Paxton (2), Spillner (6) et Hassey; Sorensen (11-9), Galasso (9) et Martinez. **Cir:** Cle — Alston (1), Thornton (14).

Detroit 121 406 000—14 20 1
Chicago 000 012 020— 5 13 1
Morris (8-5), Hiller (8) et Parrish; Wortham (9-9), Scarberry (4), Trout (6), Howard (6), Hoffman (6) et May. **Cir:** Chi — Torres (4).

St. Louis 010 000 110—3 5 0
Houston 000 000 001—1 5 1
Fulgham (3-2) et Kennedy; Richard (7-10), Roberge (9) et Ashby **Cir:** Hou — Cruz (6).

Américaine

Minnesota 001 000 100—2 8 1
Toronto 031 000 00x—4 8 1
Koosman (11-7), Bacsik (3), Redfern (7) et Wynegar; Stieb (2-1) et Cerone. **Cir:** Tor — Bosetti (5).

San Fran 002 000 000—2 6 2
New York 021 000 00x—3 8 1
Blue (7-8), Griffin (8) et Littlejohn; Hausman (1-4) et Stearns.

Los Angeles 010 000 213— 7 16 2
Phila 142 020 10x—10 7 1
Sutton (7-11), Hough (5), Patterson (7), LaGrow (8) et Ferguson; Espinosa (9-7), Reed (9), McGraw (9) et Boone. **Cir:** LA — Lopes (20); Pha — McBride (8), Schmidt (31).

Boston 110 201 003—8 10 1
Oakland 000 023 020—7 8 1
Torrez, Ripley (6) (1-0), Drago (9), Campbell (9) et Fisk; Kingman, Heaverlo (6), Hamilton (9), McCatty (9) (5-5), Todd (9) et Essian. **Cir:** Bos — Hobson (12); Oak — Armas (6).

Chicago 000 000 010—1 10 1
Cincinnati 000 000 000—0 5 0
Krukow (7-5), Tidrow (9), Sutter (9) et Foote; Bonham (3-4), LaCoss (8), Bair (9) et Correll.

Pittsburgh 020 010 200—5 14 0
Atlanta 000 000 100—1 5 5
Candelaria (8-7) et Ott; Matula (6-6), J. MacLaughlin (7), Skok (9) et Benedict. **Cir:** Pgh — Moreno (6). Atl — Horner (17).

San Diego 020 003 000—5 10 0
Montréal 000 001 000—1 7 2
Jones (7-6) et Kendall; Lee (9-6), Schatzeder (7) et Carter. **Cir:** SD—Richards (3); Mtl — Valentine (11).

Texas 151 000 000—7 9 0
Kansas City 100 101 000—3 11 1
Jenkins (10-5), Kern (7) et Sundberg; Gale (6-8), Gura (2), Quisenberry (7) et Porter. **Cir:** Tex — Bell (6).

Boxscore des expos

Samedi

San Diego

	AB	PC	CS	PP
Richards cc	4	1	2	2
O Smith ac	5	0	1	0
Turner cg	5	0	0	0
Briggs cg	0	0	0	0
Winfield cd	5	0	3	0
Tenace 1b	4	0	1	0
Bevacqua 3b	3	2	0	0
Dade 3b	0	0	0	0
F Gonzalez 2b	4	2	1	0
Kendall r	3	0	1	2
Jones l	4	0	1	0
Total	**37**	**5**	**10**	**4**

Montréal

Cromartie cg	4	0	3	0
R Scott ac	3	0	0	0
Dawson cc	4	0	1	0
Perez 1b	4	0	1	0
Carter r	3	0	0	0
Valentine cd	4	1	1	1
Parrish 3b	4	0	1	0
Bernazard, 2b	2	0	0	0
B Lee l	2	0	0	0
Macha fu	1	0	0	0
Shatzeder l	0	0	0	0
Cash fu	1	0	0	0
Total	**32**	**1**	**7**	**1**

San Diego 020 003 000 5
Montréal 000 001 000 1
E R Scott, Schatzeder. DJ San Diego 2. LSB San Diego 9, Montréal 8. 2B Cromartie, Kendall, Winfield. Cir Richards (3) Valentine (11) S Kendall.

San Diego

R Jones G 7-6	9	7	1	1	4	1
Montréal						
B Lee P 9-6	6	7	5	2	3	3
Schatzeder	3	3	0	0	0	2

Feinte illégale B Lee.
A- 27,826.

Dimanche

San Diego

	AB	PC	CS	PP
Richards ce	4	0	0	0
O Smith ac	4	0	1	0
Tenace r	4	0	0	0
Winfield co	4	0	2	0
Turner cg	4	0	0	0
Johnston 1b	3	0	0	0
Bevacqua 3b	3	0	2	0
F Gonzalez 2b	3	0	0	0
D Acquisto l	2	0	0	0
Tolan fu	1	0	0	0
Shirley l	0	0	0	0
Fingers l	0	0	0	0
Total	**32**	**0**	**5**	**0**

Montréal

Cromartie cg	4	0	0	0
R Scott ac	4	0	0	0
Dawson cc	4	2	2	2
Perez 1b	3	0	0	0
Hutton 1b	1	0	0	0
Carte r	3	1	2	0
Valentine co	3	1	2	2
Parrish 3b	3	0	0	0
Bernazard 2b	1	0	1	1
0				
Sanderson l	1	0	0	0
Mason fu	1	0	0	0
Sosa l	1	0	0	0
Total	**29**	**4**	**7**	**4**

San Diego 000 000 000 0
Montréal 000 201 01x 4
LSB San Diego 5, Montréal 3. 2B. Valentine, Winfield, Cir Valentine (12), Dawson 2 (16). S Bernazard, Bevacqua.

San Diego

D Acquisto P 6-6	7	6	3	3	2	6
Shirley	⅓	0	0	0	0	1
Fingers	⅔	1	1	1	0	2
Montréal						
Sanderson G 6-5	5	4	0	0	0	8
Sosa S, 10	4	1	0	0	0	4

A- 27,747

résultats à Rideau-Carleton

SAMEDI

COURSE 1, TROT, BOURSE $700

3 Qualification (R. Zeron)	15.60	7.40	5.40
6 Mary Annes Doll (D. Rounding)		25.90	12.40
8 Helann Badan (K. Carmichael)			6.90

Temps: 2.08.3

COURSE 2, AMBLE, BOURSE $600

6 Young Star (T. Huntbach)	73.70	20.80	13.90
8 Sea Story (J. Sheldon)		8.70	4.10
4 Cauldons Feebee (J. Wood)			5.50

Temps: 2.05.4
Quinelle: 6-8, $293.70

COURSE 3,AMBLE, BOURSE $600

5 Le Marinier (J. Parent)	10.40	7.00	4.70
4 Allwood Jodi (L. Jobin)		3.70	3.20
3 Armstead Mary Lou (K. Carmichael)			3.90

Temps: 2.05.1
Quinelle: 4-5, $23.40.

COURSE 4,AMBLE, BOURSE $650

6 Harry Zeron (A. Pyke)	6.60	4.20	3.40
5 Cape Pine Powell (G. Fillion)		15.50	6.00
3 Diamond Duchess (J. Duford)			4.20

Temps: 2.09.1
Quinelle: 5-6, $50.70

COURSE 5, AMBLE, BOURSE $750

3 Big Lee (N. Jones)	4.80	3.90	3.70
1 Doc B. Butler (H. Portelance)		6.70	6.00
8 Bobby Splurge (A. St-Amour)			6.10

Temps: 2.02.3
2.00 triacta: 3-1-8, $605.40
6.00 Triacta: 1-3-8, $302.70

COURSE 6, AMBLE, BOURSE $700

5 Rival Joye (E. Lake)	33.40	15.90	6.80
1 La Chief (R. Simioni)		3.50	4.90
8 Sunday's Lad (J. Wood)			6.30

Temps: 2.07.2
Exacta: 5-1, $243.20

COURSE 7, TROT, BOURSE $900

5 Gay Intermission (F. Lavallée)	5.00	3.50	2.60
2 Meadow Perth (H.Wemp)		4.70	3.10
8 Borne Best (N. Jones)			3.10

Temps: 2.08.4
Exacta: 5-2, $25.70

COURSE 8, AMBLE, BOURSE $650

4 Highland Flashy (R. O'Dwyer)	9.30	4.10	3.10
8 Back Alley (N. Jones)		3.30	3.10
7 Barney Senator (E. Norris)			3.40

Temps: 2.05.2
Exacta: 4-8, $40.20

COURSE 9, AMBLE, BOURSE $1,200

2 Glenby's Thorpe (P. Biehler)	4.90	4.10	3.50
3 In Gear (P. Coulter)		3.50	3.10
6 Colonial Court (J. Duford)			3.20

Temps: 2.03.1
Exacta: 2-3, $23.60.

COURSE 10, AMBLE, BOURSE $800

6 Boehms Duke (R. Normandin)	6.20	4.70	4.10
3 Fashion Scott (J. J. Plouffe)		16.50	6.60
9 Happy Josedale (R. O'Dwyer)			5.70

Temps: 2.04
2.00 Triacta: 6-3-9, $682.30
6.00 Triacta: 3-6-9, $341.15

Assistance: 2,951
Mutuel: $180,874

DIMANCHE

COURSE 1, TROT, BOURSE $800

5 Kelly Flash (E. Lake)	5.40	3.40	2.50
6 Dept Yankee (D. Coville)		3.50	2.90
2 Bluesette (R. Guitard)			4.70

Temps: 2.10.1

COURSE 2, AMBLE, BOURSE $950

6 Billy Joe F. (L. Dunlop)	31.20	12.50	4.80
2 Bolger Lad (R. Zeron)		5.00	3.20
4 Mr L. Bar (J. Lancaster)			4.80

Temps: 2.04.2
Quinella: 2-6, $110.10
Double: 5-6, $98.90

COURSE 3, AMBLE, BOURSE $650

3 Keene Expresse (P. Couiter)	38.40	8.90	7.50
4 Zig's Yankee Flame (W. Laviolette)		8.50	4.70
5 Blue Duane (J. Duford)			3.80

Temps: 2.06.4
Quinelle: 3-4, $223.60

COURSE 4, AMBLE, BOURSE $650

2 Hieland Earl (H. Portelance)	10.20	5.80	4.20
5 Kady Ralf (R. Zeron)		5.80	4.70
6 Jackhammer (J. Plouffe)			3.90

Temps: 2.07.1
Quinelle: 2-5, $28.70

COURSE 5, AMBLE, BOURSE $1,200

5 Adios Earl (R. McPhee)	9.70	4.20	3.10
1 Macro O. Mouette (J. Demers)		5.90	5.60
9 Airgo (W. Laviolette)			3.90

Temps: 2.04.3
2.00 Triacta: 5-1-9, $289.60
6.00 Triacta: 1-5-9, $144.80

COURSE 6, AMBLE, BOURSE $800

2 Ambro Upton (D. Ubdegrove)	4.90	3.20	2.40
1 Effrat Beau (A. St-Amour)		3.50	2.40
3 Fairway Gene (R. O'Dwyer)			2.90

Temps: 2.02.4
Exacta: 2-1, $10.40

COURSE 7, AMBLE, BOURSE $700

3 Prince Julric (M. Turenne)	2.40	2.40	2.20
4 Keystone Lucifer (J. Plouffe)		3.80	2.80
2 Dove Hanover (D. Armitage)			2.80

Temps: 2.04.2
Exacta: 3-4, $16.80

COURSE 8, AMBLE, BOURSE $700

3 Raggety Penn (W. Potter)	3.20	2.80	2.40
1 Canny Casey (P. Loranger)		5.60	3.00
7 Philip Patrick (H. Portelance)			3.00

Temps: 2.05.4
Exacta: 3-1, $15.80

COURSE 9, AMBLE, BOURSE $900

2 Furys Shoe (P. Brunet)	8.10	4.30	3.40
1 Little Jay Jay (J.J. Plouffe)		7.40	4.30
8 Chelseas Senator (D. Petry)			7.20

Temps: 2.02.2
Exacta: 2-1, $25.70

COURSE 10, AMBLE, BOURSE $750

9 Hyde Park Boy (W. Smith)	5.20	2.90	3.40
1 Najo Futurity (D. Coville)		2.60	3.10
4 Sly Baron (A. Demers)			8.00

Temps: 2.06.2
2.00 Triacta: 9-1-4, $67.20
6.00 Triacta: 1-4-9, $33.60

Assistance: 2,546
Mutuel: $180,579

sports Outaouais

Trois champions

LAVAL — Trois athlètes du Stade Hullois Optimiste ont remporté des titres provinciaux lors des championnats d'athlétisme civils en fin de semaine.

Chez les cadets, Denis Roy a triomphé au 800m en plus de décrocher la sixième position au 1,500m. Chez les juvéniles, Chantal Hupé a remporté le 2,000m marche tandis qu'Alain Desbiens a gagné le 400m haies, en plus de terminer deuxième du 110m haies chez les juvéniles.

Serge Labelle a pour sa part mérité la troisième place du 10km marche.

L'entraîneur Michel Bouchard était très heureux de ces résultats obtenus devant plus de 500 athlètes provenant des quatre coins de la province.

Soccer

HULL — Le Service des loisirs de Hull avise tous les jeunes qui se sont inscrits au programme de soccer en juin dernier, qu'il y aura une session d'information ce soir, et mercredi soir, de 6h 30 à 8h, au terrain de jeu du Centre Asticou. Par la même occasion, on y formera les équipes selon les différents groupe d'âge.

Cinq titres

GUELPH — Pour sa dernière compétition chez les 11-22 ans, le jeune Josée Pilon, qui a 13 ans aujourd'hui, s'est particulièrement signalée en fin de semaine, à Guelph, lors des championnats provinciaux de natation.

En effet, elle a triomphé dans les cinq épreuves auxquelles elle avait le droit de s'inscrire. Elle a gagné les 100m et 200m papillon, les 400m et 800m libre, ainsi que le 400m quatre nages où elle a de plus établi un nouveau record de l'est de l'Ontario, malgré la chaleur plus qu'étouffante.

Un total de 586 nageurs provenant de 47 clubs ont participer à ces championnats. Deux autres nageurs du club de Nepean ont aussi atteint les finales. Christian Pilon, le frère de Josée, s'est classé deuxième du 100m brasse et troisième du 200m brasse chez les 13-14 ans, tandis que Tom Mortlock a pris le deuxième rang du 100m libre, le troisième du 200m libre et le quatrième du 200m quatre nages, chez les 11-12 ans.

Ski nautique

Afin de promouvoir le ski nautique dans l'Outaouais ainsi qu'une participation accrue lors de la finale régionale des Jeux du Québec, l'Association de ski nautique de l'Outaouais organise une semaine d'activités nautiques dans l'Outaouais.

Le lancement de cette semaine se fera au lac Ste-Marie avec la coopération du Mont Ste-Marie le dimanche 22 juillet à une heures de l'après-midi, au quai municipal. A cette occasion il y aura un superspectacle avec la participation de deux troupes de ski nautique de l'Outaouais, soit: Lac Simon Barefoot Team et le Club Nautique Val-des-Monts.

Les autres activités consisteront en des cliniques populaires. Le mardi 24 juillet, elle aura lieu au lac Ste-Marie, le mercredi 25 au lac Blue Sea, le jeudi 26 au lac Simon, et le vendredi 27 au lac Leamy. Elles débuteront toutes à 10h 30 du matin.

Cette semaine spéciale se terminera avec la finale régionale des Jeux du Québec les 28 et 29 juillet au lac Leamy.



Don de SANG
Don de VIE

CANADIAN TIRE

Système de climatisation VÉRIFIÉ

PLUP. DES AUTOS 19.95

Freon. en sus ($3.50 la lb)

Ce service est offert à la plupart des magasins.



Notre service complet est effectué par des spécialistes expérimentés

Nous vérifions tout le système de climatisation de votre auto pour vous éviter une panne du système durant les chaleurs torrides de l'été. Nous vérifions la pression et s'il y a des fuites, l'usure et la tension des courroies, le compresseur et le circuit.

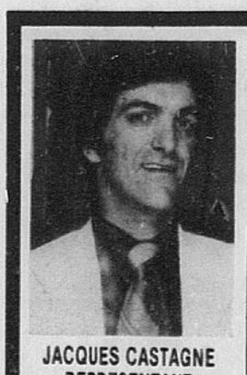
Nous avons toutes les pièces pour remplacer l'équipement d'origine.

Utilisez votre carte Canadian Tire

SERVICE COMPLET

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Pour confirmation, vérifier au Canadian Tire de votre localité.



M. CASTAGNE célèbre actuellement son premier anniversaire chez BELISLE et invite tous ses amis et clients à venir le consulter avant tout achat de voitures ou de camions.

"C'EST LE TEMPS DES AUBAINES"

77 INTERNATIONAL SCOUT, avec pelle 22,000 milles en spécial.

'77 RAMCHARGER 4X4, 28,000 milles, en vente

JACQUES CASTAGNE REPRESENTANT

Bélisle 749-5941

Centre du camion, 519 ch. Montréal



GRANDE VENTE DE DEMONSTRATEURS CHEZ J. BAILLOT & FILS LTEE

"EN VIGUEUR DU 16 AU 20 JUILLET 1979"

EXCELLENT CHOIX!! EN VOICI UN EXEMPLE: DEMONSTRATEUR DU DIRECTEUR DES VENTES 1979 CHRYSLER NEW YORKER (Stock 94-10)



"SEULEMENT 7,500 KILOMETRES"

EQUIPEMENT:
- BLANCHE AVEC INTERIEUR EN CUIR BLANC
- PNEUS RADIAUX A FLANC BLANC
- MOTEUR 5.9 LITRES (360 - 2 BARILS)
- AIR CLIMATISE
- VERROUILLAGE DE PORTIERES ELECTRIQUE
- VOLANT AJUSTABLE
- TOIT DE VINYLE LANDAU BLANC
- ENJOLIVEUR DE ROUES "PREMIER"
- RADIO AM/FM
- VITRES ELECTRIQUES
- MIROIR DOUBLE AJUSTABLE
- FRAIS DE TRANSPORT ET PREPARATION INCLUS

ETAIT: $13,495.00

MAINTENANT EN SPECIAL: $10,650

AUSSI... EXCELLENT CHOIX DE MODELES 1979 FLAMBANT NEUFS...

MAINTENANT DISPONIBLE: "Plan de Protection Prolongée de Service (rouage d'entraînement) sur tous les véhicules de produit Chrysler 1979

5 ANS ou 80,000 kilomètres (Selon la première éventualité)

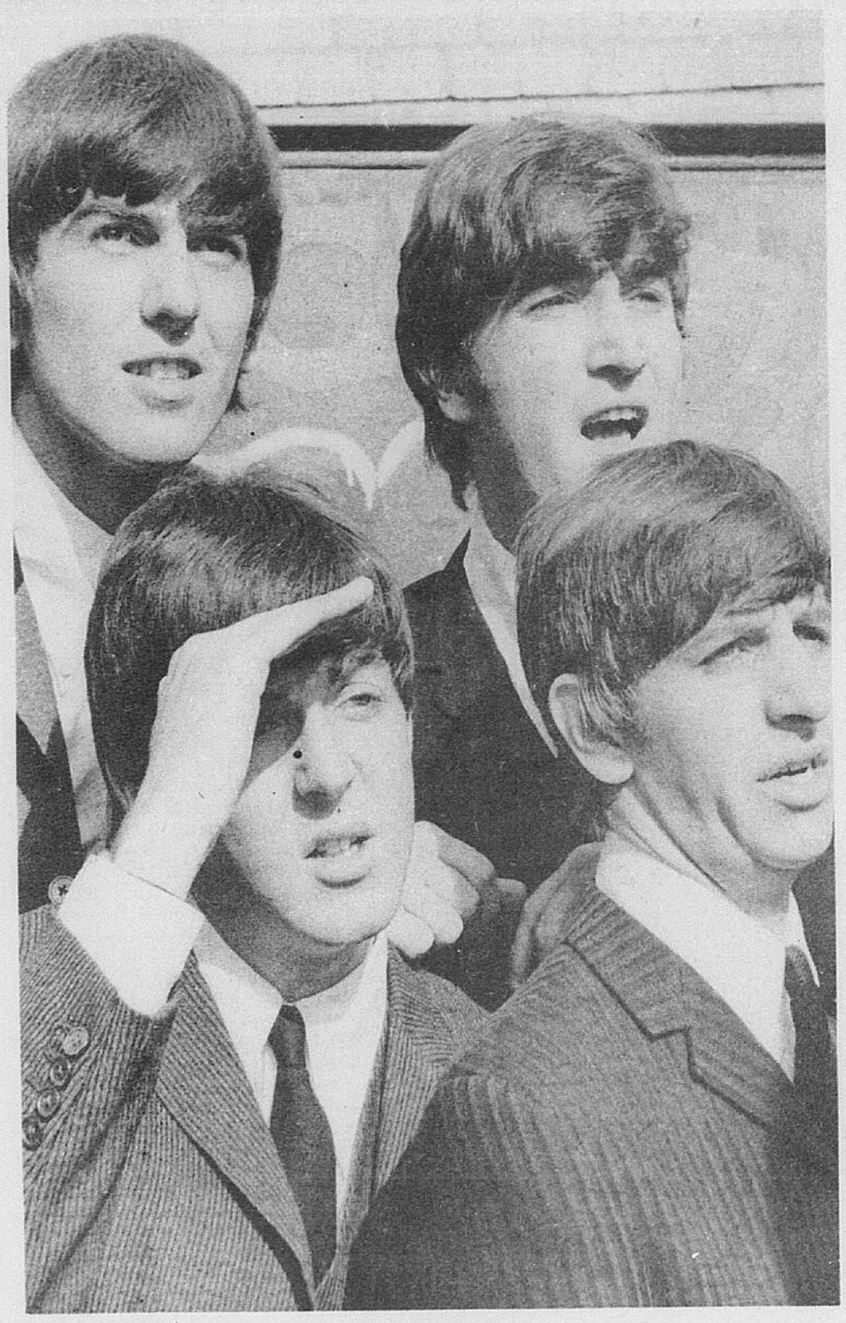
VENEZ LES VOIR DES AUJOURD'HUI CHEZ:

J. Baillot et fils ltée

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

960, boul. ST-JOSEPH, HULL — 777-5261

vie familiale et sociale



Les Beatles, la mini-jupe sont partis

«Swinging London» disait-on...

LONDRES (Reuter) — «Swinging London», disait-on au début des années soixantes. La minijupe, conçue par Mary Quant, conquérait le monde entier. Carnaby Street, alors hantée par les Beatles, était la Mecque du prêt-à-porter «dans le vent». Les visiteurs peuvent toujours lire sur une grande banderole, flottant à l'entrée de la rue: «Le monde entier est bienvenu sur Carnaby Street».

Les temps devaient rapidement changer. Les locomotives du prêt-à-porter français, italien et américain devaient bientôt éclipser la brève gloire des boutiques de King's Road. Carnaby Street devint ce que l'on y voit aujourd'hui: un alignement de boutiques à gadgets, certes souvent ingénieux, mais d'où ne se dégage plus la fièvre créatrice que le cinéaste italien Michel-Angelo Antonioni avait su capter dans son film «Blow-Up».

Ce fut le feu de paille. Les boutiques d'Oxford Street, la plus grande rue commerçante au monde, Harrod's, le grand magasin où l'on trouve tout et qui vous le commandera s'il ne l'a pas, Selfiridge's dont la façade rapelle celle du Musée du Grand Palais à Paris, retrouvèrent leur placide réputation d'endroits où l'on pouvait, et où l'on peut toujours, trouver le bon tweed dans lequel sont confectionnés les costumes des gentlemen.

Pas d'école

Les quelques génies créateurs d'alors n'avaient pas su faire école. Les grandes maisons de haute couture n'avaient pas suivi le mouvement et s'en étaient tenues à la répétition de leurs modèles compassés. Et surtout, chose étonnante pour des Britanniques, ils n'avaient pas su vendre à l'étranger. La mode, l'exportation du prêt-à-porter semblaient alors aux ambassadeurs de Grande-Bretagne un passe-temps frivole en comparaison avec les moteurs d'avion de Rolls-Royce.

Quelques professeurs du Royal College of Art et du London College of Fashion en tirèrent la conclusion: le talent existait, mais il fallait lui permettre de se manifester et lui bailler les fonds requis. Ces deux institutions étoffèrent leur département de haute-couture. Les milieux d'affaires favorisèrent la création de nouvelles écoles de design. Les hauts fonctionnaires des ministères de l'Industrie et du Commerce extérieur incluèrent l'exportation du prêt-à-porter anglais sur leur liste de priorités. Résultat: au dernier grand salon d'automne, 26,000 acheteurs potentiels étaient présents. Quatre ans plus tôt, il y en avait la moitié moins. Saks Fifth Avenue de New York, le plus célèbre magasin de luxe des Etats-Unis, avait dépêché 36 agents, son grand concurrent, Gimbels of America.

Les rabatteurs

Les rabatteurs du Printemps de Paris côtoyaient ceux de Cadewe et de Hertie d'Allemagne fédérale, de Mandarin de Hong Kong, de Seibu de Tokyo et les représentants de la myriade de boutiques qui font la réputation de la haute-couture italienne.

L'industrie anglaise du vêtement a compris qu'il fallait coordonner la multitude de petits salons organisés à titre individuel. Ceux-ci s'échelonnaient auparavant sur toute l'année, sans tenir compte des dates des grands salons de Paris, Milan, Tokyo ou New York. Cette fois-ci, ils ont été presque tous rassemblés dans le grand palais des expositions d'Olympia, dans l'ouest de Londres. Les fabricants qui avaient maintenu les leurs dans les quartiers chics de Hyde Park ou de Mayfair, ont ajusté leurs dates à celles du grand salon. Plusieurs sociétés ont loué des autocars pour assurer la navette entre l'Olympia Hall, les grands hôtels où étaient descendus les agents et les grands magasins du centre-ville.

Rien d'étonnant que les exportations de prêt-à-porter anglais aient atteint 670 millions de livres sterling en 1978, en hausse de 12 pour cent sur l'année précédente. On espère qu'elles dépasseront 1 milliard de livres en 1980.

Tradition

A l'effort créateur et au sérieux de l'organisation s'est ajoutée la longue tradition d'excellence des produits et services fournis par les 700,000 travailleurs de l'industrie anglaise du textile et de la confection, rassemblée au sein de petites entreprises — deux sur trois emploient moins de 25 personnes. La petite taille de ces entreprises leur donne une grande souplesse d'adaptation aux exigences des acheteurs. Elles peuvent, à bref délai, modifier le col ou l'ourlet de tel modèle, de confectionner dans un tissu différent. Les grandes manufactures n'offrent pas une telle souplesse.

A cet aspect qualitatif s'en ajoute un autre, quantitatif. Les salaires des ouvriers du textile sont moins élevés en Grande-Bretagne que partout ailleurs en Europe. Ils leur assurent néanmoins un pouvoir d'achat suffisant, ce qui maintient le niveau de l'emploi dans ce secteur.

Aussi les Bill Gibb, les Jean Muir, les Zandra Rhodes et les John Bates créent-ils désormais des modèles capables de rivaliser avec ceux des Yves Saint-Laurent, des Cardin ou des Givenchy.



Le 14 juillet au fil des ans

Principaux anniversaires historiques:

—1978: Anatoly Chtcharanski, chef de file du mouvement d'émigration des Juifs russes, est condamné à 13 ans de prison et de camp de travail, sur accusations de trahison, d'espionnage et d'agitation anti-soviétique.

—1977: Le président Carter annonce qu'un hélicoptère, abattu par les Nord-Coréens, s'était égaré: trois des membres de l'équipage ont été tués, un quatrième a été fait prisonnier.

—1967: L'Assemblée générale de l'ONU vote une résolution demandant aux Israéliens d'interrompre toutes les initiatives en cours ayant pour but de modifier la physionomie de Jérusalem.

—1966: Richard Speck, 24 ans, assassine huit élèves-infirmières dans un appartement de Chicago.

—1965: Adlai Stevenson, ambassadeur des Etats-Unis, succombe à une crise cardiaque dans une rue de Londres.

—1960: Le gouvernement de Léopoldville rompt les relations avec la Belgique.

—1958: Le roi Fayçal d'Irak, son héritier et le premier ministre Nouri es Said sont assassinés à Bagdad — le roi Hussein assume le pouvoir en qualité de chef d'une fédération arabe.

—1933: Les partis politiques allemands, autres que le Parti National-Socialiste, sont interdits.

—1900: Un corps expéditionnaire international s'empare de Tien-Tsin (Chine).

—1789: Les Parisiens s'emparent de la Bastille et en libèrent les prisonniers.

—1544: Henri VIII d'Angleterre traverse le Pas-de-Calais pour s'unir à Charles-Quint contre le roi de France François 1er, en Picardie.

Ils sont nés un 14 juillet:

—Le cardinal Jules Mazarin, homme d'Etat français (1602-1661).

—L'ex-président américain Gerald Gord (1913).

Dr. LAURENT G. WALKER
est heureux d'annoncer que le
Dr. PATRICIA TANAKA
sera désormais son associée
en pratique de dentisterie
générale au
261, chemin MONTREAL No 410
Vanier, Ontario
749-1785

solde de fourrures



PENSEZ À INVESTIR DANS UNE FOURRURE.

vison $3495

La vente d'été chez Holt Renfrew vous offre l'occasion rêvée! Des modèles créés par Christian Dior-Paris et nos stylistes maison. Vous vous sentirez doublement bien, quand baissera la température et ... monteront les prix! Voici un example: manteau vison d'élevage foncé, Canada Majestic®, (peaux allongées), seulement $3495.

HOLT RENFREW

H.R. OUVERT JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 21 H. 240 SPARKS

Holt Renfrew vous invite à profiter du STATIONNEMENT INTERIEUR GRATUIT le jeudi et le vendredi soir, et le samedi, au 240 Sparks (entrée rue Queen).

O. Maheu

EPARGNEZ TEMPS ET ARGENT!

Si vous avez besoin d'appareils électroménagers, passez chez Maheu. La qualité est supérieure et le prix inférieur. Achetez des appareils GE. Echangez vos vieux. GE et Maheu vous assurent satisfaction et bon service.

1220, CH. INNES OTTAWA 746-7352 — EMBRUN, ONTARIO 443-2191

Pour protéger les terres, nous avons révisé la loi sur l'aménagement du territoire.



L'Ontario couvre plus d'un million de kilomètres carrés de territoire. Et il est essentiel que chacun de ces kilomètres soit utilisé de la meilleure façon possible aujourd'hui, sans oublier demain.

C'est pourquoi l'Ontario a établi la loi sur l'aménagement du territoire (Planning Act) qui sert de cadre légal aux décisions concernant l'utilisation et l'aménagement des terrains.

En vertu de la loi actuelle, les municipalités désirant prendre des arrêtés sur l'utilisation des terrains doivent demander l'approbation du conseil des municipalités de l'Ontario.

Ces dernières années cependant, le rôle du gouvernement provincial dans la planification municipale a changé. Et une commission a été chargée, en 1975, d'examiner de près la loi sur l'aménagement du territoire pour voir comment elle pourrait être modifiée de manière à l'adapter aux besoins nouveaux des municipalités, ainsi que pour rendre les procédures plus efficaces.

Après avoir attendu la réaction au rapport de la commission de révision de la loi sur l'aménagement du territoire, le gouvernement a présenté un Livre blanc exposant sa position sur la révision de la loi.

Les principales propositions sont les suivantes:

□ La province accorderait une plus grande place aux conseils et à l'aide que n'en comporte son rôle actuel de surveillance et d'approbation des décisions d'aménagement local.

□ Dans les circonstances appropriées, comme par exemple quand les municipalités ont les ressources et les compétences voulues pour faire face aux responsabilités accrues découlant de nouveaux aménagements, elles pourraient prendre elles-mêmes des décisions d'aménagement.

□ Le public aurait davantage son mot à dire dans le processus de planification et les municipalités devraient étendre leurs notifications publiques aux personnes affectées par les décisions d'aménagement.

□ Pour accélérer le processus, le conseil des municipalités de l'Ontario aurait pour unique fonction de régler les différends.

Un exemplaire du Livre blanc a été envoyé aux municipalités, aux bureaux de planification et aux autres groupes concernés.

On leur a demandé de remettre leurs commentaires au Ministère le 16 novembre 1979 au plus tard.

Si vous désirez recevoir l'édition spéciale sur le Livre blanc, veuillez contacter le ministère du Logement, Direction des communications, 56-ouest, rue Wellesley, Toronto (Ontario) M7A 2K4.

Ontario

le Ministre du Logement, Claude Bennett

Le premier ministre, William Davis

BOURSE DE TORONTO

11h 30 aujourd'hui

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas		Ch'nt
A.G.F.M	1000	250	250	250	— 5
Aby Gin w	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	
Abitibi	1425	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Adanac M	5200	295	290	295	
Agnico E	300	$7⅜	7¼	7¼	
Agra Ind A	200	$6	6	6	
Akaitcho	500	80	80	80	+ 7
Albany	9500	92	91	92	+ 2
Alt Energy	2527	$31	30	31	+ 1
Alta Gas A	13675	$22¾	22¼	22⅝	+ ¼
Alta G 6⅛	700	$31½	31⅜	31½	+ ½
Alcan	9500	$39¼	38⅞	39	— ⅜
Alcan pr	z75	$27¾	27¾	27¾	
Algoma St	z120	$27⅛	26⅜	26⅜	
Allarco Dv	825	$52¼	52¼	52¼	
Am Bonza	2150	$20	19⅜	20	+ ½
Am Larder	z300	28	28	28	
Am Eagle	1700	315	310	310	—10
Am Leduc	27500	36	33	36	+ 1
Andres W B	400	$14¼	14⅛	14¼	
Ang CT 4½	z4	$28	28	28	
Ang U Dev	1900	485	485	485	+ 5
Aquitaine	2000	$34	33⅞	34	+ ¼
Argus C pr	300	$9⅞	9⅝	9⅝	— ¼
Asamera	2224	$18	17⅝	17¾	— ⅛
Asbestos	1000	$41½	41½	41½	+ ⅛
Atco A	1050	$20⅞	20½	20⅞	+ ¼
Atlas Yk	500	65	65	65	
Ato Hard A	100	$14½	14½	14½	
BP Can	350	$26½	26½	26½	— ¼
Banister C	5349	$13	12¾	13	+ ⅛
Bank BC	z40	$33¼	33¼	33¼	
Bank Mtl	3074	$24¼	24⅛	24¼	+ ⅛
Bank N S	1630	$24⅜	24⅜	24⅜	
Bankeno	1400	390	385	390	+10
B Cdn Nat	174	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Bary Expl	1000	150	150	150	— 2
Baton B	300	$13¾	13¾	13¾	
Bell Canad	14532	$21⅜	21	21⅛	
Bell A pr	z10	$64	64	64	
Bl Hawk	1000	24	24	24	+ 1
Bonza O	700	$8¼	8	8⅛	+ ¼
Boots A pr	300	$21	21	21	— 1
Bow Valy	3200	$27¾	27½	27½	
Bramalea	1490	$18⅜	18½	18⅜	+ ⅜
Brascan A	3524	$23	22¾	23	+ ¼
Brscn 8½	500	$27⅜	27⅜	27⅜	— ¼
Brenda M	3975	$20¼	18¼	20	+1¾
BCFP	100	$24¼	24¼	24¼	
BCP 10.16 p	170	$27	27	27	
Brunswk	3850	$9	8⅝	9	+ ⅜
Budd Can	100	$7	7	7	
Budd Can w	500	30	30	30	
CC Yachts	700	390	380	390	+10
Cad Frv	11750	$16⅜	16½	16⅜	+ ⅜
Cad Frv A	200	$10¼	10¼	10¼	
Cal Pow A	565	$45¼	45¼	45¼	— ⅛
Cal P 7½ p	z6	$100	100	100	
Cal P 10 p	20	$109	109	109	— ½
Cal P 2.36	300	$28	28	28	
Cam Mine	5500	29½	28	28	— 1
Camflo	625	$15	14¾	14¾	— ¼
C Chib A	500	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Camp RL	732	$22	21½	22	+ ¾
Can Cem	100	$13⅛	13⅛	13⅛	
CDC pr B	20	$118	118	118	—1½
C Nor West	1400	$12¾	12½	12⅝	— ¼
C Packrs	300	$26⅜	26⅜	26⅜	
Can Perm	150	$19⅜	19⅜	19⅜	
CS Pete	4460	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Can Trust	1900	$27	26¾	26¾	+ ¼
C Cable w	2800	170	170	170	
Cdn Cel	422	$9½	9½	9½	
C Formost	200	$8½	8⅜	8⅜	
C Hidrogas	400	$7	6¾	6¾	
C Homestd	750	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Cl Bk Com	1239	$27	27	27	
C Manoir	z80	$5⅞	5⅞	5⅞	
C Marconi	350	$12⅜	12⅜	12⅜	
C Merrill	500	$21⅜	21½	21½	— ⅛
CNat R	2000	$5⅜	5¼	5¼	
CP Inve	2250	$30	29½	29½	— ¼
CP Ltd	23655	$31⅜	31¼	31½	+ ⅛
C Reserve	1000	$18	17⅞	17⅞	
Cdn Sup O	200	$133	133	133	+ ½
Cdn Tire A	557	$31	31	31	
C Utilties	1750	$19	19	19	+ 1
C Util 5 pr	z35	$60¾	60¾	60¾	
CU 10¼	100	$27⅜	27⅜	27⅜	
Candel Oil	z80	$42¼	42⅛	42⅛	
Canray	3500	212	208	212	+ 5
Canron A	200	$28⅜	28⅜	28⅜	+ ⅛
Cara	100	$13	13	13	+ ¼
Carl OK	1550	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Carma A	200	$15⅞	15⅞	15⅞	
Carrier JD	300	275	275	275	+10
Cassiar	400	$11	11	11	— ½
Cassidy L	100	485	485	485	+10
Celanese	1090	$5½	5½	5½	— ⅛
Cenex	4300	215	210	215	
Ctl Est A	100	$12⅛	12⅛	12⅛	
Ctl Fund A	200	$6½	6½	6½	
Cent Pat	2500	265	265	265	+ 5
Chncllr	4000	460	450	455	+20
Cherokee	700	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Chieftan D	2950	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Chimo	800	170	170	170	
Chrysler	100	$10	10	10	— ⅜
Coch Will	500	75	75	75	+ 3
Comb Met	10000	36	36	36	
Cominco	10291	$39⅜	38½	38¾	— ⅜
Conlagas	500	115	115	115	
Con Bath A	675	$13¼	13¼	13¼	
Con Fardy	408	375	375	375	
C Durham	8500	184	178	184	+ 6
C Marben	32200	183	180	180	+ 4
C Morisn	3000	201	200	200	— 5
Cons Prof	10700	64	60	64	+ 4
C Rexspar	3000	66	66	66	— 2
Con Textile	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
Con Distrb	1700	$12⅛	12⅛	12⅛	
Cons Gas	3040	$23⅛	22⅝	23	+ ¼
Control F	500	$5½	5½	5½	
Conwest	5300	$7⅜	7¼	7½	+ ¼
Corby vt	300	$29½	29½	29½	
Coseka R	4200	$8¼	8	8¼	+ ¼
Craigmt	910	$7½	7½	7½	+ ⅛
Crush Intl	100	$13¾	13¾	13¾	
Cygnus A	z50	$9¾	9¾	9¾	
Cyprus	1070	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Czar Res	5450	$9⅜	9¼	9¼	+ ⅛

D à I

Daon Dev	6581	$16¼	16	16	
Daon 8⅜ p	400	$9⅜	9⅜	9⅜	
D Eldona	1000	129	129	129	+ 2
Delhi Pac	1000	22½	22½	22½	— ½
Denison	10873	$29¼	28⅞	29¼	+ ¾
Dicknsn	500	$8⅜	8¼	8¼	
Digtech	z15	$5¾	5¾	5¾	
Discovry	1000	105	105	105	— 5
Dist Tr A	300	$8	8	8	
Doman I	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Dome Mine	862	$42	41¾	42	+ ⅜
Dome Pete	35490	$44⅞	43⅞	44	+ ⅝
D Citrs A	300	$5¾	5¾	5¾	
Dofasco A	155	$32	32	32	
D Scotish p	z15	$28⅜	28⅜	28⅜	
Dom Store	150	$20	20	20	
D Textile	2050	$13¼	13	13	
Domtar	525	$25⅜	25½	25⅜	+ ⅛
Dunde Pal	z250	48	48	48	
Du Pont A	250	$22¾	22¾	22¾	— ¼
Dynamar	19800	250	240	250	+ 7
East Mal	2400	155	150	155	
East Sul A	600	220	210	220	+ 7
Ego Res	3700	232	228	231	+ 3
Elhm A	200	$5½	5½	5½	— ⅛
Electhom p	100	$58½	58½	58½	
Emco	2630	$10	10	10	— ⅛
Emco w	100	275	275	275	—10
Extndcar	400	$8½	8¼	8¼	
Extd A	3656	$7¾	7½	7¾	+ ½
Falcon C	1801	$7¼	7¼	7¼	
Fibrg Nik A	840	$58	57¾	58	
Fed Ind A	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Fidelity Tr	400	465	455	455	
F Cty Tr C	210	$8¼	8¼	8¼	
Francana	10500	$14¾	14½	14¾	— ⅛
Fruehauf	200	$11	11	11	+ ¼
Gaz Metr	300	$5¾	5¾	5¾	
Gaz 5.40 p	z10	$59¾	59¾	59¾	
G Distrb A	1050	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
G Distrb w	500	285	285	285	
GMC	300	$65	64½	65	— ¼
Genstar L	8450	$22⅜	22¾	22¾	
Giant Yk	1000	$10¼	10¼	10¼	
Gibraltar	1700	$7½	7½	7½	
Goldund M	32500	108	105	108	+ 4
Goodyear	100	$21½	21½	21½	— ¾
Graft G	300	$14	14	14	—1½
GL Forest	220	$42½	42½	42½	— ½
Gt West S	6900	275	274	275	+ 5
Greyhnd	200	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ¼
Guif Can	6095	$55¾	55¼	55¾	+ ½
Gulfstrem	8250	70	66	70	
HCI Hldg	500	$12	12	12	
Halifax D	300	295	295	295	— 5
Hard Crp A	400	305	305	305	—15
Hard Crp C	630	290	290	290	— 1
Harlequin	1000	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Hatleigh A	z40	$6⅛	6⅛	6⅛	
Hatleigh B	z60	$6⅜	6⅜	6⅜	
Hawker	1700	$12	12	12	
Hawker pr	z10	$69	69	69	
Hedway A	400	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Highmont	1150	$6¼	6¼	6¼	
Holinger A	175	$42¼	42¼	42¼	— ⅛
Holinger B	z26	$42	42	42	
Home A	z197	$63	62¾	62¾	
H Bay Co	281	$26¾	26¾	26¾	— ¼
HBC pr	179	$23	23	23	— ⅜
HB Oil Gas	11000	$70	69¾	69¾	— ¼
Husky Oil	2000	$57	57	57	+ ½
IAC	4690	$18⅞	18⅝	18¾	— ⅛
IU Intl	3150	$14⅜	14	14	— ⅛
Imasco	z12	$40⅞	40⅞	40⅞	
Imasco 5 p	400	$41½	41½	41½	— 2
Imp Oil A	15000	$35⅜	35	35	— ⅛
Inco	7205	$22	21¾	21⅞	— ⅛
Indal	4800	$15	14¾	14¾	
Industmin	100	$21¼	21¼	21¼	
Inland Gas	100	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Inind G 10p	100	$27¾	27¾	27¾	— ½
Inter-City	2100	$15¾	15½	15¾	+ ¼
IBM	z47	$80	79¾	80	
Int Mogul	100	$7½	7½	7½	+ ⅜
Intpr Pipe	925	$19⅜	19¼	19¼	— ¼
Ipsco	100	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Inv Grp A	z40	$15¾	15¾	15¾	
Ivaco	z50	$16½	16½	16½	
Jannock 8	100	$15	15	15	

J à N

Jorex Ltd	1000	35	35	35	
Joutel	5200	125	120	125	
Kaiser Re	4425	$24⅜	24¼	24⅜	+ ⅜
Kam Kotia	1700	$5½	5	5½	+ ⅛
Kaps Tran	4000	168	163	168	+ 8
Keeprite B	100	$14½	14½	14½	
Kerr Add	123	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
La Luz	100	$6¾	6¾	6¾	— ½
Labatt A	2025	$22¾	22⅜	22⅜	— ⅛
Lacana	1500	$6	6	6	
Laidlaw A	700	$14	14	14	
Ldl 9¾	400	$11	11	11	— ¼
LOnt Cem	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
L Shore	500	360	360	360	+10
Lava Cap	4300	138	135	135	+ 5
LL Lac	133	355	355	355	
Lob Co A	z20	395	395	395	
Lochiel	7600	$5	480	5	+20
MDS Helth	100	$12	12	12	— ¼
MICC	200	$12¾	12¾	12¾	
Maclarn A	300	$18½	18½	18½	
Maclarn B	300	$19	19	19	— ⅛
MB Ltd	3950	$25½	25¼	25½	
Madeline	400	160	158	160	+ 5
Madsen	1900	135	135	135	— 5
Magna A	1200	$12	12	12	— ¼
Magna B	300	$12½	12½	12½	— ⅜
Magnetcs	6500	195	185	195	+11
Maislin I	z10	$5½	5½	5½	
Mrtme El A	100	$14½	14½	14½	
Maritime	235	$26	26	26	+ ¼
Mark Spnc	1088	$8⅛	8⅛	8⅛	— ¼
Mass Fer	1320	$14½	14¼	14¼	— ⅜
Mas F A	200	$21¼	21	21¼	
Mas F B	500	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Mc Adam	500	30½	30½	30½	— ½
McGraw H	100	$9½	9½	9½	+ ¼
Mc Intyre	255	$45	44½	45	+1½
McLaghln	200	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Melcor	300	$14¾	14¾	14¾	
Mentor	500	300	300	300	
Mercantil	300	$15¾	15¾	15¾	
Merland E	10300	$13¾	13¼	13¾	+ ⅝
Minrl Res	13200	299	292	299	+ 9
Moffat A	500	$11⅝	11½	11½	— ⅛
Monenco A	z80	$12⅝	12⅝	12⅝	
Moore	900	$36⅛	36	36⅛	— ⅛
Mtn States	6100	$13⅞	13⅝	13⅝	+ ⅛
Murphy	3650	$22½	22¼	22½	+ ½
N B Cook	800	$5¼	5¼	5¼	
NBU Mine	19828	360	345	350	+ 5
Nat Drug	3400	$10	10	10	— ¼
Nat Sea A	100	$20	20	20	— ¼
Nemco	6700	270	265	270	
Neomar	500	230	230	230	+ 5
NB Tel	343	$22½	22½	22½	
N Kelore	22500	16	15½	15½	— ½
N Provid D	13500	69	68	69	— 1
N Senator	4500	14	13½	14	+3½
N York Oil	2900	340	335	335	+10
Nfld LP A	z75	$20⅜	20⅜	20⅜	
Noble M	200	144	144	144	+ 4
Noma A	z50	$11¼	11¼	11¼	
Nor Acme	2000	17	17	17	+ 1
Noranda	12595	$47⅞	47¼	47½	+ ⅛
Norbaska	6500	50	49	50	+1½
Norcen	10770	$22⅞	22½	22¾	+ ¼
Norcen B	100	$24	24	24	
Normick P	200	$8½	8½	8½	
N Canada	720	54	54	54	
Nor Tel	575	$42½	42⅜	42⅜	— ⅛
Northgat	1000	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Northld	11000	21	20	21	+ 1
NS Savngs	200	$12	12	12	— ¼
Nowsco W	100	$36	36	36	
Nu-Wst A	750	$23	23	23	
Numac	620	$37½	37½	37½	+ ¼

O à Z

Oakwood P	13550	$11⅛	11½	11⅛	+ ¼
Obrien	9550	225	211	218	+ 5
Ocelot A	100	$17¾	17¾	17¾	+ ¾
Ocelot B	3300	$17½	16½	16½	— ½
Onaping	10300	194	185	192	+ 9
Oshawa A	1810	$8¾	8⅝	8¾	+ ⅛
Pac Coper	300	180	180	180	
Page Pet	3850	$16¾	16½	16¾	+ ½
Paloma P	1230	$5¾	5¼	5¾	+ ½
Pamour A	2100	$6¾	6½	6½	
Pancana I	200	180	179	180	
PanCan P	z50	$56⅜	56⅛	56⅜	
Parlake	500	214	214	214	+ 4
Pembina	2300	$9⅜	9½	9⅜	+ ⅛
Pennant	10950	205	197	203	+ 4
P Jewl A	20000	$14½	14½	14½	
Petrofina	1150	$36¼	36	36	— ¼
Petrol	2000	$6⅞	6⅞	6⅞	
Peyto Oils	500	$13	13	13	
Pine Point	400	$34⅞	34¾	34⅞	+ ⅜
Place G	3600	315	310	315	+ 5
Placer	7970	$30¼	30	30⅛	— ⅜
Pominex	500	78	78	78	
Pop Shops	1900	340	325	325	
Powr Corp	5080	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ¼
Precamb	11200	435	425	435	+25
Pre Cable	7000	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Preston	z33	$20⅜	20⅜	20⅜	
Prov B Can	3033	$16	16	16	+ ½
QMG Hldg	500	80	80	80	— 4
Qasar Pet	500	$12	12	12	+ ⅛
Que Sturg	3200	247	235	235	+ 5
Ranger	2400	$28½	27⅞	28½	+ ⅜
Rank Org	200	$5½	5½	5½	
Rayrock	300	211	211	211	
Redstone	3000	56	56	56	— 1
Reed Pap A	1200	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
R Sth A	50486	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Reich wt	150	$8½	8½	8½	
Res Servic	500	425	425	425	
Revnu Prp	1000	167	164	167	— 1
Rileys D	200	177	177	177	
Rio Algom	526	$35¼	35¼	35¼	+ ¾
R Little	100	265	265	265	—10
Rolland	200	$10¼	10⅛	10½	— ⅛
Roman	z25	$32⅜	32⅜	32⅜	
Ronyx Cor	550	375	375	375	— 5
Rothm A p	100	$88	88	88	+ 1
Rothm 2p	100	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Royal Bnk	5998	$42½	42¼	42¼	— ¼
Ry Trsco A	3433	$16½	16¼	16½	+ ¼
Russel A	1310	$13⅜	13½	13½	— ⅛
Sceptre	1000	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Sceptre r	3100	50	47	48	— 2
Schneid p B	100	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Scot Paper	600	$13	13	13	
Scot York	56100	$6¼	6⅛	6¼	+ ¼
Seagram	1118	$35½	35¼	35½	+ ⅜
Seaway pr	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
Selkirk A	2200	$19	19	19	
Shaw Pipe	400	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Shell Can	2384	$22⅞	22¾	22⅞	
Sherritt	3675	$10½	10¼	10½	+ ⅛
Silvana Mn	1250	385	385	385	+ 5
Simpsons	1178	345	340	345	+ 5
Simpsn S A	3799	$8⅜	8⅛	8⅛	
Sklar M	400	275	275	275	
Skye Res	400	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Sobey Stor	100	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Spar Aero	300	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Spooner	3900	88	86	88	+ 3
Steico A	2970	$27⅞	27¾	27¾	
Steep R	200	405	405	405	— 5
Steinbg Inc	1500	$25	25	25	
Suipetro B	4900	$14	13⅞	13⅞	+ ⅛
Sunbrst E	3000	11	11	11	— 1
Teck Cor A	440	$13⅛	13⅛	13⅛	
Teck Cor B	1008	$13	13	13	— ¼
Teledyne	300	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Tex Can	500	$67½	67½	67½	+ ½
Thom L	1100	43	43	43	+ 3
Thom N A	400	$15	15	15	+ ¼
Tone Craft	100	$9	9	9	
Tor Dm Bk	317	$23⅜	23¼	23¼	
Torstar B	250	$19½	19½	19½	
Total Pet	10575	$25¾	25⅛	25⅛	— ½
Totl Pet w	1400	$18¼	17⅞	18	
Traders A	700	$17¼	17¼	17¼	
Tr Can Res	7600	305	300	300	
Trns Mt A	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
TrCan PL	4333	$22	21¾	22	+ ⅛
TrCan B pr	z40	$37⅜	37⅜	37⅜	
Trimac A	100	$34⅞	34⅞	34⅞	+ ⅛
Trin Chib	2000	19	19	19	
Trinity Res	6900	$6½	6¼	6⅜	+ ⅜
Turbo Cl A	z84	$14½	14½	14½	
Turbo Cl B	2859	$14⅜	14⅛	14⅜	+ ½
Ulster Pet	83291	435	405	430	+30
Unicorp F	2420	325	320	325	
UGas A	1100	$11⅜	11½	11½	+ ⅛
Union Oil	780	$27¼	26¾	27¼	+ 1
U Canso	2036	$13¼	12⅞	12⅞	— ⅛
Un Corp	z40	$16⅜	16⅜	16⅜	
U Siscoe	470	$10¼	10¼	10¼	— ¼
UWbn 6¼p	z10	$37¾	37¾	37¾	
Versti Cor	725	$19½	19⅜	19⅜	
Versti C w	200	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Vestgron	6200	$14¾	14¼	14¾	+1⅛
Vilicentre	1200	$6⅛	6⅛	6⅛	
Vulcan Ind	z50	$13⅜	13⅜	13⅜	
Walk GW A	3570	$39½	39⅜	39⅜	— ⅛
Wrintn	7800	120	120	120	+ 2
Waringtn r	26150	13½	12	12½	— ½
Wstburne	z50	$46⅜	46⅜	46⅜	
Wcoast Pt	1200	$21	20⅜	20⅜	— ⅛
Wcoast T	8775	$14¾	14½	14¾	+ ½
Wcoast w	6798	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
Westeel	100	$22½	22½	22½	
Westfair p	z40	$17¾	17¾	17¾	
Westfield	7500	455	445	455	+10
Weston	100	$24½	24½	24½	
Whonok A	100	$13½	13½	13½	+ ¼
Wilco	9000	24½	24	24½	+ ½
Willroy	400	305	305	305	+ 5
Windfall	4000	28	28	28	+ 1
Woodwd A	1775	$23½	23¼	23½	
Wr Harg	100	115	115	115	
Yk Bear	6050	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅜

Trust Units

BM-Rt un	500	$12	11¾	11¾	— ⅛
C Realty u	325	$8⅜	8⅜	8⅜	
TD Realty	400	$26⅞	26⅞	26⅞	+ ⅛

bourse de Montréal

11h 30 aujourd'hui

Titres	Ventes	Haut	Bas		Ch'nt
Abitibi	140	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Alta Gas T	6991	$22⅜	22½	22½	+ ¼
Alta GT J	6000	$31½	31½	31½	+ ½
Alcan	5925	$39⅜	38⅞	39	— ⅜
Aquitaine	652	$34	34	34	
Bank Mtl	6560	$24¼	24⅛	24⅛	
Bq CN	125	$16	16	16	
Banque Pro	1119	$15⅞	15¾	15⅞	+ ⅜
Bateman	5000	7	7	7	+1
Bell Canad	2665	$21½	21⅛	21⅛	— ⅛
Bomb Inc	219	$11⅛	11⅛	11⅛	
Borealis Ex	800	490	490	490	+40
Brcan A	100	$22⅞	22⅞	22⅞	
Bruneau	1000	30	30	30	
CAE A	400	$12	11⅞	12	+ ½
Cadillac Ex	2000	78	78	78	—9
Cal pw A	150	$45¼	45¼	45¼	+ ¾
C Devlp B	10	$117½	117½	117½	+4½
C Cellulose	2300	$9½	9½	9½	— ¼
C Imp Bank	187	$26¾	26¾	26¾	
CIL	2200	$23⅜	23⅜	23⅜	
CP Ltd	8040	$31⅜	31⅜	31½	+ ⅛
Chrysler	200	$10	10	10	— ½
Cominco	400	$39½	38⅞	38⅞	— ⅜
Cons Imp	1000	16	16	16	— ½
C Bath A	500	$13¼	13¼	13¼	
Con Gas	1300	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅛
Dome Pete	625	$44⅞	44¾	44⅞	+1¼
Domtex	1500	$13	13	13	
Dumgmi	2000	270	270	270	+20
Dumont	13000	33	31	33	+1
FCA Inter	1300	305	305	305	+5
Gma Lee	1000	140	140	140	—4
Gulf Can	3400	$55½	55½	55½	+ ¼
Hawker	100	$12	12	12	+ ⅛
H Bay Co	389	$27	27	27	
IAC	600	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Imp O A	6263	$35¼	35	35	+ ¼
Imasco	300	$41⅛	41⅛	41⅛	
Inco	800	$21⅞	21¾	21¾	— ¼
IU Int	100	$14	14	14	
Kiena	1200	$5⅜	5¼	5¼	
MB Ltd	965	$25½	25¼	25¼	— ¼
Mass Fer	100	$14½	14½	14½	
Mercantl	125	$15¾	15¾	15¾	
Murphy	650	$22½	22½	22½	+ 4½
Muscoch	4600	100	97	100	
NB Tel	497	$22½	22½	22½	
Normick	100	$8½	8½	8½	
Noranda	7710	$47⅞	47½	47¾	+ ⅝
Norcen	2130	$22¾	22⅝	22¾	+ ⅛
Queenstn	1000	69	69	69	
Royal Bank	450	$42⅜	42⅜	42⅜	+ ⅛
Scot Lasal	500	175	175	175	—10
Seagram	200	$35

réalités économiques

• Conférence mondiale sur la réforme agraire

Vers un nouvel affrontement «nord-sud»?

par François Casteran

ROME (AFP) — Les pays du Tiers monde souhaitent améliorer l'accès de leurs produits aux marchés mondiaux et entendent que la Conférence mondiale sur la réforme agraire ne se sépare pas sans avoir pris position sur le sujet.

Les pays industrialisés ne partagent pas cet avis et ont déposé lors de la réunion préparatoire des amendements visant à modérer le projet de texte final et à reporter ce débat dans d'autres instances internationales. En somme, les germes d'un nouveau choc «nord-sud» entre le Tiers monde et les pays industrialisés.

A la commission sur les «politiques internationales», présidée par Judith Hart (Grande-Bretagne) la traditionnelle bataille des points, des virgules et des interprétations s'est engagée, bataille qui cache parfois sous des apparences futiles de profondes divergences.

C'est ainsi que les pays du Tiers monde souhaitent une «réduction et élimination des obstacles tarifaires entravant l'entrée de leurs produits agricoles bruts et transformés sur le marché mondial». Mais les pays développés veulent y ajouter: «chaque fois que cela est faisable et approprié».

Les pays en voie de développement réclament «la fixation de prix justes et équitables» à travers l'instauration «du» nouvel ordre économique international. Les Etats-Unis souhaitent que l'on parle «d'un» nouvel ordre économique.

Dans l'autre commission «politique nationale», présidée par M. Macelela (Tanzanie), les délégués du Tiers monde font part de leurs réussites ou de leurs difficultés en matière de réforme agraire. Plusieurs pays estiment qu'il s'agit avant tout d'un problème politique.

Samedi au cours de son intervention, le président du Bangladesh, le général Ziaur Rahman a déclaré que la participation populaire était une nécessité économique. «Le peuple sait ce qu'il veut». «Les orientations imposées d'en haut échouent», a-t-il dit, reprenant ainsi les propos d'un des leaders du Tiers monde, le président Tanzanien, M. Julius Nyerere.

Jean-Paul II

La journée a également été marquée par la visite que les délégués ont rendu au pape Jean Paul II. Ce dernier a souhaité «une réforme agraire qui implique une réorganisation des propriétés foncières et l'attribution du sol productif aux paysans afin qu'ils en aient la jouissance directe et stable et que soient éliminées les formes et les structures improductives qui nuisent à la collectivité.

«Il est urgent, a-t-il ajouté, de réaliser l'objectif du droit au travail et de promouvoir une attitude de responsabilité des travailleurs dans le fonctionnement des entreprises agricoles». «Une distribution plus juste et plus équitable des biens doit être prévue».

Après une journée de repos et de tourisme, les participants à la conférence se retrouveront aujourd'hui. Il ne leur restera plus que quatre jours pour accorder leurs points de vue sur un texte final.

CERTAINES PERSONNES PENSENT QUE NOUS VENDONS SEULEMENT DE L'IMMEUBLE.

PIGEON-ROY LTÉE LTD

1052, boul. St-Laurent, Ottawa K1K 3B4
746-4383

L'industrie du bois et du papier pourrait, un jour, manquer de forêts

par Larry Moule

THUNDER BAY, Ont. (PC) — Quand on survole en avion le nord de l'Ontario, on a peine à croire, en voyant cette mer de pins et d'épinettes qui s'étend à perte de vue, que l'industrie du papier et autres produits forestiers puisse jamais être à court de bois.

Cependant, c'est ainsi.

M. Bob Loughlan, secrétaire-gérant de l'Association des industries forestières de l'Ontario, a déclaré au cours d'une récente interview que les compagnies ont pris tellement d'expansion qu'elles vont bientôt atteindre la limite de leurs ressources forestières.

La plupart des compagnies louent les boisés du gouvernement provincial, en vertu d'accords qui limitent la quantité de bois récoltée dans chaque région.

M. Loughlan dit que la création de parcs, vers le milieu des années 70, a réduit la quantité de forêts productrices mises à la disposition de l'industrie. Alors que la superficie mise à leur disposition était autrefois de 105 millions d'acres, elle n'est plus désormais que d'environ 55 millions.

Advenant le cas où les compagnies ne pourraient plus grandir, l'effet pourrait être dommageable non seulement pour l'industrie des pâtes et papiers, mais pour l'économie dans son ensemble. Les pâtes et papier sont la plus importante industrie manufacturière du Canada, en termes de valeur représentée par la fabrication, l'emploi, les salaires.

Le plus grand exportateur

Le Canada est le plus grand exportateur de pâtes et papiers au monde, et il expédie près de $5 milliards de papier-journal, pulpe et autres produits du papier dans plus de 90 pays. La part de l'Ontario, dans ces ventes, est d'environ $3.5 milliards par année.

Les dirigeants de l'industrie estiment que la demande mondiale de pâtes et papiers aura doublé d'ici 1995. M. Charles Carter, président de l'Association des industries forestières de l'Ontario, ainsi que de la compagnie Great Lakes Forest Products Ltd., de Thunder Bay, a déclaré que si le Canada peut maintenir la part de marché qu'il a présentement dans la pâte de bois, l'industrie pourrait augmenter par plus de la moitié sa capacité manufacturière, d'ici 1990.

Mais cette croissance s'avérera impossible si on n'augmente pas l'approvisionnement de bois. M. Loughlan dit qu'en Ontario, "étant donné que la superficie disponible dans les forêts est réduite, la seule façon dont l'industrie peut grandir est d'augmenter le nombre des arbres sur la superficie qu'il détient".

Une nouvelle série d'accords entre l'industrie forestière et le ministère ontarien des Ressources naturelles permettrait peut-être de le faire. Ces accords, qu'on est présentement à négocier avec trois compagnies, retireraient au ministère la responsibilité de l'aménagement des forêts pour la donner aux compagnies.

Présentement, le ministère est responsable de la régénération de quelque 470,000 acres de forêts chaque année. Les méthodes employées vont de la stimulation de la croissance naturelle au plantage de jeunes arbres. Le travail est fait par des compagnies sous contrat avec le gouvernement. Mais à cause des coupures budgétaires, environ le tiers de la forêt de bois de coupe demeure chaque année en friche. Même dans les endroits régénérés, la quantité et la qualité des nouveaux arbres est souvent une affaire de chance.

Les accords proposés donnent aux compagnies de produits forestiers le contrôle absolu de la régénération, dans les endroits couverts par leur permis, et la capacité d'aménager les forêts, tout comme un cultivateur aménage ses récoltes.

Détails inconnus

Les détails des accords n'ont pas été rendus publics, mais les dirigeants de l'industrie disent que les compagnies recevraient compensation pour le coût de l'aménagement forestier — possiblement sous forme de réduction des frais de location et d'augmentation des lots alloués.

Les accords sont présentement en voie d'être négociés avec Abitibi Paper Ltd., Kimberly-Clark of Canada Ltd. et Great Lakes Forest Products Ltd.

M. Fred Robinson, un représentant du ministère des Ressources naturelles à Toronto, a participé à l'élaboration des accords. Il dit que le plus récent des mémoires a été approuvé par le département juridique, et doit être examiné par les compagnies.

"Il semble que nous approchions d'un règlement définitif", de dire M. Robinson.

Ces accords nécessiteront des changements dans la Loi sur le bois de coupe de la Couronne (Crown Timber Act). La législation qui permet des changements a été entendue en première lecture au Parlement, et M. Robinson dit que la seconde lecture est prévue pour l'automne.

M. Loughlan dit que les accords amélioreraient l'efficacité des programmes de régénération des forêts, étant donné que le travail se ferait au moment même où le bois serait coupé.

De plus, les compagnies jouiraient d'une plus grande sécurité en ce qui concerne la location des boisés. Le ministère garantirait que la compagnie qui fait le travail de régénération serait aussi celle qui récolterait le bois. Le ministère surveillerait le travail des compagnies et renouvellerait les accords tous les cinq ans.

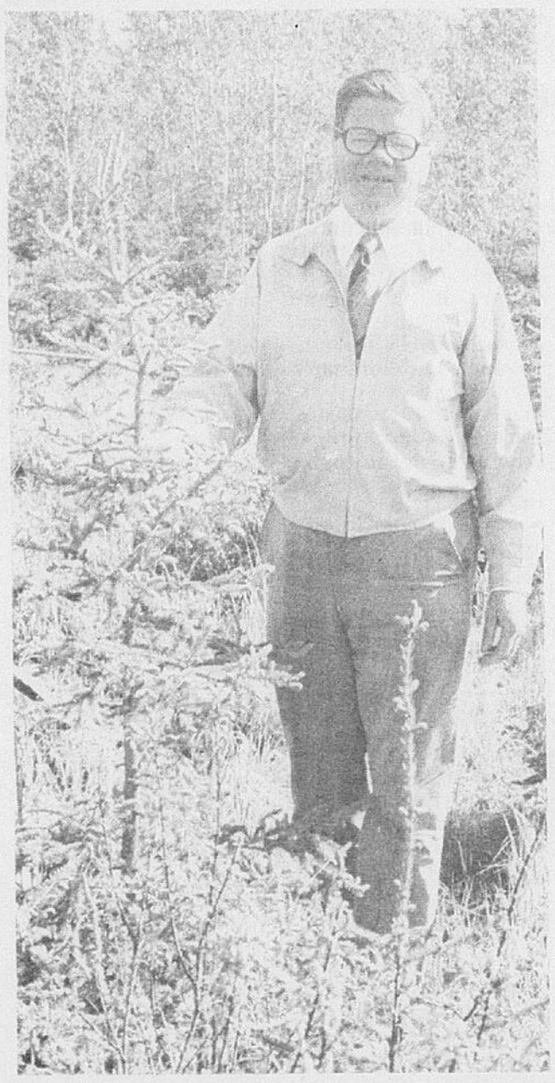
Croissance accrue

Quant aux forêts elles-mêmes, l'application par les compagnies des techniques d'aménagement forestier pourrait augmenter considérablement les taux de croissance.

M. Loughlan dit que le rendement moyen apporté par la croissance naturelle, au Canada, est de 12 à 15 cordes de bois par acre, sur une période de 100 ans. Mais ces taux peuvent être améliorés considérablement, par des techniques de fertilisation, de contrôle des insectes et par un ensemencement sélectif.

A la plantation du ministère des Ressources naturelles, à Kirkwood, près de Sault Ste-Marie, Ontario, on a planté en 1928, à titre expérimental, des épinettes et des pins sur une étendue de 160 acres. M. Loughlan dit que déjà les arbres ont dû être éclaircis à deux reprises, et que 70 ans après avoir été plantés, ils devraient avoir donné un total de 110 cordes par acre.

"Si nous pouvions en arriver à ce rendement, nous n'aurions aucun problème d'approvisionnement."



(Photo PC)

Bob Loughlan, secrétaire-directeur de l'Association des industries forestières de l'Ontario, est debout parmi les arbres plantés par le ministère des Ressources naturelles de l'Ontario, près de Thunder Bay, Ont. Il dit que si on donnait aux compagnies de pâtes et papiers la responsabilité de repeupler la forêt, cela aurait pour résultat d'améliorer l'efficacité de ces opérations.

CERTAINES PERSONNES PENSENT QUE NOUS VENDONS SEULEMENT DE L'ASSURANCE.

PIGEON-ROY LTÉE LTD

1052, boul. St-Laurent, Ottawa K1K 3B4
746-4383

Gagnez une Toyota pour la vie!*



*Vous pourriez être l'une des cinq personnes chanceuses qui gagneront le droit d'utiliser une toute nouvelle Toyota Corolla Canadienne 1979 dès maintenant et, par la suite, une nouvelle Toyota, tous les trois ans, aussi longtemps qu'ils pourront conduire. Vraiment tout un concours!

Les gros caractères du concours. Allez chez votre concessionnaire Toyota remplir une formule d'inscription comprenant l'évaluation d'une nouvelle Toyota 1979. Vous serez alors admissible au concours. Et si vous achetez la p'tite pas possible Toyota Corolla 1979 avant la fin du concours, vous aurez dix chances supplémentaires de gagner, plus un coupon rabais de $500, de $250 ou de $50.

Les petits caractères. Le concours se termine le 31 juillet 1979—vous faites donc mieux de vous hâter! Les gagnants devront répondre, dans un laps de temps donné, à une question réglementaire et se conformer aux conditions suivantes: être âgés de 18 ans ou plus, détenir un permis de conduire en règle, avoir une assurance-automobile, s'engager à entretenir la voiture selon les termes d'un contrat de location et autres conditions. Vous obtiendrez les règles complètes du concours et les conditions rattachées au prix chez votre concessionnaire Toyota.

TOYOTA
Toute une voiture!
Tout un achat!

VOYEZ LES COROLLA, CORONA, CELICA, CRESSIDA PICK-UP ET LANDCRUISER CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA. AUJOURD'HUI!

Ottawa
Mendes Toyota
1811 Bank Street
Tel: 523-8666

Ottawa
Tony Graham Motors Ltd.
1971 Baseline Rd.
at Woodroffe
Tel: 225-1212

Ottawa
Jacquot Motors
(1978) Limited
1044 Parisien St.
Tel: 741-0013

Gatineau, P.Q.
S. C. Automobiles Ltée.
93 boul. Greber
Tél: 568-0066

Thurso, (P.Q.)
Auger & Frères Ltée.
270 Victoria
Tél: 985-2218 (Ottawa)
663-5447 (Gatineau)

l'outaouais québécois



Vas-y Mario...

Marcher sur une distance de 400 pieds avec un billot de 300 livres sur une épaule représente une épreuve de force, d'endurance et d'équilibre. Mario Rochon déploie ici de grands efforts pour tenter de mériter les honneurs qui devaient cependant lui échapper plus tard. C'était là l'une des épreuves au concours d'hommes forts organisé dans le cadre du Festival western pionnier de Gracefield.

(Photos LE DROIT, par Gilles Benoit)

• Au festival western pionnier de Gracefield

Le festival des Raftsmen revit

par Régent Lajoie

GRACEFIELD — Lever une enclume de 135 livres d'une seule main. Faut le faire.

Et il n'y en a pas beaucoup qui peuvent aujourd'hui se vanter de pouvoir réussir l'exploit.

Pour Graham Labelle, ce n'est même pas un exploit. C'est presque une routine.

Il l'a encore prouvé, samedi après-midi, devant plusieurs centaines de spectateurs, réunis au terrain municipal, à Gracefield, pour assister au concours d'hommes forts organisé dans le cadre du Festival western pionnier de Gracefield.

Pas truqué

«Il n'y a pas de truc spécial. Il s'agit simplement d'user de force égale en saisissant l'enclume», d'expliquer Graham Labelle, l'un des membres d'une famille d'hommes forts bien connue dans l'Outaouais.

Dans le cadre du concours, c'était plutôt une épreuve de démonstration. Une dizaine de volontaires se sont risqués. Deux ont réussi à lever l'enclume et la déposer sur des rondelles de billots d'une hauteur d'environ deux pieds. Les autres ont à peine soulevé la masse de fer du sol.

Gilles Charbonneau et Gerry Mazerolle furent les seuls à donner la réplique à Labelle. Ce fut moins facile pour eux que pour Labelle dont c'est presque devenu un jeu d'enfant. Bien humblement, l'homme fort de Maniwaki affirme en les félicitant que «je savais que quelqu'un d'autre pouvait également lever l'enclume».

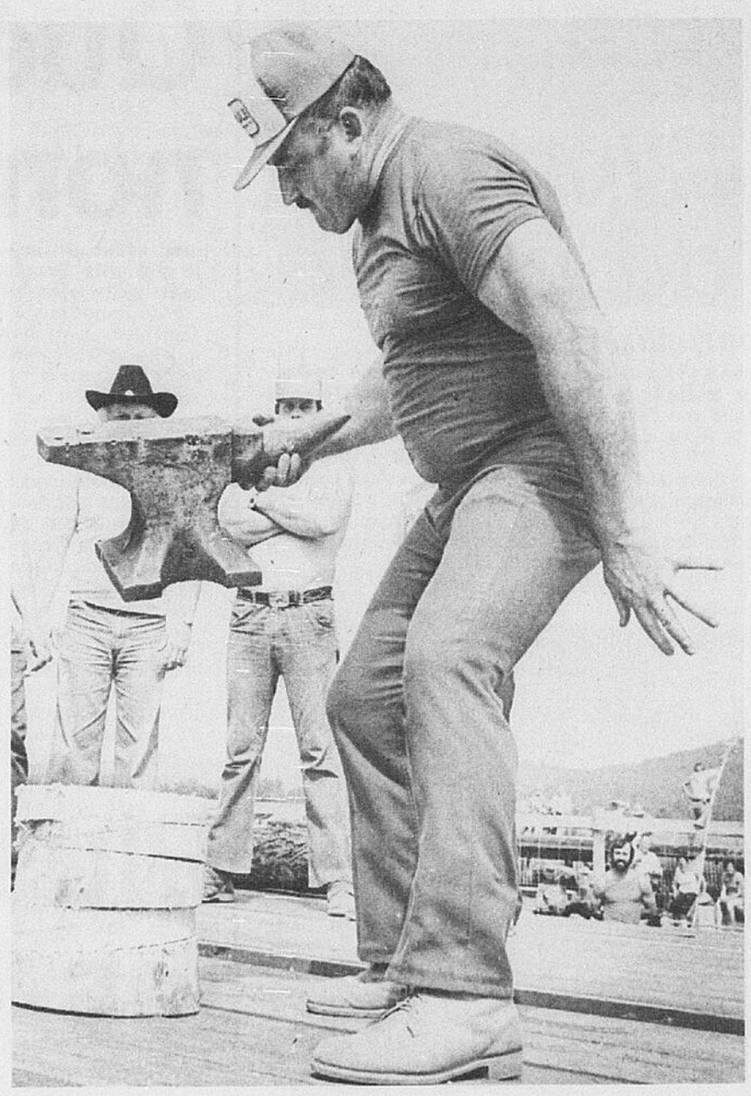
Graham Labelle, qui est directeur de police à Maniwaki n'en n'était pas à ses premières armes dans des démonstrations de force. Chaque fois que l'occasion se présente et qu'il est disponible, il participe à ces compétitions.

C'est avec une fierté non dissimulée qu'il rappelle ses exploits au concours des Raftsmen de Hull, en 1975 où il avait décroché tous les trophées.

Autres épreuves

Fallait voir ce défilée d'«armoires à glace» déambuler devant la foule pour rivaliser de force, d'adresse et d'habileté dans des compétitions aussi variées que le «bucksaw», le godendard, la marche avec le billot, le lancer de la roche et la promenade avec la brouette.

Graham Labelle a remporté l'épreuve du «bucksaw» avec un temps de 4 secondes, devançant Gérald Pelletier qui a mis 4.5 secondes pour scier une rondelle de billot de 9 pouces de diamètre.



Ça semble facile, mais vous essayerez d'en faire autant... Lever une enclume de 135 livres d'une main en l'empoignant par la bigorne arrondie. C'est presqu'un jeu d'enfant pour Graham Labelle, de Maniwaki.

Dans une autre épreuve au programme, soit le godendard, le duo Graham et Télesphore Labelle a vu la victoire lui échapper par un dizième de seconde devant le tandem des frères Léo et Germain Fortin qui ont réussi à scier le billot de pin blanc de 13 pouces de diamètre en 7.9 secondes.

Toute une marche

L'épreuve suivante consistait à parcourir la plus longue distance avec un billot de bois franc de 300 livres sur une épaule. Faut savoir allier force et équilibre pour bien manoeuvrer dans cette épreuve d'endurance.

Lester Croinier a réussi à parcourir 450 pieds avec cette masse de bois sur ses épaules. Son plus proche adversaire, Mario Rochon, a marché sur une distance de 400 pieds dans les mêmes conditions.

Gageures amicales

Pendant ce temps, dans la foule, les commentaires allaient bon train. Les encouragements étaient nombreux pour ces «Samson» et ces «Hercule»•

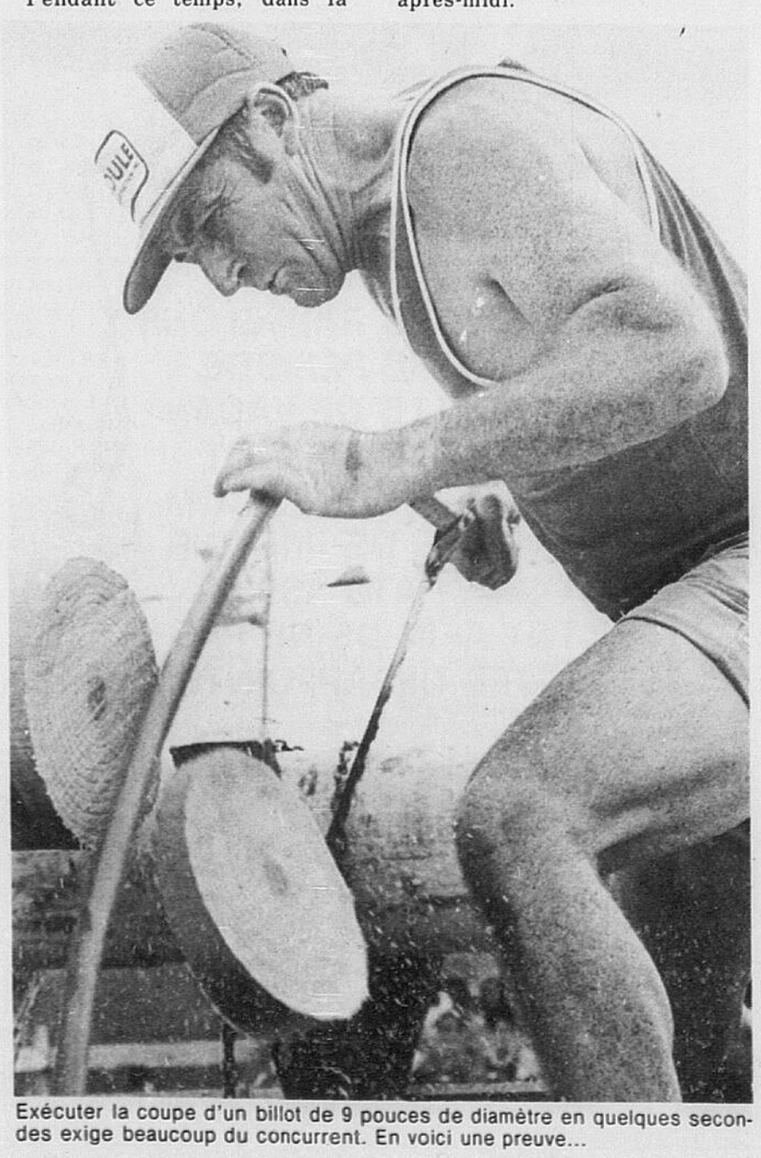
«Je te parie un dollar que c'est ce duo qui va gagner», lance un spectateur à son voisin. «D'accord», réplique l'autre qui misait sur les chances du tandem suivant.

«Je te l'avais bien dit de watcher les Fortin», de dire le vainqueur du pari amical. Un dizième de seconde sépare le gagnant du perdant. «C'est comme si je m'étais fait voler», de répliquer celui qui a dû payer une p'tite bière à son voisin...

Cette atmosphère de réjouissance a régné toute la fin de semaine à Gracefield où un soleil de plomb et une température humide n'a pas empêché plusieurs centaines de spectateurs d'assister aux différentes manifestations dans le cadre de ce Festival western pionnier qui a pris fin après 10 jours avec un grand rodéo, présenté hier après-midi.



Une roche de 85 livres, ce n'est pas aussi facile que cela à lancer au bout de ses bras. Tenter l'expérience...

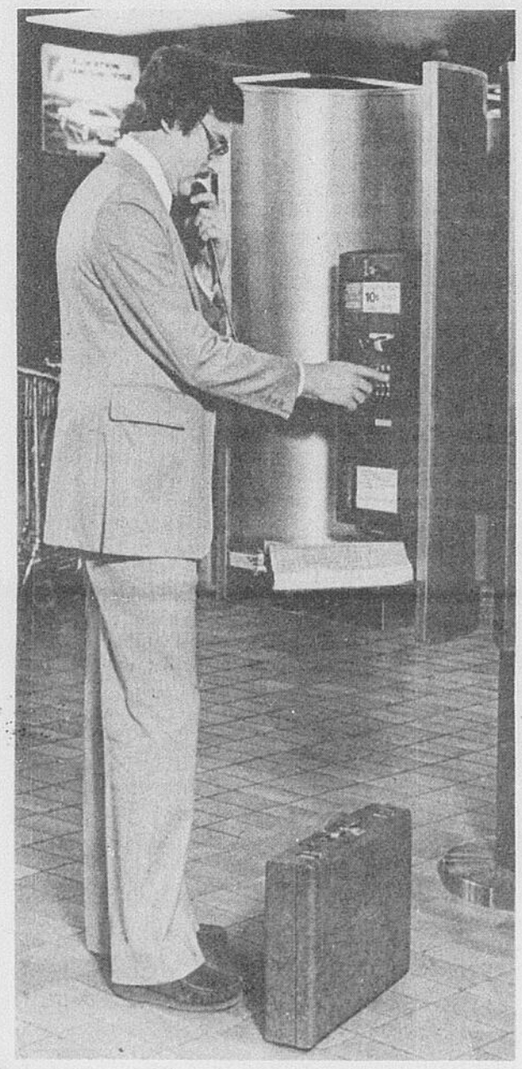


Exécuter la coupe d'un billot de 9 pouces de diamètre en quelques secondes exige beaucoup du concurrent. En voici une preuve...



Nouveaux téléphones

Depuis quelques mois, Bell Canada installe de nouveaux téléphones publics à hauteur universelle. Ces derniers ont l'avantage d'être posés de manière à ce que la fente destinée à recevoir la monnaie soit située à 135 centimètres du sol. Selon différentes études effectuées tant aux Etats-Unis qu'au Canada, l'installation de ces nouveaux appareils répond aux besoins de tous. D'ailleurs, plusieurs organismes ont déjà fait des démarches auprès de Bell Canada pour qu'une telle action soit prise.



• *Le «La Salle» à Montréal*

Hôtel transformé en maison de pension pour les réfugiés

MONTREAL (PC) — L'hôtel de La Salle, est devenu au cours des derniers mois une véritable maison de pension pour les réfugiés vietnamiens.

Grâce en effet, à une entente signée entre la direction et le ministère fédéral de l'Immigration, cet hôtel est le principal point de chute à Montréal des "rescapés de la mer".

Premier contact avec un certain quotidien de la vie québécoise, premier foyer d'accueil, le La Salle s'est même découvert une nouvelle vocation: la vie de famille.

La nouvelle vocation que s'est donnée l'établissement, qui ne reçoit pratiquement plus de touristes, fait d'ailleurs l'unanimité du personnel.

"Au début, c'était nouveau. Ils avaient des habitudes différentes de nous. Leur comportement, bien que compréhensible, ne nous était pas familier. On a fait un effort pour les aider à s'acclimater à nous et en retour, les réfugiés nous l'ont bien rendu par leur politesse, leur savoir-vivre et leur reconnaissance discrète mais sincère", explique un employé de l'hôtel.

"Au fil des jours, après cinq mois de vie commune avec les réfugiés vietnamiens, à force de les voir circuler dans l'hôtel, on s'habitue à la situation particulière", ajoute-t-elle.

Pour le chasseur Alec Coulombe, la vie des réfugiés tourne essentiellement autour de la télévision. La plupart des demandes auxquelles il doit en effet répondre, consistent à faire fonctionner les appareils de télévision.

"Au moins quinze fois par jours, souligne-t-il, je dois monter dans les chambres pour faire des ajustements. Ca se comprend, beaucoup d'entre eux ne savent pas comment les faire fonctionner. Comme ils regardent beaucoup la télévision, je me fais un devoir de leur assurer cette distraction."

Aux cuisines de l'hôtel, la conception des menus a elle aussi été sensiblement modifiée.

"On doit préparer les repas en plus grosses quantités, parce qu'ils mangent tous aux mêmes heures et qu'ils consomment tous le même menu. J'ai l'impression qu'ils savent apprécier ce que nous leur préparons ... surtout depuis que nous ajoutons du riz à tous leurs repas. Les pommes de terre, ils ne sont pas capables de s'y habituer. C'est la même chose avec les viandes qu'ils préfèrent au poisson," affirme le premier chef Yves Fortier.

Les réfugiés ne restent que quatre ou cinq jours dans l'établissement, le temps de se préparer à leur nouvelle vie. Pour le personnel de l'hôtel cependant, l'atmosphère de famille dont lequel sont plongés leurs clients devrait leur donner confiance quant à leur avenir.

Québec: hausse du nombre de touristes

QUEBEC (PC) — Il est venu plus de touristes dans la région de Québec en juin 1979 qu'il en est venu au cours de la même période en 1978.

Fait important à signaler, la clientèle américaine a sensiblement diminué, depuis le début de 1979, tandis que les touristes en provenance du Québec, du Canada et de l'Europe sont venus plus nombreux que par les années passées sur le territoire de la Communauté urbaine de Québec.

Ces renseignements viennent tout juste d'être compilés par le Service du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec (CUQ).

Il existe fort peu de statistiques sur la fréquentation touristique, tant dans la région qu'au Québec en général. Ainsi, au ministère du Tourisme, on s'est trouvé dans l'impossibilité de fournir quelque donnée précise de Statistique Canada et le dernier rapport date d'avril dernier, a révélé un porte-parole des communications de Tourisme Québec.

Bureau d'accueil

Bien que la fréquentation touristique ait diminué de près de neuf pour cent au cours des six premiers mois de 1979, la situation est en train de s'améliorer avec l'arrivée de l'été.

Ainsi, de janvier à juin 1979, on a reçu 21,945 visiteurs au poste d'accueil principal de la Communauté urbaine. En 1978, le nombre était de 24,108 pour la même période. Les baisses les plus importantes ont été enregistrées en février (4,878 visiteurs par rapport à 6,147 l'an dernier) et en avril (1,274 touristes au lieu de 1,927, en 1978). A un autre centre d'accueil de la CUQ, on a reçu, en juin, 9,186 touristes, soit 180 de plus qu'en juin 1978. Cette augmentation est d'abord attribuable aux voyageurs canadiens et européens: on a dénombré 5,273 touristes canadiens par rapport à 5,068 l'an dernier, et le nombre des visiteurs européens est passé de 860, en juin 1978, à 1,206 cette année.

Cependant la fréquentation américaine a enregistré une diminution par rapport à juin 1978: 2,707 visiteurs au lieu des 3,078 l'an dernier.

La compression du carnaval sur une courte période, la hausse constante du coût de la vie, l'interdiction toute récente pour les Américains de déduire de leurs impôts les dépenses de congrès faites à l'extérieur des USA seraient les principales raisons de la fluctuation touristique, selon M. Raymond Martin, responsable de l'information à la CUQ.

En revanche, alarmés par la crise de l'essence aux Etats-Unis et freinés par la dévaluation du dollar canadien, les Québécois et les Canadiens des autres provinces ont pris davantage leurs vacances de ce côté-ci du 45e parallèle.

Plus d'argent pour les écoles juives

QUEBEC (PC) — Le gouvernement va accroître ses subventions accordées aux écoles privées hébraïques du Québec.

Après son élection, le Parti québécois avait baissé de 80 à 60 pour cent la contribution gouvernementale que recevaient les écoles juives de la province.

Les 4,000 élèves fréquentant les établissements primaires hébraïques obtiendront à nouveau des subventions qui couvriront 80 pour cent de leurs frais de scolarité. Les écoles juives du Québec comptent 6,100 élèves.

«Je ne pourrais être plus satisfait», a déclaré M. Manuel Lazar, président de l'Association des écoles juives donnant des cours le jour. «Nous recevrons le maximum permis par la loi», a-t-il encore souligné.

Cette entente, annoncée dans une lettre par le ministère de l'Education, stipule que les élèves recevront 14 heures par semaine de cours en français.

M. Lazare a souligné que le gouvernement avait reconnu l'effort fourni par les écoles hébraïques pour augmenter leurs cours de français.

La route et l'onde font quatre victimes

HULL — La Sûreté du Québec a signalé deux accidents mortels et une noyade, au cours de la fin de semaine, sur le territoire qu'elle dessert dans la région de l'Outaouais.

Deux femmes de Maniwaki ont perdu la vie dans une collision frontale survenue, vers 20h 30 samedi, sur la route 105, près de Messines.

Les victimes sont Mmes Elise Lafrance, âgée de 78 ans, et Odette Lafrance, âgée de 31 ans, du 149 de la Colline.

La Sûreté du Québec, à Hull, n'a pas donné d'indication sur le sort des occupants de l'autre véhicule.

Vers 21h 05 hier soir, Shelley Melford, âgée de 22 ans, du 225 Kent app. 5 à Ottawa, est morte dans une autre collision frontale survenue sur la route 148, près de Shawville.

Seule à bord de son véhicule, elle aurait perdu le contrôle du volant pour aller frapper un véhicule circulant vers l'est.

Selon la Sûreté du Québec, les deux passagers de l'autre voiture s'en sont tirés avec des blessures mineures.

Noyade

Astrid Larenson, âgée de 15 ans, du 242 Greensway, à Vanier, s'est noyée vers 14h 45 samedi, dans les eaux de la rivière Picanoc, à la hauteur de Claphan dans le Pontiac.

Elle se baignait en compagnie de deux amies lorsqu'elles décidèrent de se baigner dans le courant fort de la rivière, souligne le communiqué de la Sûreté provinciale.

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

PICHARD, LAFLAMME & POTVIN
COMPTABLES AGREES
François Pichard, C.A. Marcel Laflamme, C.A. Jean Potvin, C.A.
739, boul. St-Joseph, Hull 776-3119

FORTIER HAWEY & CIE
TOUCHE ROSS & CIE
COMPTABLES AGREES
490, boul. St-Joseph, Hull 770-9300

CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL & Cie
Comptables agréés
325, rue Dalhousie, 8e étage, Ottawa (Ontario) K1N 7G2 (613) 236-2211
15, boulevard Gamelin, Hull (Québec) J8Y 6N5 (819)770-9833
585, rue James, Buckingham (Québec) J8L 2R7 (819)986-6422

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251, rue Laramée, Hull 771-5895

SAMSON, BELAIR & ASSOCIÉS
antérieurement
LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, C.A.
Gilles Denis, C.A.
Jean-Claude Lafontaine, C.A.
333 River rd. #1750 Ottawa 741-6250
OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE
TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI, SEPT-ILES
COATICOOK, MATANE

NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
regroupant dans l'Outaouais
SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSE, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIES
CHEVRIER & ASSOCIES
233, rue Gilmour, suite 601, Ottawa, Ont. 236-0831
112, prom. du Portage, Hull, Qué. 770-3221
405 est, boul. Maloney, Gatineau, Qué. 663-7787
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ont. 632-4178
Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull, Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges, Lac Etchemin, Baie-Comeau

LÉVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGREES
256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. Paul Roy, C.A.
Clement Boulanger, C.A. Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. Louise Brule, C.A.
OTTAWA, 299, rue WAVERLEY 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

CLARKSON, GORDON & CIE
COMPTABLES AGREES
160, rue Elgin, Ottawa 232-1511
ST JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.-B.), QUEBEC
MONTREAL, OTTAWA-HULL, TORONTO,
HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR,
THUNDER BAY, WINNIPEG, REGINA
CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

J. ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGREE
80, Argyle, pièce 101
Ottawa K2P 1B5 (613) 233-9353

David R. Senécal
COMPTABLE AGREE
177, boul. Gamelin, Hull, Qué. 776-2834

PILON LTÉE
5 boul. Montclair, Hull, Québec J8Y 2E3 Tél.: 819 771-5841
PAL — BOIS ET MATERIAUX — LUMBER — BUILDING SUPPLIES
PILON
NOUS VOUS RAPPELONS QUE NOTRE PERIODE HABITUELLE DE VACANCES ARRIVE BIENTOT ET NOUS VOUS RECOMMANDONS DE PREVOIR VOS ACHATS ASSEZ TOT AFIN DE NE PAS ETRE DESAPPOINTES!
Nous acceptons les cartes de crédit
LIVRAISON IMMEDIATE TOUS LES JOURS DANS LA REGION D'OTTAWA-HULL
OUVERT: JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 20:30 — SAMEDI JUSQU'A 14h.
AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT

"CENTRE DU BRICOLEUR"
BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Ouvert jeudi et vendredi soir. Samedi jusqu'à 4H00
Montée Paiement, route 8
568-3113
MATERIAUX BONHOMME
Ouvert vendredi soir Samedi jusqu'à 5H00
ch. de Chelsea, Hull
771-3281
Ouvert Vendredi soir Samedi jusqu'à 3h 00
Papineauville, Qué.
427-6264
BYTOWN LUMBER
Ouvert jeudi et vendredi soirs Samedi jusqu'à 5h
Ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-Est, 745-6825
Ouvert Vendredi soir Samedi jusqu'à 5h
Ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-Ouest
226-5741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Vendredi soir fermé Samedi jusqu'à 12h 30
Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245

Encouragez nos chercheurs.
La Fondation du Québec des maladies du coeur

EMMAÜS
Tout en faisant votre menage du printemps, si vous voulez vous defaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS
771-5309 — 771-4566
Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles menagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.
MERCI À TOUS
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy — HULL

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

POUR VOS BESOINS D'ASSURANCES
• COMMERCES • RESIDENCES • AUTOS • VIE
Consultez-nous chez ASSURANCES J.-C. GAUTHIER
428, Rideau, Ottawa
237-6682
JEAN-CLAUDE LEDUC gérant
MONIQUE PICHE Assureur-Vie

SEGUIN & TESSIER
ASSURANCES GENERALES
"Tous les genres d'assurances"
Jean-Marie Séguin C. D'A.A.
Gérald Tessier C. d'A.A.
INCENDIE — AUTOMOBILE — VIE RESPONSABILITE
165, Wellington, Hull 776-5533

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

GAUTREAU — M. Antoine, demeurant au numéro 58, rue Sherbrooke, Hull, est décédé dans un hôpital local, le samedi 14 juillet 1979, à l'âge de 44 ans. Il était le fils de feul Fidèle Gautreau. Il laisse sa mère, Mme Rose Gautreau; 4 fils: Jeannot, Claude, Michel et Jacques, tous de Hull; 2 frères: Simon et Edmond Gautreau du Nouveau-Brunswick; 3 soeurs: Mau Gautreau, Bertine Hooper et Laura Gautreau, toutes du Nouveau-Brunswick. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux, le jeudi 19 juillet 1979, en l'église St-Joseph, de Hull, à 9h a.m. Inhumation au cimetière Beechwood, d'Ottawa. Heures de visites, mardi de 2h à 5h et de 7h à 10h, mercredi de 1 à 5 et de 7 à 10h; jeudi à compter de 8h. Pour plus amples renseignements, composez 771-6289.

250-94

LEACH — M. Roy, du 25, rue Rivermead, Aylmer, est décédé le 14 juillet 1979, dans un hôpital local, à l'âge de 76 ans. Pré-décédé par son père et sa mère: M. et Mme James Leach (née Annie Grant). Il laisse son épouse, Pearl Jamieson; un fils, James de Windsor, Ontario; une fille, Mme Lloyd Vail (Patricia Anne) d'Aylmer; Un frère: Dalton d'Aylmer. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Centre et Parker, Aylmer. Funérailles le lundi 16 juillet à 2h p.m., en l'église Christ Anglican Church d'Aylmer. Inhumation au cimetière St. Loom, Luskville.

250-92

DURAND — Mme Jeannette demeurant au numéro 380, rue Murray, Ottawa, est décédée à sa résidence le vendredi 13 juillet 1979, à l'âge de 63 ans. Elle était la fille de feu Arthur Demers et de feu Valéda Turpin. Elle était l'épouse de feu Emile Durand. Elle laisse une fille, Jeannine (épouse de Guy Robitaille) de Hull; 5 petits-enfants: Lucie et Sylvie Durand de Touraine, Francine (épouse de Gino Thachick) de Hull, Denis (époux de Michelle Nerbonne) de Hull, Lise Robitaille de Hull; 1 arrière-petite-fille, Mélanie Thachick. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le mardi 17 juillet 1979, en l'église St-Raymond de Hull, à 9h a.m. L'Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites lundi de 1 à 5 et de 7 à 10h p.m., mardi à compter de 8h a.m. Pour informations, composez 771-6289.

250-92

HOLLAND — M. John James (Dutch) est décédé après une longue maladie, le dimanche 15 juillet 1979. Il était l'époux bien-aimé de Jeannette Strasbourg. Cher père de George d'Ottawa, Mme R. Ferromi (Nancy) d'Orléans, Mme W. Card (Shirley) d'Ottawa, Mme J. Moreau (Joan) d'Ottawa; frère de Jessey Holland d'Ottawa. Il laisse aussi 9 petits-enfants. Les funérailles privées auront lieu en la chapelle de la maison funéraire Hulse and Playfair, 1098, Grand Avenue. Inhumation au Capital Memorial Gardens. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

250-93

FUNÉRAILLES
MARDI

LABONTE — Mlle Evangéline
Départ du salon Legault, Hull, pour service à 14h 00 en l'église Sacré-Coeur de Hull.

DUBE — Mme Marie-Claire
Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, pour service à 11h 00 en l'église St-Charles.

DURAND — Mme Jeannette
Départ du salon Legault, 81, boul. St-Laurent, pour service à 9h 00 a.m. en l'église St-Raymond, Hull.

CHARRON — M. Albert
Départ du salon Serge Legault, 81, boul. St-Laurent pour service à 11h 00 en l'église St-Jean-Bosco. Hull.

PILON, M. Réné.
Départ du salon Whissell et Shields, pour service à 14h 00 en l'église St-Félix de Valois, Chénéville.

PEPIN, Mme Aline.
Départ du salon Roger Champagne, Montebello, pour service en l'église Notre-Dame du Bon secours à 14h 00, à Montebello.

VINETTE, M. Gabriel.
Départ du salon Théo Brunet, pour service à 11h 00 en l'église Très Ste-Trinité de Rockland.

LACELLE, Mme Jeannine.
Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, pour service à 11h 00 a.m. en l'église St-Vincent de Paul.

LEACH, M. Roy.
Départ du salon Lionel Emond et Fils, angle Centre et Parker, Aylmer, pour service à 14h 00 en l'église Christ Anglican Church d'Aylmer.

CHARBONNEAU, M. Léandre.
Départ du salon McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, pour service en l'église de Messines, le mardi 17 juillet à 10h 30 a.m.

CHARBONNEAU — M. Léandre, de Messines, est décédé accidentellement le 14 juillet 1979, à l'âge de 60 ans. Il laisse 4 frères: Léo de Messines, Roland de Messines, Eddy de Messines, Royal de Maniwaki; une soeur: Mme Frédéric Gagnon (Elzé) de Bouchette. Plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki. Service aura lieu le mardi 17 juillet 1979 à 10h 30 a.m., en l'église de Messines. Inhumation au cimetière paroissial.

250-92

LAFRANCE — Mme Lorenzo (Elise Nault) de Montcerf, est décédée accidentellement le 14 juillet 1979, à l'âge de 78 ans. Epouse de feu Lorenzo, elle laisse un fils: Gérald de Maniwaki; 4 filles: Mme Vital Gauthier (Viviane) de Montcerf, Mme Eddy Gruner (Jacqueline) d'Indianapolis, U.S.A., Mme Clifford Kelly (Raymonde) de Grand-Remous, Mlle Georgette de Hull; un frère: Arsène Nault de Timmins; 4 soeurs: Mme Irène Demers, Lader Lake, Ontario, Mme Hélène Lafrenière de Québec, Mme Juliette Jacques de Rouyn, Mme Anne-Marie Ratawell de Hawkesbury; 2 belles-soeurs: Lucie Pilon de Montréal et Blanche Vézina de Montréal également. Plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki. Service le mercredi 18 juillet 1979, à 14h, en l'église Ste-Philomène de Montcerf. Inhumation au cimetière paroissial.

Autres décès en page 35

LABONTE — Mlle Evangéline Béatrice, demeurant au numéro 84 de la rue Lesage, Hull, est décédée dans un hôpital local, le samedi 14 juillet 1979, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Joseph Labonté et de feu Clorinthe Lebuis. Elle laisse plusieurs cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux aura lieu le mardi 17 juillet 1979 en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 2h p.m. Il sera célébré par les Pères Oblats de Marie-Immaculée de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites lundi de 1 à 5 et de 7 à 10 h p.m. Mardi à compter de midi. Pour de plus amples informations, composez 771-6289..

DAOUST — Mme Marie Florida, est décédée le 14 juillet 1979, à sa résidence, 173 Ste-Euphémie, Casselman. Fille de feu M. et Mme Daniel Giroux. Epouse en deuxièmes noces de M. Raoul Daoust. Mère bien-aimée de Roméo Poirier, Fernand Poirier, Florian Poirier, tous trois d'Ottawa, Roland Poirier de Casselman; Soeur Gracia Poirier du Brésil, Mme Roger Huneault (Germaine) de Casselman, Mme Yvette Tremblay, Vaudreuil, Québec. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 Ste-Euphémie, Casselman. Célébration eucharistique aura lieu le mardi à 2h p.m., en l'église de Ste-Euphémie. Inhumation au cimetière de la paroisse Ste-Euphémie, Casselman. Heures de visites, dimanche de 7h à 10h, lundi de 1h à 5h, 7h à 10h. Mardi à compter de 12h 30 p.m. Au lieu de fleurs, des messes seraient appréciées. Autres informations, 443-3286.

CHARRON — M. Albert, demeurant au numéro 26, rue Chauveau, Hull, est décédé dans un hôpital local, le vendredi 13 juillet 1979, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Amédé Charron et de feu Marie-Louise Latulippe. Il était l'époux en premières noces de feu Zéphirina Dubé et en secondes noces d'Aurore Fournier. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Roger (époux de Pierrette Ménard), de Gatineau, Gaston (époux de Lois Perry) de Gatineau, Lionel (époux de Hélène Ducharme) de Touraine, Pierre (époux de Monique Cousineau) de Hull; 2 filles: Gisèle (épouse de Rhéal Lavergne) de Hull, Marie-Paul (épouse de Jean-Pierre Landry) de Hull; pré-décédé par un fils Oscar; 1 belle-fille, Mme Cécile Charron (Fournier); 1 frère: Paul-Emile (époux de Henriette Laberge) de Hull; 4 soeurs: Mme Elisabeth Viau de Hull, Aurore (épouse de Lionel Gaumond) de Hull, Mme Alice Blais, d'Aylmer, Anna (épouse de René Viau) de Hull; 18 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le mardi 17 juillet 1979, en l'église St-Jean-Bosco de Hull à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi de 1 à 5 et de 7 à 10 heures p.m.; mardi à compter de 9h a.m. Pour informations, composez 771-6289

250-92

DIOTTE — Mme Lorraine (née Bitler) de Vanier. est décédée Lorraine Diotte (épouse de Ronald Diotte), à l'hôpital, le vendredi 13 juillet 1979, à l'âge de 44 ans. Elle laisse sa fille: Paula; ses frères: Raymond et Réjean Bitler de Hammond; 2 soeurs: Reina Cusson de Hamond et Pauline Farmer de Carlsbad Springs; 6 frères: Gérald de Vanier, Georges de Hammond, Patrick de Clarence Creek, André de Toronto, Donald d'Ottawa, Richard de Crambrook, C.-B. Elle reposait au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserrer, Ottawa. Les funérailles et l'inhumation eurent lieu en l'église St-Mathieu de Hammond, le lundi 16 juillet à 2h p.m.

250-92

BOUCHER — Alixina, du boulevard Paquette, à Mont-Laurier, est décédée dans un hôpital le 15 juillet 1979, à l'âge de 91 ans. Mme Boucher était originaire de Notre-Dame-de-la-Salette. Elle était l'épouse en premières noces de feu Johnny Lalonde, en deuxièmes noces de feu Eli Deslaurier, et en troisièmes noces d'Ovila Boucher de Mont-Laurier. Elle laisse 4 filles: Mme Claudine Lamoureux de Pte-Gatineau, Mme Lucia Gareau de Val-des-Bois, Mme Rodolphe David (Fleurette), Mme Willy Larocque (Fleur-Ange), toutes deux de Val-des-Bois; 3 fils: Rhéal Deslauriers d'Almonte, M. Remy Deslaurier de Buckingham, Josephat d'Ottawa; un frère, Alcide Boucher de Notre-Dame-de-la-Salette; 9 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Ouellette et Fils, 680, rue de la Madone, Mont-Laurier, à compter de 1h lundi le 16 juillet, et sera exposée à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, à compter d'une heure le mardi 17 juillet. Les funérailles auront lieu le mercredi 18 juillet à 10h 30 a.m., en l'église Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial.

250-93

VINETTE — M. Gabriel. A sa demeure, Rockland, Ontario, le samedi 14 juillet 1979, est décédé M. Gabriel Vinette (époux de Jeanne Bissonnette), à l'âge de 54 ans. Outre son épouse, il laisse sa mère Mme Albert Vinette (née Irène Henrie) de Vanier. Il laisse également un fils: Jean de Toronto; 3 filles: Nicole de Riceville, Joanne de Toronto, Pauline de Rockland; 3 frères: Jean-Jacques en France, Robert de Montréal, Maurice de Rockland; 3 soeurs: Mme Jacqueline Ramsay d'Ottawa, Mme Laurent Fortin (Madeleine) de Montréal, Rév. Soeur Rachelle, s.d.l.s., à Rome. Il repose au salon funéraire Théo Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Funérailles le mardi 17 juillet 1979. Départ à 10h 45 pour célébration eucharistique à 11 heures en l'église Très St-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière de Clarence Creek. Visites: lundi de 13h à 17h, et 19h à 22 heures; mardi matin à compter de 9h 30.

250-92

LACELLE — Mme Jeannine (née Cloutier) est décédée dans un hôpital d'Ottawa le samedi 14 juillet 1979, à l'âge de 49 ans. Outre son époux, Aurèle Lacelle, elle laisse son père, M. Charles Cloutier de Longueuil; 4 fils: Pierre, Robert, Guy et Michel d'Ottawa; une fille: Joanne; un frère: Jacques d'Ottawa; 3 soeurs: Mme Jeannette Primeau de Vanier, Mme Paul Soulard (Lise) d'Aylmer, Mme David Cléroux (Colette) d'Ottawa. Les visites ont lieu chez Racine. Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, Ottawa. La célébration eucharistique aura lieu le mardi 17 juillet en l'église St-Vincent-de-Paul, à 11h., suivie de l'incinération au cimetière Beechwood.

250-92

PEPIN — Mme Aline. Dans un hôpital, le 14 juillet 1979, est décédée Aline Renaud, à l'âge de 64 ans, de Montebello. Elle laisse sa mère, Mme Hormidas Renaud de St-André-Avellin; une fille, Mme Claude St-Denis (Ginette) de Montebello; 5 soeurs: Mme Lucien Servant (Emilienne) de Montebello, Mme Tom Morins (Jermina) de Fassett, Mme Jean Poulin (Réjanne) de St-André-Avellin, Mme Bernard Larose (Jacqueline) de Montebello, Mme Jean Beauchamps (Albina) de Montebello; 4 frères: Lionel de Montréal, Alcide et Oregène de St-Scholastique et Réjean de Lachute, ainsi qu'une petite-fille France de Montebello. Elle repose à la maison funéraire Roger Champagne, rue Victoria, Montebello. Funérailles auront lieu le mardi 17 juillet, à 2h p.m., en l'église Notre-Dame du Bon Secours. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: 1h à 5h et 7h à 10h.

250-92

PARENT — Mme Eva (née Guindon), est décédée dans un hôpital local, le dimanche 15 juillet, à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de feu Léo Parent. Elle laisse 1 fils: Hervé (époux de Laurette Desforges) de Gatineau; 2 filles: Mme Roy Huywan (Pierrette), Mme Jeannette Prévost, toutes deux de Gatineau; 9 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funérailels Jacques Laviolette, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Funérailles le mercredi 18 juillet en l'église St-Jean-Marie-Vianney à 10h 00 a.m.

250-93

DUBE — Mme Marie-Claire (née Raymond), est décédée dans un hôpital d'Ottawa, le samedi 14 juillet 1979, à l'âge de 81 ans. Outre son époux, J. Arthur Dubé, elle laisse 3 fils: André de Vanier, Claude d'Ottawa, Jacques de Montréal; 3 filles: Mme Fernand Parent (Lilliane), Mme Victor Vallières (Jeannine), Mlle Denyse Dubé, toutes trois d'Ottawa; une soeur: Mme Lawrence Tayhaw (Gabrielle) d'Ottawa. Les visites ont lieu chez Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le mardi 17 juillet en l'église St-Charles à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-92

BENOIT — Mme Alice (née Bazinet) est décédée le 16 juillet, à l'âge de 63 ans. Elle était l'épouse de Jean-Armand Benoit. Outre son époux, elle laisse sa mère Nellie Rose Bazinet; 2 fils: Jean (époux de Carole Croteau), et Denis; 2 filles: Marie et Hélène (épouse d'Yvan Tardif); 3 frères: Edgard, Gérard (Pit), et Jean-Paul; 4 soeurs: Rollande (épouse de Cecil Murphy), Reine Parisien, Gilberte (épouse d'Albert McCann), Marie (épouse de Wilfrid Sarazin); 4 petits-enfants: Pierre-Yves, Bernard, Luc et Marie-Josée. Elle repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77, boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu mercredi. Service en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-93

PILON — M. René. Le 14 juillet 1979, à l'âge de 70 ans, est décédé M. René Pilon de Chénéville, époux de Lorette Rodgers. Outre son épouse, il laisse un fils, Gaston, 3 frères: Armand de Gatineau, Léo de St-Jérôme, Rhéo de Calgary; 7 soeurs: Mme Hervé Deschatelets (Dorina) de Gatineau, Mme Gabrie Pilon (Marie-Anna) de Chénéville, Mme Roland Marcelais (Simone) de Chénéville, Mme Yvette Pilon de Chénéville, Mme Angello Croft (Yvonne) de Montréal, Mme Réjean Blais (Lorraine) de Montréal, Mme Marquise Cals de Chénéville, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., de Chénéville. Funérailles le mardi 17 juillet à 2h p.m., en l'église St-Félix de Valois de Chénéville. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-92

IN MEMORIAM



CHARETTE — Mme Armandine (Guay). Chère grand-maman, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation devant la maladie, furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà 1 an, tu nous quittais, un sourire sur les lèvres pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtre, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin de pouvoir te rejoindre dans un autre monde pour t'entourer comme autrefois. Maman chérie, veille sur tes enfants, donne la paix et le courage a cette petite famille qui reste toujours tienne. Une messe anniversaire sera célébrée le 17 juillet, en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau, à 19h 00.

Tes enfants, petits-enfants et arrière petite fille Mélanie

Maison funéraire
Beauchamp Ltée



DOUGLAS BEAUCHAMP, VICE-PRESIDENT

UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1908

770-1300

77, boul. MONTCLAIR HULL — 44, boul. GREBER PTE-GATINEAU

Nous acceptons les arrangements pré-funéraires 250

Témoignez votre sympathie avec des fleurs.

APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS

AYLMER

FLEURISTE AYLMER
Acceptons Master Charge et Chargex
82, rue Principale, Aylmer
684-8302 — 684-8310
Livrons partout dans l'Outaouais

MARIE-FRANCE FLEURISTE
Membre UFC
Livrons partout dans l'Outaouais
Les Galeries Aylmer,
684-3313

GATINEAU

FLEURISTE DU CENTRE
Les Promenades de l'Outaouais
561-0839
Place du Centre
777-7133
Acceptons Master Charge & Chargex (Visa)
Livraison

FLEURISTE LAVIOLETTE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
Acceptons Master Charge et Chargex
183 ouest, boul. Maloney
Gatineau-663-9592

PARADIS DES FLEURS LTEE
8 St-Jean Baptiste,
Pte-Gatineau
Appelez en tout temps. 561-0875

HULL

FLEURISTE SERGE LEGAULT INC.
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
142, rue Laval, Hull,
777-5687

FLEURISTE FINE LIMITEE
24, rue Juneau, Hull
770-3933

HULL

BOUTIQUE FLORALE DE HULL
Ouvert du lun. au ven. de 9 à 8
sam. de 9 à 6, dim. de 10 à 2
211, boul. Gamelin, Hull,
771-6671

FLEURISTE HELENE
Membre UFC et FTD
84, rue Eddy, Hull
777-7533 — 777-3941
Rés. 684-3153

FLEURISTE WRIGHTVILLE
Membre UFC
Livraison gratuite dans la région
170, boul. St-Joseph, Hull
777-2755

LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE
47, rue Dumas,
angle Berri, Hull
776-6561

WAKEFIELD

FLEURISTE LAPECHE
Acceptons Chargex
Valley Drive & River Road
(819) 459-3230
Livraison du lundi au samedi

OTTAWA

FINES FLOWERS LIMITED
10 emplacements
à votre service
737-0750

Racine, Robert & Gauthier
DIRECTEURS DE FUNERAILLES



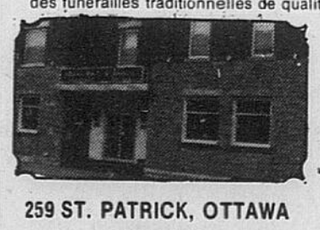
Horace Racine
président



Robert Madore
gérant général

FUNERAILLES ANTICIPEES

Un témoignage de votre amour. Vous voulez assurer l'avenir de votre famille. Vous voulez naturellement épargner aux vôtres toute anxiété et leur éviter des dépenses inutiles alors que vous ne pouvez les protéger. Des funérailles anticipées vous assurent les services professionnels que vous aurez choisis. En faisant quelques démarches à l'avance, vous soulagez votre famille d'un fardeau supplémentaire à un moment pénible. C'est un témoignage sincère de votre amour. C'est une pensée et un geste qui demeurent . . . On vous offre des funérailles traditionnelles de qualité à des prix variés.



259 ST. PATRICK, OTTAWA
237-3680



7 FAIRMONT, OTTAWA
237-3680



260 BESSERER, OTTAWA
237-3680



300 OLMSTEAD, VANIER
237-3680

250



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. a 9h 00 p.m.

Les samedis, 8h 30 a 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorquage

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatique
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

2 AVIS LEGAUX

CN

LA COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

APPEL D'OFFRES

La Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada demande des soumissions pour la fourniture et l'installation d'un système de contrôle des réseaux d'énergie à l'hôtel Château Laurier, à Ottawa, Canada. Les travaux consisteront en l'implantation d'un système intégré de gestion et de contrôle des réseaux d'énergie.

Les soumissions devront être envoyées sous pli scellée et seront reçues jusqu'à midi, heure avancée de l'est, le mercredi, 1er août 1979. Tous les documents requis peuvent être obtenus de la salle des plans, services techniques, 14e étage, 935 ouest, rue Laguauchetière, Montréal, Québec, H3C 3N4 ou en s'adressant à:

M. E.H. Dugal, directeur général,
Hôtel Château Laurier
OTTAWA, Canada.

au reçu d'un chèque visé de cinquante dollars ($50), à l'ordre des Chemins de fer Nationaux du Canada, somme qui sera remboursée dès que lesdits documents auront été remis en bon état. Pour tous renseignements complémentaires, prière de téléphoner à (514) 877-4739.
La compagnie n'acceptera pas nécessairement l'offre la plus basse, ni l'une quelconque des soumissions.

Bureaux du directeur général des hôtels
La Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada
Montréal, Québec.

2

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS EN PAVAGE
On demande des soumissions pour les réparations aux surfaces pavées, Centre régional Rideau, Route 43, Smiths Falls, Ont.
KEM-040

ENTREPRENEURS EN PEINTURE
On demande des soumissions pour la peinture à l'extérieur de divers immeubles et le calfeutrage des portes et des fenêtres au Ministère des richesses naturelles, Pump House Lane, Pembroke, Ontario.
KEM-041

On demande des soumissions pour la peinture à l'intérieur et à l'extérieur de divers immeubles au Centre de gestion de la forêt, Forêt Larose près de Bourget, Ontario.
KEM-042

ENTREPRENEURS EN REPARATIONS DE CHAUDIERES
On demande des soumissions pour le démontage, le changement des tubes, la vérification et le remontage des chaudières au Centre d'examen des chauffeurs, 1570, chemin Walkley, Ottawa, Ontario.
KEM-043

ENTREPRENEURS GENERAUX
On demande des soumissions pour les réparations du briquetage à l'extérieur, l'installation de gouttières et les réparations à l'intérieur au Bureau d'enregistrement, 283, rue Pembroke, Pembroke, Ontario.
KEM-044

Chaque soumission doit être déposée séparément.

Les soumissions mixtes seront refusées.

Les croquis et devis sont en montre à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant au Bureau régional, Ministère des services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 2h p.m. le mardi, 31 juillet 1979, et elles seront alors immédiatement dépouillées en public. Le dépouillement des soumissions aura lieu à Kemptville.

REMARQUE: Si vous désirez plus de précisions au sujet de ces appels d'offres, veuillez communiquer avec M. Ronald A. Weeks à l'adresse ci-haut, numéro de téléphone (613) 258-3411.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Ontario — Ministère des services gouvernementaux

2

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans LE DROIT CHARGEX



composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur se réserve le droit de censurer, reviser ou rejeter toute annonce. Il ne sera pas tenu responsable de la non-parution d'une annonce, qu'elle ait été acceptée ou non.

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

2 AVIS LEGAUX

AVIS est donné que Gilles T. Lafontaine au 53 McConnery, Maniwaki, comté Gatineau, détenteur du permis ou de l'attestation M.506011D-001 région 07 s'adressera à la Commission des Transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou son attestation en faveur de Yvon Côté, R.R. 2 Montcerf région 07 conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement 2.
Tout intéressé peut y faire opposition dans les 5 jours qui suivent la date de la 3e parution dans les journaux.
Le requérant demande à la Commission des Transports du Québec que la décision soit exécutoire immédiatement selon l'article 2.58.1 du règlement 2.
1ère parution: lundi, 16 juillet 1979
2ème parution: mardi, 17 juillet 1979
3ème parution: mercredi, 18 juillet 1979.

2

14 PERDU

SERVIETTE, cuir noir, perdue dans Gatineau ou Hull. Papiers importants de Studio Pierre Décor. 776-1733, ou 568-7711

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

COORDONNATRICE(EUR) DE L'ECOLE
POSITION intéressante, dans une compagnie de danse moderne, pour personne bilingue, ayant une connaissance en administration et relation publique. Le travail comprend: préparation de budget, publicité, inscription, dactylographie requise. Salaire à négocier. Envoyez votre résumé avant le 3 août 1979. Poste disponible le 27 août, Le Groupe de la Place Royale, 130 Sparks, Ottawa, Ontario K1P 5B6

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSISTANT(E) dentaire demandée(e). Expérience requise. Etre bilingue 749-1785.

UNE ENTREPRISE en plein essor, de bijoux au détail, recherche un gérant ou une gérante de magasin pour la région d'Orléans. La Maison d'Or recherche les services d'une personne bilingue pour gérer un magasin prestigieux où l'accent repose sur le service. Bon salaire et bons avantages sociaux. Téléphoner à Brent Harden, 613-632-9422.

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS en pharmacie bilingue, expérience non requise, avantages sociaux, écrire à Case 158 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7

MICOM, emploi de longue durée, 4 soirs par semaine, 4 heures par soir. Au centre-ville, bilingue ou non. $7 par heure, MacDonald et Brisson Personnel, 233-4056.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Immeubles G.R. LAUZON

DIVISION COMMERCIALE & INDUSTRIELLE

SI vous êtes présentement agent d'immeubles, et que vous croyez avoir les connaissances et aptitudes pour vous lancer dans cette division, vous êtes probablement la personne que nous recherchons!

LE POSTULANT DOIT:
— avoir plusieurs années d'expérience dans l'immeuble
— avoir une excellente réputation
—avoir beaucoup d'ambition et un désir d'apprendre
—avoir la faculté de travailler seul (sans supervision)

Pour renseignements supplémentaires, contactez

M. GILLES LAUZON
COURTIER
561-2445

20

ALGONQUIN COLLEGE / COLLÈGE ALGONQUIN

DIVISION DU COMMERCE

recherche un

PROFESSEUR A PLEIN TEMPS

Concours 60-79

MARKETING.

FONCTIONS:
le titulaire doit pouvoir mettre au point et donner des cours en français dans un ou plusieurs des domaines suivants: marketing, publicité, recherche en marketing et commerce du détail.

EXIGENCES:
Les candidats doivent posséder une formation académique appropriée et avoir acquis une expérience pertinente des affaires.

GESTION DES MATIERES QUANTITATIVES Concours 59-79

EXIGENCES:
Les candidats doivent posséder une formation universitaire, de préférence une M.B.A. ou un M. Msc., et avoir acquis de l'expérience en matière de gestion dans le domaine de la gestion quantitative **L'enseignement se fera en français et en anglais.**

SALAIRE:
Le salaire initial sera fonction des titres et de l'expérience. Le collège offre aussi une gamme complète d'avantages sociaux.

DATE D'ENTREE EN FONCTIONS: août 1979.

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au

SERVICE DU PERSONNEL
1385, AVENUE WOODROFFE
OTTAWA, ONTARIO K2G 1V8.

au plus tard le 25 juillet 1979
Les deux concours s'adressent aux femmes et aux hommes
NOTE: Le collège Algonquin est un collège communautaire dispensant un enseignement professionnel en anglais et en français au niveau postsecondaire (il y a un parallélisme total des programmes dans les deux langues: l'étudiant a le choix de suivre tous ses cours en français ou en anglais). Il y a environ 8,000 étudiants à plein temps dont 2,000 à la Division du Commerce.

20

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
(SOEURS DE LA CHARITE D'OTTAWA)
43 BRUYERE, OTTAWA, ONTARIO K1N 5C8

TRAVAILLEUR(euse) SOCIAL(e) En PSYCHIATRIE

Un hôpital Général d'enseignement à traitement acitf de 534 lits requiert les services d'un(e) travailleur(euse) social(e).

FONCTIONS:
Sera affecté(e) à son Programme de psychiatrie dans l'hôpital général.

EXIGENCES:
Le (la) postulant(e) dont la langue maternelle est préférablement le français, doit pouvoir s'exprimer avec facilité dans les deux langues officielles, détenir un diplôme en service social décerné par un établissement d'études supérieures reconnu, et bénéficier d'une expérience approfindie du milieu psychiatrique et/ou d'une expérience dans les milieux familiaux, des évaluations individuelles et des groupes

S'ADRESSER A:
Agent de dotation en personnel avant le 31 juillet, 1979.

20

agents d'immeubles

pour desservir l'Outaouais québécois
Si votre travail ne correspond plus à la mesure de votre expérience, nous pouvons peut-être vous offrir ce nouveau défi que vous recherchez.

Chez nous, vous profitez:
- d'une organisation d'envergure ex: trois bureaux dans la région; Aylmer, Hull et Gatineau;
- de commissions généreuses;
- de bénéfices marginaux intéressants;
- d'aucune compétition de la direction en ce qui concerne la vente d'immeubles.

Donnez un coup de fil pour une entrevue confidentielle.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Claude Bourdeau, Responsable pour Aylmer-Hull, Tél.: 771-3227

René Vimont, Responsable pour Gatineau, Tél.: 568-4141

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

DIRECTEUR GENERAL (h. ou f.)

L'ASSOCIATION CANADIENNE DU CONTROLE DU TRAFIC AERIEN

recevra des demandes pour le poste de directeur général à son bureau national.

LES FONCTIONS COMPRENNENT:
La supervision d'un personnel de bureau, l'administration de programmes d'assurance, la rédaction de la correspondance et de rapports, des travaux de recherches, la liaison avec le gouvernement et autres agences, l'administration de l'Association, la préparation et autres travaux de publication interne, la tenue des procès-verbaux des réunions de l'exécutif et du conseil d'administration et de congrès nationaux et autres fonctions connexes.
Il sera nécessaire d'effectuer un nombre restreint de déplacements.

Echelle de salaire: $22,000 à $25,000 selon l'expérience et les titres et qualités. Une expérience du domaine de l'aviation et de travaux de comité serrait un atout précieux.

Nous accepterons seulement les demandes écrites.
Date de fermeture: le 31 juillet

Prière d'écrire à:
L'ASSOCIATION CANADIENNE DU CONTROLE DU TRAFIC AERIEN
1, rue Nicholas, suite 604
Ottawa, Ontario K1N 7B7

20

Conrad Sigouin Ltée — CONRAD SIGOUIN LTEE. REALTOR

LA COMPAGNIE OU L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE

INVITATION

Hommes ou femmes, joignez-vous à une équipe de professionnels dans le Domaine Immobilier.
La maison CONRAD SIGOUIN Ltée établie dans la région de l'Outaouais depuis 1962 se voit dans l'obligation d'augmenter son personneld e vente.
Que vous soyez présentement dans l'Immeuble ou non, nous sommes intéressés à vous rencontrer.

QUALIFICATIONS:
- Résident(e) P. Qué.
- Age minimum: 21 ans
- Auto
- 11ième année.

CE QUE NOUS VOUS OFFRONS:
- Une compagnie stable, professionnelle, agressive, dynamique.
- Une entreprise de chez nous!
- Bureaux très modernes pour chaque représentant.
- Ambiance de travail des plus recherchés
- Une occasion d'évoluer non seulement dans le domaine résidentiel mais commercial.
- Système de bonis très généreux.
- Aucune compétition de la direction en ce qui concerne la vente.

Pour une entrevue strictement confidentielle, communiquez avec notre Directeur Gérant, M. Guy Morin, B. Comm. au:

26, ST-RAYMOND, HULL, QUE. — 771-6266

20

C.L.S.C. DES DRAVEURS

POSTE OUVERT
(TEMPS COMPLET)

TITRE:
Travailleur(se) scoial(e) professionnel(le) et/ou travailleur(se) social(e) — sexologue.

FONCTIONS:
Personne qui exerce des activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation dans un ou plusieurs programmes sociaux.

UNITE DE TRAVAIL:
Planification des naissances (secteur social).

EXIGENCES:
— doit détenir un premier diplôme universitaire terminal en service social,
— aptitudes de travail en équipe,
— facilité à aborder diverses questions sexuelles,
— expérience pertinente.

SALAIRE:
Selon la convention collective.

Faire parvenir la demande d'emploi et le curriculum vitae avant 16h 30 le 27 juillet 1979, à l'attention de la directrice générale au:

C.L.S.C. DES DRAVEURS
125, Archambault
Pointe-Gatineau, Qué-

J8T 5V4

20

ATTENTION! ATTENTION!
LE SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES

LE DROIT

FERME A 11H 45
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer

237-8400

LE NUMÉRO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSÉES LE DROIT

MERCI de votre collaboration!

22 PERSONNEL DE BUREAU

DICTAPHONISTE FRANCAISE, doit posséder bonne grammaire, Terrasses de la Chaudière, immédiatement, 236-9689.

SECRETAIRE-RECEPTIONISTE, bilingue, demandé pour travailler dans un bureau de dentiste. Expérience requise. Ecrire Case 188 Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

SECRETAIRE légale, bilingue, expérience, accent dans transaction d'immeubles, Gour, Guénette et Roy, 745-7078.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

COMPTABLE REGIONAL

Voici un poste très intéressant pour un comptable professionnel et expérimenté possédant les aptitudes requises dans le domaine de la comptabilité, de l'administration de bureau et des relations humaines.

Les principales responsabilités consistent à diriger et à contrôler les fonctions de la comptabilité de l'une de nos divisions régionales, y compris les analyses de la production des rapports financiers.

Les candidats doivent être bilingues (anglais et français) et avoir au moins une désignation du domaine de la comptabilité professionnelle (RIA, CGA, CA) et une vaste expérience dans un environnement au détail ou manufacturier.

Nous sommes une entreprise prospère comprenant de nombreuses succursales dans le domaine des articles aux consommateurs et nous offrons d'excellentes occasions aux personnes qui veulent progresser.

Lieu de travail: Ottawa, Ontario. Prière de faire parvenir votre curriculum vitae y compris vos antécédents salariaux, etc. au:

Coordonnateur des ressources du personnel
UNITED COOPERATIVES OF ONTARIO
Boite 527, Succursale A
Mississauga, Ontario
L5A 3A4 20

REALTOR Trust Royal

Trust Royal
COURTIER

Chez nous, la vente d'immeuble c'est une carrière

Notre programme d'expansion nous permet d'offrir des postes à des professionnels de l'immeuble ou a ceux qui voudraient le devenir.

Cette carrière est exigeante, nous le savons. C'est pourquoi nous offrons des conditions permettant à nos représentants de réussir mieux que d'autres.

POUR UNE ENTREVUE, DEMANDEZ

BUREAU DE GATINEAU:
Serge Ménard,
Directeur des ventes
561-0223

BUREAU DE HULL:
Richard Barbeau,
Directeur des ventes
770-9221 20

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT (H.F.)

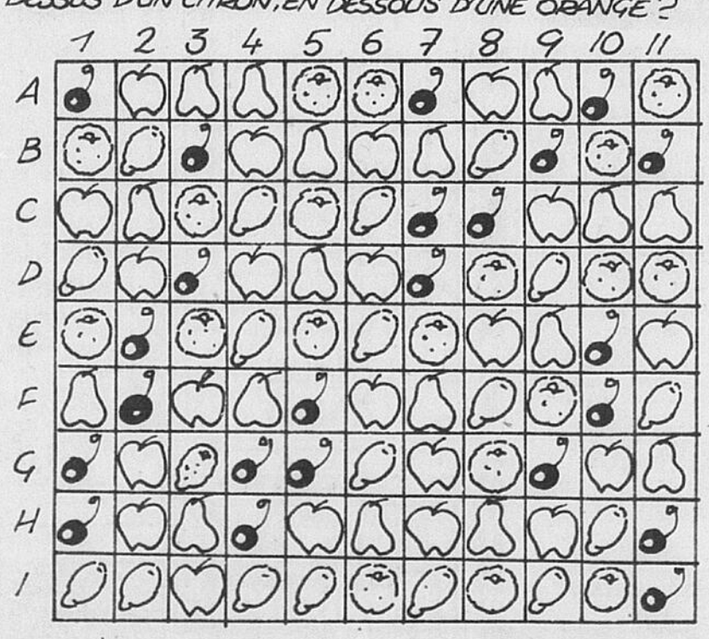
avec ou sans expérience
EQUIPEMENTS ELECTRONIQUES (CAISSE ENREGISTREUSE)

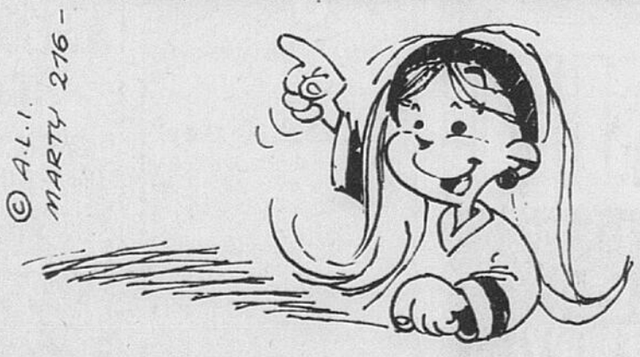
- Salaire de base, commission et bonis.
- Entrainement complet et continuel.
- Territoire protégé dans Hull et la région.
- Voiture nécessaire
- Personne sérieuse, ambitieuse, honnête, bonne apparence et diplomate.

Les candidats doivent se présenter en personne les lundis, mardis et mercredis, soirs, le 16, 17 et 18 juillet de 19:30 à 22:00 heures, et aussi mardi le 17 juillet de 9h:30 à 22:00 heures, à

CAISSE ENREGISTREUSE UNIVERSELLE INC.
189 boul. Gréber
PTE-GATINEAU 24

DANS QUELLE CASE SE TROUVE UNE POMME PLACÉE A' DROITE D'UNE CERISE A' GAUCHE D'UNE POIRE, AU DESSUS D'UN CITRON, EN DESSOUS D'UNE ORANGE ?





SOLUTION: CASE F3 -

A TOUS NOS ANNONCEURS

LES PAIEMENTS POUR LES FACTURES

D'ANNONCES CLASSEES SONT ACCEPTES A

TOUTES LES CAISSES POPULAIRES

Merci de votre collaboration.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE COMMIS demandé(é) bilingue, expérience dans l'assurance générale nécessaire. Excellentes conditons de travail. Assurances J. C. Gauthier: 237-6683.

24 PERSONNEL DE VENTE

DEMANDE immédiatement, personnel de vente, d'expérience, dynamique, bonne apparence, strictement à la commission, auto nécessaire, 8h 30 à 10h a.m. et 4h à 7h p.m. 827-2117.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

24 PERSONNEL DE VENTE

ZEROX 850 emploi de longue durée, bilingue et avec expérience. $6.5J par heure. MacDonald et Brisson Personnel. 233-4056.

CONSEILLER-ERE) D'ASSURANCE

Conseiller(ère bilingue pour assurances personnelles

- Expérience nécessaire
- Traitement: $13,000 par année

PORTAGE PERSONNEL
Bureau de placement
45, rue Principale, Hull
770-6918 22

OFFICE OVERLOAD

Vous offre l'occasion de rencontrer des gens intéressants tout en gagnant un bon salaire.

Si vous êtes secrétaire, dactylo ou opératrice en traitement des mots. Téléphonez dès aujourd'hui.

AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

237-3370 22

office overload
a DRAKE INTERNATIONAL company
151 SLATER, OTTAWA

24 PERSONNEL DE VENTE

FAITE UNE CARRIERE dans la vente d'équipement de bureau. Entrainement fourni. Territoire établi. Salaire garanti plus commissione t boni. Auot nécessaire. Pour rendez-vous 771-3235.

TEXAS OIL Company, a un urgent besoin d'une personne de plus de 40 ans pour vente dans un territoire industriel protégé. Pas de déménagement. Une entreprise sûre fondée en 1933. Bonnes primes et bonnes commissions. Chances d'avancement. Pour rendez-vous personnel, écrire à R.A. Tell, Southwestern Petroleum Corporation, Case 789 Fort Worth, Texas, 76101

$$$

UNE COMPAGNIE progressive recherche personnel dynamique. Doit posséder une voiture. Possibilité d'avancement, salaire, et bonis 744-0013.

VENDEUR(EUSE) de meubles, avec expérience, de préférence bilingue. 741-5450 demander Claude.

VENTE AU DETAIL

PERSONNE qualifiée et avec expérience dans la vente et la gérance, pour un magasin de merceries de haute qualité, pour hommes. Vous présenter chez Bentons Men's Wear, 240 rue Sparks.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME PREPOSEE auc chambres, pour fins de semaines seulement. Après 17h: Motel Ritz, 568-0300.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

RECHERCHONS personne d'expérience, comme barmaid et serveur(euse). 568-9253

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER avec expérience dans casse-croute, 20 ans et plus références vérifiables, candidat devrait avoir qualités de chef d'équipe. S'adresser entre les repas, 691 St-Joseph Hull

FILLE (homme) de table ou serveuse (homme) de bar. S'adresser à 651 Boulevard St-Joseph.

LIVREUR demandé, 25 ans et plus, ayant très bonne connaissance de la ville et les environs, pour travail à plein temps, s'adresser entre les repas, 691 St-Joseph. Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), soirs et fins de semaines, bilingue, 771-5881.

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

POUR LES SOINS personnels du corps et du visage, visitez la clinique d'esthétique Gina, à 13 Kamouraska, Angers, (projet Glazer). 986-5275.

RENI COIFFURE recherche classe "A", 771-5152.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERES licenciées, infirmières auxiliaires ou infirmières graduées. Si vous êtes une personne dynamique et bilingue et que le domaine de la santé vous intéresse, téléphonez Comcare, 237-8460.

INFIRMIERES AUTORISEES INFIRMIERES AUXILIAIRES

Nous avons des emplois en service infirmier privé et remplacement de personnel à offrir MAINTENANT dans les hôpitaux, résidences et maisons privées.

LES SERVICES DE SANTE UPHOHN

Sont établis à Ottawa-Hull depuis 5 ans et notre personnel est en grande demande.

- Les horaires sont les vôtres et les travaux varient sans cesse.

Appelez pour obtenir une entrevue aujourd'hui même.

238-4805

- Licence de l'Ontario exigée
- Personne bilingue

Upjohn **LES SERVICES DE SANTE UPJOHN** 30

24 PERSONNEL DE VENTE

INFIRMIER(E)

autorisé(e) en Ontario

POUR LES SOINS RENAUX

Travail à temps partiel de nuit

Priorité au (à la) candidat(e) bilingue.

Faites demande à:

L'AGENT DE DOTATION
HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
58 rué Bruyère
Ottawa, Ontario 30

OCCASION D'EMPLOI

LE POSTE:

COORDONNATEUR(TRICE) EXECUTIF(IVE)

L'Association canadienne pour la Santé, l'Education Physique et la Récréation est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice) exécutif(ive) afin de favoriser l'implication des professionnels francophones au sein de l'Association.

La personne choisie sera sous la responsabilité du directeur exécutif, et aura comme responsabilité principale, celle de servir d'agent de liaison avec les professionnels et les organismes francophones.

Le (la) candidat(e) sera un(e) professionnel(le) francophone possédant un dipôlme universitaire en éducation physique ou dans une discipline connexe.

Le traitement sera à négocier selon les qualifications et l'expérience.

Faire parvenir un curriculum vitae avec références avant le 18 août 1979 à:

WILLIAM D. HALLETT
Directeur exécutif
A.C.S.E.P.R.
(C.A.H.P.E.R)
333, River Road
Vanier, (Ontario)
K1L 8B9

CONSULTANT(E) EN SOINS INFIRMIERS

PEDIATRE

L'hôpital Laurentien invite des demandes d'emploi à ce poste dans son établissement de 426 lits aux soins actifs, dont 80 en pédiatrie.

Comme membre de l'équipe administrative des soins infirmiers, le (la) candidat(e) choisi(e) devra offrir des soins particuliers aux malades, guidera et conseillera les malades, les familles et le personnel infirmier. Le (la) candidat(e) possédera des qualités d'innovation et d'enthousiasme pour initier et suivre des idées nouvelles, des projets et des programmes nouveaux.

QUALITES ET TITRES:
— autorisation courante en Ontario;
— B.S.c. (Nursing) ou l'équivalent;
— bilingue

SALAIRE:
selon les qualités, titres et l'expérience.

Veuillez faire parvenir votre demande par écrit et inclure un résumé récent de l'expérience et de l'éducation au:

Directeur du Personnel et des Services bilingue,
HOPITAL LAURENTIEN
41, chemin du lac Ramsey,
SUDBURY, Ontario
P3E 5J1 30

30 PERSONNEL D'HOPITAL

NOUS AVONS besoin d'aide-infirmières. Si vous êtes bilingues et que vous avez de l'expérience. Travail intéressant à l'hôpital, maison de santé ou résidence privée. Téléphonez Comcare, 237-8460

ST-JACQUES Nursing Home, sous nouvelle administration emploi ouvert pour R.N.A. soir et nuit, bilingue, 443-3442.

32 AIDE DEMANDEE

A LA RECHERCHE de la sécurité que peut fournir un second revenu. Travail à temps partiel. Formation fournie, 663-9537.

A TEMPS PARTIEL, besoin d'argent supplémentaire? Vous qui avez une auto, appelez à 568-4722.

AVON

VOTRE temps libre peut vous rapporter des $$$. Vous voulez travailler de nouveau? Vendez des produits Avon aux heures qui vous conviennent. Rencontrez des gens nouveaux et gagnez de l'argent. Composez 232-8585

BESOIN DE TRAVAIL R3ELLEMENT6 Vous possédez une auto? Et une bonne apparence? Nous vous offrons un très bon salaire. Demandez M. Carle: 568-4513.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYES vos «Petites annonces classés» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHAUFFEUR demandé pour livraison de nourriture dans Hull avec propre auto. Se présenter à 26 rue Eddy, Hull.

CHAUFFEUR (H.F.), demandé(é) à temps plein ou partiel, 30 ans ou plus. Pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN
(H.-F.)

NOUS AVONS UN BESOIN IMMEDIAT D'UN MECANICIEN POSSEDANT AU MOINS 5 ANS D'EXPERIENCE DANS LE PRODUIT CHRYSLER.

- TRES BON SALAIRE
- BENEFICES SOCIAUX DE LA COMPAGNIE
- BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL

POUR RENDEZ-VOUS, APPELEZ. . .
LARRY COUROUX
Gérant de Service
663-2484 31

Labonté CHRYSLER PLYMOUTH INC. 715, BOUL. MALONEY EST GATINEAU

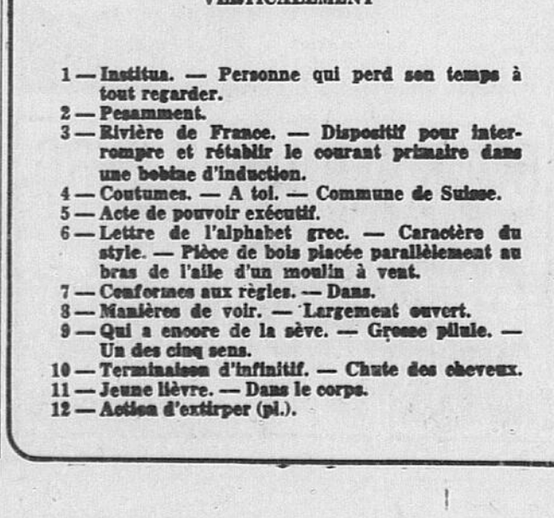
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 4314

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	E	C	H	E	■	E	P	R	I	S	E
2	A	C	R	I	M	O	N	I	E	■	C	M
3	I	C	O	N	O	C	L	A	S	T	E	S
4	■	L	I	C	I	T	A	T	I	O	N	■
5	P	E	R	M	■	O	C	■	S	T	A	R
6	■	S	A	A	■	V	E	N	T	E	R	■
7	P	I	■	R	U	E	S	■	E	M	I	S
8	R	A	S	■	S	S	■	B	R	I	O	■
9	E	S	O	P	E	■	L	I	A	S	■	O
10	U	T	I	L	E	■	A	N	I	M	E	S
11	V	E	N	I	S	E	■	E	T	E	T	E
12	E	■	S	A	■	N	E	T	■	S	E	S

PROBLEME 4315



HORIZONTALEMENT

1 — Troisième fils de Clodomir. — Qui concerne les citoyens.
2 — Chefs d'Etat. — Tempérer, adoucir.
3 — Possédas. — Se conserver avec ses qualités. — Du verbe aller.
4 — Os de certains poissons. — Ralentissement du mouvement d'une horloge.
5 — Pièces légales qui constatent un fait. — Petit poème.
6 — Apareil destiné à maintenir un navire vertical. — Masse de pierre très dure. — Mâle de la chèvre.
7 — Divertissement. — Choisit entre plusieurs choses.
8 — Chagrin mêlé de colère. — Général français.
9 — Manche adapté au pinceau à laver. — Dieu de la mythologie scandinave. — Tranquille.
10 — Se dit des frères et des soeurs nés de la même mère mais non du même père. — Navire.
11 — Ville de Chaldée. — Soignée.
12 — Manière d'aller. — Sorte de greffe. — Le meilleur en son genre.

VERTICALEMENT

1 — Institua. — Personne qui perd son temps à tout regarder.
2 — Pesamment.
3 — Rivière de France. — Dispositif pour interrompre et rétablir le courant primaire dans une bobine d'induction.
4 — Coutumes. — A toi. — Commune de Suisse.
5 — Acte de pouvoir exécutif.
6 — Lettre de l'alphabet grec. — Caractère du style. — Pièce de bois placée parallèlement au bras de l'aile d'un moulin à vent.
7 — Conformes aux règles. — Dans.
8 — Manières de voir. — Largement ouvert.
9 — Qui a encore de la sève. — Grosse pluie. — Un des cinq sens.
10 — Terminaison d'infinitif. — Chute des cheveux.
11 — Jeune lièvre. — Dans le corps.
12 — Action d'extirper (pl.).

32 AIDE DEMANDEE

CHERCHEZ VOUS PLUS D'ARGENT6 Si vous avez une apparence soignée, voiture nécessaire. Demandez Marc pour entrevue. 568-4513.

COMMERCE à ôgatineau, demande personnel avec voiture. 568-7187.

COUPLE avec expérience pour travailler sur ferme laitière. 445-5798, après 18h

COUPLE pensionné ou retraité, bon caractère, références, pour être concierge et s'occuper de la buanderie, bon salaire, 776-2413

COUPLES SERIEUX recherchant un revenu supplémentaire. 777-1095.

DACTYLO bilingue (h. ou f.). Doit taper 60 mots/minute sur IBM Selectric ou IBM Composer. S'adresser chez Bonoza Presse Ltd., 133, rue Besserer.

D'OUTRE-MER

SALAIRE HAUT, travaillant pour compagnies américaines d'outre-mer sans regard à l'âge ou sexe. Pour exemple: ouvriers de construction, plombiers, menuisiers, opérateurs d'équipement, mécaniciens, Lineman, ingénieurs, habileté dans champs à pétrole et industrie minière, électroniques, techniciens, comptabilité, personnels de vente, secrétaires, gens de métier, personnels de santé sociale, et plusieurs autres. (Entraînement compris). Foreign Opportunities, Cornwall, Ontario. 1-613-938-1323. Par rendez-vous seulement

ETUDIANTS vous avez une voiture? Nous vous proposons $30 pour 3½ heures de travail chaque soir. Téléphonez Jean-Louis 568-4524.

FAITES vite 3 postes vacants pour mardi, voiture nécessaire. 684-4140

31 PERSONNEL DE METIER

32 AIDE DEMANDEE

FIRME de bijouterie en plein essor demande horlogers (h. ou f.) capables de réparer montres et bijoux. Il est essentiel de pouvoir exécuter un travail de qualité pour nos magasins prestigieux qui visent le bon service. Postes dans les régions d'Orléans et Kanata. Communiquez avec Brent Harden, 613-632-9422.

INSTALLEURS d'aluminium demandés, avec expérience et équipement, 749-9493

JOUEUR D'ORGUE, ou guitariste avec violon, 746-7452.

MAGNIFIQUE opportunité à temps partiel. Excellent gain sur présentation d'un produit. Tout contact fourni. Travail entre 6h 30 et 10h 30, 4 soirs par semaine. 9h à 6h 00 samedi. Auto N3C3SSAIRE. Gros gain pour vous. Demandez M. Mongrain: 568-3424.

NOUS AVONS besoin encore de deux personnes, possibilité de $250 à $400 par semaine. Bonnes ctnditions de travail, auto nécessaire. Informations: 741-6363.

NOUS AVONS BESOIN de couples sérieux qui désireraient se faire un deuxième revenu, à temps partiel, de 8 à 12 heures par semaine. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Jacques Lebeau, 663-8540.

ON DEMANDE une assistance dentaire (h. ou f.) pour aider à la chaise en orthodontiste. Expérience préférable mais non nécessaire Salaire selon qualifications. Appeler à 777-6420.

PERSONNE d'expérience en débosselage, bon salaire, s'adresser Dalhousie Body Shop, 238-6332, Demandez Claude

PLEIN TEMPS ou temps partiel (h. ou f.). Choisissez vos heures. Travaillez dans votre voisinage, travail facile. Gagnez $6 à $8 l'heure. Pour renseignements: 663-1251

SI VOUS VOULEZ travailler et possédez une auto, j'ai du travail à $6.50 de l'heure. Auto nécessaire. 568-3937.

CAISSE POPULAIRE DE GATINEAU SUCCURSALE TOURAINE
REQUIERT LES SERVICES D'UN(E)

CAISSIER(ERE)

EXPERIENCE DE CAISSE OU DE BANQUE.

S'ADRESSEZ AU 22 DES FLANDRES, TOURAINE, QUE.

568-5510 32

33 POSITIONS VACANTES

MECANICIEN DE MACHINE FIXE 2e CLASSE

L'Hôpital municipal d'Ottawa a un poste de libre pour un mécanicien de machine fixe de deuxième classe. Centrale thermique moderne, pièce de contrôle climatisée et classement horaire "1420".

DEMANDEZ:
MME A. FOX
Administration du personnel
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
1053, avenue Carling
Ottawa, Ontario
K1Y 4E9
Téléphone: 725-4727 33

ST-HUBERT B.B.Q.

ouvrira prochainement un restaurant à Hull.

On recherche personnel qualifié:

- 2 — CHEFS D'EQUIPE
- 1 — GERANT(E) DE SALLE A MANGER
- 1 — HOTE(ESSE) DE SALLE A MANGER
- 2 — CAISSIERS(ERES) - COMPTOIR
- 2 — CAISSIERS(ERES) - BARMAID
- 2 — CUISINIERS(ERES)
- 2 — ROTISSEURS
- 1 — MAGASINIER
- — SERVEURS(EUSES)
- — AIDES GENERALES DE RESTAURANT.

Les personnes intéressées s'inscrivent au

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA
Edifice Fontaine
200
BOUL. SACRE-COEUR
HULL, QUE. 33

40 PROFESSEURS-INSTITUEURS

32 AIDE DEMANDEE

PREPOSE(E) AU NETTOYAGE A SEC

POUR TRAVAIL immédiat chez Cyrville Cleaners Ltd. Excellent salaire, excellentes heures et excellentes vacances. Commusinquer avec monsieur G. Gélineau, 749-2233, 749-2288.

RECHERCHE personne sérieuse, pour chef de projet dans une entreprise commerciale, communiquez, 568-1354.

RECHERCHONS femme d'entretien. 568-9253

REVENU supplémentaire, à temps partiel, pour gens mariés, pour rendez-vous, appelez avant 19h: 00, 671-2836.

REVENU supplémentaire pour couple, travail extraordinaire que vous faites ensemble et qui vous fera sûrement réaliser vos rêves. Pour rendez-vous: 663-3580.

TELEPHONISTES DEMANDE(E)S. Appelez Sylvie, 568-6400.

TRAVAIL à temps partiel à la maison pour personne responsable. Après 17h, 771-1375.

TU EN AS ASSEZ? DE L'ORDINAIRE?

DE L'AVANCEMENT? Travail plaisant? De bonne condition? Un droit ou tu sera considéré. Si c'est oui à toutes ces questions, et que tu veux travailler. Auto nécessaire 568-7186.

TU ES DYNAMIQUE, travaillant, tu possèdes une automobile? Tu est peut-être la personne que nous cherchons. 777-3841

VOUS VOULEZ un revenu additionnel? Vous avez une belle apparence soignée? Et une voiture? 568-4301.

33 POSITIONS VACANTES

BESOIN URGENT

10 PERSONNES à temps plein et 5 à temps partiel. Possibilité de $250. et plus à temps partiel, et $350. et plus à temps plein. Tenue soignée. Auto nécessaire. 568-7186.

UNE VRAIE JOB

10 PERSONNES à temps partiel et à temps plein. Possibilité de $150 à $350 par semaine, avec auto, tenue soignée exigée. 741-7796.

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE MENAGERE 1 fois par semaine, avec référence, Secteur Le Baron, après 18h 00 568-4893.

FEMME de ménage désirée, Parc Champlain, Aylmer, 777-1582

GOUVERNANTE. Femme mature et d'expérience demandée pour une excellente position de gouvernante, pour l'éducation de deux (2) jeunes filles de 7 et 4 ans, et prendre soin du ménage, cuisine et entretien du foyer. Salaire et conditions de travail supérieurs: salaire hebdomadaire comprenant ou non nourriture et logement, vacances et impôt payés, chambre privée. Maison très bien équipée, facile d'entretien. Jour: 593-6299; après 18h: 568-3667.

37 GARDIENNES DEMANDEES

DEMANDE dame qui garderait bébé de 5 mois à domicile dans la région de Chelsea, commençant début septembre: 827-2629

GARDIENNE chez-moi, 2 enfants, 10 mois et 5 ans, du 28 août au 30 juin, Projet Riviera, Touraine, 568-3674.

GARDIENNE chez moi, secteur Limbour, 2 enfants, excellentes conditions de travail. 561-3044, 561-3848

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants, chez moi, lundi au vendredi, à Touraine, 568-2747.

APPROUVEE, garderie chez Tante Yvonne, piano, programme éducatif, diner substantiel, grande cour. $40. ou moins. 771-6786.

A PROXIMITE école Mont-Bleu, garderais enfants, 4 à 10 ans, jour, chez moi, 771-0877

AYLMER, garderais enfant le jour, chez-moi, lundi au vendredi, expérience, cour clôturée, 684-1488K.

BEBES ou enfants, cour clôturée, surveillés, balançoires, jeux. Bons soins. 561-3971

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

ENFANTS de 1 an à cinq ans, 209 Bourque, Hull, 771-3509.

GARDERAIS enfants chez moi, bons soins, rue Baribeault, Gatineau. 663-6292.

GARDERAIS enfant de tout âge, très bonne expérience, Vanier. Rue Lafontaine. 749-7834

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, rue Notre-Dame, Templeton. 663-3190

GARDERAIS enfants à la semaine, à la maison, 643-2821

GARDERAIS enfants à la semaine chez moi, 2 à 6 ans. 663-5435.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, expérience auprès des enfants, Domaine Seigneurie, 684-1195.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, jour seulement, près boulevard Gamelin, 778-1542

GARDERAIS enfants chez moi, Pte-Gatineau, 561-4860.

GARDERAIS jeune bébé, chez moi, lundi au vendredi, $35 par semaine, près rue Walkley, 731-2531.

RUE PARENT, Templeton, garderais jeune bébé chez-moi, bon soin, expérience et références, 663-1317.

40 PROFESSEURS-INSTITUEURS

LA DIVISION SCOLAIRE NO 48 DE HIGH PRAIRIE

demande pour le 30 août 1979

QUATRE ENSEIGNANT(E)S AU PRIMAIRE (FRANCAIS/ANGLAIS)

Un(e) enseignant(e) d'anglais, 7e à 9e années
un(e) enseignant(e) d'anglais 10e à 12e années
deux enseignant(e)s d'anglais/sciences sociales, 10e à 12e années
un(e) enseignant(e) de chimie/physique, 7e à 11e années
un(e) enseignant(e) d'éducation physique, 7e à 9e années
Un(e) enseignant(e) d'éducation industrielle, 7e à 11e années

S'adresser à:

R.P. ANCTIL
Surintendant des écoles
Case postale 870
High Prairie, Alberta
T0G 1E0
Téléphone (403) 523-3337 40

38 GARDERAIS BEBES

MAMAN serait intéressée à garder chez elle, du lundi au vendredi, enfants d'âge préscolaire. Activités intérieures et extérieures, Sortie au terrain de jeux, et centres d'intérêts pour enfants. Entre 9h 00 et 11h 30, 235-2908

RIVIERA, expérience, références, garderais enfants, chez-moi le jour 568-6297

45 COURS PRIVES

ANGLAIS, Pte-Gatineau, professeur 25 ans d'expérience. 568-3207, 828-8599

46 EMPLOI DEMANDE

BONNE, domestique 3 ans d'expérience, libre le 20 juillet, permanente. Après 16h. 749-0856

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager avec jeune homme, situé près Centre d'achats Carlingwood, demandez Serge: 722-0796 après 18h 00.

58 MAISONS A LOUER

ALTA VISTA, bungalow équipé, sous-sol fini, 1er septembre. $575. Soir 232-3961, fins de semaines 523-6445

AYLMER, chemin Cedarvale, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, accès à la plage, $350. Après 17 hres: 827-1779 ou 771-2955.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1½ salle de bains, $310. 771-0269

AYLMER — Rue Claret, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, très propre, cour clôturée, $380. 771-1260.

BELLE MAISON 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, beaucoup d'armoires, $375, 15 juillet ou 1er août, 561-0685.

BUNGALOW de 3 chambres avec plafond cathédrale, tapis et abri d'auto, pour renseignements, Mme Cam Sutton 770-1550

BUNGALOW 3 chambres à coucher, 4 appareils inclus, terrain paysager, $400. Hydro non inclus, Templeton. 663-0748

BUNGALOW 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, très propre. Bourget Ontario 523-4147 après 18h.

COTE D'AZUR, Touraine, face au parc, distance de marche école élémentaire et polyvalente, 4 chambres à coucher, bureau, salon salle à manger, grande cuisine, dépense, grande dînette, pièce de famille avec foyer. Garage double. 2½ salles de bains, piscine chauffée, disponible en septembre pour 2 ans. $800. (Négociable pour locataire fiable et de confiance) 568-7979.

DUPLEX, 3 chambres, Gatineau, 1er août, $275 plus hydro, etc. 731-9503, entre 17h 00 et 19h 00

EDEILWESS, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, poêle Franklin, 776-1581, chambre 816.

GATINEAU, maison-portail, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol, garage, $325. 643-4259.

GATINEAU maison-portail impeccable, 3 chambres à coucher, garage, 1½ salle de bains, $310. Libre immédiatement. Option d'acheter. 824-6339

GATINEAU: quadrex, 1er août, très propre, tapis partout, remise, patio et pavé, $300. 568-1345

GATINEAU, UNIVAMILIALE, 2 étage, salon avec foyer, salle à manger, cuisine à coin-repas, 1½ salle de bain, 4 chambres à coucher, $400. 643-1820.

GATINEAU — Semi-détaché, 3½ chambres à coucher, 1½ salle de bains, cour clôturée, tapis, réfrigérateur et poêle, libre 1er juillet, $360. 770-0062.

GATINEAU — 2 maisons spacieuses, situées dans quartier résidentiel, salon avec foyer, cuisine, salle à dîner, 4 chambres à coucher, tapis partout, chauffé, abri double pour auto, libre 1er août-1er octobre. Appelez à frais virés: 1-514-472-4958.

GLENEAGLE, dans la Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher, garage, nouvellement décoré, $300. Après 17hres: 827-1779, ou 771-2955.

GRAND split level, 3 chambres, sous-sol fini, porte-patio, piscine creusée, grand terrain, libre 28 juillet, 643-3196

HULL rue St-Laurent, semi-détaché 2 chambres à coucher, avec sous-sol non chauffé, 1er août. $175. 771-7986.

J.P. CHENIER CIE LTEE
HULL, QUEBEC. Maisonnette 3 chambres à coucher, $315. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
MAISONNETTE de 2 chambres à coucher. $300. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
SEMI-DETACHE de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains. $350. 1er août. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
AYLMER, Québec. Semi-détaché bungalow, de 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. $325. Libre, 777-8835.

LIMBOUR 3 chambres, foyer, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, chauffée, éclairée, grande galerie, terrain très boisé, 1er septembre. $490 Après 18h 561-3767

LUCERNE bungalow 3 chambres, bien aménagé, libre 1er août. $310. par mois. 771-1112.

LUCERNE 3 chambres, sous-sol fini avec foyer, bien paysager, non chauffé, ni éclairé, immédiatement. Gilles, après 17h 777-8218

MAISON JARDIN, Halifax Drive, 4 chambres à coucher, 2½ salle de bain, facilité à la piscine Lord Halifax, près écoles, sous-louer, libre 5 août, 731-9010, après 17h 00.

MAISON MEUBLEE IDEALE POUR PROFESSIONNEL
MAISON de 7 pièces, chauffée, éclairée, meublée, $500. 186 Dumas, Lac Des Fées.

MAISON NEUVE — 2 chambres à coucher, foyer, meublée à neuf, style moderne, comprenant TV couleur, stéréo, poêle, réfrigérateur, four micro-onde, $480. 770-9276.

MAISON 3 chambres à coucher, secteur Angers, $400 986-7378, 663-2712

OUEST DE LA VILLE 3 CHAMBRES A COUCHER VIVOIR
1er SEPTEMBRE, près de Shopper's City, 1½ salles de bain, garage attaché et stationnement face à la porte, $326, beaucoup d'extra. Un endroit où il est bon de vivre, demandez-le à quiconque là-bas. svp appelez Ray: 825-3158.

OUEST DE LA VILLE OFFRE SPECIAL POUR OCCUPATION IMMEDIATE
EXCEPTIONNELLEMENT attrayant 4 chambres à coucher, maison jardin, dans petit coin tranquille près de Bayshore. Spécial $362, normalement $395 incluant stationnement avec prise, 2½ salles de bain, propre, et beaucoup d'extra. Unité avec garage aussi disponible. Prière d'appeller M. Juneau, 820-4533.

OUEST DE LA VILLE MAISON-JARDIN VERANDA HAUSS3E
NOUVEAU modèle pratique avec garage tenant, salle de jeux, 3 chambres à coucher et véranda haussée, tout ceci pour $389. Près de Bayshore, etc. Prière de consulter M. Kingsbury au 828-7867

QUADREX, très propre, Entre 15h 00 et 18h 00, 568-7687.

SOUS-LOUER, Beacon Hill, nord, septembre 15, 3 chambres à coucher, 3 appareils ménagers fournis, bien décoré, piscine en avant. 749-9383

TOURAINE 1er août, ou 1er septembre, bungalow 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux avec bar, piscine Mermaid, chauffée, 5 appareils optionnels $525. 746-5180, après 17h

1er JUILLET 3 milles est d'Orléans. 4 chambres à coucher, salle de jeux, atelier, garage, pas d'animaux $395. Mardi à vendredi entre 17h et 22h 833-2495.

58 MAISONS A LOUER

VALLEE du ruisseau Meach (8749), Magnifique maison à étages, construite dans la montagne avec vue panoramique sur la vallée. 3 chambres à coucher, foyer au salon et au sous-sol, chauffage à l'électricité. Disponible immédiatement. Loyer: $474. par mois. 770-1500 poste 217

61 APPARTEMENTS A LOUER

ANGERS — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $225. 986-6770.

AOUT HULL
GRAND APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 296 Cité des Jeunes, près du CEGEP. Tapis mur à mur, éclairage, chauffage, câblevision, buanderie et stationnement inclus. $290. 777-1922 — 225-5418.

AOUT, septembre, octobre, 2 chambres à coucher, cuisine-dînette, buanderie, stationnement, $215. 76 Richard, 771-8023, 771-2379

TOUT NOUVEAU A HULL

Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année.

Pour plus de renseignements composez

771-7441

PLACE RADISSON

OARQ-101

61

LES APPARTEMENTS PLACE CLERICY GATINEAU

GARÇONNIERE $162
2 CH. A COUCHER (sous-sol) $178
2 CH. A COUCHER (plancher supérieur) $200

- Logis disponibles immédiatement

INCLUS

- Salle de lavage
- Tapis mur à mur
- Eau chaude
- Service de conciergerie
- Taxes

Administré par:
LA SOCIETE NATIONALE DE FIDUCIE

Bureau de location:
47 CLERICY, APP. 6
GATINEAU
568-2708

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT, septembre, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. Idéal pour couple ou jeunes mariés. $200. 65 Lanctot. 771-0086. 771-8023

A PARTIR de $225. 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, 568-6920.

APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, 561-4444.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, pas d'enfants $285. 1er juillet, 365 Lacasse, Vanier, 237-0919, après 18h 00.

APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher, neufs, modernes, immédiatement, village de Russell, 445-5763.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé, centre-ville Hull. Rue Papineau, adulte, libre 1er juillet. Après 19h 777-7113.

APPARTEMENTS Riviera, Touraine. 1 et 2 chambres à coucher, neufs en face d'un centre d'achats, chauffé, éclairé, tapis shag, balcon, stationnement. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $220. 568-6980. 568-0689 de 9h a.m. à 9h p.m.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 397 rue Brant, 741-9684.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, cuisine familiale, tapis stationnement, chauffé, éclairé, $230 à $245. Libre immédiatement, 30Claire Pointe-Gatineau 561-3175.

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher à louer, près de Place du Portage, 771-5250, 731-4801

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, St-Joseph et Montclair, 778-1888

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé,$225. Immédiatement, 93B St-Antoine, Pointe-Gatineau, 561-1690.

APPARTEMENT 1 chambre, immense, tranquille, buanderie, tapis, chauffage/éclairage, septembre. 777-7422.

APPARTEMENT FACE AU CEGEP, $235 non chauffé, ni éclairé, 1er août. Jour: 777-3112, soir: 568-2775.

APPARTEMENT 4 pièces, poêle, réfrigérateur, après 18 hres: 776-4503.

APPARTEMENTS 1-2 chambres à coucher, situés dans Vieux Hull. Entre 9h et 14h, 771-1545

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, 1er novembre. 568-3869

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, équipé nouvellement décoré, rue Guiges, Ottawa, 234-3251, après 16h 00.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 75 Lesage, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, électricité, câblovision, stationnement avec prise. Tapis mur à mur, 771-4612

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, sous-sol, installation laveuse-sécheuse, cuisinière et réfrigérateur non inclus, non chauffé ni éclairé, stationnement inclus. Rue Lucien Brault. Après 19h: 777-0767

APPARTEMENTS TASSE
TOURAINE, 1, 2, 3 chambres à coucher, neufs. Face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom. Stationnement, Beaucoup d'autres avantages. A partir de $225. par mois. Occupation immédiate. 568-1173. 568-5574, 568-7021, 568-2105.

ARRET
AOUT, tranquille, excellent, 2 grandes chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle à manger, garage, adultes, pas d'animaux, Overbrook, $317. avec stationnement. $296. 224-7793

AYLMER appartements 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, face à la Marina, $205, $215, 684-3253, 684-3179.

AYLMER, appartement pour 1er août, 3½ pièces, fin de bail. 684-0860, 684-6513

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet, 684-3327.

AYLMER: 2 chambres à coucher, tapis, stationnement, cour. 685-1019

AYLMER 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, 684-7082

BOUL. Montclair, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, 771-3328

BUCKINGHAM 2 chambres à coucher, libre immédiatement. 568-4477

CAMION pour déménagement. Prix raisonnable. 663-2172.

CENTRE-VILLE de Hull, près des Terrasses Chaudières, appartement, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, 776-2413.

CENTRE VILLE HULL 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, libre immédiatement. 776-3760 après 17h.

CENTRE-VILLE, garçonnière 3 pièces, $185, appartement 1 chambre à coucher, $250, poêle, réfrigérateur, tapis, inclus, chauffage, lumière, stationnement, 1er septembre. 238-3535.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

Guide de Services



237-8400

Des experts à votre service!

ALUMINIUM

COMPTANT ET APPORTER revêtement d'aluminium et de vynile soffite et bordures de toits, planches isolantes et accessoires. Fenêtres d'extérieur en aluminium, fenêtres doubles coulissantes, vitres scellées, vitres scellées triples. Faites sur mesure ou grandeur en magasin, achetez directement et payez le prix de gros. 731-1708.

APPAREILS-MENAGERS

ABORDABLES sont les frais de services chez-nous. Réparons laveuses, sécheuses, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateurs, congélateurs. Service rapide. Leduc et Larocque, Service Ltd. 568-8888, 824-8274

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile, travail garanti. Sigisbert Breton Enregistré, 568-5460

SERVI-SECOURS OUTAOUAIS

REPARATION ET installations de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, sécheuses, laveuses, lave-vaisselle, climatisation centrale et de fenêtres. Service de 24 heures, 7 jours. 663-1414.

ARBRE

COUPE ET TAILLE ARBRES — Estimation gratuite, assurance. 771-8995, 776-5444.

FAISONS la coupe d'arbres, petit ou grand, nous les coupons tous. Ouvrage garantie. Estimations gratuites. 684-3327.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOTIVE service ouvert jusqu'à minuit tous les jours. Pièces-services. 232-9584.

DU PORTAGE RADIATEUR. Ligne complète de radiateurs, travail garanti, réparations de réservoirs d'essence. Soyez certains que votre voiture ne surchauffe pas. Estimation gratuite, 777-1979.

GILLES GAUVREAU COLLISION

DEBOSSELAGE, peinture, estimation gratuite. 776-4852, 777-0682

CONSTRUCTION

POUR CHARPENTE de maisons, tous genres. Estimations gratuites. Bon prix. 663-6810, 776-2517.

COUTURE

COUTURIERE, ferait réparations tous genres, tentures et vêtements, à la mode. 777-0020.

DRAPERIES faites à la maison, expérience. 745-5293.

COUVREUR

D.R. RICHARD: Ferblantier: "siding", couverture de tôle, gouttières, "flashing". Estimation gratuite, installation de fournaises. 777-3016

JORDAN ROOFING, couvreurs de toits, 30 ans d'expérience. Estimation gratuite. "Tin flashing". 663-2987, 643-4596

REPARATIONS de tous genres de couvertures plates. Couche uréthane et couche protectrice, silicone. 777-5500

REPARATIONS de toitures en bardeaux, aussi toitures droites au goudron ou gravier. Aluminium. Travail garanti. 684-3327.

DEPOTOIR

THIBAULT DEMOLITION, 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770

DEMENAGEMENT

ANDRE'S MOVING: 7 jours/semaine, 24 heures/jour. 232-7484.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cour, cave etc... 663-2172

DEMENAGEMENT et nettoyage de tous genres avec 2 ou 3 hommes. Prix raisonnable. Appeler Majella: 778-1878

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

FERAIS déménagement avec pick-up. Après 3h 30, 776-0521.

DEMENAGEMENT

SERVICES divers avec camion pick up, ½ tonne, 568-1086.

TOUS GENRES de déménagements, prix raisonnables. 663-2987, 722-9343.

DEMOLITION

THIBAULT DEMOLITION, 160 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien. Estimations gratuites. 771-1525.

ISOLATION

HULL-OTTAWA ISOLATION
URETHANE laine, cellulose, soufflé, asphalte (sealer) nouveau procédé couche d'uréthane pour couvertures plates et couche protectrice silicone. 777-5500.

JARDINAGE

A VENDRE. Belle terre à jardinage, «top soil», camion à louer et backoe à louer. 568-3492.

BELLE terre à parterre, terre à remplissage, sable. 663-6578.

CLINIQUE VERTE
PAYSAGISTE conception et exécution, 663-2201.

CLINIQUE VERTE
SERVICE HORTICOLE, vaporisation d'herbicides, répressions (pissenlits, plantain, etc...) et vaporisation d'insecticides. 663-2201, Normand Dessureault, horticulteur.

DORMANTS de chemin de fer. Estimations gratuites pour mur de soutainement. 778-0828, 770-0988.

GAZON KENTUCKY BLEU
DIRECTEMENT du producteur au consommateur. En gros pour pépinnière, jardinière et projets de maisons. Détail pour maison privée. Fairlawn sod. 822-2911.

PEPINIERE des Erables Enr, rue Principale, Limbour. Tout pour l'aménagement et l'entretien de votre terrain. Prix très intéressant. Demandez Jean ou Daniel, horticulteurs. 827-0737

TERRE de parterre, jardins, gravier concassée, tourbe, cultivée, délivrée, ou installée. 663-3730.

TERRE jardin, parterre, sable pour piscine, "Cruhstone". 561-1579

TERRE NOIRE, "top soil", tourbe et arbres en toute quantité, 251 St-Louis, Pointe-Gatineau, 561-1406

TERRE noire, «top soil» tourbe et arbres, 328 Bréboeuf, Gatineau. 663-0615.

TERRE à remplissage «top soil» concassées et petit bulldozer, pour niveler. 455-2376.

TOP SOIL de qualité, livraison même jour 746-0514

MACHINES A COUDRE

NECCHI BERNINA, toutes marques, réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770.

VENTE et réparations Singer de Hull, 44 boul. Montclair, 777-7700.

MACONNERIE

F.D. MACONNERIE. Pierres naturelles, réparations de joints, briques et blocs. 777-0139.

FERAIS cheminées, foyers, fondations tous genres de réparations, à bon prix, 770-9462.

FINITION de béton, tours de piscines, patio, planchers de béton, "sand finish", galeries, trottoirs et stuc. Estimation gratuite. 568-3660, 568-1600

FONDATIONS de blocs de ciment, foyers, cheminées, neuf et réparations. Trottoirs de ciment et patio. Estimations gratuites. 827-1095.

REPARATIONS générales de maçonnerie, menuiserie, et foyers, 561-0691

REPARATION et construction de cheminée, joints et pierre naturel. Jour: 771-4225, soir: 776-4573.

MACONNERIE

TROTTOIRS patios, contours de piscines, «sand finish», stuco, estimation gratuite, 561-0646.

MENUISERIE

A BELLEY CONST. CANTLEY
CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, atelier de menuiserie générale etc... 827-0481.

ADDITIONS, charpente, rénovations, finition intérieure, aluminium, etimations gratuites, 770-2621.

FERAIS travaux et réparations tous genres. 568-0968

MENUISERIE finition et réparation intérieure. Heures ou contrat. Jour ou soir: 824-0290.

MENUISERIE générale et rénovations, estimation gratuite. 561-3643.

MENUISERIE, rénovations, réparations, charpentes, sous-sol, 777-7988

POSEUR de gyprock, et tireur de joints, menuiserie réparations de tous genres, 745-2051

PRINTANISEZ VOTRE maison maintenant, service d'estimation gratuite, financement disponible, JUDAND Limitée 771-9990. Après 17h 00, 445-2525.

PAYSAGE

PATIOS, arbres de tous genres, tourbe, terre noir, "top soil", location de machinerie. Déblaiement de neige. 777-0483

PEINTURE

DECORATION Roger Enrg. peinture intérieur, extérieur, résidentiel, et commercial, tapisserie, 568-6079, 663-2258.

FERAIS peinture intérieure, extérieure, ouvrage générale, réparation de sollage. 9 ans d'expérience. 778-3865

G.C. PAINTING Dry Wall and ceramic tile, Estimation gratuite. 741-8241 ou 746-7626.

PEINTRE AVEC carte de métier, 12 ans d'expérience. Pose de tapisserie, références. 663-6965.

PEINTRE AVEC expérience, ferais peinture intérieure, extérieure, commercial et résidentiel. Estimation gratuite. 568-6007.

PEINTURE intérieure, extérieure, résidentiel, commercial, estimations gratuites. 777-8690

POUR PEINTURE et décoration professionnel appelez à 722-1825 ou 824-1663 Leroux.

2 HOMMES possédant 20 ans d'expérience feront peinturage, réparations de plâtre, et tout genre de travail dans le ciment. Sam, 722-9936, ou Moe, 729-6265

PISCINES

CAMION spécialisé remplissage de piscine. 455-2229, 455-2467.

PLANCHER

FINITION et sablage de planchers de bois franc, parquetterie, avec différentes finitions. 568-6079 ou 663-2258.

PLATRIER

FERAIS réparations de plâtre, joints, "gyproc", murs et plafonds décoratifs. 777-1546

POSE de gyproc, tireur de joints, plafonds texturés et décoratifs, estimation gratuite. 663-8351

SPECIALIT3: Réparations de plâtre et de peinture. 777-2277.

PLOMBIER

PLOMBIER d'expérience. 827-0051.

REPARATIONS de plomberies. Service de 24 heures, 771-5516.

ST-ARNAUD PLOMBERIE — Touraine. Réparations de renvoi, égouts. 568-5501.

REMBOURRAGE

CAPITAL Rembourreurs, 746-9782, 33½ Douglas, Ottawa

FERAIS tout genre de rembourrage travail spécialisé, meubles antiques, 776-3403.

NOUS ferions votre intérieur de «van» pour $375. 776-3403.

REMBOURRAGE de meubles, garantie. Bon prix, Raymond Thériault, 561-1394

TOUT GENRE de rembourrage, estimation gratuite, Les Ateliers Dominique, 770-4937.

REPARATIONS

DEPANNEUR à domicile, extérieur et intérieur, nous réparons et faisons tout ou presque. 776-3042.

HABIB WOOD WORK
REPARATION décapage, finition, estimation gratuite, demander Robert Morin: 745-0419.

REPARATIONS GENERALES de maison. Avons expérience dans peinture, ciment, construction de clôtures, etc... Prix compétitifs. Demandez Michel: 771-3956

REPARATIONS réfrigérateurs domestiques, 561-0727.

TAPIS

BONS PRIX, Paul's Steam Cleaning, nettoyage de tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 561-0769.

H.L. NETTOYAGE de tapis et meubles, à la vapeur, Estimations gratuites. Bon prix. 663-0296.

NETTOYAGE de tapis et meubles, bon prix, estimations gratuites. Entre 15h 00 et 19h 00, 728-1783.

VENTE et installation de tapis "Cushion Floor", ouvrage garanti, estimation gratuite à domicile. G. Lepage, 643-1614

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA Ltée, 235-1821, service 24 heures.

TELEVISEURS

BOURGEOIS télévision, vente, service, 262 St-Joseph, Hull, 777-4727

LEGAULT télévisieur et stéréo enrg. Réparation de télévisieurs stéros, prix raisonnable. Service à domicile. 776-2588.

LOCATION DE T.V. DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de T.V., noir et blanc, ou couleur Zenith, ou Panasonic, 771-7001.

T.V. à louer, portatives, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu T.V., 771-9528.



ROCK ALUMINIUM ENRG.
PRODUITS ALUMINIUM
• CORNICHES • PORTES • FENETRES
• COUVERTURE • ESTIMATION GRATUITE
Garantie de 20 ans sur les produits
Jour 568-6541 Soir 568-2739

42-44-46, RUE BEDARD, HULL

Secteur résidentiel par excellence, au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur. Centre Asticou. CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

GARCONNIERES A PARTIR DE: $199.
1 CH. A COUCHER A PARTIR DE: $218.
2 CH. A COUCHER A PARTIR DE: $255.

AVANTAGES
Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, câblovision

BUREAU DE LOCATION SITUE AU:
46 BEDARD, 776-1717
"Sous la direction de Lehndorff Property Management"

61

$100 DE RABAIS SUR PREMIER MOIS DE LOYER

Cette offre spéciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1er août et le 1er septembre 1979. Temps limité — bail d'un an.

COMPAREZ! Piscine intérieure chauffée. Bain giratoire et saunas. Arrêt d'autobus à la porte et quelques minutes du Centre-Ville d'Ottawa. Inclut stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur.

VISITEZ NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE D'UNE CHAMBRE A COUCHER

GARCONNIERE $198
1 CH. A COUCHER $227
2 CH. A COUCHER $277
3 CH. A COUCHER $320

"NOUVELLE ADMINISTRATION"
Faire demande au bureau de location, au:
700 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
TEL.: 777-7410 — 777-4384
"Le Cartier est dirigé par Lehndorff Property Management"

61

MONT-BLEU HULL
PLACE DE LA VERENDRYE
J.G. BISSON CONSTRUCTION LTEE.

1 chambre à coucher à partir de: $207.00
2 chambres à coucher à partir de: $225.00

AVANTAGES
• Chauffage avec thermostats individuels • Eau chaude • Cuisinière • Réfrigérateur • Stationnement avec prise • Concierge résidant • Piscine extérieure • Câblovision • Ascenceur • Dépanneur • Salle de lavage

APPELEZ ENTRE 9 A.M. ET 9 P.M.
777-5444

61

PLACE BLACKBURN
295, ST-JOSEPH, HULL
Appartements luxueux, tout le confort moderne.
Pour renseignements:
771-8708 — 770-2050

61

Nouvelle administration
BELLEVUE

- Apaprtements à louer immédiatement
- Garçonnières 1 et 2 ch. à coucher
- A partir de $189 par mois

• Prise de câblovision
• Poêle et réfrigérateur
• Chauffage et éciairage inclus
• Dépanneur
• Stationnement
• Piscine

Cité des Jeunes
9 Talbot, Hull
771-4299
770-3035

61

Regional Realty Limited-Realtor

"Property Management"
Le Châteauguay

Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.

175 MUTCHMORE, HULL
GARÇONNIERES
APP. D'UNE CH. A COUCHER
LOYERS DE $195 à $235
APP. DEUX CHAMBRES $260 LIBRES

Quelques caractéristiques:
— télécâble et électricité compris dans le loyer
— appareils électroménagers en couleur
— saunas
— court de ballon panier
— terrain de stationnement
— stationnement (intérieur/extérieur)

GESTION PROFESSIONNELLE
Pour renseignements, demandez
Mme RABY
778-3449
HEURES DE BUREAU
14h à 16h et 19h à 21h

61

OTTAWA-EST
OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE
OFFRE SPECIAL
Une chambre $238
Deux chambres $278
Secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles.

INCLUS:
• Piscine extérieure • Chauffage
• Electricité

S'ADRESSER AU BUREAU DE LOCATION OU AUX CONCIERGES AU:
230-240 BRITTANY DRIVE, OTTAWA, ONT.
749-5643

61

APPARTEMENTS DE SALABERRY

Un immeuble de huit étages offrant tous les avantages.

APPARTEMENTS DE 1, 2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER

• Tennis, piscine, appareils, tapis et plus.

EMPLACEMENT: à quelques minutes du centre de Hull et d'Ottawa. Autobus à la porte. A quelques minutes des pistes de ski du parc de la Gatineau.

LA DIRECTION SE SOUCIE DE VOUS!

A PARTIR DE $221
Y COMPRIS LE STATIONNEMENT

576, boul. Cité-des-Jeunes
(angle Riel), Hull
771-1468
Heures: 1h p.m. à 9h p.m.

61

NOUVELLE ADMINISTRATION!
RIDEAU-CHAPEL TOWERS
IMMEUBLE EN HAUTEUR DANS LA COTE-DE-SABLE

APPARTEMENTS de 1 CH. A C. A PARTIR DE $214 PAR MOIS

EMMENAGEZ IMMEDIATEMENT OU RESERVEZ MAINTENANT

ADRESSEZ-VOUS AU 160 CHAPEL OU COMPOSEZ LE 236-1068

Ouvert de 9h a.m. à 9h p.m.

Regional Realty Limited — Courtier

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

CHATEAU VANIER, appartement 1 chambre à coucher, 1er août, 745-7624.

CHELSEA, logis 1 chambre à coucher, 827-3487

CITE DES JEUNES
1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, service conciergerie, $215. 771-1112, après 17h: 771-2168.

CITE DES JEUNES, grand 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, libre 1er août, 771-3227, 770-4963.

CITE DES JEUNES, 1er Septembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, spacieux, tapis, $285, 684-3688.

CITE DES JEUNES, grand 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, 1er septembre, 770-2514.

DUPLEX haut 2 chambres à coucher, neuf, $250. Non chauffé, ni éclairé, 561-2723.

Edifice en pierre historique
GARCONNIERE 1 et 2 chambres à coucher, sauna, piscine, 27, boul. Lucerne 684-5795, 685-0220

GARCONNIERE d'une chambre à coucher, 25 Fortier, Hull. $150 ne comprenant pas l'électricité et le chauffage. Libre dans le moment.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, 170 St-Joseph, $170, 771-8185.

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, salon, salle de bains complète, stationnement privé, 1er août, tapis mur à mur, semi sous-sol, $185. 663-3787.

GATINEAU, chauffé, poêle, réfrigérateur, $145, 663-1357

GATINEAU, garçonnière, possession immédiate, rénovée, moderne, meublée, chauffée, éclairée, $160, 663-1301.

GATINEAU
LOGIS de 2 chambres à coucher, chauffé, $170, 663-4382. Administration Le Carrefour, 568-2528

GATINEAU: logis 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol, stationnement. 1-613-1022

GATINEAU PLACE ANGELA
2 CHAMBRES, $260, 1er octobre. Chauffage, électricité, tapis et stationnement inclus. 643-1796, 643-1387, administration Le Carrefour. 568-2528

GATINEAU, rue Hétu, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $195, non chauffé, ni éclairé. Libre 1er août. 561-3404, 561-3090

GATINEAU, semi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-4523.

GATINEAU, sous-sol neuf, 3½ pièces, tapis mur à mur, entrée privée, eau chaude fournie, non chauffé, ni éclairé, $175, 309 Raymond, 663-2361.

GATINEAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $195, 663-7885

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, $175. 1er août, après 17h 663-7483.

GATINEAU 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, $165. 561-1067.

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $180. 311 North East. Information appareemtn 4. 663-0007.

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-7741 après 17h 643-1300 — 643-2522.

GATINEAU 2 chambres, $150 pas chauffé, 663-9231

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, $225. Libre 1er août, entre 13hres et 17hres 663-7790 après 17hres 663-2322.

GATINEAU 2 chambres, stationnement, libre immédiatement. 568-4477

GATINEAU 3 chambres à coucher, presque neuf, installation laveuse-sécheuse, tapis partout, stationnement 865 Boul. Maloney, 663-0750

GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $185. 777-3544.

GRANDE GARCONNIERE, près Imprimerie Nationale, 1er août. Après 17h 00, 777-4963, 561-1232

HAUT DE DUPLEX: 2 chambres, libre août, $225, non chauffé ni éclairé, jeune bébé accepté. 53 Bréboeuf, Hull. 777-5611.

HULL appartements 2 chambres à coucher, non chauffés, ni éclairés, 1er juillet, août, septembre. $215. 777-6805.

HULL moderne 2 chambres à coucher, prise pour laveuse-sécheuse, $190 et $205 non chauffé ni éclairé. 827-3619 soir.

HULL, rue Amherst, près de Berri, 3½ pièces, non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $170, 776-3969.

HULL rue Châteaugua, logis 1 chambre à coucher, 175 chauffé, 2e étage, 771-1260.

HULL, rue Leduc, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, $165. 1er août, 561-3404, 561-3090

HULL, 2 chambres, tranquille 1er septembre, 770-3921.

HULL, 2 chambres à coucher, stationnement, poêle, réfrigérateur sécheuse, chauffé, adultes, 771-2620

HULL: 2 chambres à coucher, cuisine, salon, récemment rénové, $190 non chauffé ni éclairé, immédiatement. 12 Richer. 770-4110, 777-0916.

HULL, 2 chambres, chauffé, stationnement, balcon, 203 Gamelin, 777-4471.

HULL, 3 grandes pièces, propre, non chauffé, $110. 771-6783.

HULL 4 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $350. Soir 777-7348

IMMEDIATEMENT, appartement 1 chambre à coucher, 169 Gamelin, chauffé, éclairé, stationnement, $190 776-3944

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENT une chambre à coucher, à partir de $175. Libre. 777-8835.

LAC DESCHENES
FACE A LA RIVIERE, âge moyen ou plus, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement $230. 777-6092, 684-5298.

LE BARONET
135 BOULEVARD GAMELIN, sutdio et une chambre à coucher. Libre immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements: 776-2531.

LE CARILLON, août, septembre, octobre, une et deux chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, tapis, sauna, stationnement, $210. $275. tout inclus. 230 Mutchmore, 771-8023, 776-3363

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH, HULL — 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, sauna, piscine extérieure, etc. 770-0384.

LIBRE — 3 chambres à coucher, près du Cégep, tapis, stationnement inclus, tranquille. Après 18h: 776-5988.

LOGIIS MODERNE 1 chambre à coucher, tapis, 777-1459.

LOGIS, libre 1er septembre, 663-9545.

LOGIS moderne, tranquille, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis, stationnement avec prise, chauffé, éclairé possession immédiate ou 1er août, M. et Mme Strasbourg, app. 7. 133 Lasavanne, près de Promenade des Outaouais, 568-2384.

LOGIS 1 chambre à coucher, eau chaude, chauffé, $160. 117 Délormier Hull.

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, tapis, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, secteur Mont-Bleu, maison privée, $195, libre 1er août. Après 17h 770-2354, 1-819-457-2281, frais renversés acceptés.

LOGIS 2 chambres à coucher, 235-8646.

LOGIS 2 chambres à coucher, $165 mois. 119 boulevard St-Joseph, 568-3492.

LOGIS 2 pièces, rénové à neuf, entrée pavée, libre 1er août. 777-8052

LOGIS 3 chambres à coucher, 1er août, $200, route 148 Angers, 819-986-6004

LOGIS 4 pièces, libre immédiatement. 777-5321 jour, demandez Aurèle. Soir après 18h 777-8204.

LOGIS, 4 pièces, demi sous-sol, $190, chauffé, libre: 1er août. 776-5071.

MONT-BLEU be magnifique appartement de 2 chambres à coucher, avec balcon, eau chaude, chauffage, stationenemennement compris, espace pour lessive. Libre dans le moment. Composer 733-2152, après 6h 226-3664, 778-1786.

MONT-BLEU
PLACE La Vérendrye Hull 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. Loyer à partir de $207. 777-5444.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres à coucher, moderne, raccord pour laveuse et sécheuse, stationnement, tapis. $205. 771-3625.

MONT-BLEU, 1er août, 2 chambres à coucher, balcon, grande cuisine, stationnement, $205, 226-5084, 777-1834.

MONT-BLEU 1er septembre, 2 grandes chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 771-3089, 684-1767

MONT-BLEU 1 grande chambre à coucher, libre 1er août $190. Chauffé, eau chaude, stationnement. 776-5810.

MONT-BLEU 2 chambres à coucher, grande cuisine, prise pour laveuse sécheuse, stationnement, 771-2038, 770-4389.

MONT-BLEU: 24 Albanel apt: 10: 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis, 1er août, $260. 770-2012, 777-0954.

MONT-BLEU 3 chambres, chauffage, stationnement, tapis, $320. 1er septembre 776-3723

OGILVIE TOWERS
NOUS AVONS des 1 et 2 chambres à coucher à louer immédiatement. Nous offrons un style moderne et des facilités extraordinaires telles que: bain sauna et salles de loisirs. De plus, nous offrons les avantages suivants: poêle, réfrigérateur, chauffage et système d'intercom. Pour de plus amples renseignements, communiquez au 745-1140, la semaine de midi à 9h p.m. et fins de semaine de midi à 6h p.m.

OTTAWA: appartement chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 1er août $210. 722-4456

OTTAWA central, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, dame ou fille, 733-0059.

OTTAWA, luxueux appartement 3 chambres à coucher, équipé, lave-vaisselle, tapis, chauffé, $350 749-5186

POINTE-GATINEAU, immédiatement, juillet et août. Appartements 1 et 2 chambres à coucher, à l'épreuve du feu, insonorisés, poêle, réfrigérateur, câblovision, tapis partout, à partir de $225. 568-6543, 568-8280

POINTE-GATINEAU 1, 2 et 3 chambres à coucher, près centre commercial. Autobus, école, tapis mur à mur, stationnement. 561-4910.

POINTE-GATINEAU: 1er août, 7 ans, propre, 1 chambre à coucher, $185, électricité non comprise. 568-6069, 561-1591.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis partout, stationnement. 561-2496 après 17h.

POINTE-GATINEAU 2 chambresà coucher, chauffé, éclairée, câblovision, stationnement, cuisinière, réfrigérateur, $237. 561-0293.

POINTE-GATINEAU logis 2 chambres pas chauffé, ni éclairé, $145. Après 17h 561-1363.

POINTE-GATINEAU, 23 Du Barry, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis partout, stationnement, à partir de $240. 568-6921

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre, 561-0877

POINTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, libre 1er juillet. 568-4968.

POINTE-GATINEAU 2 chambres chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur 1er août, et 1er septembre. 568-0625.

POINTE-GATINEAU, rue Napoléon, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $170 1er août, 561-3404, 561-3090

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, libre 1er septembre, sans enfants, $250. 568-8507, 568-9869.

POUR 1er JUILLET, appartement, 18 Vaudreuil, Hull, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $160, chauffé, non éclairé, pas d'enfant, ni stationnement, 771-4816, 6h à 9h.

PRES Terrace de la Chaudière, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, fraîchement peinturé, tapis, libre immédiatement, $200. 771-1431

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, $145. 568-9886.

PTE-GATINEAU, Place du Progrès, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $186. 561-0293

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, $230 après 18h 568-4810

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis mur à mur, $210, 1er août, après 16h 00: 745-0959.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Libre 1er août. Sans enfant. 568-8507, 568-9869.

PTE-GATINEAU, rue de la Savanne, près centre commercial, hôpital, etc... 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, éclairé, eau chaude, cuisinière et réfrigérateur, tapis partout, stationnement avec prise. 1er septembre. 568-8604, 568-1397

PTE-GAT., 6 DU BARRY
GARCONNIERE libre, $185. Une chambre, 1er août, $215. Cuisinière réfrigérateur, lave-vaisselle, et stationnement, inclus. 568-8312. Administration Le Carrefour: 568-2528

SECTEUR Pointe-Gatineau, pour septembre, 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, éclairé, tapis partout, $245. 568-7307 ou 568-1355.

ST-JOSEPH, et Marengère, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, grandes pièces, $225. Après 18h, 663-5477

ST. PATRICK près Charlotte, équipé, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher. Immédiatement, $189. 1er août, 1 chambre, $199. 2 chambres, $209. 235-7153.

TEMPLETON, sous-sol 2 chambres à coucher, $200 663-1817

TEMPLETON 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, stationnement, 1er août. 663-4839

TOURAINE, appartements de une et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur couleur, tapis «shags», mur à mur, balcon, stationnement. A partir de $220. 568-6980. 568-0689 entre 9h a.m. et 9h p.m.

TOURAINE, 1er août, 1 chambre, chauffé, éclairé, câblovision, laveuse-sécheuse, poêle, réfirgérateur, tapis partout, $250, 568-6889.

URGENT
CITE DES JEUNES, $100 de rabais le premier mois. Très grand 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, école primaire et CEGEP à proximité, 770-0123 après 19h 00

VANIERF1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur, disponible immédiatement. 237-6834

VANIER, garçonnière, sous-sol, personne tranquille, $150, 749-3241.

VANIER, immédiatement, 1 chambre à coucher, stationnement chauffé, $210. Informations 203 Marier, appartement no 2

VANIER près centre McArthur, équipé, stationnement. 2 chambres à coucher, immédiatement $247. 1er août, 1 chambre $210. 2 chambres $247. 746-4561.

VANIER: résidentiel, 2 chambres, salon, grande cuisine, stationnement, 1er août, $260. 745-9962.

VANIER rue Joliette, logis 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $215, libre 1er août, après 17h 00, 777-3123.

VANIER, semi sous-sol, 1 chambre à coucher, $215, chauffé, stationnement, septembre ou octobre. 749-8559

VANIER, spacieux, 2 chambres à coucher, très propre, adultes, 749-7781.

VANIER, une chabre à coucher, rues Lafontaine et Carmen, près du ch. McArthur. Equipement électrique, installation de buanderie. Libre immédiatement. $205 . par mois. Levinson-VinersLtée, 746-3240 ou 741-8684.

VANIER 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, éclairé, 746-4570.

VANIER, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $200, 749-3241.

VANIER 142 Lebrun, 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, $250 1er septembre, 746-2671, après 16h

VANIER, 58 Marquette, maison moderne, bel appartement, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, $225, électricité, chauffage et eau compris, après 18h 00, références requises, 684-0503

WRIGHTVILLE 6 rue Glaude, août ou septembre: grand appartement 3chambres à coucher, lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, laveuse-sécheuse privées, chauffé, eau chaude, tapis partout, stationnement électrique, adultes seulement $375. 770-4171.

WRIGHTVILLE, sous-sol, libre, partiellement meublé, $115, 561-1421, 827-2823.

WRIGHTVILLE 1 chambre à coucher, stationnement, meublé ou non à partir de $175. Non chauffé, non éclairé, libre 1er août. 684-0689 — 771-5131.

WRIGHTVILLE, 1 chambre genre garconnière, pbêle, réfrigérateur, tapis, $155, entre 17h 00 et 19h 00 561-9900.

1 CHAMBRE salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement 24a Richelieu, $145. 568-8210.

1 CHAMBRE à coucher, demi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 19 Matapédia, Pointe-Gatineau. 771-0440, entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE à coucher, près de Smyth et Riverside 521-7124

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, 24 Forget, Templeton. 663-5460

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, $160. Libre immédiatement, 568-6428.

1 CHAMBRE à coucher, $185, Marionville, Russell, 445-2002.

1 CHAMBRE à coucher, cuisine,, salon, chauffé, 684-3363

1ER AOUT, bas maison, cour, salle séjour, salle lavage, 2 chambres, chauffé, stationnement, 770-8461, 770-2582

1er SEPTEMBRE, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, prise laveuse/sécheuse, stationnement, non chauffé, 25 Arthur Buies, $165. 777-0678.

1er SEPTEMBRE, Mont-Bleu: 3 chambres à coucgerl cgayffél stationnement, entreposage, peint en neuf, moderne, $345. S'adresser en tout temps à: 64 Lemieux, apppt: 2. 568-2305.

1 MOIS DE LOYER GRATUIT!
1 CHAMBRE à coucher, piscine, stationnement gratuit, appartements Beverly Howard, 610, chemin Montréal. 745-6079, 746-7935 toute la journée en fin de semaine.

10, 14, 18 ORLEANS
PTE-GATINEAU, une chambre à partir de $200, 2 chambres à partir de $230. Chauffage, électricité, tapis, piscine et intercom inclus. 10 Orléans, 568-8315. 14 Orléans, 568-5166. 18 Orléans, 568-2020. Administration Le Carrefour, 568-2528.

121 ST-JEAN BAPTISTE, Touraine: 2 chambres, chauffé, garage, 1er août, $290. 568-6889.

15, 19 ET 23 ORLEANS
PTE-GATINEAU, 2 chambres: $245, 3 chambres: $305, chauffage, électricité, tapis, intercome, stationnement, piscine et pataugeuse avec gardien. A proximité des écoles primaires et secondaires, près autoroute 550. 15 Orléans: 561-0016, 19 Orléans: 561-0850, 23 Orléans: 561-2733. Administration Le Carrefour, 568-2528.

2 APPARTEMENTS, près Place Cartier, 2 chambres à coucher, grandes cuisines, avec ou sans balcon, stationnement, non chauffé, ni éclairé, 1er août, 1er septembre. $225, $200. 770-1643

2 APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, câblovision, $252. 1er août. 771-7041.

2 CHAMBRES A COUCHER, chauffé, éclairé, $220. Après 17h 00 746-0106.

2 CHAMBRES à coucher, tout inclus, $225, 28 Eddy Hull, 776-2000

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-2701.

2 CHAMBRES à coucher, installations laveuse-sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, $210, 663-7027.

2 CHAMBRES à coucher, privilèges salle de lavage, $240, chauffé, éclairé, Lac Létourneau, Perkins. 20 minutes de Hull. 15 juillet, 643-1343

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, tapis partout, $235. 41 Mutchmore apt. 4, 777-1274, 771-2749.

2 CHAMBRES à coucher, place La Verendrye, $230. 777-5697.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, tapis, libre 1er août, $215, 171½ Leduc, Hull. 1-986-6363.

2 CHAMBRES à coucher, espace de rangement intérieur, tapis mur à mur, piscine intérieure, sauna, salle à manger, 749-1505

2 CHAMBRES à coucher, eau chaude fournie, entrée privée, stationnement. $210. 663-2035 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, $275. Libre le 1er août, ou immédiatment. 1165 Cyrville, 745-7158 en soirée 745-8859.

2 CHAMBRES à coucher, cuisine-dinette, buanderie, stationnement, grandes pièces, 1er août-1er septembre, 992-9927, APR5S 16h 30: 771-3885.

2 CHAMBRES à coucher, $195, chauffé, 47 Albert, Aylmer. 685-0017

2 GRANDS APPARTEMENTS chauffés, éclairés, cuisinière, réfrigérateur, occupation immédiate, Bourget. Après 17h: 1-487-3104.

22, 26, 30, 34 ORLEANS
PTE-GATINEAU, 2 chambres à partir de $230. 3 chambres $285. Chauffage, électricité, tapis, piscine, intercom inclus. 22 Orléans, 568-7796. 26 Orléans, 561-3827. 30 Orléans, 561-2399, 34 Orléans, 568-6540. Administration Le Carrefour, 568-2528.

27 ET 31 CLERICY
PTE-GATINEAU, 2 chambres, $235. Chauffage, électricité, tapis et stationnement inclus. 568-3774. Administration Le Carrefour, 568-2528.

29 ET 35 ORLEANS
PTE GATINEAU, 2 chambres: $235., 3 chambres: $320, chauffage, électricité, tapis, intercom, stationnement, piscine et pataugeuse avec gardien. A proximité des écoles primaires et secondaires, près autoroute 550. 29 Orléans, 561-0271. Administration LE Carrefour: 568-2528

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, $250, 663-4578, 663-6951.

4 PIECES, salon, salle de bains, cuisine, 1 chambre à coucher, $140. Chauffage électrique, 777-7031.

4½ pièces, chauffé, eau chaude, libre 15 août, pas d'enfants, 663-4659

456 CHEMIN McArthur, disponibles immédiatement, 1 et 2 chambres à coucher, chauffage, électricité, semi-meublé, excellent service d'autobus. Près des centres d'achats. Prix commençant à $268. Tél.: 749-7517, ou 225-6770

56 MATAPEDIA
67 DRAPEAU
166 DU BARRY
PTE-GATINEAU, grand appartement avec remise, tapis. 2 chambres. Libre. $270. 2 et 3 chambres, 1er juillet, à partir de $270. Lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, chauffage, électricité, stationnement inclus. 166 Du Barry, 568-5916, 56 Matapédia, 568-6182, 67 Drapeau, 568-4358. Administration Le Carrefour, 568-2528.

61 DRAPEAU
PTE-GATINEAU, 2 chambres $270. 1er septembre. 3 chambres à partir de $305. Libre immédiatement. Juillet et août. Chauffage, électricité, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis et stationnement inclus. 568-9713. Administration Le Carrefour, 568-2528.

62 MAISONS DE REPOS

BELLE MAISON d'accueil paisible, repas excellents, chambre privée entretenue, salle récréative. 745-5916.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERES TRES MODERNES
PRIX $195. PAR MOIS
INCLUS: Toutes meublées, chauffées, éclairées, câblovision, stationnement et intercom.
POSSESSION: Immédiate ou à discuter.
POUR VISITER: Sur semaine après 6h p.m., fin de semaine en tout temps.
CONCIERGE: 9 Etienne Brûlé,
app. No 9. **770-2202**
63

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A LOUER, garçonnière 2½ pièces, chauffée, éclairée, $180 libre. Templeton 663-5881, 663-0959

A LOUER — 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $175, rue Berri. 771-5653.

APPARTEMENT moderne complètement meublé 1 chambre à coucher, près des Promenades de l'Outaouais, libre 568-3613 — 561-4410.

APPARTEMENT complètement meublée, immédiatement, 2 chambres à coucher, $375, chauffé, exige références, 488 Le Plateau, 829-0358.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, foyer naturel, 1er août. 771-6256, 771-8655

APPARTEMENT meublée, 2 chambres à coucher, $250. Libre 1er août, ou 1er septembre. 306 Laviolette, 643-3363.

APPARTEMENT 1 chambre, meublé ou non, câblovision, chauffé, éclairé, $225 meublé, $200 pas meublé, 745-8286.

APPARTEMENT chauffé, éclairé, meublé, 1 chambre à coucher 561-2327

A QUELQUES pas des Galeries de Hull. Appartement 1 chambre à coucher, meublée, chauffée, éclairée, $175. 568-4452.

BOUL. ST-JOSEPH — Près de toutes facilités, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 770-9785, 771-5876.

CHATEAU VANIER, 2 chambres, piscine, saune, etc. $375, 771-0269.

GARCONNIERE, fonctionnelle, tout équipée, $160, stationnement, Pte-Gatineau, 561-1922

GARCONNIERE MONT-BLEU: complètement meublée, chauffée, éclairée, stationnement, août, $190. 749-3672.

GARCONNIERE neuve, meublée, chauffée, éclairée, libre $175. 771-1671 après 17h.

GARCONNIERE, tout équipée, centre-ville Hull, $165, 561-4088

GARCONNIERE près des terrasses de la Chaudière et Du Portage, tapis, laveuse-sécheuse, stationnement. $170, 776-5953.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, tapis mur à mur, libre, Hull. 777-5932

GARCONNIERE moderne, rue St-Alexandre, Hull, $160, dame seule, références, 771-1335

GARCONNIERE, 2 pièces plus salle de bains complète, rénovée, 2 entrées privées, stationnement, $175, non chauffée, ni éclairée, 771-2812

GARCONNIERE, 2½ pièces, 66 Richard, Templeton, chauffée, éclairée, $170, libre. 663-6048. après 17h 00

GARCONNIERE, libre 1er août, chauffée, éclairée, près autobus, buanderie, homme sérieux seulement, Gatineau: 663-6067.

GARÇONNIERE — Près des Terrasses de la Chaudière et Portage, tapis, laveuse-sécheuse, stationnement, $170. 776-3026, 771-5953.

GATINEAU boul. Labrosse, 1 chambre à coucher, salon et cuisine combinés, chauffé, éclairé, $175. 1er août. 663-7943, 561-3404

GATINEAU PLACE ANGELA
UNE CHAMBRE, libre immédiatement, et 1er septembre. $210. Chauffage, électricité, tapis et stationnement inclus. 643-1796, 643-1387, Administration Le Carrefour, 568-2528

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $210 663-7885

GATINEAU 1 chambre, salon, cuisine, chauffé, libre, 663-6072, 663-2870

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, pour couple sans enfants, 663-3292.

HULL garçonnière meublée moderne, stationnement, $192. Libre dans le moment. 771-1769.

HULL: logis pour 1 ou 2 personnes, chauffé, 568-1634

HULL, rue St-Raymond, garçonnière, chauffée, éclairée, $200, 776-2463.

HULL — 1 pièces, chauffé, éclairé, $35 par semaine. 643-3627.

HULL — 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $40 par semaine. 643-3627.

LOGIS CHAUFFE, éclairés, tapis mur à mur, salle de bains complète, salon, cuisine, chambre à coucher, stationnement compris. Libre 1er septembre, $180. Personne seule et sérieuse seulement. 663,9675,après 17h.

POINTE-GATINEAU, garçonnière 1 chambre à coucher, meublée, chauffée, éclairéé, stationnement, 568-9238.

POINTE-GATINEAU, 50 Robinson: appartement meublé, chauffé, éclairé, tapis partout, 521-2886, 568-8420

POSSESSION immédiate, Le Carillon, août, septembre, garçonnière neuve, entièrement meublée avec toutes facilités. $225. Tout inclus. 230 Mutchmore, 771-8023, 776-3363

POSSESSION IMMEDIATE: 1 chambre à coucher entièrement meublée, avec toutes facilités, $250 tout inclus. 230 Mutchmore. 776-3363, 771-8023.

SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, meublé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $225. 84 Richard. 770-8969.

TEMPLETON: 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, tapis, partout, $210. 663-0373

VANIER, garçonnière meublée, entrée séparée, chauffée, éclairée, libre immédiatement, dames de préférence. Téléphonez après 5h au 745-4045 ou au 746-3069.

VANIER moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, tapis, chauffé, entrée privée, stationnement, $250. 741-0638.

WRIGHTVILLE garçonnière très propre, 2½ pièces, chauffée, éclairée, stationnement, 1 personne. $160, libre 777-5872

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, $180, chauffé, éclairé. 776-1146

1er AOUT, Vanier, garçonnière, complètementmeublée, tapis mur à mur salle de bain céramique, entrée privée, salle de lavage. Chauffée, éclairée, 824-1694 — 746-7630.

1ER AOUT, 4 pièces partiellement meublé, $110. 777-9356.

1½ — Chauffé, éclairé, $155, tapis mur àmur, 297 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau. 561-4040, après 17h.

3½ GRANDES pièces, sans bail, $235 tout compris, 1er août, Pointe-Gatineau, 561-1922.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

2 GARCONNIERES, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, câblovision, $195. 1er août. 771-7041.

65 APPARTEMENTS-SOUS-LOUER

APPARTEMENT — 1er août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, sauna, piscine extérieure, stationnement, $215. Après 17h: 777-0585.

APPARTEMENT à sous-louer immédiatement: 1 chambre à coucher, $245, 353 McArthur, Vanier. 746-4661, Réal Guertin, 777-2720.

CENTRE-VILLE: 1er août, chambre à coucher, de luxe, $310. 237-3099, APR5S 16h.

GARCONNIERE, $160, Chauffée, libre immédiatement. Jour: 232-4227 demandez Lucie, après 18h 00: 663-1533

GARCONNIERE chauffée, éclairée, tapis mur à mur, câblovision, $175, 1er août, 60 Cormier, app 915, 684-1303, après 3h 00.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $225, 776-0212 entre 18h 00 et 20h 00.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur tapis, $259, après 18h. 771-2693.

LORD HALIFAX Appartement, 2 chambres à coucher, tapis partout, appartement 609. Entre 15h et 21h. 733-4077

PLACE RADISSON, 1er étage, 2 chambres, stationnement couvert, $290, de septembre à janvier.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, si désiré, stationnement, libre immédiatement. 56'-4524, 568-1886.

SPACIEUX appartement 1 chambre à coucher, proximité CEGEP et Université du Québec. Libre 1er août, bail en novembre, prix à discuter. Jour 770-3310, demandez Léola, après 17h 771-1577

1 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $215, 770-9890.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, climatisé, sauna, piscine, tennis, stationnement, balcon, câblovision, $235. Place Radisson, 771-5773.

1 CHAMBRE à coucher, cité des Jeunes, chauffé, éclairé, équipé, piscine, tennis, février 80. 777-9750.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, piscine, tapis mur à mur, libre 1er août, Walkley Road, soir: 523-8226.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé. Possession immédiate, M. Cyr, jour, 561-0223, soirs, 568-8544.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, Place Val-Boisé, 14e étage, $220. 663-8564, 663-7277.

3½, chauffé, stationnement, $190, 771-1318. Après 19h00.

67 CHAMBRES A LOUER

A HULL, bien localisé tapis partout, facilités de cuisine, laveuse-sécheuse, 771-3509, 770-3781.

AVEC CUISINE. Demandez Mme Yule, après 18h 00. 561-1352.

BELLE chambre propre, près Place du Portage et aussi garçonnière 771-6387

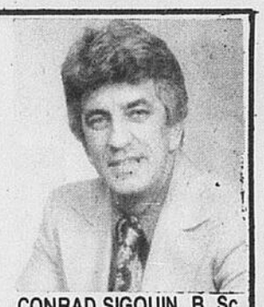
BELLE petite chambre très propre, permis cuisson, $100 mois, Pte-Gatineau. 236-5260, 663-8623

CHAMBRE cuisson, réfrigérateur, boulevard Maisonneuve, Hull. Homme, $25 par semaine. 771-3759, jour 643-2475, soir

71 PROPRIETES DEMANDEES

71 PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRES!
Intéressés à vendre votre propriété? Pour un service rapide et professionnel; consultez un de nos représentants hautement qualifiés.
"LA COMPAGNIE OU L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE"
CONRAD SIGOUIN LTEE.,
26 St-Raymond, Hull
771-6266



CONRAD SIGOUIN, B. Sc.
71

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 PICARDIE
TOURAINE *568-6695*

9-322 TOUT NOUVEAU — Rue Piedmont, semi-détaché de belle apparence, bien propre et belle décoration, tapis de qualité partout sauf cuisine et salle de bains. Cour clôturée, remise.

9-321 RUE POITIERS, TOURAINE — Bungalow tout brique avec abri d'auto, corniches en aluminium, cuisine-dinette. Extra propre.

9-311 PRES DES ECOLES — Joli bungalow, boul. St-René. Gatineau, 3. c.c., sous-sol bien fini avec foyer artificiel. Une visite vous convaincra.

Andrée Marquis, 568-8596
Odette Chartrand, 568-5509
80

561 0600
27 boul. Gréber Pte-Gatineau
BUNGALOW, $33,800 — Au centre de Pte-Gatineau, 5 ch. à c., cuisine spacieuse, sous-sol fini. Coin tranquille. L'achat idéal. Coûte $312. par mois plus taxes. Idéal comme style et prix.
Réjean Bertrand, 561-0600.
CHARMANTE MAISON, $36,000 — Fini pierre et aluminium, 3 ch. à c. Construction de qualité. Superbement entretenue. Coûte $340 . par mois plus taxes. Tout un choix. Digne d'une visite.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364.
PTE GATINEAU, $1825. COMPTANT — «La Perfection». Bungalow en pierre et aluminium, construction de première classe. Le tout en excellent état. Abri d'auto. Offert à prix modique. Doit être vue.
Lise Campeau, 643,3055.
REJEAN BERTRAND
80

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE MEUBLEE, poêle et réfrigérateur. Câblovision, 99 Fontaine, 777-6471.

CHAMBRE MEUBLEE, cuisinière, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, Hull. 777-3192.

CHAMBRE pour jeune fille ou homme, avec toutes commodités. 27 Garneau. 777-8711.

CHAMBRES MEUBLEES, entrée privée, permis cuisson, garçons, seulement. 14 Duquesne, Hull, 777-3074.

CHAMBRES OSGOODE
156 OSGOODE, garçonnière avec permis de cuisson, comprenant grille, lavabo, réfrigérateur, salle de bains à partager, stationnement, disponible $90 et plus. 236-1896

CHAMBRES pour personnes âgées, avec cuisine commune. Près hôpital général, 232-4123.

CHAMBRES à louer, avec permis de cuisson, stationnement, 167 Leduc. 776-3651.

CHAMBRE à louer, pour homme seulement, très propre, 663-7675 après 16h 00.

ENTREE privée, réfrigérateur, cuisson, libre $30, Pointe-Gatineau, 561-1922.

FILLE
CHAM

Autour du monde

Marée noire

CIUDAD DEL CARMEN, Mexique (AP) — Un pétrole couleur marron rouille s'étend tonne après tonne à la surface de l'océan, au large de la côte sud du Mexique, puis s'allonge et s'enroule au gré des courants du golfe du Mexique.

Depuis plus de cinq semaines, la nappe grandit, dérive, se divise. C'est le 3 juin qu'un puits en mer a échappé à tout contrôle et s'est mis à déverser son pétrole sous les eaux.

Personne ne sait combien de temps il faudra pour arrêter l'hémorragie. Les perspectives sont actuellement les suivantes: il n'y a guère d'espoir de calmer le puits avant d'avoir effectué deux forages dans le voisinage qui soulageront la pression et devraient faciliter le colmatage. Or il faudra encore près de deux mois pour terminer ces deux forages.

Toutes les autres possibilités ont été essayées, mais en vain. Selon la PEMEX, la société pétrolière mexicaine nationalisée, le puits crache environ 30.000 barils de pétrole brut de haute qualité par jour. Le "pompier de l'air" américain Red Adair s'est attaqué à la fuite il y a plusieurs semaines, mais il a apparemment renoncé. En tout cas, il a quitté les lieux il y a une dizaine de jours pour des raisons que la PEMEX s'est refusée à commenter.

Selon plusieurs pétroliers qui participent aux efforts, le principal problème viendrait de ce que des valves de secours qui doivent fermer le puits sont endommagées. Lorsque l'explosion s'est produite le 3 juin en raison d'une surpression de gaz naturel, disent-ils, plusieurs tonnes de matériel de forage qui se trouvait sur la plate-forme sont tombées par 50 mètres de fond et ont endommagé les valves.

Crise italienne

ROME (AFP) — La tentative de M. Bettino Craxi de former le gouvernement italien connaîtra son aboutissement, négatif ou positif, vraisemblablement jeudi prochain.

C'est alors en effet que le dirigeant du Parti socialiste doit annoncer au chef de l'Etat, le président Sandro Pertini, qu'il accepte sans réserve son mandat de former le gouvernement ou qu'il y rénonce en raison des obstacles.

M. Craxi qui a travaillé toute la fin de semaine pour mettre au point son programme de gouvernement et les arguments susceptibles de désamorcer l'hostilité démocrate chrétienne à son égard, reprend ses consultations demain. Il recevra alors les seules délégations de l'ancienne majorité de «solidarité nationale» (DC, PCI, Social démocrate, Républicain, Libéral socialiste).

Le sort de M. Craxi comme président du conseil pressenti dépend largement de l'attitude que devait adopter lundi soir la direction de la démocratie chrétienne. Cette dernière qui a été surprise par la désignation de M. Craxi a retrouvé une unité de facade dans la formulation de conditions très dures: pas de communistes au gouvernement, pas de virage à gauche au détriment de la KC, rupture des alliances de gauche au niveau des administrations locales.

Parlement européen

STRASBOURG (Reuter) — Le nouveau parlement européen, élu le mois dernier au suffrage universel, se réunit pour la première fois à Strasbourg à partir de lundi.

Pendant une semaine, la capitale de l'Alsace sera le centre stratégique de l'Europe. En plus des 410 parlementaires, le "palais de l'Europe" accueillera plus de 250 diplomates et hommes politiqués européens, invités pour l'occasion, ainsi qu'environ 800 journalistes. Plus une chambre d'hôtel n'est libre. Certains avaient réservé depuis novembre.

La cérémonie officielle d'ouverture de la première session de l'assemblée élargie des communautés aura lieu mercredi. Tous les regards seront toutefois tournés sur l'élection mardi du président de l'Assemblée, des vice-présidents et des présidents des commissions.

Deux candidats ont été officiellement présentés jusqu'à présent pour le perchoir du parlement. Le groupe libéral a choisi Mme Simonn Veil, ancien ministre français de la Santé. De son côté, l'Union des partis socialistes de la C.E.E., le premier groupe de l'Assemblée, a désigné M. Mario Zagari, un socialiste italien. Le Parti populaire européen, qui regroupe les familles politiques d'inspiration démocrate-chrétienne dans la C.E.E., devrait faire connaître sa position lundi, à l'instar des conservateurs. Ces deux partis devraient apporter leur soutien à la candidature de Mme Veil.

"PERPETUEZ LES SOURIRES D'AUJOURD'HUI"



PORTRAIT PROFESSIONNEL EN COULEUR DE 8x10 SEULEMENT 88¢

- Choisissez parmi huit arrière-plans panoramiques et en couleur.
- Voyez notre nouveau grand portrait decoratif.
- Votre satisfaction complète est garantie sinon votre argent est rembourse.

Aucune obligation d'acheter d'autres portraits

JUILLET

MAR.	MERC.	JEU.	VEN.	SAM.
17	18	19	20	21

HEURES: Mar. merc. 10h a.m. à 5h p.m. jeu. ven. 10h a.m. à 8h p.m. sam. 10h a.m. à 4h p.m.

LaSalle

999 rue DOLLARD BUCKINGHAM, QUEBEC

SVP sélection valeur prix

Une session par sujet — $1. par personne de plus, pour des groupes ou membres d'une même famille. Les personnes de moins de 18 ans doivent être accompagnées d'un parent ou d'un tuteur.

• *Masaya détruite, sans eau ni vivres*

Tous les habitants blâment Somoza

par l'envoyé spécial de l'AFP, Claude Urraca

MASAYA (Nicaragua) (AFP) — Masaya à 30 kilomètres à l'est de Managua, dont le gouvernement Somoza a annoncé depuis deux jours la reprise quasi complète, reste en fait entre les mains des sandinistes. Les Gardes nationaux ne tiennent qu'une très petite partie de la ville proche du fort de Coyotepe, où la garde s'était retirée il y a deux semaines.

Malgré l'offensive générale sur Masaya, annoncée à grand fracas la semaine dernière par le gouvernement, malgré les bombardements intensifs, les Sandinistes maintiennent pratiquement toutes leurs positions dans la ville.

«Masaya est un point stratégique très important puisqu'elle se situe très près de Managua», nous a affirmé le commandant Faustin, chef militaire du FSLN, (Front sandiniste de libération nationale), c'est pourquoi la Garde a essayé de frapper très fort, en vain, pour la reconquérir».

Hier, la ville paraissait tout à fait calme, la population restée très nombreuse sur place s'activait tranquillement dans les rues, alors que les combats avaient cessé, sans doute à cause des fortes averses tropicales intermittentes. Seuls quelques mortiers qui venaient du fort de Coyotepe tombaient sur la ville.

Les cinq semaines de combats qu'a connues Masaya l'ont en grande partie détruite et le plus grand dommage est venu des bombardements quotidiens terrestres et aériens. «Les blessés civils se comptent par centaines, certains ont été brûlés par des bombes au napalm et des bombes au phosphore», a indiqué le responsable de l'hôpital de la ville où s'entassent des dizaines de blessés dans des salles communes.

«Regardez ce que fait Somoza et la Garde, ils détruisent notre ville, nos maisons, bombardent des familles de civils, tuent des enfants et des vieillards», nous ont dit spontanément des patients de l'hôpital, en tendant des éclats d'obus comme preuves.



Riz et fèves (Photolaser AP)

Trois repas par jour, invariablement composés de riz et de fèves sont distribués dans les camps de réfugiés de Managua où s'entassent par centaines des enfants souvent blessés et malades.

Dans leur bouche, pas un mot de reproche pour les Sandinistes alors qu'aucun guérillero susceptible de les intimider n'était présent.

Le grand problème de la population comme des combattants, c'est la nourriture et l'eau. Les réserves alimentaires arrivent maintenant à épuisement et la seule eau disponible est l'eau de pluie.

L'argent ne circule pratiquement plus, les banques sont fermées ou détruites et personne n'a été payé depuis cinq semaines. De fait, une économie basée sur le troc s'est instituée, chacun se débarrassant du superflu pour subsister.

Mais la encore la population ne blâme pas les Sandinistes pour cela. «Vivement que cette situation finisse, qu'il (Somoza) s'en aille et nous laisse vivre en paix, il est la seule raison de nos malheurs», nous ont dit plusieurs habitants.

Malgré la faim, les privations, ces gens restent d'une incroyable dignité, pas un pleur, même s'ils ont perdu leur famille, jamais une demande d'aumône, même s'ils n'ont rien à manger.

Les combattants, eux, ne se font aucun souci pour l'avenir. «Dans quelques jours, nous aurons pris Managua, nous nous reverrons là-bas», nous ont dit deux jeunes gens d'à peine 17 ans, embusqués derrière une barricade, à quelques dizaines de mètres d'une mitrailleuse de calibre 50 de la Garde nationale.

«Ils n'osent pas attaquer d'homme à homme et attendent l'aide de l'aviation. S'il continue de pleuvoir, l'aviation ne pourra plus les aider et nous en finirons avec eux dans quelques jours», disent les Sandinistes.

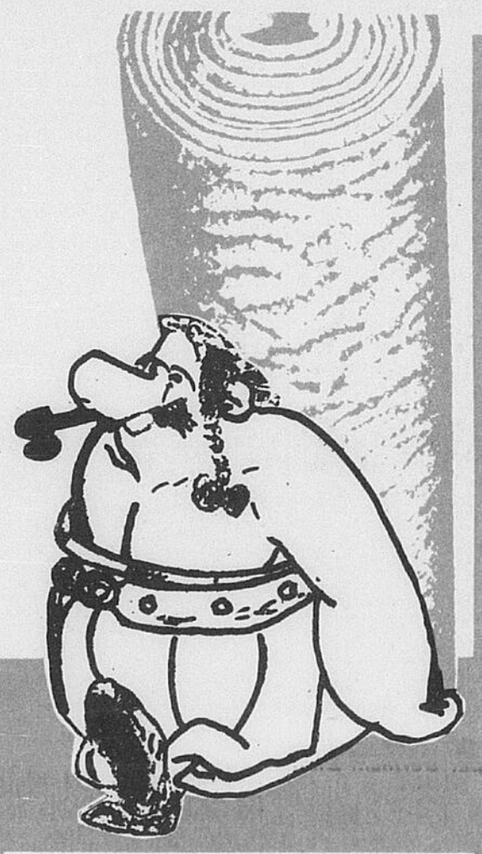
A Masaya, comme dans toute ville contrôlée par les Sandinistes, une junte locale s'occupe de l'administration civile. Un tribunal militaire a également été constitué pour juger les prisonniers politiques.

La Supremanie

Les TAPIS SUPREME Enr. annoncent leur spécial incroyable "FAITES VOTRE CHOIX"

MAISON COMPLETE:

taxe et installation comprises



LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION — LES PLUS BAS PRIX EN VILLE

LA MAISON SUPREME

SALON ET PASSAGE AU CHOIX

15' x 12' 3' x 12'

1-Gala de Coronet
2-Earth Shine de Constellation

3 CHAMBRES DE 12' X 12' AVEC LES FAMEUX TAPIS: PHOENIX DE CONSTELLATION ET CARIBOU DE FLINTKOTE

CUISINE 15' x 12' AVEC LE REGAL FLOOR DE DOMCOR

Notre prix de vente

$675.00

TOUT COMPRIS



2 ENDROITS POUR MIEUX VOUS SERVIR: HULL et GATINEAU

Les spéciaux que nous annonçons . . . nous les avons!

FACILITES DE PAIEMENT JUSQU'A 3 MOIS SANS INTERET*

LA MAISON PLUS QUE SUPREME

SALON ET PASSAGE

15' x 12' 3' x 12'

avec les fameux tapis Camino Réal de Peerless, Star Light de Coronet et Sunlight de Coronet (sous-tapis compris).

3 CHAMBRES 10' x 12' AVEC AU CHOIX:

Les superbes tapis MOROCCO de Coronet, CASTLE HARBOUR de Coronet et EARTH SHINE de Constellation.

CUISINE 12' x 12'

avec CRYSTAL FLOOR de Domcor

Notre prix de vente

$999.00

TOUT COMPRIS

Il n'y a pas un acheteur sérieux qui peut refuser une offre semblable.

LE PLUS GRAND CHOIX DANS L'OUTAOUAIS QUEBECOIS

CHEZ Tapis SupreMe

766, boul. St-Joseph, HULL
770-8788 770-9073
761, boul. Maloney, GATINEAU
663-6661 663-6666

CHARGEX VISA

*SUJET A ACCEPTATION

Les prix Sont plus bas · plus bas · plus bas .....

LE DROIT

En vacances!

• Le «Ville de Vanier» du capitaine Jean Fournier

Une légende au quai de Hull



Un nom intriguant

Le «Ville de Vanier», accosté au quai de Hull depuis septembre, ne doit pas son nom à Vanier Ontario, mais bien à la ville de Vanier, en banlieue de Québec, où réside le propriétaire. «Je n'en finis pas de démêler les gens», confesse-t-il. En réalité, il s'agit d'une ancienne goélette de la Gaspésie.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

par Germain Dion

HULL — Une goélette de 250 tonnes n'a pas mouillé tous les jours au quai de Hull. Et pourtant, il y en a une qui intrigue les passants sur le pont Interprovincial, d'où ils peuvent facilement la voir, au moins depuis septembre dernier.

Le nom du bateau, «Ville de Vanier», si l'on se rapproche, a cependant de quoi intriguer bien davantage les gens qui pensent — erronément — que le nom a quelque chose à voir avec la ville de Vanier, Ontario, à proximité d'Ottawa.

En l'occurrence, le bateau a plutôt emprunté son nom à une autre ville de Vanier qui, à 300 milles d'ici, est également une banlieue, mais de la ville de Québec. «Au début, j'enrageais et je n'en finissais pas de répondre aux gens qui me demandaient si ce n'était pas la ville de Vanier en Ontario. Cela n'a rien à voir du tout», déclare le capitaine Jean Fournier, âgé de 46 ans.

Initialement, le bateau de 110 pieds de long et de 28 pieds de large amarré au quai de Hull portait le nom de «Jean Richard» et, cargo, il servait au transport du bois, du ciment et de matériaux sur la côte de la Gaspésie.

«Il ne reste plus que deux bateaux semblables au Québec, affirme-t-il. L'autre, le «St-André», à l'île-aux-Coudres, appartenait à un de mes amis qui vient de le vendre au gouvernement du Québec.

«En ce temps-là, il en coûtait $0.50, par exemple, pour transporter un sac de ciment de Montréal à Gaspé. C'était ridiculement peu quand on pense aux tarifs d'aujourd'hui. Sur certains articles, le tarif était même de seulement $0.35.» Le bateau, entièrement de bois, a une capacité de 400 tonnes.

Il n'a pas été conçu pour la course. Quand il atteignait ses neuf noeuds, soit environ 10 milles et demi à l'heure en termes terrestres, il est vraiment rendu à son maximum, affirme M. Fournier, capitaine depuis 23 ans. «Mais c'est un bateau solide et je n'aurais pas peur d'aller n'importe où avec lui», ajoute-t-il.

Les goélettes et la concurrence

Les goélettes, à son dire, ont été une légende qui est morte au Québec parce que la concurrence du camionnage routier les a tuées.

Au plus fort moment, avant leur abandon progressif au milieu des années 1960, il a compté plus d'une centaine de goélettes. Le marché a commencé à devenir moins bon quand, par exemple, obligé d'aller à Trois-Rivière, on était contraint de revenir à vide parce qu'on n'avait rien à nous donner à charger là-bas.

«Ce n'était pas très payant. Je me souviens de fois où je me suis fait brasser pas mal fort par des tempêtes sur la côte de la Gaspésie.»

Le capitaine Fournier, qui a feu et lieu sur son bateau, l'a racheté en 1975, en troisième main, d'un médecin de Montréal, qui l'avait racheté d'une deuxième personne, qui elle l'avait acquis du propriétaire original. Le bateau a été construit en 1959 et 1960, par un M. Philippe Lavoie, de la petite rivière St-François, dans le comté de Charlevois.

Il a eu comme premier timonier le capitaine Paul-Emile Carré, qui en a en plus surveillé la construction.

Plus petit que «L'Escale»

Pourquoi est-il venu à Hull? M. Fournier répond à cette question qu'il avait un ami, aujourd'hui fonctionnaire au gouvernement fédéral, qui l'a attiré. Avant le «Ville de Vanier, Québec», les Hullois ont cependant été habitués à dresser leurs comparaisons en termes de «L'Escale». Ce bateau-théâtre, incendié après avoir été longtemps amarré au quai de Hull, était en effet un tout petit peu plus grand.

Aujourd'hui, le capitaine Fournier nourrit divers plans pour l'utilisation de son bateau, qu'il dit avoir acheté et rénové pour $110.000. A l'agrément, il remplit plutôt le rôle de bateau de plaisance avec repas servis à bord pour jusqu'à une soixantaine d'invités. Le capitaine Fournier confesse toutefois, sans se cacher, qu'il n'arrime pas sans une demande d'au moins vingt clients.

Il dit se prêter à ces sorties à une moyenne de trois fois la semaine. «Tout dépend des demandes. Nous sortons pour deux ou trois heures, sur la rivière Outaouais, parfois jusqu'aux extrémités de Rockliffe (jusqu'à Rothwell Heights) et nous revenons.»

Il n'est jamais question de remonter la rivière, passé le pont Interprovincial, parce que, selon lui, le bateau n'aurait pas suffisamment d'espace dans la largeur de la rivière pour tourner.

«C'est lourd et ça ne se manoeuvre pas comme tu veux, cette affaire-là», commente-t-il.

Neuf hommes

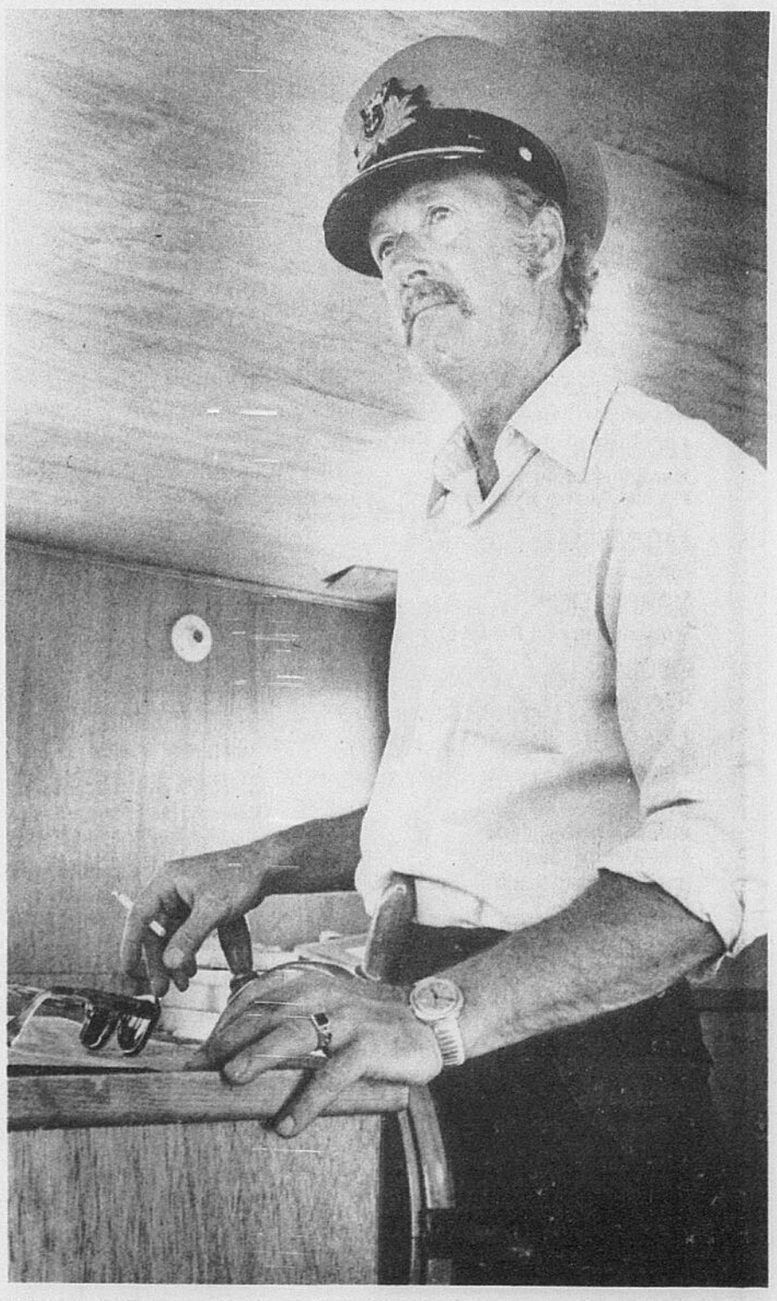
Une goélette de la belle époque avait un équipage de huit hommes: le capitaine, un officier, un assistant capitaine, deux ingénieurs, deux matelots et un cuisinier. Aujourd'hui, le bateau commande, pour ses trajets de plaisance réduits, un personnel de cinq employés dont un occupé seulement à l'entretien.



Maître ... après le capitaine

Le capitaine Jean Fournier, capitaine du «Ville de Vanier», ne laisse pas n'importe quelle main inexperte toucher aux commandes de son navire, amarré au quai de Hull, qu'il dit avoir acheté et rénové au coût de $110,000. Au cours des trois dernières années, le capitaine Fournier a incorporé plusieurs améliorations à son bateau. «Ainsi, le poste de commande ne se trouvait pas à l'avant, originalement, mais à l'arrière», déclare-t-il, sans doute pour faire place à du cargo à l'avant. La goélette a servi jusqu'à la fin de l'âge de ces petits bateaux sur le fleuve, vers 1965.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)



Un bateau plus gros?

Capitaine depuis 23 ans, et Hullois d'adoption depuis septembre, le maitre de bord, originaire de Cap-Chat, déclare avoir divers plans pour l'utilisation de son navire. Il se pourrait même qu'il en acquière un légèrement plus gros à brève échéance.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Le capitaine Fournier souligne aussi, avec un bon sourire aux lèvres, qu'il a en plus à l'entraînement deux cadets de l'Ecole de marine lui venant du Manège militaire de Hull.

En 1950, ces bateaux mettaient trois jours pour faire le trajet à l'aller entre Gaspé et Montréal. Et quand je vous ai dit neuf noeuds tantôt, j'aurais plutôt dû dire quatre ou cinq. Je vous dis qu'on n'allait pas vite dans ce temps-là.»

Né à Cap-Chat en Gaspésie, près de Matane, M. Fournier a commencé à naviguer avec son père à 16 ans, en 1949, et il obtenait sept ans plus tard, son titre de capitaine. Après avoir fait de la goélette, il est ensuite devenu capitaine au long cours sur le St-Laurent et a piloté différents types de bateau. Il laisse toutefois peu de doutes où vont ses goûts.

«C'est ici ma vie... Il n'y a aucun salon sur la terre pour me remplacer cela», déclare-t-il en montrant avec fierté ses appartements, eux aussi considérablement améliorés par rapport à la goélette originale.

En vacances

Les expositions

St-André Est

- Pour son exposition de la mi-saison, la Galerie du Long-Sault présente jusqu'au 5 août, trois artistes européens: Guildo Bartocci, Robert Navez et Ferdinand Springer. La Galerie du Long-Sault est ouverte jusqu'en octobre, les vendredis, samedis, dimanches de 14h à 18h.

Ottawa

- Durant les mois de juillet et août, le Musée des sciences et de la technologie d'Ottawa présente les photographies médicales de Lennart Nilsson. L'exposition est intitulée «Voir l'invisible» et est présentée au Canada sous les auspices de l'Institut suécois, Stockholm, et circulée par l'ambassade de Suède à Ottawa.
- Le Musée national des sciences naturelles présente jusqu'au 29 juillet l'exposition les Fougères: des fossiles au folklore. L'exposition brosse un tableau complet de ce groupe de plantes depuis les marécages de fougères à l'origine de la houille jusqu'aux folkloriques. L'entrée est libre. Le musée est situé à l'angle des rues Metcalfe et McLeod.

Le babillard

- Jusqu'au 3 septembre le Musée national de l'homme présente une exposition intitulée «la caricature politique du Canada» comprenant 200 caricatures historiques et contemporaines, réalisée par le Winnipeg Art Gallery. Pour compléter l'exposition il y a quatre mannequins de premiers ministres canadiens confectionnés par Heather Danylewich.
- La Galerie Wells présente les aquarelles de Zena Bernstein jusqu'au 28 juillet. Les heures d'ouverture sont du mardi au dimanche de 10h 30 à 5h 30. Téléphone: 235-0832.
- Jusqu'au 27 juillet, à l'hôtel de ville d'Ottawa, se tient une exposition de photographies de l'Ambassade de Pologne et du Ottawa Camera Club. Les heures de visite sont de 9h à 17h, du dimanche au vendredi. Fermé le samedi.
- La Galerie nationale du Canada présente jusqu'au 19 août une exposition itinérante intitulée «William Brymner 1855-1925: Une rétrospective», organisée par Janet Braide de Montréal pour le Agnes Etherington Art Centre, et qui réunit 80 oeuvres, dont certains carnets de dessins et des livres illustrés par ce maître qui se situe aux origines de la peinture canadienne.

Hull

- La Place Aubry cède l'été aux artisans de la région. En effet, une soixantaine d'artistes seront sur place jusqu'au 18 août. Pour ajouter un cachet d'information et donner à la Foire artisanale une saveur subtile, des artisans-animateurs feront démonstration de leur travail tous les jeudis et samedis, permettant ainsi aux intéressés de découvrir quelques techniques de base et différents aspects du métier qu'ils pratiquent.
- A partir du lundi 16 au dimanche 22 juillet, les Loisirs d'Ottawa offre «La semaine de l'enfance», une série de concerts en plein air de 7 jours au complexe sportif. Mooney's Bay en l'honneur de l'Année internationale de l'enfance et les recettes serviront à la construction d'une surface de jeu à l'Hôpital des enfants de l'est de l'Ontario. Pour de plus amples renseignements à propos des spectacles, composez 563-3222.
- Mardi, le Centre Communautaire Jack Purcell, 320 Elgin, a un service de petits travaux à l'intention des résidants du quartier. Le service a une liste de bénévoles disposés à faire de petits travaux; on peut s'y inscrire le lundi et le jeudi, de 9h à midi.
- Au Centre Communautaire d'Ottawa-sud, atelier de réparations de bicyclettes, demain soir, 260 avenue Sunnyside, de 19h 30 à 21h. (en anglais)
- Demain soir, au Centre Communautaire Jack Purcell, nouveau cours de poterie pour enfants de 8 à 12 ans, à 9h.
- Les Club Richelieu Laporte organise son camp d'été au bénéfice de la jeunesse d'Ottawa-Carleton. Les enfants entre 10 et 15 ans y trouveront une initiation artistique et un apprentissage culturel. Un maximum de 50 campeurs par session étant fixé, la préséance sera donnée aux premiers inscrits. Pour plus de renseignements, communiquez avec Edgar Goyer au 745-6942.
- Pendant les mois de juillet et août, les naturalistes du Musée national des sciences naturelles vous initieront aux secrets du Musée à l'aide de visites guidées, d'ateliers et de représentations de théâtre. Le Musée offre ses activités dans le cadre du programme «La Compagnie des travailleurs» du gouvernement fédéral. Pour de plus amples renseignements: 996-3102. L'entrée est toujours libre.

Les spectacles

- En spectacle jusqu'à la fin du mois de juillet, à l'auberge des Cousines de Notre-Dame de la Salette, Robert Dionne et Monique David
- Jusqu'au 28 juillet, le Centre naitonal des arts présente le «Festival d'Ottawa 1979», l'un des plus importants festivals de musique d'été en Amérique. Ce soir à 20h, à l'Opéra, Cosi fan Tutte.
- Il reste trois représentations de la comédie dramatique «Les outardes» de Gaby Déziel-Hupé, au Théâtre d'été de Chénéville-Lac Simon, soit les vendredis et samedis, 20 et 21 juillet, à 21 h, ainsi que le dimanche 22 juillet à 20h. Une présentation des Productions Edgard-Demers en la salle de l'école Saint-Paul de Chénéville.
- La Théâtre de l'Ile présente jusqu'au 4 août une comédie policière de, Robert Thomas. «Double Jeu». Pour réservations: jour: 770-3952, soir: 771-1979.
- Demain à compter de 11h 30 à la Place Aubry aux Promenades du Portage, la troupe permanente du Cirque en bicycle.
- Ce soir, à l'Astrolabe, les chanteurs et artistes de Théâtre lyrique interpréteront des oeuvres du talentueux auteur-compositeur d'Ottawa, John Marier.
- C'est ce soir et demain soir que se produira André Gagnon au théâtre en plein air du lac des Fées.
- Le Musée national des sciences naturelles à l'angle des rues Metcalfe et McLeod présente une série de concerts les mardis, mercredis et jeudis à 19h 30. Notez que le concerts auront lieu seulement par beau temps. Pour renseignements: 996-3102.

Sports et loisirs

- Kino-Québec Gatineau vous invite à sa première course-santé, mardi le 17 juillet prochain à 19h au parcours santé du lac Beauchamp. Lors de cette première rencontre les adeptes de la bonne condition physique pourront effectuer des parcours de 2, 4 ou 6 kilomètres, selon le choix, en faisant avant le départ une prédiction sur le temps pour franchir la distance choisie. Pour informations: Kino-Québec Gatineau au numéro 663-9261.
- Le service des loisirs et de la culture de Gatineau est à la recherche d'animateurs pour offrir les ateliers culturels à la session automne-hiver. Le candidat doit être âgé d'au moins 18 ans, résider à Gatineau, pouvoir élaborer un programme dans l'une des 36 disciplines. Les intéressés sont priés de faire parvenir leur demande d'emploi au Service des loisirs de la culture section culturelle, 280 boul. Maloney, Gatineau, J8P 106. N.B. Les formules de demande d'emploi sont disponibles su Service des loisirs et de la culture, 194, rue Harold, Gatineau.
- Tous les garçons et filles de Gatineau de 10 ans et plus qui veulent faire de la compétition en cyclisme peuvent s'inscrire en téléphonant au 663-9261 poste 263. Les intéressés pourront bénéficier des sessions d'entraînement et de compétition sur route et éventuellement sur piste. Bienvenue à tous.
- Le Service des loisirs et de la culture de Gatineau vous informe qu'un projet de baseball a été mis sur pied pour la saison estivale. Le projet consiste à organiser des sessions de baseball dans les différents parcs de la ville de Gatineau. Pour l'horaire de chacun des parcs, composez le numéro 663-9261, poste 263.
- Le Service des loisirs et de la culture de Gatineau désire inviter toute la population à venir profiter des heures de bain libre qui sont offertes à la polyvalente Le Carrefour du lundi au vendredi de 13h à 16h et à la polyvalente de l'Erablière de 11h à 14h également du lundi au vendredi. Il en coûte .50¢ de l'heure pour adultes et 25¢ de l'heure pour enfants. Ces périodes se poursuivront jusqu'au 17 août. Veuillez noter qui'il y aura des périodes de bain libres pour adultes du lundi au jeudi de 20h à 22h à la polyvalente de l'Erablière et ce, jusqu'au 16 août.
- Le Service des loisirs et de la culture de Gatineau invite tous les jeunes de 10 ans et plus qui désirent pratiquer l'athlétisme à se présenter à la polyvalente Nicolas-Gatineau, du lundi au jeudi de 16h à 18h. Le coût d'inscription est de $5.00 et les jeunes qui participeront auront la chance de s'initier et de partiquer les épreuves d'athlétisme.

HULL

- La région de la Capitale nationale accueille les visiteurs et leur fait découvrir ses trésors tant historiques qu'actuels. C'est pourquoi la Commission de la capitale nationale organise gratuitement des circuits de piétons guidés dans les villes de Hull et d'Ottawa et des tours guidés d'autobus à Hull. Ces programmes s'intitulent «Découvrez Hull» et «Découvrez Ottawa». Pour plus d'information, 996-5971, ou au kiosque de renseignements de la Place Aubry, Promenade du Portage.
- Le Service des loisirs de Hull avise la population que les cours de natation ainsi que les périodes de bain libre à la piscine Eugène-Sauvageau ne débuteront qu'au début du mois d'août, les travaux de construction n'étant pas complétés. Pour renseignements: 770-3952.
- Le Service des loisirs de Hull invite les adolescents de 12 ans et plus à participer à l'activité de canot-camping qui débutera sa 2e session le lundi 16 juillet. L'inscription se fait au Service des loisirs et les jeunes qui s'y inscrivent devront se rendre à une réunion d'information le lundi 16 juillet à 10h au 122, rue Berri. Les moniteurs remettront une liste des choses à apporter. Le départ se fera le mardi 17 juillet pour le lac Grand Poisson Blanc et le retour se fera le jeudi 19 juillet. Pour renseignements: 770-3952.
- Dans le cadre des activités estivales du Service des loisirs de Hull, tous les jeunes de 10 ans et plus sont invités à participer à l'activité de crosse qui débutera sa deuxième session le 16 juillet. Cette discipline se déroule du lundi au vendredi de 9h 30 à 11h 30 et de 13h 30 à 15h 30 à l'aréna Cholette. L'inscription se fera sur les lieux de l'activité le matin même. Pour renseignements: 770-3952.
- Jusqu'au 4 août, le public est invité à venir goûter l'ambiance de l'époque pionnière outaouaise en se familiarisant avec les métiers d'autrefois. «Les Compagnons du Pontiac» construiront une maison en bois rond. On verra à l'oeuvre des équarrisseurs de billots, des forgerons, des fendeurs et bardeaux. Des membres du Service d'interprétation de la CCN et de la Compagnie des Jeunes Travailleurs seront sur le site pour accueillir les visiteurs et les renseigner sur la vie dans l'Outaouais d'autrefois. Des activités spéciales pour les groupes seront offertes sur rendez-vous : composer le 995-3934. Le tout se déroule sur la rue Montcalm à Hull près du Théâtre de l'Ile.
- Le Service des loisirs de Hull invite la population à faire connaitre ses goûts vis-à-vis les ateliers culturels en vue de la programmation automnale 79. Pour ce faire, il faut remplir un formulaire qu'on peut se procurer au Service des loisirs, 122, rue Berri entre 8h 30 et 16h 30, ou encore composer le 770-3952, afin d'en recevoir par la poste.

OTTAWA

- L'école municipale de tennis d'Ottawa est à la disposition des débutants, des intermédiaires et des joueurs expérimentés. Ces cours sont donnés à l'aréna du parc Brewer, 216 avenue Hopewell, Ottawa. Inscrivez-vous en personne en semaine entre 8h 30 et 16h, à la direction des loisirs, 214, avenue Hopewell. Renseignements: 563-3222.
- Les loisirs d'Ottawa offrent aux débutants des cours pour leur apprendre à pratiquer sans danger le canotage et le sport du ski nautique. Des cours de cinq jours débuteront chaque lundi soir de 18h à 19h 30 le 2, 9 et 16 juillet. Inscriptions à la piscine Brewer en semaine après 17h: les fins de semaine après 13h. Les leçons de groupe en ski nautique sont d'une heure par jour (lundi-vendredi). Inscriptions à Mooney's Bay entre 10h et 16h 30, et entre 17h et 19h.
- Pour tous renseignements au sujet des programmes d'enfants de l'été, en particulier le programme d'expérience d'une journée d'excursion et canotage, et le camping de nuit au parc Brewer, appelez 563-3222.

le carrefour

Ateliers-cours

- **Des cours d'été de crochet sont offerts gratuitement (matin, midi et après-midi), à Hull. Pour renseignements: 777-5166**

Réunions

- **Demain soir, réunion mensuelle de la Ligue La Lèche de Hull-Ottawa au 23 d'Orsonnens à Hull chez Mme Nicole Cantin. Le sujet de cette semaine: Les avantages de l'allaitement pour la mère et pour le bébé**

Rapport disponible

- **La Société centrale d'hypothèques et de logement vient de publier les résultats de sa première analyse annuelle sur la disponibilité potentielle de terrains résidentiels. Ces données déterminent la quantité de terrains ayant un potentiel résidentiel ainsi que leurs caractéristiques quant aux services d'égouts et d'aqueduc, aux types de propriétaires et à la planification dont ils font l'objet. Des copies du rapport sont disponibles au bureau local de la Société centrale, au 490 boulevard Saint-Joseph, à Hull.**

Avis

- **La Commission de Formation professionnelle de l'Outaouais désire informer sa clientèle de ses heures d'ouverture de bureaux pour la saison estivale. Ainsi, jusqu'au mardi 4 septembre, les bureaux de la Commission seront ouverts de 8h 30 à 12h et de 13h à 16h.**
- **Si vous êtes victime d'une agression à caractère sexuel et que vous avez besoin d'aide, veuillez contacter le Centre d'aide aux victimes de viol de l'Outaouais au numéro: 771-1773.**

Bénévoles

- **Aux étudiants et étudiantes de 14 ans et plus. Le Bureau central des bénévoles est à la recherche de bénévoles avec expérience de travail communautaire au sein d'un poste de collecte de sang, d'un hôpital ou de tout autre organisme de services-socio-communautaires de la région. Vous aurez le choix d'un grand éventail de services soit auprès des enfants, soit avec des personnes handicapées ou âgées. Vos heures de travail pourront être fixées en fonction de votre disponibilité. Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de ces programmes, veuillez vous adresser au Bureau central des bénévoles aux numéros 236-9303 ou 236-3658.**
- **Le Service des loisirs de la ville de Hull est à la recherche d'aide-moniteurs pour les cours de natation offerts aux handicapés physiques. Les candidats devront être âgés de 16 ans et plus et posséder le niveau intermédiaire de la Croix-Rouge. Les intéressés doivent se procurer une formule de demande d'emploi au Service des loisirs de Hull et la retourner au 122, rue Berri avant le 13 juillet prochain.**
- **Les personnes intéressées à louer à des étudiants de l'Université du Québec des chambres avec ou sans pension ou des appartements, sont invités à communiquer avec Mme Suzanne Alie, du bureau des Services aux étudiants, au téléphone 770-3360 postes 287-337. Rappelons qu'à compter de septembre, l'université dispensera ses cours au nouveau campus, au 283 boul. Alexandre-Taché, dans le quartier Val-Tétreault, à Hull.**
- **Accueil-Grossesse est un service de consultation personnel gratuit et confidentiel. Il est offert à la femme enceinte en difficulté dans le but de l'aider à mener sa grossesse à terme de la façon la plus positive possible. Cet organisme a présentement besoin de bénévoles pour former une équipe de marraines. Pour de plus amples renseignements 776-1776.**
- **Avis: le CEGEP de l'Outaouais, situé au 33 boul. Cité des Jeunes, a un besoin pressant de logements pour les étudiants de l'extérieur qui s'inscriront à la fin du mois d'août. Si vous êtes intéressés à louer une chambre, chambre et pension ou un appartement veuillez communiquer le plus tôt possible avec le Service aux étudiants au numéro 770-4012 poste 254.**
- **Fibrose kystique: la Fondation canadienne de la fibrose kystique soutient des travaux de recherches visant à enrayer ou à guérir cette maladie héréditaire qui est la plus répandue chez les enfants et les jeunes adultes. Pour de plus amples renseignements consultez le chapitre d'Ottawa dont les locaux sont situés au 393 chemin Presland, ou téléphonez au 749-1017.**
- **Pour fonctionner durant la période estivale, la popote roulante a besoin de bénévoles. Toute personne de 16 ans ou plus désirant donner un coup de main soit comme chauffeur, baladeur(euse) ou cuisinier(ère) peut donner son nom en téléphonant au 771-6609 entre 8h et 16h.**
- **L'hôpital St-Vincent, 60, rue Cambridge à Ottawa, demande des femmes pour le programme de natation avec les patientes de l'hôpital. Endroit: piscine Jack-Purcell, rue Elgin, le mardi entre 10h et 12h. Et aussi bénévoles demandés pour le programme de remotivation-présentation de films le mardi, mercredi ou jeudi, l'avant-midi ou l'après-midi. Pour renseignements: Directrice des bénévoles: 233-4041 poste 216.**
- **Le Service d'entraide communautaire d'Ottawa a besoin de bénévoles pour rendre les services de dépannages suivants, auprès des grands-parents demeurant chez eux: visites d'amitié, surveillance par téléphone, courses, escorte, petit ménage. Pour renseignements: 237-1266.**
- **Les responsables de l'école Joie de vivre à Hull, institution spécialisée dans l'enseignement aux handicapés physiques, est à la recherche de bénévoles possédant des connaissances approfondies dans l'électronique et la menuiserie afin de pouvoir adapter les instruments aux besoins des enfants: Pour renseignements: Mme Louise Rollin-Poirier à 778-1633.**
- **Le Centre d'aide aux victimes de viol de l'Outaouais a grand besoin de représentantes bénévoles pour répondre à sa clientèle et pour assurer la bonne marche de ses nombreuses activités. S'adresser au centre, du lundi au vendredi entre 8h 30 et 17h au 771-1773.**

Le Droit vous rejoint même en vacances

Voici la liste de nos dépositaires dans les principaux centres de villégiature

NOTRE-DAME DE LA SALETTE:
Epicerie Larocque
Epicerie Boileau

PAVILLON DU LAC DE L'ARGILE:
Epicerie Parisien

VAL-DES-BOIS:
Epicerie Lauzon
Epicerie Allaire
Casse-Croûte

NOTRE-DAME-DU-LAUS:
Dépanneur Larocque
Restaurant Desjardins

GLEN ALMOND:
Epicerie Savard
Epicerie Lauzon

THURSO:
Tabagie Thurso
Dépanneur Anne-Marie

PLAISANCE:
Dépanneur Gravel

PAPINEAUVILLE:
Claude Variétés

MONTEBELLO:
Restaurant Champagne
Château Montebello

ST-ANDRE-AVELLIN:
Epicerie St-Pierre
Dépanneur Legault
Chez Claudette
Epicerie Picard

CHENEVILLE:
Dépanneur Bélanger

LAC SIMON:
Marché Manitou
Marché Quatre Saisons

LAC SCHRYER:
Rest. Gabin

MONTPELLIER:
Magasin général Faubert

RIPON:
Chez Pauline

LAC GROLEAU:
Epicerie Cyr

CANTLEY:
Epicerie McClelland
Mini Marché Régimbald

WILSON'S CORNERS:
Epicerie McGlashan

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD:
Epicerie Tessier
Chez Marthe
Epicerie Lemire
Epicerie Danis

POLTIMORE:
D. Renaud
Epicerie McClelland

LUSKVILLE:
H. Massé
Restaurant Morrissette
Dépanneur Maurice Poirier
Mme Claire Renaud (Plages)

PERKINS:
Jean-Marie Charette
Epicerie Charette
Epicerie Gagnon

PERKINS SUR LE LAC:
Restaurant Le Relais

LAC McGREGOR:
La Villa Epicerie

CHEMIN PERKINS:
Magasin Gauthier

FARM POINT:
Epicerie Lepage
Mini Marché

WAKEFIELD:
Pharmacie Claude Drouin
Joan's Variétés

BRENNAN'S HILL:
Magasin Beaudry

FARRELLTON:
Camping sur la rivière Gatineau

KIRK'S FERRY:
Magasin Chénier

ALCOVE:
Corner Store

LAC STE-MARIE:
Boutique Mont-Ste-Marie (Auberge L'Abri)
Emile Bertrand

KAZABAZUA:
Mag. Ray. Bertrand
Mag. Cecil Crites
Restaurant A. Pelletier

GRACEFIELD:
Camping Edgewater
Camping La villa du campeur
Mini Marché Lauriault
Restaurant D. Alie

LAC CAYAMANT:
A. Gravelle
Epicerie Conrad Sabourin

BLUE SEA LAKE:
Rest. Lucien Barbe (Camping)
F.X. Bertrand
Mag. Paul Bélisle

MESSINES:
Rest. Raoul Bédard
Edgar Lafrenière

PTE-COMFORT:
Dépanneur Gauthier

BOUCHETTE:
Gorman I.G.A.
Epicerie A. Landreville

LAC ROND, BOUCHETTE:
Plage Paul (Camping)

DELEAGE:
Epicerie Thériault

STE-THERESE DE GATINEAU:
Epicerie R. Lafontaine

MONTCERF:
Epicerie Guérette

GRAND REMOUS:
Relais des chutes

ST-JEAN SUR LE LAC:
Epicerie G. Bélanger
Marché St-Jean sur le lac

STE-CECILE-DE-MASHAM:
Epicerie E. Gauvreau
Restaurant Lac Philippe (Camping)
G. Gauvreau
Epicerie H. Brazeau
Cloutier & Paquette

WOLF LAKE (LAC DES LOUPS):
Epicerie Robert
Georges Beausoleil
Thomas Foran

EAST ALDFIELD:
Restaurant McHard
Magasin Eugène Bernier
Edgar Kingsberry

QUYON:
Claude B.P. Epicerie
Gibbon's Restaurant

NORWAY BAY:
Louis Welch

SHAWVILLE:
Edith Helen Motel
Magasin K. Horner

CAMPBELL'S BAY:
Black's Variety Shop
Epicerie L. & W.

OTTER LAKE:
Restaurant Pétrin
Centre Touristique du lac Leslie

FORT COULONGE:
Henri Bérard

CHAPEAU:
Restaurant Lépine & Martin

BRYSON:
Magasin L. Newberry

VACANCES FAMILLES A KATIMAVIK *

Quelques places sont encore disponibles aux dates suivantes;
LUNDI 30 juillet au vendredi 3 août
LUNDI 6 août au vendredi 10 août

PRIX FORFETAIRE de $95.00 par adulte
$80.00 par enfant

COMPRENANT chambre et literie, repas, activités "voile, canotage, natation, tir à l'arc, escalade, Hébertisme, expédition"

*Katimavik, lac McGregor, 20 milles de la région Ottawa-Hull

Rens. 568-0999

En vacances

Un canal où l'on peut patiner été comme hiver

par Darquise Timmerman

OTTAWA — La grande popularité du canal Rideau pendant la saison froide alors que des foules d'amateurs de patins sur glace s'en donnet à coeur joie dans un exercice salubre, peut être continuée au cours de la belle saison. En effet, deux jeunes professionnels de la région ont conçu l'idée d'offrir une suite à cette joie d'hiver. Richard Birchenwald, jeune avocat d'Ottawa, et Guy Brunet, notaire, ont ouvert un centre de location de patins à roulettes à 233, promenade Echo, pour permettre les ballades le long du canal.

En concevant leur projet de faire jouir la population des beautés des abords du canal en été, ils se sont rendus se renseigner au Parc central de New-York, et à Venise Beach, à Los Angeles, afin de constater sur place comment fonctionne un tel centre et sont revenus convaincus qu'Ottawa était un endroit idéal pour cette installation.

«D'ailleurs, le nombre de clients commence à augmente», a affirmé Richard Birckenwald. «Il semble y avoir un nouvel engouement: tous veulent faire du patin à roulettes», ajout-il.

«L'âge varie entre de toutes jeunes personnes et des personnes de 70 ans. Nous sommes occupés de 9h à 21h, tous les jours de la semaine, le dimanche compris. D'ailleurs, on constate ce désir de rouler en patins dans presque toutes les villes».

Guy et Richard précisent que pour ceux qui ont déjà fait du patin à glace, il n'y a pas de difficulté. Pour les autres, les problèmes ne sont pas graves. Après une quinzaine de minutes d'essai, en étant soutenus, ils peuvent rouler seuls. Ils enseignent d'abord comment rouler en gardant son équilibre, sans problème pour les personnes qui ont les pieds trop tournés vers l'extérieur ou l'intérieur.

Cette entreprise a exigé un important investissement. Les jeunes gens ont acheté aux Etats-Unis des patins à roulettes spéciaux pour l'extérieur, différents de ceux d'un centre sportif, mais qui sont aussi beaucoup plus chers.

Les rouleaux, plus gros sont en caoutchouc et sont plus robustes. De même, le système d'amortisseurs est plus solide. D'autre part, ils sont munis de bottines de cuir qui resserrent les chevilles et aident au maintien.

C'est un très bon exercice pour tout le corps, qui améliore l'harmonie des mouvements.

Les dirigeants de cette entreprise accordent des prix spéciaux pour les groupes. Normalement, le prix est de $2.25 l'heure pour adultes, et de $1.50 l'heure pour les jeunes de 18 ans et moins. En groupe, le tarif est de $1.50 pour adultes et $1 pour les jeunes. Ils indiquent qu'une randonnée le long du canal est plus agréable que de faire du patin à roulettes dans un centre sportif parce que là il faut tourner continuellement.



Lucie Desrochers n'est qu'une des scènes splendides qu'on peut admirer en roulant le long du canal.

Profitant de l'été

Comment s'embellir en se nourrissant

par Victor Vincent

(AFP) — «Mangez de l'ail et de l'oignon pour prévenir le cancer». C'est entre beaucoup d'autres, un conseil de... diététique donné à ceux qui veulent profiter de leur séjour à la campagne et de leurs vacances pour se «faire une santé et une beauté».

La diététique est à la mode mais toute nourriture saine n'est-elle pas diététique? Voilà des millénaires qu'on se sert de ce qui pousse dans les champs et les jardins pour se soigner et s'embellir. Ces recettes et ces «trucs» que les femmes se passent de génération en génération sont, pour la plupart, efficaces et peu sont contestés par les médecins.

D'abord profitons des vacances pour chasser les idées noires. Pendant des siècles on a donné des tisanes de sauge et de valériane aux neurasthéniques.

On prête à l'ail et à l'oignon tant de vertus qu'il est impossible de les énumérer. On peut chasser la mauvaise haleine en mâchant du persil, de la rue ou de fèves crues. Contre l'odeur de la sueur, il suffit de manger des artichauts.

De la tête aux pieds

Si nous avons le teint jaune, usons et abusons du pissenlit et des carottes. La caroube, pulpe sucrée, fait le poil brillant aux chevaux qui s'en régalent et, à nous, le cheveu luisant, lumineux. Le même résultat serait obtenu avec les graines d'ortie (procédé de maquignon).

Détartrons les dents en les frottant avec du cresson ou en croquant des pommes.

Contre la cellulite, on recommande les décoctions de feuilles de vigne mais s'il n'y a pas vigne dans votre région, ingurgitez les tisanes faites avec la barbe de maïs additionnée de chien-dent, à moins que vous ne préfériez les tisanes de reine-des-prés (de préférence avec les feuilles et les fleurs fraîches, à la rigueur avec les racines).

Contre l'embonpoint: la tisane de feuilles de frêne (efficace, aussi, pour guérir des rhumatismes).

Afin d'obtenir ou de garder une belle poitrine, et c'est important quand on passe une partie de ses vacances sur la plage ou la piscine, on doit manger des lentilles, des carottes et boire de la tisane d'anis.

Si vous avez la cheville «lourde», le pied enflé, coupez des concombres en tranches fines, appliquez-les sur les parties douloureuses. D'ailleurs le concombre est employé, en pommade, en suc, en compresses pour tout, il est astrigent, il atténue les brûlures de soleil... Il doit, aussi, entrer dans la nourriture abondamment comme chez les Orientaux.

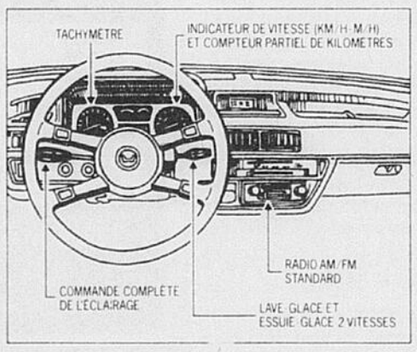
Les denrées appétissantes serviront aux produits de beauté, vous préférez manger des baies...

Souvent, nous aurions bien envie de nous régaler avec les bons produits frais qu'on nous enjoint de garder pour les soins de beauté ou d'hygiène. Il faut voir avec quel héroïsme et sans y goûter, une femme à la peau sèche prépare un masque avec des fraises bien mûres écrasées dans la crême fraîche! Ce serait tellement meilleur à avaler que les tisanes de feuilles ou de racines! On garde le plus alléchant pour l'extérieur.

Plus que jamais les diététiciens écologistes ont tendance à se méfier de ce qui est trop beau, trop bien présenté. Aux fruits calibrés, de belles dimensions, de belles couleurs, produits «en élevage», c'est-à-dire rationnellement cultivés, ils nous enjoignent de préférer les plantes et les légumes «sauvages» de nos campagnes, de nos bois et de nos forêts. Ils nous éloignent du marché pour nous faire retrouver les hasards et les plaisirs de la cueillette et du ramassage, ce qui est un grand plaisir de vacances.

LA VOITURE QUASI PARFAITE.

"Elle est quasiment parfaite." Cette ligne n'est pas de nous mais de David Pearson lorsqu'il décrivait sa Honda Accord à Brock Yates, également propriétaire d'une Honda Accord. Pour vous situer, David Pearson est l'un des vainqueurs du "Grand National Stock Car Racing" et Brock Yates ancient èditeur du très populaire magazine "Car and Driver."

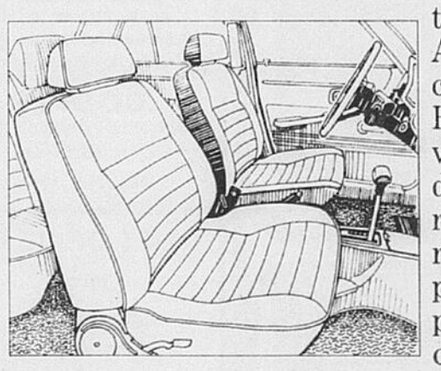


Dire que ces deux personnalités s'y connaissent en matière d'automobile, c'est peu dire. Aux propos de David Pearson, Brock Yates ajoute, en parlant de l'Accord: "On a peine à croire qu'un fabricant mondialement reconnu pour ses motocyclettes, ses génératrices portatives et ses moteurs hors-bord puisse, en moins de deux ans, prendre une telle avance technique sur les autres fabricants automobiles dont les chaînes d'assemblage opèrent depuis plus d'un demi-siècle. Pourtant, c'est la réalité." L'engouement de ces deux experts pour l'Accord se comprend facilement. Surtout si vous-même avez eu l'occasion d'en conduire une.

Elle réunit le luxe et la performance comme aucune autre voiture et à un prix qu'aucune autre voiture ne peut offrir. Sur le plan technique, l'Accord présente des caractéristiques impeccables: traction avant, freins à disques assistés et autoréglables à l'avant, direction à pignon et crémaillère, transmission à cinq vitesses et suspension MacPherson à jambe de force entièrement indépendante. C'est un plaisir de la conduire. Avec des caractéristiques comme celles-là, on comprend un peu plus facilement pourquoi des vrais mordus et de véritables connaisseurs de l'automobile comme David Pearson et Brock Yates sont devenus des propriétaires et des conducteurs enthousiastes d'une Honda Accord.

ET SA GRANDE SOEUR.

La seule véritable critique que l'Accord eût pu soulever, c'est qu'elle n'ait que deux portes (donc, un peu moins pratique pour les petites familles). On ne sait si quelqu'un a déjà passé une telle remarque. Cependant, si c'est le cas (et même si ça ne l'était pas), nous avons remédié à la situation. La voiture quasi parfaite, la Honda Accord Hatchback, a maintenant une grande soeur: la nouvelle Honda Accord sedan 4 portes.



Chacune des deux Accord partage les mêmes caractéristiques techniques impeccables. Et chacune est un plaisir à conduire. La seule différence, c'est que la sedan présente plus d'espace à l'intérieur, et les avantages que procure une 4 portes.

L'Accord vous offre, à l'intérieur, des sièges anatomiques à l'avant entièrement inclinables, recouverts d'un tissu quatre saisons tout confort. Droit devant vous se trouvent une série de jauges qui "diagnostiquent" la voiture pour que vous sachiez à quoi vous en tenir. Et une radio AM/FM standard ajoute à votre plaisir de posséder une Accord. La meilleure façon d'apprécier toutes les qualités d'une Accord, c'est de passer chez un concessionnaire Honda et de juger par vous-même. Mais avant de passer à l'essai sur route de votre Accord, regardez-la de près et passez en revue tous les petits détails, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Que votre choix se porte sur le modèle Hatchback ou la version sedan, nous croyons que vous serez du même avis que David Pearson: Hatchback ou sedan, l'Accord est quasi parfaite.

LES HONDA ACCORD

La nouvelle norme des voitures performance de luxe.

*La Honda Accord Hatchback à partir de $6995**



*La Honda Accord Sedan à partir de $7395**



CIVIC MOTORS
1171, boul. St-Laurent
OTTAWA, Ontario K1K 3B7
741-6676

LALLIER AUTOMOBILE
981, boul. St-Joseph
HULL, Québec J8Z 1W8
778-1444

DOW MOTORS LIMITED
845, avenue Carling
OTTAWA, Ontario KIS 2E5
237-2777

outaouais québécois

• Exposition d'artisans canadiens à Paris

Vers une réputation internationale

par Ann Duncan

PARIS (PC) — "Si les artisans canadiens n'ont pas encore une réputation internationale ils vont bientôt en avoir une", dit Mariette Rousseau-Vermette, lisier québécois.

Et ce sont des expositions comme celle qui s'est ouverte à la mi-juin au Centre culturel canadien ici qui permettront aux artisans canadiens de se faire un nom sur la scène internationale, dit-elle. L'exposition, organisée par Mme Rousseau-Vermette, comprend environ 125 oeuvres exécutées par 10 artisans de toutes les parties du Canada. Elle occupera pendant les trois mois à venir la galerie de trois étages aménagée au centre culturel.

On prépare actuellement une tournée de l'exposition. Celle-ci sera montrée en octobre à Strasbourg, en France; de novembre à janvier, elle sera présentée à la Maison canadienne de Londres, et jusqu'au mois de juin 1980, elle sera présentée à Bruxelles et dans d'autres grands centres européens.

"Aucun de ces artisans n'avait eu l'occasion de montrer ses oeuvres en Europe auparavant, a déclaré Mme Rousseau-Vermette au cours d'une interview. C'est une des raisons pour lesquelles je les ai choisis".

Mais déjà, ajoute-t-elle, à la suite de l'exposition, on a demandé à trois des artisans canadiens de présenter leurs oeuvres dans les galeries françaises.

Préserver le passé

Il s'agit du lissier Marcel Marois, de Québec, du relieur Pierre Ouvrard, de l'Ile-aux-Noix, et de Setsuko Piroche, un artiste d'origine japonaise, vivant en Colombie-Britannique, qui sculpte des formes à partir de fil de laiton et d'étoffes.

Pour M. Roger Bujold, sonneur et concierge à Saint-Quentin, N.-B., l'exposition tenue à Paris est la première à laquelle il ait jamais participé, de dire Mme Rousseau-Vermette. Alors qu'il était infirmier dans un hôpital, un patient lui a appris à sculpter le bois, a expliqué M. Bujold, qui ajoute que les voitures à chevaux et les traîneaux qu'il sculpte racontent l'histoire d'individus et de coutumes qui sont aujourd'hui disparus.

"Il sculpte parce qu'il ne veut pas que le passé se perde dans la mémoire des gens", dit Mme Rousseau-Vermette.

M. Bujold, un homme fort modeste, qualifie ses quelque 200 sculptures de "bibelots". Sa mère, dit Mme Rousseau-Vermette, se plaint de ce que les sculptures encombrent son sous-sol.

Elle se souvient avoir vu pour la première fois les oeuvres de M. Bujold dans un concours d'artisanat, il y a environ deux ans, mais elle a dû faire une centaine de téléphones pour finalement le retracer et le convaincre de participer à l'exposition parisienne.

Un à-coté

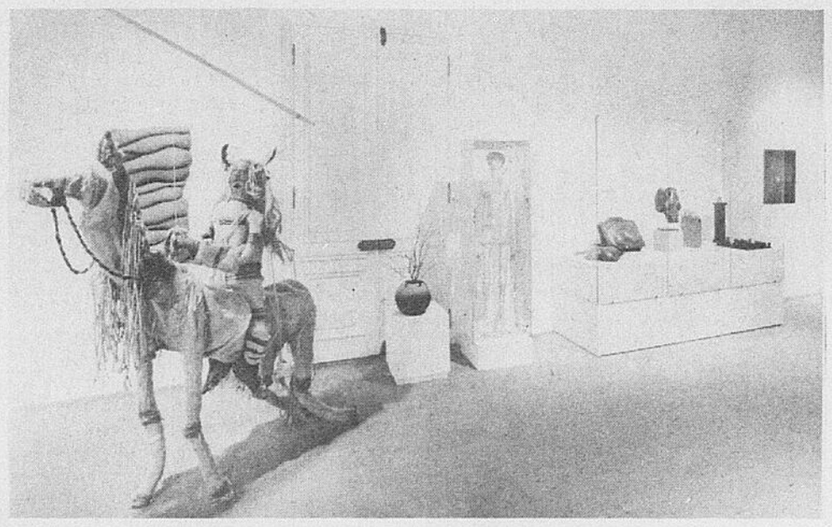
Mme Rousseau-Vermette considère ses fonctions d'organisatrice de l'exposition comme un à-coté. Actuellement, elle a achevé à peu près la moitié d'un contrat de quatre ans pour tisser une tapisserie qui ornera le plafond du nouveau Massey Hall, une salle de concert dont le coût atteindra plusieurs millions de dollars, à Toronto.

Elle dit que le premier critère sur lequel elle s'est basée pour choisir les artistes qui participent à l'exposition, c'est leur habileté, leur amour du métier et de la nature, leur sens de l'humour et leur absence de prétention. "aucune de ces oeuvres n'est prétentieuse".

Cependant, certains artistes, comme M. Paul Williams, un sculpteur sur cuir de l'Ontario, ont été invités à participer parce qu'ils pratiquent un art en voie de disparition. On espère qu'en voyant l'exposition, certaines personnes auront envie d'en faire autant.

M. Williams a commencé à sculpter des jeux d'échec et des torses féminins en cuir, alors qu'il travaillait à la boutique du cuir au village des pionniers Black Creek, dans la banlieue torontoise.

Parmi les autres artistes, il y a un orfèvre d'Ottawa, Lois Etherington Betteridge; un sculpteur sur bois de Laval, Léo Gervais; un céramiste originaire de Vancouver, Harlan House; un céramiste de Régina, Jack Sures, et enfin un souffleur de verre, Ione Thorkelsson, qui habite Carman, au Manitoba.



Artisanat canadien (Photo PC)

Une exposition comprenant 125 oeuvres d'artisanat exécutées par 10 artisans canadiens s'est ouverte à la mi-juin au Centre culturel canadien à Paris. Après trois mois au centre, l'exposition sera montrée à Strasbourg, France, en octobre, à la Maison canadienne de Londres de novembre à janvier et à Bruxelles ainsi que dans d'autres villes d'Europe jusqu'au mois de juin 1980.

• Archéologie

Mystère éclairci

QUEBEC (PC) — Les "inscriptions" des pierres de Beauvoir et du musée du séminaire de Sherbrooke sont dues à des causes entièrement naturelles d'ordre géologique.

C'est ce que soutient M. Jean-Marie Dubois, géomorphologue à l'Université de Sherbrooke, dans un rapport présenté au service d'archéologie du ministère des Affaires culturelles. Ce dernier voulant en avoir le coeur net à la suite d'une polémique opposant des spécialistes. Certains soutenaient que les "inscriptions" sur les pierres démontraient la présence des Phéniciens au Québec bien avant celle des Vikings. D'autres avaient fait des relations entre ces inscriptions et celles trouvées dans des régions de la mer Noire et de la Mongolie.

Les autres défendaient la thèse d'une origine non anthropique. Travaillant en collaboration avec le géologue Jacques Girard, M. Dubois, après expertise, en conclut que les inscriptions sont des fractures de la pierre.

Ces fissures sont des diaclases, des cassures sans déplacement, des altérations post-glaciaires, d'après des phénomènes connus en géologie.

Depuis qu'elles ont été exposées à Sherbrooke au début du siècle, ces pierres ont soulevé beaucoup de curiosité.

le casier des cinémas

ETES-VOUS PRET POUR L'ETE?
ETES-VOUS PRET POUR DES DIVERTISSEMENTS INOUBLIABLES?
DEMI RABAIS
RABAIS DE 50% Le programme de rabais d'Ontario vous permet d'obtenir des rabais contre vos vieux billets de Winterio
BILL MURRAY
MEATBALLS
A PARAMOUNT RELEASE
1979 PARAMOUNT PICTURES CORPORATION ALL RIGHTS RESERVED
ADULTES
1:40-3:30-5:25-7:20-9:25
Le cinéparc ouvre à 8:00 p.m.
Capitol Square 1 Britannia Drive-In
QUEEN AT BANK 237-6655 828-2672

THE MAIN EVENT
Tous les jours à 1h30-3h 25-5h 20-7h 20-9h 25
ADULTES
Capitol Square 2
QUEEN AT BANK 237-6655

PETER FALK THE IN-LAWS ALAN ARKIN
Tous les jours à: 1h 30-3h 25-5h 30-7h 20-9h 25
Tous les soirs du lundi au vendredi
ADULTES
Capitol Square 3 Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121
QUEEN AT BANK 237-6655

ROCKY II
Britannia 6
Tous les soirs à: 6.50-9:15
Mat. sam. et dim. 2:05-4:20
3090 CARLING AV. 828-2672
quot. à 2h 05-4h 20-6h 50 et 9h 15
ADULTES
Le cinéparc ouvre à 8h p.m.
Place de Ville 1 Airport Drive-In
QUEEN ST. 235-9546

CLINT EASTWOOD
ESCAPE FROM ALCATRAZ
ADULTES
2h 10-4h 30-7h 05-9h 20 ouverte à 8h 00 p.m.
Place de Ville 2 Airport Drive-In
QUEEN ST. 235-9546 521-2017

PRIX A RABAIS POUR ADULTE LORSQU'ACCOMPAGNE D'UN ENFANT
quot. à 1h 30-3h 35 5h 40-7h 35-9h 30
WALT DISNEY'S 101 DALMATIANS
TECHNICOLOR
COUBLE PROGRAMMATION: "FOOTLOOSE"
Rideau FOX"
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

A L I E N
QUOT. A 2H 20-4H 35-7H 00 ET 9H 25
CINE-PARC OUVERT A 8H 00 P.M.
Nelson Airport Drive-In
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 521-2017

JAMES BOND 007
Ian Fleming's
MOONRAKER
1:55 — 4:30 — 6:55 9:15
LE CINEPARC OUVRE A 8H
SPECTACLE AU CREPUSCULE
Elgin ADULTES Britannia Drive-In
ELGIN AT LISGAR 232-0101 828-2672

LA LIGNE ENTRE L'AMOUR ET LA MORT, C'EST UNE LIGNE DE SANG!
SIDNEY SHELDON'S BLOODLINE
AUDREY HEPBURN BEN GAZZARA JAMES MASON MICHELLE PHILLIPS OMAR SHARIF
ADULTES
Tous les jours à 2:10-4:30-7:00-9:25
Little Elgin
ELGIN AT LISGAR 232-0101

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à:
M. Don Sims
président
ONTARIO BOARD OF CENSORS,
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
Toronto, Ont.

FESTIVAL
Aujourd'hui lundi
MURDER BY DECREE
Christopher Plummer
James Mason
Donald Sutherland
ADULTES
A 7H 30 ET 9H 30
Programmes disponibles
TOWNE
5 BEECHWOOD 749-5035
Etudiants membres $2.00
ADULTES membres $2.50

Cinemas ODEON
DAWN OF THE DEAD
ELMDALE 728-2333
DRACULA
ADULTES
ODEON I 745-0341
CINE-PARC QUEENSWAY 745-7145
A PERFECT COUPLE
ADULTES
ODEON II 745-0341
GAME OF DEATH
SOMERSET 236-9528
CINE-PARC ALADDIN 521-2844
POUR PLUS D'INFORMATIONS APPELEZ LE CINEMA DE VOTRE CHOIX
CINE-PARCS: Guichet 8:00

A tous mes amis . . .
"UNE EXECUTION PUISSANTE!" -D. Davidson, EROTICA
"BEAUCOUP D'ACTION!" -Tony Esperanto, AL GOLDSTEIN'S MAG
18 ANS Adultes
From HOLLY With LOVE
Présentant la sensuelle nouvelle vedette italienne, Joanna MiQuel, dans le rôle de "Holly"
CINEMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull
AUSSI 2e FILM
TOUS LES SOIRS A 7.00 ET 9.00
SAM. ET DIM. A 1.00
3.00-5.00-7.00 ET 9.00

SPECIAL DU LUNDI
REMPLISSEZ LA VOITURE POUR $6 (MAXIMUM)
A L'AFFICHE
LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE
CASCADEURS EN PERIL
(V.F. de "STUNTS")
663-0915
CINE-PARC DRIVE-IN
TEMPLETON
ROUTE 148 GATINEAU. TEMPLETON. QUEBEC

BRITANNIA Airport
20th CENTURY THEATRES
CINEMAS 6
ROCKY II
L'HISTOIRE CONTINUE...
ADULTES
En soirée 6:50-9:15
LOST IN TOWN
ADULTES
En soirée 7:10-9:20
LOVE AT FIRST BITE
ADULTES
En soirée: 7:15-9:20
THE IN-LAWS
ADULTES
En soirée 7:20-9:25
BLAZING SADDLES
ADULTES
EN SOIREE 7:15-9:20
PRISONNER OF ZENDA
ADULTES
En soirée 6:40-9:00
CINEPARCS 2
Britannia 1
"MEATBALLS"
Bill Murray
&
"FOUL PLAY"
Goldie Hawn
Chevy Chase
ADULTES
LE GUICHET OUVRE A 8H P.M.
Britannia 2
ROGER MOORE
JAMES BOND 007
MOONRAKER
— 2e succès —
ADULTES
CONVOY
EMI United Artists
CINEPARCS 3
AIRPORT I
"ROCKY II"
Sylvester Stallone
&
COMA
ADULTES
AIRPORT II
CLINT EASTWOOD
dans
"ESCAPE FROM ALCATRAZ"
2e FILM
HEAVEN CAN WAIT
ADULTES
ALIEN
&
DAMIEN
828-8121 3090, ave. CARLING • 828-2672 — ch. McCARTHY 521-2017
CINEPARCS seulement, GRATUIT pour les moins de 13 ans sauf pour programme RESERVE

L'écran s'illumine d'un érotisme profond!
18 ANS Adultes
COULEUR
les nuits brûlantes de LINDA
LA CURIEUSE
Salle climatisé Ouvert tous les jours en après-midi
HORAIRE: Tous les jours dès 1h00
CINEMA CARTIER
119 RUE PRINCIPALE
HULL 777-2322

Une aventure inoubliable dans une région glaciale, hostile, habitée par des hommes sans scrupules.
Cinq tueurs professionnels aveugles commettent le vol le plus audacieux de tous les temps!
14 ANS
CHARTON HESTON
L'APPEL DE LA FORÊT
Fureur Aveugle
BLIND RAGE
FRED WILLIAMSON
CHARLIE DAVAO • LEILA HERMOSA
TONY FERRER • DICK ADAIR
DURVILLE MARTIN • LEO FONG
• DARNELL GARCIA
MICHELE MERCIER GEORGE EASTMAN
cinéma de paris
185 RUE LAVAL 777-2403
HORAIRES:
Semaine 1h00
Dimanche continuel dès 1h00

Vas-y. . . Je suis toute à toi!
ADULTES
Teddy Bare
in COLOR
Semaine 7:00-9:00
DIMANCHE 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
Salle climatisé
Stationnement gratuit
THE LAST STEP DOWN
PLUS
CINEMA Pussy cat
424 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE FLEUR de LYS - HULL 771-6996

14 ANS
LE CIEL PEUT ATTENDRE
(HEAVEN CAN WAIT)
WARREN BEATTY JULIE CHRISTIE JAMES MASON
CHARLES GRODIN DYAN CANNON BUCK HENRY VINCENT GARDENIA JACK WARDEN
SCENARIO D'ELAINE MAY ET WARREN BEATTY PRODUIT PAR WARREN BEATTY
RÉALISÉ PAR WARREN BEATTY ET BUCK HENRY
UN FILM PARAMOUNT DISTRIBUE PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION
PLUS
LES DUELLISTES
VERSION FRANÇAISE DE THE DUELLISTS
avec Keith Carradine et Harvey Keitel
LES DUELLISTES 7:30
LE CIEL PEUT ATTENDRE 9:30
Salle climatisé
Stationnement gratuit
CINEMA VENDOME
425 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE CARTIER - HULL 776-1440

18 ans adultes
The Sensually Liberated Female
AUSSI EN COULEURS
HOLLYWOOD she-wolves
cinéma VENUS 561-1313
151 Boul. Greber Blvd. Pte. Gatineau

• Le centre d'interprétation du vieux port de Québec

Un musée où on peut tout toucher et tâter

QUEBEC (PC) —"Contrairement à un musée où on se contente d'exposer des pièces, un centre d'interprétation est un endroit où le visiteur peut être actif: il peut toucher, tâter, manipuler".

Pour Jean Naud, directeur adjoint du centre d'interprétation du vieux port de Québec, situé à l'entrée du Bassin Louise, le centre doit être un lieu de réflexion sur le passé et le présent du port de Québec.

"On n'est pas conscient aujourd'hui de l'importance qu'avait le port de Québec à une certaine époque, précise-t-il, ni de son évolution jusqu'à maintenant".

Sujet d'intérêt

Le centre d'interprétation touche en fait à divers sujets concernant les activités portuaires, la navigation et les ressources de la mer.

Avec des voiles et des pièces de bois, on a aménagé des kiosques, animés, pour certains, par des organismes fédéraux.

Au kiosque de Parcs Canada, par exemple, on explique à l'aide de vieilles photographies ce qu'a été l'âge d'or du port, lorsque la construction navale et le commerce du bois étaient florissants.

Environnement Canada, le musée maritime Bernier, les gardes côtières, la marine ainsi que Pêches et Océans Canada, ont également des kiosques au centre d'interprétation.

Durant la fin de semaine qui a close le XIIe Festival d'été de Québec, on pouvait visiter un grand voilier terreneuvien, le Norma and Gladys, qui faisait halte dans le vieux port, dans le cadre du Festival national du livre, avec une exposition itinérante de près de 2,000 volumes.

Dans quelque temps, un navire encore plus grand sera de passage, le Pride of Baltimore, réplique exacte des navires de guerre utilisés au début du XIXe siècle.

La réalisation du centre d'interprétation du vieux port constitue le début d'un vaste projet d'aménagement couvrant une superficie de 170 acres.

Pour les premières phases du projet, déjà en marche, le gouvernement canadien a prévu un montant de $43 millions.

On prévoit dans ce projet d'aménagement: des espaces verts, des zones d'habitation et une marina pouvant accueillir quelque 450 embarcations.

Petit aperçu de ce que sera le vieux port de Québec une fois le projet d'aménagement terminé, le centre d'interprétation en est à sa 2e année d'existence, et est administré par le groupe de recherche et de démonstration de la Société centrale d'hypothèques et de logements (SCHL).



Yvon Roy, avant d'être condamné à 10 ans de prison pour meurtre, n'avait jamais pris la peinture au sérieux. Après avoir été incarcéré, en 1976, pour un crime passionnel, il a commencé à peindre par nécessité, pour s'évader du monde étrange qui l'entourait au pénitencier près de Montréal.

• Peinture

Une carrière en prison

MONTREAL (PC) — Yvon Roy n'avait jamais pris la peinture au sérieux, jusqu'au moment où le gouvernement se chargea de lui en donner le temps. "J'ai toujours aimé faire de la peinture comme hobby, mais je n'avais jamais pensé en faire une carrière", dit M. Roy, âgé de 29 ans, qui purge présentement une sentence de 10 ans d'emprisonnement pour meurtre, dans un pénitencier fédéral près de Montréal.

Peu après avoir été incarcéré en 1976 pour un crime passionnel, la peinture est devenue pour lui "une nécessité, une façon d'échapper au monde très étrange où je me trouvais".

"Je ne voulais pas devenir un criminel, dit Roy, qui travaillait comme infirmier dans un hôpital de Montréal. Avant d'aller en prison, je menais une vie normale et honnête. Il fallait que je trouve un moyen de continuer à vivre de cette façon-là".

Maintenant, Roy a un studio à la prison, le Centre fédéral de formation Laval, où il passe presque toutes ses journées devant son chevalet. Souvent ses camarades de détention posent pour lui, mais il lui est interdit d'avoir des modèles féminins.

Une exposition

Lors du vernissage de sa première exposition, au Studio Vandergeest du centre-ville, Roy a décrit son travail comme un mélange de réalisme et de surréalisme, qui reflète son amour de l'opéra, de la littérature et de la mythologie grecque.

"Toutes mes femmes ressemblent à Maria Callas", dit-il, montrant du doigt le visage de la chanteuse qui apparaît sur plusieurs des toiles exposées. Peu après le vernissage, cinq des toiles de Roy avaient déjà été vendues, et le propriétaire de la galerie, M. Clarence Vandergeest, a déclaré que «si Roy continue dans cette voie, il pourra surpasser certains artistes connus».

"J'espère que l'effort énorme de réhabilitation qu'il a fourni va influencer les autorités et qu'on lui accordera la libération conditionnelle".

• Mark Dovey

Un débardeur devenu ...danseur de ballet

par John J. Mullins

BOSTON (PA) — Il y a quelques années, Mark Dovey, après avoir fini sa journée de travail comme débardeur sur le port de Vancouver, se hâtait de se rendre à ses cours de ballet.

Ses efforts ont été récompensés. Il a dansé avec Rudolf Nureyev et a obtenu un rôle dans la comédie musicale A Chorus Line, au théâtre Shubert de New York.

Dovey, âgé de 27 ans, a commencé à étudier le ballet à l'âge de 21 ans, sept ou huit ans plus tard que l'âge normal pour un homme. Ses premières leçons furent avec des petites filles de 5 et 6 ans "et elles avaient tellement peur de moi", a-t-il déclaré au cours d'une récente interview. Certains jours, il n'avait pas le temps de faire sa toilette entre le travail et le ballet, il arrivait au cours tout barbouillé de suie et de sueur.

"Les fillettes étaient tellement plus souples que moi", dit-il. A l'époque, il pesait 25 livres de plus que son poids actuel. La danse a développé les muscles de ses jambes, le métier de débardeur développait ceux de sa poitrine et de ses bras.

Ses débuts

Tout a commencé alors qu'il était étudiant de quatrième année à l'Université de Colombie-Britannique — il étudiait la géographie, l'histoire et l'anglais et se préparait à devenir professeur d'école secondaire.

A l'Université, il participa à la production d'une comédie musicale, West Side Story, "pour tromper son ennui". "Ce fut la meilleure chose que j'aie jamais faite."

A Vancouver, les gens ne croyaient pas qu'on puisse arriver à faire carrière à Broadway un jour. "J'ai commencé à lire des magazines. J'ai réalisé que les gens pouvaient gagner leur vie avec la danse. J'ai abandonné l'université, ce qui a scandalisé tout le monde."

Dovey s'était donné trois ans pour réussir comme danseur. Il se disait qu'au bout de ce temps, s'il ne gagnait pas d'argent, il abandonnerait. Il retira son premier cachet comme danseur professionnel, trois ans et deux mois plus tard.

Il raconte que quand il a quitté l'université, ses parents lui avaient dit que s'il ne gagnait pas d'argent, il devrait aller vivre ailleurs, "alors j'ai dû trouver du travail".

Débardeur

Le travail qui payait le mieux, c'était comme débardeur, mais c'était aussi très dur et très dangereux. "Si c'était à refaire, je ne recommencerais pas", dit Dovey. Après le travail, ses cours de ballet duraient trois heures.

Il avait auparavant été très actif dans les organisations universitaires, et trouva par comparaison qu'il menait une vie monastique, entre son travail et ses cours de ballet. "Pas d'amis, pas de vie sociale, pas de restaurants".

Il travailla comme débardeur pendant un an, ce qui lui permit de retirer des prestations d'assurance-chômage pendant une année. De cette façon, il put prendre trois cours de danse par jour, et il ajouta le jazz et les danses folkloriques aux leçons de ballet. Pendant la troisième année, il travailla comme facteur.

Un jour, il décida de courir sa chance, acheta un billet d'avion de $600 pour Toronto, et se présenta aux auditions pour A Chorus Line. Il fut engagé et joua dans la comédie musicale à Toronto et à Londres.

Il quitta ce spectacle pour rentrer au Canada où il dansa dans plusieurs spectacles à la télévision. Il a ensuite dansé avec Nureyev dans Le lac des Cygnes, et dans le film Valentino.

• Les sculptures de George Trakas

Un type d'art qui ouvre les yeux

MONTREAL (PC) — Ses sculptures équarries ne paraissent pas à leur place au Musée des Beaux-Arts de Montréal, et c'est bien ce que veut George Trakas, artiste né au Québec et vivant à New York.

Ses oeuvres ressemblent souvent à des charpentes de maison et contrastent avec le grand salon d'exposition avec son hall de marbre, ses décorations de bronze et ses boiseries délicates.

Une des sculptures, par exemple, consiste en une plate-forme de planches rudes, soutenues par des piliers d'acier et de bois, et un étroit escalier d'acier sans garde-fou.

"Je n'esssaie pas de manquer de respect envers les musées et l'art du passé, affirme Trakas, l'artiste de 35 ans. Mais mon type d'art contemporain ouvre les yeux plutôt que de les endormir avec l'ambroisie d'hier."

Le visiteur peut marcher dans les sculptures et au-dessus, parfois à ses risques, ce qui provoque ses perceptions, de dire l'artiste.

Trakas considère son art non seulement comme un rejet des styles ornés du passé, mais aussi comme un refus de l'intellectualisme des sculpteurs modernes et de l'introspection des soi-disant minimalistes.

Il est évident que la méthode a du succès.

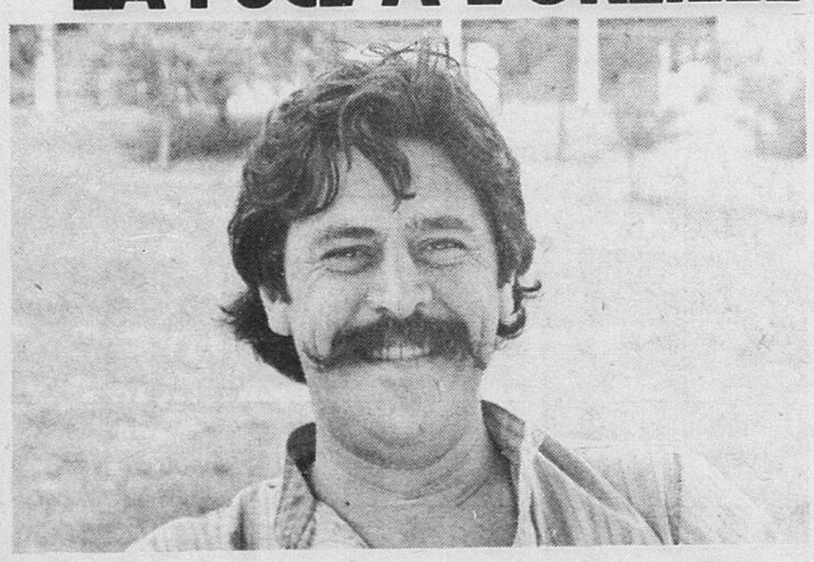
Trakas, originaire du Saguenay, vit des commissions de deux oeuvres vendues pour la plaza Dag Hammarskjold, à New York, et il travaille à une oeuvre qui sera installée aux Jeux olympiques de l'hiver prochain au lac Placid, dans l'Etat de New York.

BINGO
270, CH. MARIER, VANIER
TOUS LES MARDIS
A 7H 30 P.M.
20 PARTIES REGULIERES $24
PETIT LOT
$300 (55 NUMEROS)
GROS LOT
$1,500 (53 NUMEROS)
INSTITUT CULTUREL & SOCIAL DE VANIER
Permis 218-558
AIR CLIMATISE

Au gré des réjouissances estivales, par tout le Québec, **Gaston L'Heureux** vous convie à son "talk-show", sous le signe de la détente et de la culture.

À la télévision de Radio-Québec ce soir à 20h00

LA PUCE À L'OREILLE



HULL 30 câble 8

RADIO-QUÉBEC
c'est tout un monde à regarder

Le Centre national des Arts présente
FESTIVAL OTTAWA 1979
Directeur artistique: Mario Bernardi

DEMAIN 20:00
THE QUEEN OF SPADES *L'Opéra dramatique de Tchaïkovski*
mardi 17, vendredi 20 juillet
à 20:00 à l'Opéra $6.50, 13.50, 17.50
«Passionnant d'un bout à l'autre» ... «Le théâtre total brille de mille feux» ... «La Dame de pique éclate en atout» - Le Droit

MERCREDI, JEUDI
LE QUATUOR FINE ARTS
mercredi 18 juillet
Brahms Quatuor opus 51
Franck Quatuor en ré majeur
jeudi 19 juillet
Verdi Quatuor en mi mineur
Chostakovitch Quatuor opus 122
Dvorak Quatuor opus 105
20:30 au Théâtre $4.75, 6.00, 7.25

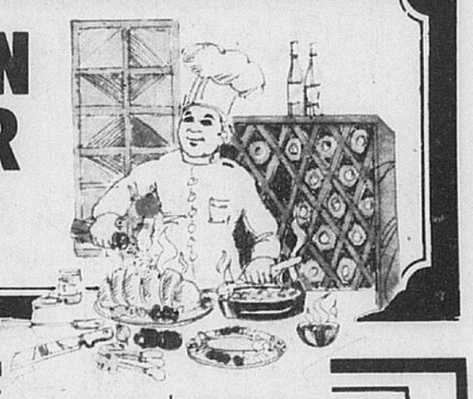
SAMEDI (PREMIÈRE)
L'opéra féerique de Massenet
CENDRILLON
En français avec von Stade, Forrester, Wallis, Welting, Quilico, Boucher, Lavigne, Richard, Funicelli, Létourneau, Côté.
samedi 21, mardi 24, jeudi 26, samedi 28 juillet à 20:00 à l'Opéra $6.50, 13.50, 17.50

Un message pour les jeunes de 7 à 17 ans!
À l'occasion de l'Année internationale de l'enfant, des billets gratuits sont offerts pour l'avant-première de Cendrillon *le 19 juillet. Pour plus de renseignements téléphonez au 237-4400.*

À L'AFFICHE du 23 au 27 juillet
Scottish Chamber Orchestra 23 juillet
Le Quatuor Orford 25, 27 juillet

Billets en vente au CNA et à tous les magasins Sears
Renseignements aux guichets: 237-4400

OÙ PEUT-ON SE RÉGALER LE MIEUX?



À LA CANADIENNE

AUBERGE DU BON SOURIRE
L'endroit par excellence pour déguster un véritable STEAK DE BISON, de même que des mets authentiquement CANADIEN-FRANÇAIS.- servis dans un décor centenaire de la Côte-de-Sable. Entièrement licencié- Réservations: 236-1650-161 est, av. Laurier-Ottawa. Cartes honorées: M.C.-Chargex-American Express

JIM'S RESTAURANT
Sur la route 17, Wendover Ontario, à 32 milles à l'est d'Ottawa. Cuisine "maison" à la Canadienne, servie dans un décor rustique. Spécialités: biftecks, tourtières et la fameuse TARTE AU SUCRE. Entièrement licencié. Dîner d'hommes d'affaires. Ouvert sept jours par semaine. (613) 673-5997

À LA CHINOISE

CHINESE VILLAGE RESTAURANT ET TAVERNE
Cuisine mandarine, spécialité: canard de Pékin, sans commander au préalable — entièrement licencié — 415 Rideau, Ottawa. Réservations: 233-9988

DRAGON TAVERN RESTAURANT
Un endroit de marque dans l'est d'Ottawa. Menu de Canton et plusieurs autres plats orientaux sont offerts. Salles de réceptions avec repas en dix entrées, disponibles. Cuisine canadienne également servie. Ample stationnement. Licencié et grandes cartes acceptées. Dîner d'hommes d'affaires. Service pour emporter. 971, chemin Montréal. 746-7777

LUCK'S CAFE
Salle à manger charmante. Mets chinois et canadiens. Entièrement licencié. Stationnement gratuit. 234 rue Montcalm, Hull, Québec. Pour réservations ou commandes à emporter: 771-7319 (10)

À LA FRANÇAISE

CHEF PIERRE
Dîner d'hommes d'affaires • Homard frais à tous les jours • Châteaubriand • Bouillabaisse • Ample stationnement • Bar licencié • Toutes grandes cartes honorées • Marcel Lafortune à l'orgue les jeu. ven. sam. Réservations: 745-6853 — 753, chemin Montréal, Ottawa.

RESTAURANT KIAN
651, boul. St-Joseph, HULL. Réservations: 770-3880. Restaurant pour les plats de chez nous, à prix raisonnables et salle à manger avec cuisine française et de grand service. atmosphère cordiale.

RESTAURANT LE VICOMTE
Cuisine française à son meilleur. Décor qui fait penser aux jours où les VOYAGEURS parcouraient l'OUTAOUAIS. Dîner d'hommes d'affaires. Salle de banquets. Ouvert mardi au samedi, dimanche pour souper. 31, ch. d'Aylmer, Aylmer. Réservations: 684-7493

À LA NORD-AFRICAINE

LA ROSE DES SABLES
Spécialités nord-africaines et françaises. Spécial du dimanche: "COUSCOUS" au poulet et une salade. Ouvert mardi au samedi de 18h 00 à minuit. Le dimanche de midi à 22h 00. 439, chemin McArthur, Ottawa. Réservations: 741-4987.

À L'ORIENTALE

TSIN TAN — CUISINE ORIENTALE ET TAVERNE
Spécialités Les fameux amuse-gueules à la Tsin Tan, flambés; mets chinois et menu de Canton. Repas canadiens spéciaux. Licencié, service pour emporter et ample stationnement. Principales cartes honorées. 1755, boul. St-Laurent, Ottawa. 521-9168

BIFTECK ET FRUITS DE MER

L'Auberge du Château
Grillades et fruits de mer. Le seul endroit avec une politique anti-inflationnaire, une nourriture exceptionnelle servie dans un décor et une atmosphère uniques. Une visite vous convaincra sûrement. 61, rue Principale, Aylmer. 684-1112

MAISON DU BIFTECK SAROLLA
"Le seul et unique" — 90, boul. Gréber, Pointe-Gatineau — 561-2166. Bifteck cuit sur charbon de bois. 5 minutes du centre-ville d'Ottawa. Fruits de mer. Ouvert tous les jours, midi à 1h 30 a.m. — Ven., sam. jusqu'à 3h 00 a.m. Principales cartes de crédit acceptées.

RESTAURANT LA HUTTE
Spécialités orientales par excellence. Fruits de mer, steak; nouvelle salle à manger intime, dîner d'hommes d'affaires. Piano-bar. 36, rue St-Louis, Pointe-Gatineau — 561-1945

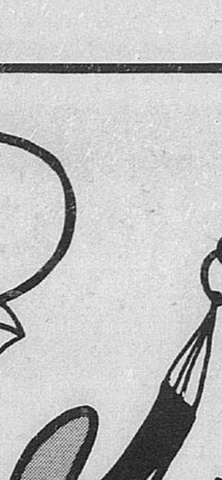
SIROLAS STEAK HOUSE
Une des meilleures STEAKHOUSES de la région. Salle à manger licenciée. Fruits de mer, steak sur charbon de bois. Lun. au jeu. de 11:30 à 1:30 Ven.et sam. de 11:30 à 3h. 675, boul. St-Joseph, Hull — 770-8276

Rien n'équivaut un bon repas pour boucler une affaire, renouer des amitiés ou tout simplement, bien satisfaire son appétit...



EN 30 SECONDES, POUVEZ-VOUS TROUVER 3 CASES CONTIGUËS DONT LES CHIFFRES ADDITIONNÉS DONNENT UN TOTAL DE 25 ?

	1	2	3	4	5	6	7	8
A	1	2	5	7	9	3	4	8
B	3	6	8	2	1	6	2	3
C	10	8	4	7	7	9	5	4
D	9	3	8	6	6	4	3	1
E	5	4	2	1	2	3	1	7
F	1	5	6	9	5	4	5	2
G	7	9	1	7	4	1	3	1
H	4	1	2	6	8	10	7	7
I	8	9	3	8	9	2	1	6
J	1	2	4	2	1	9	4	9





SOLUTION : H 5 , H6 , H7.

Réponse ÉPUISER

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	A	R	T	I	C	I	P	E	A	T	E	O	P	E
2	A	M	E	S	R	A	P	P	F	V	A	R	I	E	U
3	R	N	O	I	T	C	A	F	S	I	T	A	S	D	Q
4	T	E	S	A	U	R	R	O	I	D	E	E	E	A	I
5	I	R	I	R	S	O	T	I	T	E	S	N	A	G	F
6	C	O	O	F	N	C	I	S	R	U	O	N	U	O	I
7	I	P	R	T	I	S	E	S	E	L	U	O	M	G	L
8	P	A	E	R	V	T	S	I	S	T	R	N	O	I	O
9	A	R	M	E	S	A	N	E	S	I	I	C	N	E	R
10	T	L	A	S	S	O	S	O	E	M	R	E	T	S	P
11	I	O	T	O	M	E	T	A	P	E	E	E	R	O	T
12	O	I	E	E	T	U	O	T	P	A	S	S	E	R	R
13	N	R	R	E	S	O	L	U	T	I	O	N	S	P	O
14	R	E	I	E	I	G	O	L	O	E	S	A	R	H	P
15	C	O	S	T	U	M	E	S	O	U	L	I	E	R	S

Affronter
amer
anes
armes
avide

Cérémonieuses
costumes
crocs

Etat

Fois
frais

Lasso

Mater
montre
moules

Nonce
nonne

Oiseau
oser

Parloir
Parsema
participation
participe
parties
passer
pâte
pédagogie
phraséologie
pontifier
pore
port
prolifique
prose

Résolutions
rois

Satisfactions
sire
souliers
sourires

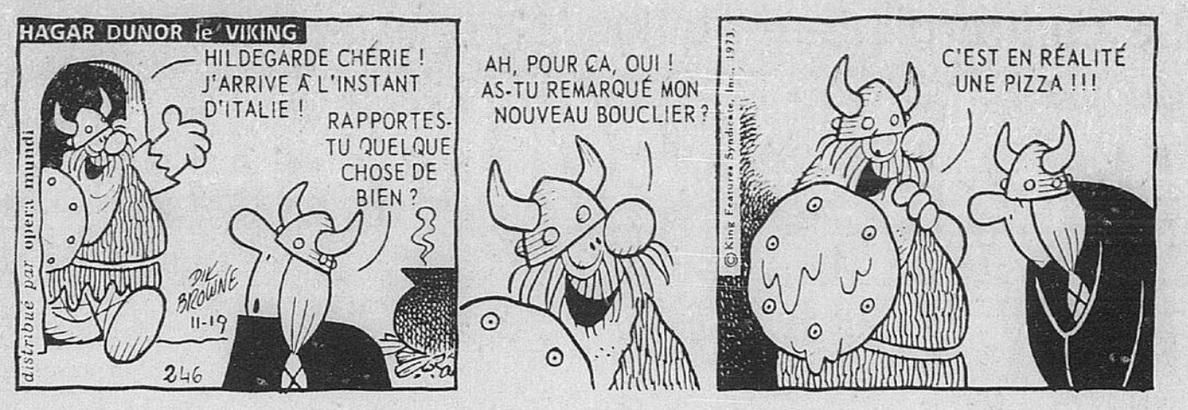
Test
toute
tresse

Ultime

Varie
vins

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

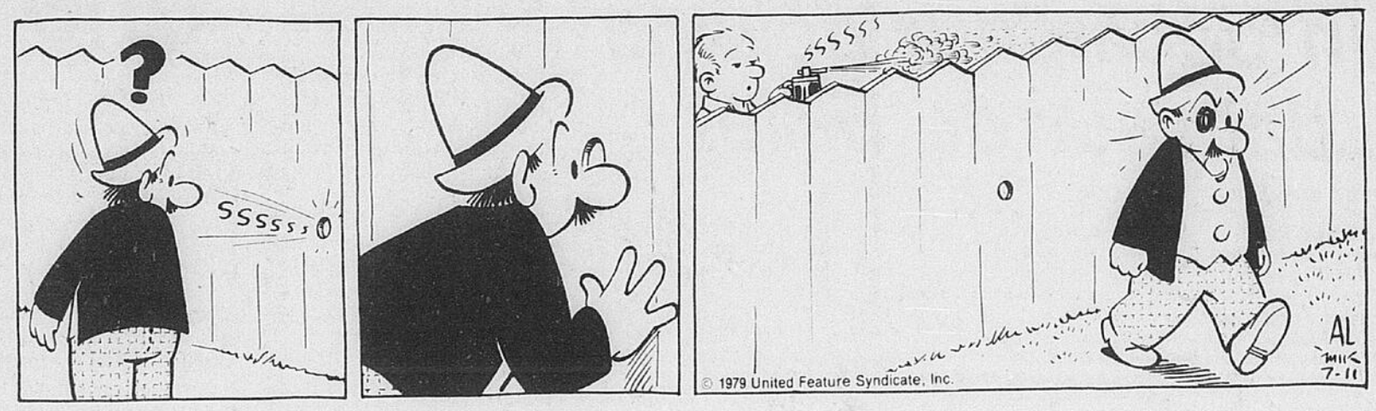
HAGAR DUNOR le VIKING



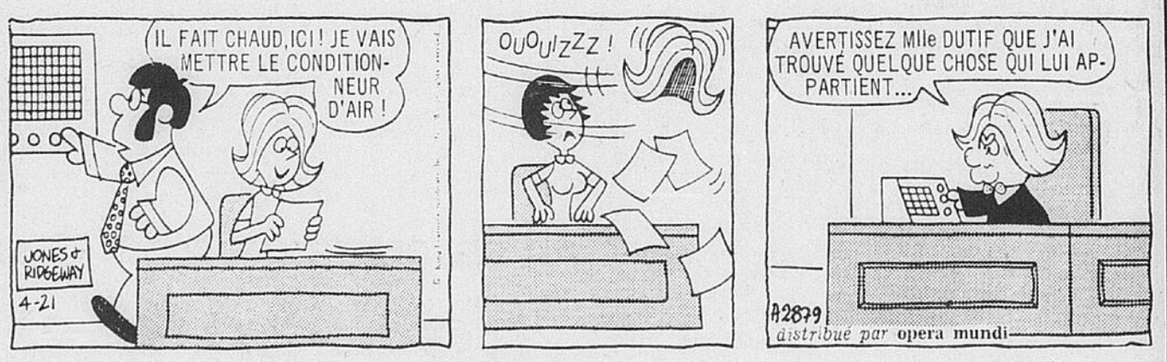
LE FANTOME



FERDINAND



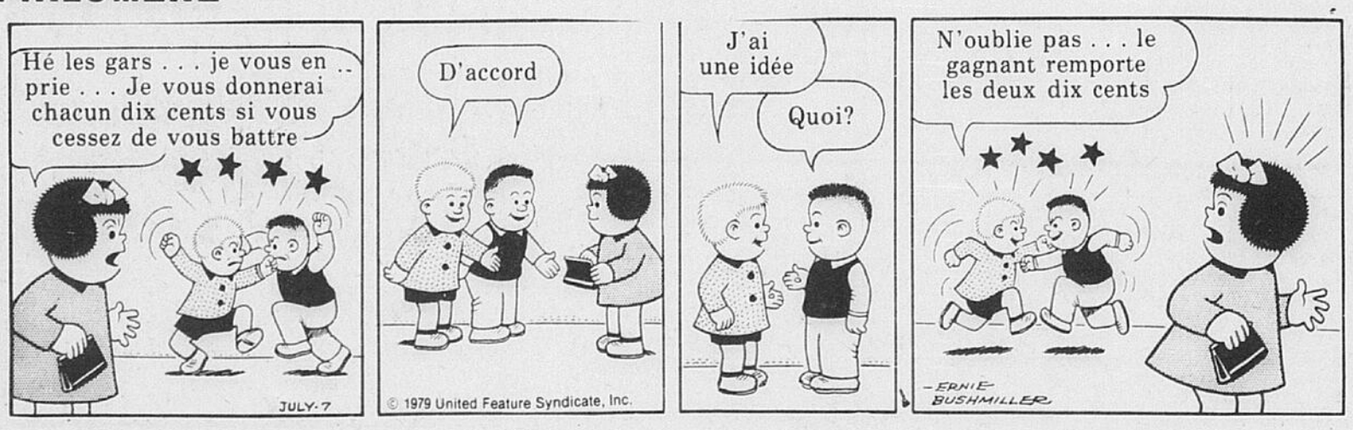
MONSIEUR ALBERNATHY



PEANUTS



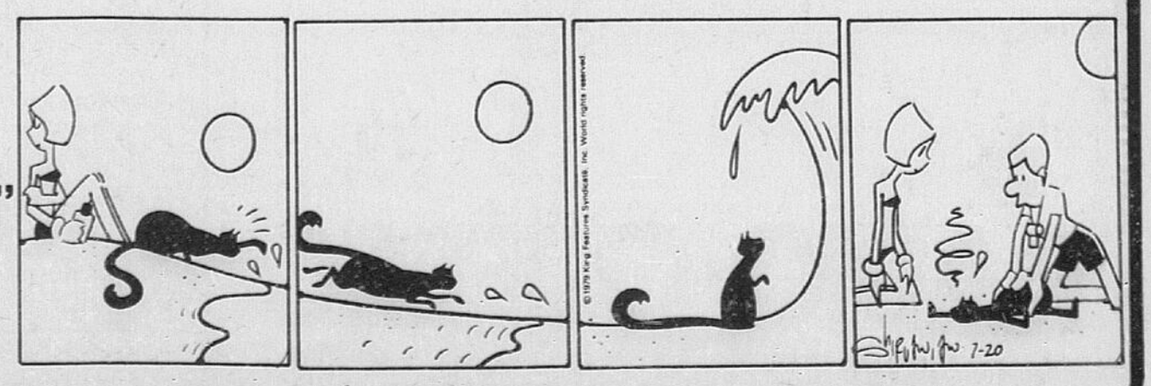
PHILOMENE



BLONDINETTE



"SANS COMMENTAIRE"





237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. a 9h 00 p.m.

Les samedis, 8h 30 a 11h 45 a.m.

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER Ltée
COURTIER • REALTOR
770-7760 — 684-2909



MAISON DE PRESTIGE — Dans un des plus beaux secteurs de Pte-Gatineau, très spacieux bungalow tout brique de 4 ch. à c. avec garage attenant. Piscine creusée avec finition impeccable. Air climatisé central. Beaucoup d'extra. A prix réduit.

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ANGERS — Maison neuve, terrain 60 x 130, $36,700. 83, rue Condé. (Projet Lecuyer).

ASSUREMENT un bon achat, pour seulement $36,900. $2,100 comptant, grand bungalow 26' x 42', chauffage électrique, tapis de qualité, rue résidentielle, intérêt seulement 10¾% 568-4141. Trust Général Courtier

ATTENTION AYLMER, très belle maison de 2 étages, 5 chambres à coucher, garage, très propre. Beau grand terrain de 165 pieds de profondeur. Très belle vue de la rivière. Seulement: $33,000. Carole Cardinal, 684-9441, 684-4420. Les Immeubles G.R. Lauzon Inc.

A VENDRE ou à louer, Gleneagle, dans la Gatineau, bungalow 2 chambres à coucher, garage, nouvellement décoré. Après 17h 827-1779, 771-2955

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION MAGNIFIQUE MAISON DE BRIQUE BLANCHE

COMPRENANT 5 chambres à coucher, ainsi qu'un bureau d'affaires, sous-sol totalement fini avec bar ainsi que douche céramique avec salle de bricolage, tapis mur à mur. Tout miroir, décorations demeurent sur place ainsi que chandeliers. Maison: 29 x 36, terrain: 60 x 104. Piscine creusée 14 x 28. $45,000 ou meilleure offre. Demander Richard: 643-1282.

AUBAINE exceptionnelle, très beau secteur d'Aylmer, spacieux semi-détaché de 3 chambres à coucher, avec sous-sol. Impeccable, tourbé, pavé, clôturé et très paysagé. Très urgent. Réduit de beaucoup pour vente rapide. Faites vite, faut voir. 770-7760, 684-2909 Roland Saumier Courtier.

AUBAINE, logez-vous à bon marché. Centre de Hull, rue St-Laurent. Maison en rangée, 2 chambres à coucher, avec sous-sol, moins de $15,000 771-7986

A VENDRE OU A LOUER

VENTE PRIVEE, Buckingham, 127 Place Lafleur: bungalow 25x40, construction récente. Tapis de luxe, lave-vaisselle inclus, 3 chambres à coucher, terrain aménagé 64x100, hangar 10x10, libre immédiatement. Financement disponible. 771-3218, 663-1615.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A VENDRE ou échanger, magnifique bungalow, 6 chambres à coucher, salon, 24 x 27, salle à diner, cuisine, bain complet, tapis mur à mur, lot 150 x 150, rue Maplegrove, Lucerne; maison 3 chambres, salon, salle à diner, cuisine, bain complet, 86 St-Hyacinthe, Hull. 777-1250.

AYLMER, ATTENTION, jeunes couples. Beau bungalow, 3 chambres à coucher, tout meublé, salle familiale au sous-sol avec foyer et demi-salle de bains. Belle grande piscine ovale de 8' de hauteur. Terrain clôturé, bien entretenu. Seulement $2,095 comptant. Carole Cardinal, 684-9441, 684-4420. Les Immeubles G.R. Lauzon, Inc.

AYLMER faut vendre, $500 comptant. C'est tout ce que vous auriez besoin pour être propriétaire de ce beau semi-détaché. «Canadianna», 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine. $33,000. 684-8893 après 17h 30.

AYLMER, magnifique propriété 9 pièces, foyer, 23,000 pi. ca., paysager, $59,800. Vente privée. 684-1449

AYLMER $29,900 propriété impeccable, 3 chambres à coucher, salle à manger, planchers en parquets, 1½ salle de bains, aucun voisin à l'arrière, proche des écoles, garage, taxes très basses. 777-0191, 561-2445

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER maison de 7 pièces, revenu d'un logement de 3 pièces, terrain d'un acre paysagé, garage double, foyer, vente privée, 684-9563.

AYLMER très beau bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale, fini au sous-sol. $45,000. 110 Avenue Des Saules, 684-0449 — 684-3623.

AYLMER, 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salles de bain, terrain 78X104, demande $46,500, offre serait considérée. 684-6538 soir.

AYLMER — Bonne occasion pour le bricoleur, 4 chambres, terrain double, $42,500. 684-5894.

AYLMER — Chemin Cedervale, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, accès à la plage, $42,000. Après 17h, 827-1779, 771-2955.

AYLMER — Par niveau, Granada, 3 chambres à coucher, foyer, garage double, vente privée, seulement $51,000. 733-2128.

BUCKINGHAM, bungalow, 2 chambres à coucher, très grande cuisine, plancher de bois franc partout, salle de bains commencée dans la cave, chambre froide, cheminée double, extérieur en bois rond, garage, sur presque 1 acre de beau terrain paysager, taxes basses, $45,000. 986-1791

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER — Très beau bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale finie au sous-sol. Prix à discuter. 684-0449, 684-3623.

BELLE petite propriété, seulement $25,900. Décorée, 3 chambres à coucher, belle salle de récréation, entrée pavée, terrain clôturé, paiements $300 par mois, taxes incluses. 568-4141, Trust Général Courtiers

BUCKINGHAM, 3½ chambres à coucher, 1½ salles de bain, salle de lavage, sous-sol salon double, cuisine et cuisine d'été, terrain 60X120, garage, $38,000, 986-2488, 663-4672.

BUNGALOW Wilson's Corner, prix à discuter. Terrain 117 x 200. 457-2643.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, sur 1 acre, secteur chalet Baie Mitchell, 827-2626.

CAUSE TRANSFERT, 421 Vienneau, Gatineau, grande maison, 30 x 60, 4 chambres à coucher, salon plus foyer, salle à manger, porte patio, cuisine avec accessoires électrique, 2½ salles de bains, sous-sol fini, Franklin, table de billards, piscine etc. . . appelez frais virés 403-436-0943.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, tapis partout, terrain 70 x 110, prix réduit. Boulevard Labrosse. 663-9197.

BUNGALOW, 4 chambres, portes patio, véranda fermée, remise, beaucoup d'extras, $42,000, 643-2460.

DEVENEZ propriétaire, logez-vous pour $251, capital, intérêts et taxes par mois. Le prix d'un loyer. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, beaucoup d'espace de rangement. 777-0191, 561-2445

DOMAINE DU RUISSEAU route 148, Angers, Québec. Grand bungalow, 6 chambres à coucher, foyer. Piscine, clôturé, terrain 100' x 90'. Incluant tous les services. Informations 986-1944 — 643-2168.

SYLVIO HUNEAULT
Courtier — Realtor du Québec
362 boul Maloney GATINEAU
Que 663-7707

COMMERCE UNIQUE — Très intéressant à Gatineau. (79-2-199)
Royal Raymond, 663-4422

ANGERS — Bungalow de 3 c.c., sous-sol avec foyer naturel Franklin, salle de travail. $34,500. pour vente rapide. (79-2-193)
J. Roméo Groulx, 777-8467

GATINEAU — 2 terrains de 70' x 155' avec service d'aqueduc. Angle chemin Perkins et rue Thérèse. (79-2-177)
Guy Prud'homme, 643-3632

80

REALTOR
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Trust Royal

HULL 770-9221 — GATINEAU 561-0223

HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI DE 9 HEURES A 21 HEURES
SAMEDI, DE 9 HEURES A 17 HEURES

NOUVEAU, GATINEAU — $37,900. Impeccable bungalow moderne, salle familiale au sous-sol. Proprio transféré. Hâtez-vous. (H-79-448)
Jacqueline Forgues, 561-3222, poste. 181

LUCERNE, RUE LAVAL — Joli bung., 4 c.c., foyer, sous-sol partiellement fini. Garage double. $53,500. (H-79-461)
André Gadbois, 568-3067

MONT-BLEU, A NE PAS MANQUER — Joli maison de 2 étages, 7 pièces. Salle à manger, 4 c.c., sous-sol fini. (H-79-375)
Ernest Chaloux, 561-3222, poste. 116

PARC DE LA MONTAGNE — Seulement $43,000. pour ce bungalow tout brique 28' x 37'. Terrain 60' x 112'. Nouveau sur le marché. Faites vite. (H-79-435)
Claude Bonhomme, 770-9861

NOUVELLE INSCRIPTION — Dépanneur licencié, rue St-Jean-Bosco. Chiffre d'affaires excellent, plus revenu de 3 logis. Informez-vous. (H-79-304)
Lionel J. Monfils, 776-2229

HULL, MONT-BLEU — Superbe «split-level» à 4 paliers. Abri d'auto. Grand terrain. 4 c.c., salle à manger, tapis partout. Près de tout. Cause de transfert. (H-79-281)
Roland Gauthier, 561-3222 poste. 129

LAC SIMON — Beau chalet Suisse. 3 c.c. Hiverisé. Vue exceptionnelle, bord du lac. Très bas prix, seulement $23,000. Faut voir cela. Chauffage électrique. (H-79-453)
Richard Provost, 771-9891

POUR LA RENTREE DES CLASSES — Coquet bungalow, 2 c.c. avec garage et plusieurs extra, pour $37,900. (H-79-276)
Hélène Perron, 561-0484

HULL, RUE MAURICE — Secteur unique. Résidence de 4 c.c., salle à manger, 2 foyers, sous-sol très bien fini. Garage. Terrain paysager, piscine en béton, chauffée. Une visite s'impose. (H-79-345)
Robert Richard, 777-2574

SECTEUR MONT-LUC — Bungalow 26'6 x 42'. 3 c.c. Terrain 100' x 100' bien paysager. Abri d'auto. Un vrai bijou. (H-79-367)
Claude Brazeau, 663-8247

DEVENEZ PROPRIETAIRE AVEC AUSSI PEU DE COMPTANT QUE $2,000. — Situé au 43 Charlevoix, cette propriété va vous loger très confortablement. (H-79-228)
Benoit Barrette, 561-3222, poste. 131

TOURAINE, RUE LAMARCHE — Joli bungalow en brique et alum. patio, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle. Sous-sol fini en logis. Pour visite. (H-79-194)
Edmond Wielgo, 771-5646

LOTS PRET A Y BATIR — Mont-Cascades, rue St-Moritz. 53,000 pi. car. $10,200. Cantley. Vieux chemin, $12,000. (78-590 — H-79-364)
Paul Lussier, 770-2210

ANGLE VAUDREUIL ET LEDUC, HULL — 4 logis en bon état. Grand terrain. (H-79-169)
Raymond Courchesne, 771-1873

AYLMER — 4 c.c., 2 salles de bains, salle familiale au sous-sol. Unité de bout. Le tout pour $29,800. (H-79-451)
Marc Lafleur, 684-3445

NOUVEAU — 60 Forest, Wychwood. Beau bungalow sur grand terrain de coin. 3 c.c., foyer au salon, salle à manger. (A-79-002)
Roger Bavay, 685-0234

MAISON A 15 MINUTES DE LA VILLE — 3 c.c. cuisine-dinette avec portes-patio. Terrain de plus d'une acre. Bien paysager. (H-79-392)
Aurèle Charbonneau, 776-5817

SEMI-DETACHE, «SPLIT-LEVEL» — 3 c.c., portes-patio au salon, armoires de chêne dans la cuisine. Terrain très privé avec piscine. Bien entretenu. $29,900. (H-79-473)
Ghislaine Périard-Landry, 776-2748

AYLMER — 11 chemin D'Amour, résidence de près de 2,000'c. comprenant 5 c.c., 2 foyers, grand sauna. Plus magnifique piscine Valmar. Terrain 1 acre. $115,000. (H-79-139)
Claire Jutras, 684-8116

PROJET LE CARREFOUR — Bungalow, 2 c.c., salle à manger. Entrée split. Décor et propreté impeccable. (G79-174)
Robert Serré, 568-9318

AYLMER — Cause de transfert, rue Foran. Bungalow entrée split, salon, salle à manger, cuisine (lave-vaisselle incl.), salle familiale avec bar, salle de bains et foyer en brique au sous-sol. (G79-179)
Hélène T. Hamelin, 663-2718

BUCKINGHAM — Bungalow-duplex, 53' x 26', 3 c.c., salon, cuisine, logis, 2 c.c. loué à $180/m. Garage, piscine creusée. Près du nouveau centre d'achats. (G79-159)
Pierrette Lafleur, 663-5196

GATINEAU — Rue St-Marc, bungalow 24' x 40', tout brique, 3 c.c. Secteur paisible, terrain bien paysager. Taxes peu dispendieuses. Informez-vous. (G79-176)
Robert Woodstock, 663-2090

GATINEAU — Centre-ville. Il faut vendre! Duplex, commercial, bonne hypothèque, léger comptant. Informez-vous. (G79-078)
Pauline Dupuis, 663-4335

PTE-GATINEAU — Bungalow en brique 44' x 27', 5 c.c., 2 salles de bains, sous-sol fini, bar complet. Propriété propre. Beau terrain. Informez-vous. (G79-146)
Robert M. Cyr, 568-8544

CANTLEY — Superbe maison sur terrain de 1 acre avec arbres fruitiers. Très jolie décoration intérieure. 4 c.c., salle à manger, salle de séjour, sous-sol fini. Prix $77,500. (G79-142)
Daniel Hébert, 568-0391

TERRAIN VACANT, BURNT HILL — Développement près de Edelweiss Valley. 149.7' de façade et 73,720'c. Prêt à y construire. Demande $12,000.)(G79-184)
Normand Bernier, 684-8120

BUCKINGHAM

THURSO — 109 Galipeau. Restaurant tout équipé. Bâtisse rénovée. Logis de 4 c.c. Chauffage à l'huile. Bonne clientèle.
Aline Bourbonnais-Filion, 986-1424

80

DEMANDEZ A RECEVOIR NOTRE GUIDE IMMOBILIER

Les immeubles GENDREAU PARENT BELANGER inc
COURTIER

• VENTE
• LOCATION
• ADMINISTRATION

568-0772

195, boul. Gréber, pièce 205, Gatineau, (Pte-Gat.)

RESIDENTIEL

GATINEAU. RUE NICOLET Propriétaire muté, 3 c. à c., sous-sol semi-fini. Beau terrain. Pas cher à $38,500. — Lorraine Saumure, 663-2141

TROIS LOGIS — Avec local commercial. Plusieurs possibilités.
Jacques Boileau, 684-0242.

VOUS DESIREZ PARTIR EN AFFAIRES? — Nous avons de l'espace commercial à louer en plein centre des affaires. Renseignez-vous à,
Bernard Frappier, 568-0818.

BUNGALOW — De 3 c. à c., très propre et bien situé. Rue Notre-Dame, Gatineau. Garage, entrée pavée. $29,900.

HOTEL A MANIWAKI — Chiffre d'affaires équivalent au prix demandé.
Yves Bourgon, 568-4806.

GATINEAU — Beau duplex en brique dans secteur de choix. Logis pour proprio., 3 c. à c. et salle à manger. Vaut une visite.

MAISON JARDIN, TOURAINE — A $22,900. S'achète avec $1200. comptant.
Guy Bélanger, 776-1255

RUE NOTRE-DAME, AYLMER — 4 logis dont une garçnnières meublée. Anxieux de vendre.
Roger Lauzon, 771-8036.

SEMI-DETACHE — Rue Bonaventure, Pte-Gatineau. Salle à manger, trois chambres à coucher, 1 ½ salle de bains.

POUR PROFESSIONNEL — Pte-Gatineau, rue Jean XXIII. Piscine creusée, chauffée, aussi terrain adjacent. 15,700 pi. ca.
Gaston Renaud, 684-6198.

80

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON inc.
776-3333



673, boul. St-Joseph, Hull — François (Frank) Couture

RESIDENCE SENSAS — «Split-level», 1975, 3 c.c., salle familiale avec foyer, salle de bains unique en son genre. Beaucoup d'extra. Terrain une acre. Venez voir et laissez-vous séduire.
Denyse Paquette, 684-7340

LE CARREFOUR — Beau secteur, bungalow de 3 c.c. construit en 1975. Pavée, abri d'auto, très belle pelouse. Pas cher à $40,500.
Roger J. Gravelle, 568-8784

RUE SMITH, POINTE-GATINEAU — Grand bungalow avec 4 c.c., sous-sol fini, bar. Piscine sur terre, garage. Faites une offre.

LAC SIMON, CHENEVILLE — Près du manoir, très beau chalet, équipé. Garage, bateau avec moteur, motoneige, superbe plage de sable. Possession immédiate. Faites une offre.
François Couture, 568-0061

BOUL. DES TREMBLES, HULL — Lot de 23,870' car. avec services possibles, zoné résidentiel. Peut être subdivisé en 3 ou 4 lots. Secteur de qualité.

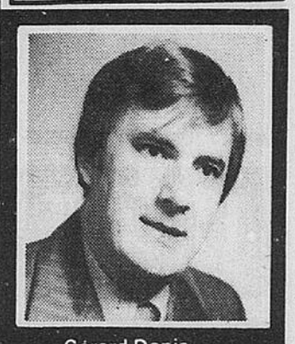
LOT COMMERCIAL — Nous en avons plusieurs à vous offrir. Informez-vous.
Claude Gougeon, 776-2018 Marcel D. Joly, 663-1762

LOCATION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE DANS UN NOUVEL EDIFICE CENTRE PAUL CARDINAL BOUL. ST-JOSEPH, HULL ESPACES DE 900' CARRES ET PLUS

80

"FAITES CONFIANCE A DES GENS D'EXPERIENCE"

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul St Joseph



HULL 770-9550 — Gérard Danis

NOUVELLE INSCRIPTION — Mont-Bleu, Choix unique: rue Des Groseillers. Joli bungalow de 3 c.c., salle à manger, cuisine avec four et poêle encastrés et familiale pouvant être utilisée en garçonnière. En plus, logis de 2 c.c. très bien loué. Prix pour vente rapide. CD-9382

FAUT VENDRE — POSSESSION IMMEDIATE — Rue Labine, Gatineau. Joli bungalow de 4 c.c., salle familiale. Remise (12' x 16'). Demande $35,900. Possibilité de petit comptant initial. IB-9388
Gérard Danis, 771-2358

DIGNE D'UNE VISITE — Rue Maisonneuve, Pointe-Gatineau. Joli bungalow de 3 c.c., salle familiale et 2 s. de bains, cuisine bien éclairée. Garage. Terrain paysager. Visitez et soumettez votre offre. HB-9231

IMPECCABLE — Rue Troyes, Pte-Gatineau. Joli semi-détaché de 3 c.c., salle familiale, 1½ s. de bains, tapis. Porte-patio. Beau terrain clôturé. Prix avantageux. HC-9272
Bernard Rioux, 776-5214

PARC DE LA MONTAGNE — Rue St-Alexandre. Joli bungalow-duplex de 3 c.c., salle familiale avec foyer. Revenu actuel de $175 par mois. Piscine de surface. Remise. Logez-vous à bon compte. GD-9210
Gaston St-Laurent, 777-2302

PRIX REDUIT — Rue Valencia, Aylmer. Jolie maison-jardin de 3 c.c. grande cuisine et salon agréable. Petit comptant initial. NA-9332
René Levesque, 561-2053

NOUVELLE INSCRIPTION — Très économique. Rue Le Baron, Pte-Gatineau. Joli bungalow de 3 c.c. Inclut foyer «Franklin» et lave-vaisselle. Tapis. Basses taxes. Seulement $34,900. Digne d'une visite. HB-9386

PRES DES GALERIES DE HULL — Rue Fontaine. Duplex complètement rénové. Prix et comptant à discuter. BD-9340
Gérard Amyot, 771-1327

UN VRAI BIJOU — Rue Jacques-Cartier, Gatineau. Joli bungalow en brique de 4 c.c. Beau plancher de bois franc. Cour clôturée. Prix des plus compétitifs. IB-9346

LE LOCATAIRE VOUS AIDERA — Rue Lamoureux, Deschênes. Bon duplex rapportant $265/m. Prix raisonnable. Conditions d'achat faciles. Faut visiter pour l'apprécier. OD-9282
Marcel Chartrand, 771-9668

NOUVELLE INSCRIPTION — Un des plus beaux quartiers, rue de La Colline, Aylmer. Joli bungalow de 3 c.c., garage double au sous-sol. Très propre. Site paisible. Faut visiter pour l'apprécier. NB-9378

NOUVELLE INSCRIPTION — Thurso. Commercial: rue Galipeau. Bonne bâtisse avec un logis commercial et 3 logis déjà loués. Visitez et soumettez votre offre. LI-9380
Roger Renaud, 771-2278

NOUVELLE INSCRIPTION — Une bonne occasion: Rue Clément, Gatineau. Joli duplex de 2 c.c. par logis. Grande cuisine avec prise pour laveuse-sécheuse. Grand terrain. Visitez et soumettez votre offre. ID-9373

NOUVELLE INSCRIPTION — Solution économique: rue Montreuil, Pte-Gatineau. Gros quadrex (phase 3) avec 1½ salle de bains. Très propre. Fraîchement redécoré. Belle haie de cèdres et remise. Possibilité de bas comptant. HA-9372
Micheline L.-Gauthier, 777-6891

NOUVELLE INSCRIPTION — Complètement redécoré. Boul. Gréber, Pte-Gatineau. Joli «split-level», de 3 c.c., salle à manger et garage. Construction de qualité «Campeau». Tapis. Digne d'une visite. HB-9358

LOGEZ-VOUS A BON COMPTE — Rue Graveline, Gatineau. Jolie maison-jardin de 3 c.c. Très propre. Bien située près des magasins. Demande $22,000. Mensualité facile. IA-9335
Jean-Guy Rail, 771-0401

VRAIMENT CONFORTABLE — Rue Bocage, Pte-Gatineau. Joli bungalow de 3 c.c., salle à manger. Propre et bien décoré. Abri d'auto. Magnifique terrain clôturé. Prix avantageux. HB-9310

BEAUCOUP POUR LE PRIX — Rue Larose, Touraine. Gros bungalow de 5 c.c. Rallonge pour salle familiale et cuisinette. Piscine creusée. Garage. Visitez et soumettez votre offre. GB-9186
Rachel Guertin, 776-2960

ANGLE BOUL. MOUSSETTE ET CARON — Hull. Joli propriété unifamiliale de 1½ étage, 4 c.c. Abri d'auto double. Très propre. Beau terrain paysager. Facilité d'achat disponible. BB-9209
Henri Roy, 777-4793

NOUVELLE INSCRIPTION — Mont-Bleu: Rue Lavallée. Impeccable «Split-Level» de 4 c.c., très grande cuisine et salle familiale. Splendide terrain des mieux paysager. Prix très compétitif. CB-9374

MONT-BLEU, PRIX REDUIT — Boul. Riel. Joli bungalow de 5 c.c., salle de jeux bien finie. Beau terrain paysager. Faites vite: ils sont rares dans le coin. CB-9172
Jean-Roch Bernard, 777-8217

NOUVELLE INSCRIPTION — «Espace», rue Champlain, Gatineau. Joli bungalow de 4 c.c., grande cuisine et salon avec foyer. Garage. Facilité d'achat disponible. Une visite s'impose. IB-9387

A PRIX D'AUBAINE — Rue Laviolette, Gatineau. Joli bungalow de 3 c.c. Garage 16' x 24'. Beau terrain clôturé. Jardin. Allée pavée. Possibilité de bas comptant. IB-9349
Claude Paradis, 776-2181

SOLUTION ECONOMIQUE — MONT-BLEU — Rue Perras. Joli semi-détaché de 3 c.c., salon et grande cuisine-dinette. Possibilité de bas comptant initial. CC-9279
Germain St-Amour, 770-0044

MONT-BLEU — Rue Des Pins. Joli semi-détaché de 3 c.c., salon, cuisine-dinette, salle familiale et salle de couture. Tapis. Remise. Bien paysager et clôturé. Digne d'une visite. CC-9368

REALISEZ VOTRE REVE — Boul. Du Progrès, Pte-Gatineau. Magnifique bungalow de 3 c.c., grande cuisine, salle à manger et grande salle familiale (foyer et bar). Piscine 16' x 37', chauffée. Remise et salle d'habillage. Grand terrain paysager. Prix très compétitif. HB-9286
Jean-Claude Bouffard, 777-7783

80

Immeubles G.R. LAUZON

«Le lion de l'Outaouais»

AYLMER — Logez-vous à prix modique! Bungalow de 3 ch. à c. Beau grand salon avec foyer. Seulement $34,500. (632)
Raymond Poirier, 684-8713.

SITUE SUR UNE ACRE — "Split-level" de 3 c.c., 1½ salle de bains, salon avec foyer. Garage. Très propre. (626)
Louise Ward, 684-4420.

AYLMER — Zone commerciale. Bonne vieille maison en stuc, 2 étages, 4 ch. à c. Garage. Angle Parker et Charles. Prix négociable. (628)
Rita Boucher, 684-3918.

TOUTES OFFRES SERONT CONSIDEREES — $24,900. 3 c.c. Terrain 50' x 100', boisé. Maison nécessite réparations minimes.
Nicole Keeley, 684-4837.

AYLMER — Pour petit budget. Maison de 3 c.c., tapis partout, sous-sol partiellement fini. Près d'un parc. Propriété immaculée. Garage. (556).
Cécile Tanguay, 684-8702.

GATINEAU — 24' x 36', très propre. Sous-sol complètement fini, 4 ch. à c. Piscine. Allée double. Beaucoup d'extra. Tout près des écoles.
Carmen Hélie, 561-3161.

TOURAINE — Bungalow avec grande cuisine, salon, 3 ch. à c., salle de bains en céramique. Terrain 100' x 100'. avec garage.
Yvonne Guindon, 568-8601

SUPERBE BUNGALOW — De 3 ch. à c. Frais peint. Sous-sol à la grandeur. Piscine sur terre. Très propre. Taxes basses. Près de toute commodité.
René Cossette, 643-4191.

RUE HILLTOP — Secteur tranquille, 3 ch. à c., foyer au salon, sous-sol complètement fini avec bar. Abri d'auto. Garage. Piscine 20' x 40'. Paysager (924)
Paulette Savage, 663-5292

PRIX REDUIT — Lac Newcomb. Bungalow style canadien avec galerie, 3 ch. à c. Beaucoup de boiseries naturelles. Terrain borné par le lac. Demande $39,900. Renseignements, (966)
Lucille Cyr, 776-3890

VOUS AIMERIEZ ETRE PRES DE LA POLYVALENTE? — Voici! Rue Micheline, bungalow de 3 ch. à c. avec tapis de qualité, sous-sol aménagé. Terrain clôturé. Taxes: $958. Demande $38,500. (985)
Jean-Marc Lauzon, 561-2391

VAL-DES-BOIS — 2 étages rénové, 4 ch. à c., 7½ acres boisées et cultivables. Garage. Ruisseau. A 3 min. de la plage. Très propre. A 45 milles de la ville. (906)
Louise Malouin, 663-5477.

FERVENT DE TEMPLETON — J'ai pour vous un bungalow très propre, en brique et aluminium, belles dimensions pour les pièces. Split d'entrée. Faites une offre. (879)
Renée Judith Lapointe, 771-6491.

DEVENEZ PROPRIO POUR LE PRIX D'UN LOYER — $1400. comptant, seulement $305. taxes incluses. (964)
Raymond Plouffe, 643-5517.

STYLE SUISSE — Résidence de 1500'c., 3 ch. à c., salle à manger avec porte-patio et terrasse. Garage double. La maison que vous cherchez.
Pierre Rollin, 643-1432.

LAC SCHRYER — Maison-chalet de grande qualité, 4 ch. à c., salle familiale avec foyer. Garage isolé. Système de chauffage. Chemin pavé ouvert à l'année. Vaut une visite.
Michel Patry, 827-1421.

PERKINS SUR LE LAC — Lac Bataille, chalet 24' x 36', grande véranda. Terrain 30,000'c. Plage, garage. Chemin ouvert à l'année. Pour visiter, (948)
Richard Dalpé, 643-1684.

AUBAINE! GATINEAU! — Logez-vous pour peu: $251. C.I.T. par mois. Pour un 3 ch. à c., 1½ salle de bains, salle de lavage. Venez visiter. Très grand salon, armoire supplémentaire dans la cuisine.
Gisèle Tremblay, 777-0191

TEMPLETON — Magnifique bungalow. Cause de transfert. 3 ch. à c., salon, air climatisé central. Isolation supplémentaire. Près des écoles élémentaires et secondaires.
Yves Mercier, 561-4922

DEPANNEUR — Très bon placement, avec restaurant, une garçonnière. Vaut la peine d'être vue. Faites une offre.
Yves Daigle, 684-5675.

MAGNIFIQUE BUNGALOW — Vue panoramique sur la rivière Gatineau. Intérieur impeccable et de très bon goût. Foyer. Garage double. Grand terrain. (950)
Claudette Marcoux, 568-4900.

COMMERCIAL

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Poltimore, restaurant, centre-ville. Très bon chiffre d'affaires. Comptant et termes à discuter.

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Hull, près rue Labelle, excellente propriété, 82 Durocher. 3 chambres à coucher, entièrement rénovée. S'achète avec seulement $4,000. comptant.
Raymond Bastien, 684-1952.

BUREAU DE GATINEAU OUVERT TOUS LES DIMANCHES. APPELEZ-NOUS!
HULL—771-6661 • GATINEAU—561-2445 • AYLMER—684-4420

80

AFFILIE AU
Montréal Trust
COURTIER
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES 60 Inc. a un Toit pour Toi !

70 MONTCLAIR, HULL—776-5564

HULL — Secteur prestigieux près de petit parc. Pavillon, 3 ch. à c., idéal pour réception. (B-D1-216)
Robert Lapalice, 684-3065

LUCERNE, PARC CHAMPLAIN — Style «Custom» «Colonial traditionnelle», 5 ch. à c., 3 toilettes, 2 foyers. Garage double, piscine creusée. Climatisation centrale, cuisine 24' x 10', salle à manger 15' x 14', 2 salles de jeux, sous-sol complètement fini. Terrain 2 acres complètement paysager. Construction supérieure stud-insulation 6''. (M-D2-236)
Jim Dalrymple, 663-1436

WRIGHTVILLE — Léger comptant demandé pour ce joli bungalow de 2 ch. à c., très propre. Taxes annuelles de $397.00. Beau terrain clôturé. (B-D2-208)
Michel Robillard, 776-4182

NOUVELLE INSCRIPTION — Joli semi-détaché, très propre, 3 ch. à c., 1½ salle de bains, laveuse, sécheuse, poêle et lave-vaisselle inclus. Très beau terrain bien aménagé. (H-E2-235)
Richard Despatie, 568-7740

AYLMER — $32,500, superbe maison de ville construite en 1975, 2 étages, grand 3 ch. à c., 1½ s. de bains, salle de jeux. Terrain clôturé, patio, Possession immédiate. (N-F2-234(
Robert Snoddy, 777-2526

80

TRUST GÉNÉRAL

Hull: 771-3227 | Aylmer: 684-6363 | Gatineau: 568-4141

HYPOTHEQUES DISPONIBLES: RESIDENTIEL 11¼%

BUREAU DE GATINEAU 355 BOUL. GREBER **568-4141**

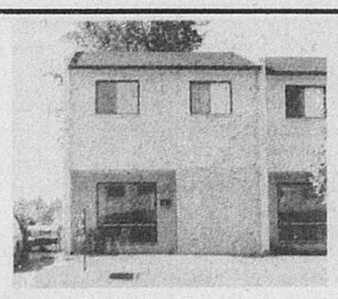
CENTRE-VILLE, HULL — 2 étages, 2 c.c., salon, salle à manger, cuisine. Tapis partout, système central, plomberie neuve. Seulement $19,800. (GAT-085H)
Louise Charlebois, 827-3187

SUPERBE TERRAIN, SECTEUR COTE D'AZUR — Boisé à l'arrière, dimensions 17,428 pi. ca. On demande $14,500. (GAT-015G)
Pierre Cornut, 568-0620

JOLI BUNGALOW — 5 c.c. plus salle familiale. Secteur résidentiel. $44,900. Faut voir. (GAT-075G)
Roch Dallaire, 568-6542

TRES BELLE PROPRIETE — 4 c.c., sous-sol fini; foyer. Garage, abri d'auto, piscine creusée. Beaucoup d'extra. Il faut la visiter. (GAT-083G)
Paul Giroux, 568-9408

POUR VOTRE GOUT — Bungalow, façade en pierre, garage double, piscine creusée 16' x 32', Vaut la visite. (GAT-042G)
Rémy Paquette, 776-6427



UNE VRAIE AUBAINE — Maison en rangée, unité du bout, 3 c.c., salon, salle à manger, cuisine. Très propre. Grande cour clôturée. Pour seulement $27,900. (GAT-079G)
Paul Giroux, 568-9408

HULL — TROIS LOGIS — Bons revenus, logis principal de 3 c.c., lave-vaisselle inclus. Très propre. Tapis de qualité. Vous pouvez vous loger à bon compte. (GAT.-093H)

BUNGALOW A PTE-GATINEAU — 4 c.c., sous-sol fini, possibilité d'un deuxième logis. Piscine creusée circulaire de 24 pi. 2 salles de bains, très belles armoires. (GAT-008G)

PTE-GATINEAU — Rue Bertrand: semi-détaché, 3 c.c., propreté impeccable, tapis à la grandeur. Très belles salles de bains. Beau secteur résidentiel. (GAT-045G)
Athanase Poulin, 568-2990

GATINEAU — Joli bungalow 26' x 40' à l'état neuf, tapis de qualité, grande cuisine-dinette. Terrain paysager. $36,900. (GAT-095G)
Huguette Prégent, 561-4417

ATTENTION JEUNES COUPLES — Bon investissement pour commençant. Quadrex avec foyer, bien décoré. Terrain paysager, $300 par mois taxes incluses. $27,900. Appelez-moi (GAT-057G)
Jean-Guy Ricard, 568-3223

TRES BELLE MAISON TOUT BRIQUE — 3 c.c., tapis de qualité, sous-sol fini avec bar et foyer Franklin. Prix demandé $41,500. (GAT-081G)
Denise Rivard, 643-2434

BUREAU DE HULL 120 PROM. DU PORTAGE **771-3227**

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow loué, bon locataire. Revenu intéressant. Il faut visiter. (173H)
Denis Boily, 777-1103

LE COMMERCE VOUS INTERESSE — Franchise pour la vente de foyers René Brisach, $15,000. pour une douzaine de foyers en démonstration et franchise. (295H)

BELLE VIEILLE MAISON — Fini brique, 3 étages. Rue Champlain, Hull. Possession 2 semaines d'avis seulement. (078H)
Huguette Beaudry, 684-1118

MOINS DE $60,000, COTE D'AZUR — Bungalow de 3 c.c., salle à manger, grande cuisine, planchers de marquetterie. Garage double. Construit en 1974. Très propre. (227G)
Jacqueline Elliott, 776-2276

TEMPLETON — Beau bungalow en brique, construit en 1976, 3 c.c., salon avec foyer, sous-sol semi-fini (214G)

HULL, RUE RICHELIEU — 4 logis, investissement pour fonds de pension. Revenu intéressant. Prix d'aubaine. (199H)
Pierre Gabin, 770-4428

AYLMER — Beau secteur. Bungalow en brique et bois, salle à manger. Garage double. Sous-sol fini. Terrain de 8,906'c. Taxes: $604.50. (298A)
Willi Hartmann, 684-9707

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Belle résidence construite en 1975. 3 c.c., salon, salle à manger. Garage. Terrain aménagé. (323G)

SEMI-DETACHE CONSTRUIT EN 1971 — Fini brique et aluminium, 3 c.c., salon, dînette, salle à manger. Grand terrain. (220H)
Fernande Lewis, 568-5437

BUREAU D'AYLMER 181 RUE PRINCIPALE **684-6363**

HULL, TRES BIEN SITUEE — Belle résidence. Parc de la Montagne. 4 c.c. Cour clôturée. Sous-sol fini. (287H)

TERRAIN A VENDRE — Secteur «Les Cèdres», à Aylmer, à 100 pieds du lac Deschênes. 60' x 100'. (256A)
Lorraine Larivière, 778-1178

ORIGINALITE ET BON GOUT — Bungalow tout en cèdre. 2 ou 3 c.c. Très beau terrain boisé. (224G)
Diane Lelièvre, 777-4091

AYLMER, RUE PRINCIPALE — 4 logis, commercial, revenu annuel: $7,800. Aubaine à $38,500. (316A)
Margo Renaud, 684-3873

JOUISSEZ DE LA RIVIERE TOUTE L'ANNEE — Belle maison de 4 c.c., salon, salle à manger, foyer. Garage. $44,500. (281A)

COMMERCE AVANTAGEUX — Dépanneur licencié, à Gatineau. Bon chiffre d'affaires. $105,000 plus stock. (280A)
Ted St-Germain, 684-9037

80

COLLINE DE LA GATINEAU — Larrimac, Route 105, grande maison, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon avec foyer en pierre des champs, cuisine, salle à manger, salle familiale, salle de lavage, chambre froide, lave-vaisselle, four et cuisinière encastrés, planchers de bois franc, 3 garages dont 2 chauffés, taxes basses, lot 1.4 acre paysager, avec rocaille et très privé. Voile au club des yachts de Gatineau, golf et tennis à ½ mille, ski de randonnée et alpin à votre porte. Prix demandé: $79,000. Jour: 725-7214, après 18h: 827-0492.

EIDELWEISS, prix sacrifice: maison style colonial 2 étages, garage double, meilleure offre. 771-8544, 459-2762.

GATINEAU. A la campagne, bungalow 24 x 42, avec abri d'auto et garage attenant, très bien situé sur terrain 1 acre paysager, 3 chambres à coucher sous-sol fini, bien décoré. Prix réduit à $41,000. 663-7311.

GATINEAU bungalow 4 chambres à coucher, beaucoup d'extras. Fini partout, prix $58,000. Cause: transfert offre raisonnable acceptée. Faut voir. Informations 663-3279.

GATINEAU bungalow 3 chambres, clôturé, pavée, $36,000. 663-0457.

GATINEAU grande maison 25 x 45, brique, foyer, au salon, sous-sol fini. 663-1317.

GATINEAU projet Le Carrefour, bungalow 1975, 2 salles de bains, tapis mur clôturé, paysager, piscine hors terre. Cause transfert. 561-2507.

GATINEAU VENTE PRIVEE
ATTRAYANTE Carriage House de 5 ans. Sur coin de rue tranquille, grand terrain très bien paysager, 3 chambres à coucher, foyer au salon, 1½ salle de bains, tapis partout, garage, 663-1865.

GATINEAU, 116 Dollard, bungalow, 2 chambres à coucher, très propre, Pour informations, Immeubles J. Prud'homme, 663-1095.

GROSSE AUBAINE ferme Limbour, bungalow 3 chambres à coucher, vue sur rivière Gatineau. Prix réduit, $42,000. Après 18h 561-4201.

HULL Avenue du Parc, vente privée: rue paisible, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, Franklin, tapis partout, abri d'auto, Aubaine: $49,900. 771-5059.

HULL lac des Fées, secteur très résidntiel, jolie maison 2 étages en brique, 1,230 pieds carrés. Salon avec mur en mirroirs, salle à manger, grande salle familiale, bibliothèque, grand terrain avec beaucoup d'arbres. Haie de cèdres, 5 minutes du centre-ville, prix raisonnable, 778-1206.

HULL
PARC DE LA MONTAGNE: maison jardin, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bains, sous-sol fini, hypothèque 10%, près centre commercial, école, CEGEP et Parc Gatineau. Privée, $33,000 à discuter. 777-3272.

HULL, Parc de la Montagne. Bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, sous-sol fini, tapis mur à mur, piscine creusée chauffée vente privée. 770-3904.

IMMEUBLE à appartements, construite il y a seulement 4 ans, 22 logis d'une chambre à coucher, 1 logis de 2 chambres à coucher, tous meublés. Pour renseignements, 521-2886

LAC STE-MARIE, maison 4½ pièces, meublée, chauffage central, près du lac sur chemin pavé, 1 mille du village, 3 milles du golf, 4 milles du Mont ste-Marie, $18,000, 463-2479, 467-2419

ATTENTION... REPRISE DE MAISONS PAR LA S.C.H.L.

CES PROPRIETES SONT DISPONIBLES SEULEMENT PAR L'ENTREMISE D'UN COURTIER DE LA

CHAMBRE D'IMMEUBLES DE L'OUTAOUAIS INC.

SECTEUR GATINEAU

3, Bernay, Touraine	$36,000
13, Boulogne, Gatineau (Touraine). Bungalow	$47,000
3, Matane, Pte-Gatineau	$24,000

SECTEUR AYLMER

274, Front. Maison en rangée	$36,500
224, Front. Maison en rangée	$36,500
39, Anjou, Maison en rangée	$31,000
202, Front, Maison en rangée	$36,500
204, Front, Maison en rangée	$36,500
46, Bagot, Maison en rangée	$31,500
52, Bagot. Bungalow	$31,500
220, Front. Maison en rangée	$38,000
228, Front. Maison en rangée	$36,500
210, Front. Maison en rangée	$38,000
450, John Egan	$37,500
15, Gorden. Maison en rangée	$31,500
232, Front. Maison en rangée	$38,000
246, Front. Maison en rangée	$36,000
65, Brook. Bungalow	$30,500
238, Front, Maison en rangée	$36,500
16, Conroy. Bungalow	$31,500
256, Front. Maison en rangée	$36,500
32, Prentiss. Semi-détaché	$35,000
11, Conroy. Maison en rangée	$32,500
112, Prentiss	$31,500
250, Front. Maison en rangée	$36,500
262, Front. Maison en rangée	$38,000
23, Valencia. Maison en rangée	$33,000
42, Prentiss. Semi-détaché	$34,500
270, Front. Maison en rangée	$36,500
239 Du Vallon. Bungalow	$52,500
36 Prentiss. Semi-détaché	$33,500
222, Front. Maison en rangée	$35,500

80

Conrad Sigouin

771-6266

26, ST-RAYMOND, Hull, Qué.

"L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE"



Robert Poirier

IDEAL POUR LE RETRAITE — Situé sur rivière «Le Lièvre», Notre-Dame de la Salette, bungalow de 2 c.c., fini colorlock. Cuisine-dinette 30' x 14', salon 17' x 12'. Lot clôturé. Superbe vue. Moins cher qu'un loyer.

REPRISE DE FINANCE — Unifamiliale de 2 étages, 4 c.c., 2 s. de bains. Lot clôturé. Piscine «Kayak». Demande des réparations, mais prix le permet. Informez-vous sans tarder.
Roger Benoit, 684-1026, 771-6266

8 LOGIS — 7-2 c.c. et 1-1 c.c. Chauffage électrique, rue St-Rédempteur. Toujours loué à 100%. Un appel pour plus de détails.
Yvon Cloutier, 684-3241, 771-6266

CANTLEY — Bungalow de 3 c.c. Beau lot. Garage. Proprio transféré. Possession immédiate. Visitez et faites une offre.
Diane Gauthier, 827-3148, 771-6266

CENTRE-VILLE HULL — Petite maison de 2 c.c., chauffage central. C'est propre. Pas cher.

LAC RHEAUME — Chalet Viceroy sur grand lot. Aussi lot pour vous construire, 4 lots 100,000'c. Plans au bureau.
Rod Bellemare, 827-2510, 771-6266

LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Beau chalet-maison de 2 étages, 4 c.c., meublé au complet. Four, lave-vaisselle encastrés. Très bien décoré. Puits artésien. Certificats de localisation et inst. septique fournis. Téléphonez-moi pour visiter. Ca vaut la peine.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Chalet en bordure du lac Huot. 3 c.c., grande véranda, meublé au complet. Très propre.
Réjane Lafleur, 568-8440, 771-6266

DOMAINE — 76 acres. Lac privé. Idéal pour club privé ou domaine familial. Lac complètement privé. Beau boisé. Nouveau chemin jusqu'au lac. Arpenté récemment. Région lac Sinclair.

REPRISE DE FINANCE — Duplex de 2 étages, 2 c.c. Demande quelques améliorations. Faites une offre. Il faut vendre.
Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

COTE D'AZUR — «La Québécoise», 4 c.c., s. à manger, foyer. Garage. Vue panoramique. Renseignez-vous
René D. Lapointe, 568-3049, 771-6266

COMMERCIAL — INDUSTRIEL

A LOUER — Espaces pour bureaux dans édifices neufs et en construction. Selon vos spécifications. Renseignez-vous.
Roch Dompierre, 771-1962, 771-6266

80

"MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE L'OUTAOUAIS INC."

LAKEVIEW TERRACE, QUE.
MAISON IDEALE pour famille,2 étages, 3 chambres à coucher, salle de jeux aménagée, 2 salles de bain, tapis à la grandeur, ½ acre de terrain bien paysager, $54,900. 684-6880.

LIMBOUR, secteur tranquille, grand terrain clôturé, piscine, 3 chambres à coucher, sous-sol demi fini, $49,900, 561-3451.

MAISON EN RANGEE — Unité de coin, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à dîner, Hull. 776-2236.

MAISON ERIGEE, sur terrain: 17,866 pieds. Chemin Freeman, $25,000, 776-3907

MAISON mobile 1976, 14x68, terrain d'un acre, 2 milles de Buckingham, $26,000, 986-1091

MAISON Pte-Gatineau, $18,000, rue Oscar, 561-3193.

MAISONS DE QUALITE
SUJAK Construction vous offre: un choix de modèles Canadien, Québécois, Split et autres. La plus haute qualité au plus bas prix. Construit dans le secteur de votre choix. Pour plus de renseignements, composez 663-5292 ou 561-2455. Mme Paulette Savage, G.R. Lauzon, Inc.

MAISON à la campagne près de la ville, 1 acre de terrain, 4 chambres à coucher, bar, sous-sol fini, $39,000. 663-2010.

MAISON 4 chambres à coucher, sous-sol fini, grande cour, quartier résidentiel, $48,900, vente privée, 776-4991, 777-6694.

MAISON 4 chambres à coucher, 2 salle de bain, garage, piscine, lac artificiel, portager, 1 acre paysagé, près Limbour, cause: D3PART. 827-3302.

MAISON, 9 ans, 2 étages, 3chambres à coucher, salle à manger, salle familiale au sous-sol avec Franklyn, $48,500. Piscine 24 pieds diamètre, 819-986-5035.

MONT-BLEU bungalow, brique. 3 chambres à coucher, abri d'auto. Excellent état. 776-1800.

MONT-BLEU
LUXUEUX duplex, 2 foyers, 2-3 chambres à coucher, plafonds cathédrale, décoration intérieure unique. Patio en brique, BBQ, grand terrain paysagé, clôturé. 26 Champagne, 776-4462.

MONT-BLEU, MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, salle à diner séparé, plancher de bois franc, 1er hypothèque 8½%. 770-2715.

MONT BLEU, maison jardin 2 étages, plus sous-sol, sun deck, taxes et chauffage minimes. Vue magnifique. 778-1691

MONT-BLEU, toute offre considérée. Tout brique, sous-sol fini, garage séparé, planchers bois franc. Propriété des plus impeccables. Renseignements et visites, Jim 663-1436, Immeubles 60 Inc, 776-5564

NID A VENDRE
RUE DES CHAMPS, Pte-Gatineau, près Promenade Outaouais. $44,900 561-2766

NOUVELLE INSCRIPTION — Sujak Construction Inc., construit des modèles de maisons de votre choix qui répond à vos besoins ainsi qu'à votre budget. Venez nous rencontrez à notre maison modèle, située à la Côte d'Azur, au coin des rues Antibes et Monte Carlo. Ouvert samedi et dimanche de 1h à 5h. Sur semaine, pour rendez-vous, communiquez avec Paulette Savage, 663-5292, 561-2445, et constatez ainsi par vous-même ce que l'expérience peut faire.

PARC CHAMPLAIN — Bungalow 2,000 pieds carrés, salle familiale, piscine chauffée, autres extra. Prix à discuter. 776-1078.

PLACEMENT!
APPARTEMENT de 15 unités, bien situé, quartier résidentiel. Loué à 100%. Comptant approx. $30,000. 770-6907 — 771-1434.

POINTE-GATINEAU — Construction 1974, 3 chambres à coucher, grande cuisine, tapis mur à mur, très propre, $24,800, comptant $1,480, paiement $278 C.I.T., pas d'agents. 568-3652.

LES BUREAUX DES IMMEUBLES DU **PROGRES INC.** SERONT FERMES JUSQU'AU 23 JUILLET BONNE VACANCE!

80

ALBERT MERCIER
Courtier-Realtor
183, boul. GAMELIN, HULL
770-0390



AUBAINE IMBATTABLE — A Limbour, bungalow-duplex moderne. Terrain ⅓ d'acre. Proprio quitte la région. Il faut vendre, tout offre sera présentée. Profitez-en.

80

777-3468
QUERRY-SAUVÉ
IMMEUBLES
75 ST-RAYMOND, HULL

WRIGHTVILLE
Rue Demontigny, maison de 2 étages en brique. Nécessite rénovations. Prix très discutable. Informez-vous. (534)
Gérald Sauvé, 771-4180

PRIX REDUIT
Gatineau, rue Raymond. Grande résidence avec revenu et piscine. Tout offre sera considérée. Possession immédiate. (501)
Ginette Robert, 777-3468

ATTENTION BRICOLEUR
3 logis, rue St-Louis. $19,800 demandé. Faites une offre. (539)
Octave Duclaume, 777-3468

CONFIEZ-NOUS LA CLEF DE VOTRE MAISON

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PLUS DE 5,000 pi. ca. de planchers finis sur 2 acres boisées. Parc Champlain, style colonial traditionnel, tout brique, 5 chambres à coucher, 3 toilettes, 2 bains, 2 foyers. Garage double, sous-sol fini, 2 salles de jeux, piscine creusée, chauffée. Construction de haute qualité. Renseignements additionnels Jim 663-1436, Immeubles 60 Inc, 776-5564

POINTE-GATINEAU — Rue Jean XXIII, vente privée. Secteur de choix, bungalow 1,550 pieds carrés, plus garage, construction supérieure, terrain 9,200 pieds carrés, clôturé, paysager, beaucoup d'extra, transféré, réduit à $65,000. 568-0829, 770-9905.

POINTE-GATINEAU aubaines, construction 1974. Bungalow 3 chambres, $32,500. Maison jardin (bout) construction 1975. 3 chambres, $33,500. Semi-détaché, 3 chambres $29,500. Gisèle Morin, centre d'immeuble Lise Soroka, 561-1067.

POINTE-GATINEAU: maison 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, dinette, salle de lavage, 1 acre de terrain, $39,500 ou meilleure offre. 568-8481.

PRENEZ rendez-vous aujourd'hui et nous profiterons ensemble du grand Weekend, pour vous trouvez une maison à votre goût, G.R. Lauzon Immeubles, Jean-Marc Lauzon, Agent, 561-2391.

PROPRIETE impeccable, 3 chambres à coucher, salle familiale avec bar, sous-sol complètement fini. Comptant $2,000. Versement mensuel, environ $300. P.I. Rock Dallaire, 568-6542 ou Trust Général, 568-4141.

PTE-GATINEAU, 26 Onézime, bunglaow, 3 chambres à coucher, poêle Jenn-Air, four et lave-vaisselle encastré, paysagé, pavé, 568-0449.

QUADREX, tapis, bar, remise, très propre, $25,000. 568-3201.

RESIDENCE chalet, lac McGregor, 20 milles de Hull. Terrain aménagé. $125,000 770-3400

SECTEUR Templeton, 26 x 40, 3 chambres à coucher, terrain paysager, 60 x 100, 56 Bissonnette 663-1146

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, $40,000, 827-2642, 238-6759

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, $33,150, 93 Des Sables, Templeton, 663-2712

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1½ salles de bains, Aylmer, $32,500, 684-9042.

SEMI-DETACHE — 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de lavage, cour clôturée, remise, prix à discuter. 568-0681.

SITE ENCHANTEUR, gros bungalow, 3 chambres, salle à manger, foyer au salon, garage, terrain avec arbres matures, taxes: $950. Situé au 88 Poplar, hypothèque facilement être assumée. Prix total $46,500. Immeubles G.R. Lauzon, Jean-Marc Lauzon, agent 561-2445, 561-2391

SPECIAL
ECOLES PORTATIVES pour chalet, maison ou garage, 24 x 32, 24 x 34, 24 x 48, nous transportons, 771-8458.

ST-AMOUR votre constructeur de maisons de qualité pour tout dans l'Outaouais, vous offre le choix de 3 projets domiciliaires: Hull, Pte-Gatineau et Templeton. Un grand choix de modèles, construit selon vos spécifications, une maison à votre goût sur nos terrains ou le vôtre. Tél: Hull: 777-4349, Pte-Gatineau et Templeton: 568-1361.

ST-ANDRE AVELLIN — Rang St-Louis, maison un étage, grande cuisine, 5 arpents, $26,500. Après 18h, 613-824-5905.

ST-ANDRE AVELLIN! 8, rue François Xavier, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine et salon. $14,900. 613-824-5905

ST-PIERRE DE WAKEFIELD bungalow 3 chambres à coucher, situé près des écoles. Lacs et pentes de ski, 771-3123 entre 9h et 17h.

TEMPLETON — Semi-détaché, $28,500. 663-3366.

THURSO, maison 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand terrain bien aménagé. 161 Montcalm, 985-2811

TRES BELLE maison, bungalow, 28 x 58, 2 foyers, sous-sol fini professionnellement, lot 100 x 100, garage, vue panoramique, prix fixe $49,000, très bonne aubaine, 561-1561.

TRIPLEZ, Gatineau. Bon revenu, tout loué, bien entretenu. 444-500. 745-4678

VENTE PRIVEE
PISCINE INTERIEURE, toit style papillon. 4 chambres à coucher, salon, cuisine salle à manger, 3 salles de bains, foyer. Etage supérieur, 2,000 pieds carrés. Salle de jeux. Garage double. Prix $102,000. 160 Isabelle, Hull. 770-6907, 771-1434

VENTE PRIVEE
LIMBOUR bungalow 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, terrain 90 X 140. Près école primaire et polyvalente. $48,500. 37 St-Alexandre, 568-1233 — 561-2122.

VENTE PRIVEE — 121 St-Henri, Hull, près de l'Imprimerie, chauffage central, $38,000, revenu net: $4,843. Pour visiter: 771-5967.

VENTE PRIVEE
POINTE-GATINEAU. Beau secteur tranquille, bungalow de 5 chambres à coucher, abri d'auto, tapis partout, grande cuisine, salle de jeux, pavée, clôturée au complet, air climatisé centrale. Faut voir. 561-3963, 561-3261.

VENTE PRIVEE, Pointe-Gatineau, bungalow, 3 chambres à coucher, appartement 2 chambres à coucher au sous-sol, chauffage électrique après 18h. 568-9526.

VENTE PRIVEE
PERKINS, grande maison de 3 étages, en cèdre, vue panoramique, 5 chambres à coucher, style unique, $49,900. 819-671-2657

VENTE PRIVEE
LES GATINEAU, superbe maison de 4 chambres à coucher et deux salles de bains, sur terrain boisé de 1 acre. A peine 20 minutes d'Ottawa, dessin architectural, énorme terrasse, finition de qualitée, ski, natation et équitation sur place. Possession immédiate, valeur exceptionnelle, $83,900. 996-1166 jour, 235-0186 soir.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE, bungalow, Pointe-Gatineau, 3 chambres, 2 salles de bain, grand terrain, piscine, après 4h 00 PM, 568-6117.

VENTE PRIVEE, Papineauville, site paysagiste, reposant. Bungalow, brique et pierre importée, abri d'auto, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, pavé, aqueduc. Route 148. Information: 427-6432.

VENTE PRIVEE
RUE LAFAYETTE, Gatineau, 3 chambres, abri d'auto. Piscine ?? pieds, lave-vaisselle, chauffage électrique, plus logis 2 chambres au sous-sol. Très belle maison, très bonne construction $52,500. 643-4051 (pas d'agents).

4 LOGIS, grand terrain, commercial, cause maladie. 663-4839

6 LOGIS A HULL. Après 18h: 770-3921.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BASSE-VILLE, maison jumelée, 4 chambres à coucher de chaque côté, $49,500. 828-0294.

BEACON HILL: semi-détaché 3 chambres à coucher, cour clôturée, parc, école française arrêt autobus, $51,900. 746-0700, entre 18h et 21h.

BUNGALOW duplex, garage, foyer, 2 logis de 2 chambres à coucher, 745-3193 après 16h 00.

BUNGALOW 6 chambres à coucher, sous-sol fini, vente privée. 733-8681.

Century 21
JEAN-LOUIS PROULX REAL ESTATE LTD.
523-8020

LIMOGES L97 — 25 milles à l'est d'Ottawa. Joli «split-level» de 5 c.c. Garage attenant. On demande $54,900. Claire Rancourt, 523-8020

CUMBERLAND L96 — $40,000 achètent maison familiale de 4 c.c. Grand lot dans le centre du village. Claire Rancourt, 523-8020

WENDOVER L103 — Bungalow sur bord de l'eau, 28 milles à l'est d'Ottawa. Site enchanteur. 4 c.c., salle de jeux avec bar. Un vrai bijou. Prix demandé $53,900. L.L. Proulx, 523-8020.

81

Century 21®
PENTAGON REALTY LTD.
courtier en immeuble
612, ch. Montréal
745-0321

HAMMOND — Plus de 1,800 p.c. Bungalow High Ranch immaculé. 3 c.c. Lot 115' x 150', garage attenant. Salle familiale avec bar et poêle Franklin et plusieurs autres extra. Appelez Bert Nolan, 1-487-2857. 215/B.

VANIER — Semi-bungalow, en excellente condition, 3 c.c. Demande $35,900. Acompte de $1,800. Appelez Tino Marques, 746-9544. 239/SB.

LIMOGES — Bungalow de 3 c.c. Immaculé. Sous-sol partiellement fini, lot paysager, piscine, demande $43,500. Appelez Tino Marques, 746-9544. 147/B.

FERME — de 97 acres, 4 acres boisées, sur route pavée, 1 mille de la 417, deux tracteurs et toute la machinerie nécessaire à l'opération de cette ferme. Grange en bonne condition, idéal comme hobby farm. Appelez Roger Richer, 1-764-5628.

REGION D'EMBRUN — Excellent lot pour construction, 1.84 acre, 150' x 195', lot défriché, 105' x 485', avec érables adultes, listé à $11,000. Appelez John Dupont, 824-9887. 226/L.

ROCKLAND — Duplex, logis du proprio, 4 c.c., salon 13' x 17', cuisine 18' x 25', tapis mur à mur excepté dans la cuisine. Autre appartement: 3 c.c., mêmes dimensions que le premier, loué $225 par mois réduisant le coût pour le proprio. Excellent état, lot 60' x 135'. A acheté une autre maison et veut vendre rapidement. Appelez John Dupont, 824-9887, 206/DX.

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CARSON GROVE, OTTAWA
1429 PLUMBER: bungalow Castille de Campeau, salle à manger, 3 chambres à coucher, salle familiale, 1½ salle de bains, garage attenant, lot 48X100, $62,900. René: 997-5173, 745-4909.

EMBRUN — Maison neuve, 3 chambres à coucher, 1,200 pieds carrés, abri d'auto, rue Albert. 443-2032.

PRIVE-BOURGET, ONTARIO
BUNGALOW, 3 ans, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur à mur, sous-sol partiellement fini avec salle de lavage, lot 75x114, beau paysage avec haies, rosiers, arbres, jardin potager, fontaine, demandons $43,900. 1-487-3334

ROCKLAND jolie maison neuve, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, construite pour économiser sur le chauffage, $50,800. 446-4289.

ROCKLAND, maison 1½ an, 3 chambres à coucher, bord de la rivière, prix à discuter, vente rapide à cause de transfert. Après 17h 00, 446-4565.

ST-ALBERT, Ontario, maison de campagne, 2 étages, 27 x 30, avec 6 chambres à coucher, garage double, terrain 300 x 300, 613-764-5233.

VANIER, l'idéal pour jeune couple, maison deux étages, 3 chambres à coucher, sous-sol aménagé, tapis mur à mur à la grandeur. Après 4h 30: 749-4450.

VANIER, maison 8 pièces, 2 salles de bains, peut être changé en duplex, vacant. Grand terrain, situé 243 Grandville, 749-6305, 9h à 13h

VANIER 259 Bradley, $59,900. 3 logis, revenu $675, octobre $725, $3,000 comptant. Pour plus de renseignements, 746-1778

VENTE PRIVEE, Beacon Hill Nord, impeccable maison en rangée, de 2 immenses chambres à coucher, patio potager exposition Sud, escalier de chêne, marquetterie partout, quartier tranquille et facile d'accès. $36,500 741-7216

LISED **Simard St-Martin** COURTIER EN IMMEUBLES

ATTENTION — Ottawa, rue Borthwick. Maison en brique, 3 chambres à coucher. Terrain 50' x 88'. Seulement $53,900.
Pierrette Simard, 746-8430, 741-0227, 741-6226

LIMOGES — Bungalow âgé de 6 ans, tapis. Terrain 120' x 126'. Réduit pour vente rapide.
Lise St-Martin, 746-8430.

BOURGET — Rue Potvin, maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle de bains. Grand terrain. Prix $32,000.
Gary Hubert, 746-0582, 746-8430

VANIER — Triplex en brique, comprenant (1) 2 chambres et (2) 3 chambres. Bon revenu.
Carole Dion, 746-8430 749-1026, 833-2683.

81

ROYAL TOURANGEAU COURTIER REALTOR

$39,500 — Bungalow. 4 mille de Blackburn Hamlet. Lot boisé, excellent pour jardin. Maison exige quelques réparations. Très intéressant pour jeune couple. Pour plus de renseignements, appelez J.-P. Taillefer, 824-7248. Royal Tourangeau, courtier.

RESIDENCE D'ENTREPRENEUR — $47,600. Blossom Park Rosebella près de Bank. «Split-level» 3 niveaux très bien construit. Salle familiale, s. de jeux, cave à vin, etc. Chaque pièce a une décoration de bon goût. Pour plus de renseignements, J.-P. Taillefer, 824-7248

A SON MEILLEUR — si vous cherchez une maison de $100,000. Vous en aurez pour votre argent. Magnifique maison neuve de 4 c.c., 2,030 p.c. sur lot paysager de 3 acres. Faites votre choix de tapis. Pour plus d'informations, J.-P. Taillefer, Royal Tourangeau, courtier, 824-7248

ORLEANS — $35,500. Rue St-Pierre, un 2 étages de 4 c.c., idéal pour jeune couple ou personnes âgées. Pour plus de détails, communiquez avec Jeannine Farley, au 824-4704.

824-9643

81

Membre du Service national de référence

titley REALTORS

1939 1979

Au service du public depuis 40 ans

COURTIER, 741-5000

CHATEAU VANIER! — Un endroit plaisant pour vivre! Garage et piscine intérieurs — chauffé et éclairé, appartements de 2 chambres à coucher au choix! Grands balcons. Spéciaux de cette semaine: Nos 1402-A, 1106-B, 1709-C; AUTRES: 1203-B, 906-C, 1104-C, 1904-C. Etre propriétaire, c'est une bonne affaire! Ayez une vie heureuse, achetez un condominium! J. André Dubé, 746-5994

ROCKLAND — ROUTE 17! — Opposé quartier général de la Sûreté provinciale, joli bungalow, 600 pieds sur rivière Outaouais, 3 chambres à coucher, salle de jeux avec bar et foyer naturel, 3 garages, piscine et grand jardin, bien paysager, 20 milles d'Ottawa, idéal pour couple aimant le grand air et la campagne. Gisèle Brazil, 749-7751.

TERRAIN OU LOT! — Un terrain de 11 acres ou un lot de 100 x 150 pieds. Pour plus de renseignements, signalez 746-6231, Léo-Paul Lemieux, (E-600/E-165)

LE CHOIX D'UNE DEMEURE POUR VOTRE FAMILLE! — A) 130 Ste-Cécile, beau 3 chambres à c., prix spécial $49,900. possession le 1er août. B) 164 Ste-Cécile, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, en bon état. C) 217 Armstrong, 3 chambres à coucher, taxes basses, possession le 30 novembre. Votre famille sera ravie de pouvoir demeurer dans l'une de ces bonnes maisons. J. André Dubé, 746-5994. (E-126/236/202)

TRIPLEX AVEC REVENUS! — de $8,640.00 et pouvant être augmentés. Prix demandé est $54,900. Pour plus de renseignements, Rose Brind'Amour, 777-0630. (E-243)

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE, duplex brique, bon état, $43,500. Ottawa. 233-7618.

3 MILLES estd'Orléans. 4 chambres à coucher, 2 salles de jeux, atelier, garage, tapis mur à mur, grand terrain, petit logis, au dessus du garage. $74,900. Mardi au vendredi entre 17h et 22h 833-2495.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

LA VIE A LA CAMPAGNE ET LE CONFORT DE LA VILLE

MAGNIFIQUE bungalow rénové de 3 chambres à coucher, avec garage séparé, grand terrain boisé paysager sur chemin de concession tranquille près du village. Prix réduit pour vendre vite. 1-613-524-5545.

SALETTE QUEBEC, beau petit ranch, grange avec stalles, poulailler 80 poussins, maison mobile presque neuve, 14x65, plus allonge 20x8 avec frontage sur rivière. David Lambert 0AQ53, 592-2708, 819-457-2024

83 TERRAINS A VENDRE

ANGERS maison bâtiment et machinerie prix à discuter. 986-7051.

AUBAINE — Terrain panoramique, cadastré, chemin, électricité, $2,500. St-Pierre de Wakefield. 457-2232.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEMIN de la montagne, vue panoramique, 1 acre, $5,500. 770-4220

CHEMIN Filion, Anger, Québec, 40,000 pieds-carrés, facilité pour construction. Près future autoroute 50, $7,000. 986-1482.

COTE D'AZUR — Magnifique terrain boisé, plat, 23,000 pieds carrés, $17,900. 568-1827.

DANS LES LIMITES de la ville de Dolbeau région Lac St-Jean, lot 47 à 9 milles de l'aéroport divisé par la voie ferrée du CN, partie Sud zone industriele et partie Nord zone pour terrain de roulotte. Prix, '10 du pi.ca.. Pour plus d'information appeler 235-4405 après 18hres.

DOIT VENDRE, Rue des Cèdres, Val-Des-MONTS, 1 acre, boisé, cadastré, $7,200 meilleure offre, 663-1054, 643-2792.

GATINEAU aubaine, à partir de 35' le pied, $250 comptant, balance $76 et $93 par mois. 663-5397, soir: 663-0531.

LOT COMMERCIAL 75 X 100 rue Principale, Riviera. 731-4272 $20,500.

LOT TRES bien situé, Pte-Gatineau, prix à discuter, 561-3525.

LOT 3B 238 58 Beauvallon, Côte d'Azur, Touraine, approximativement 9,250 pi. ca. $11,000 Termes à discuter. 568-5545

LUCERNE, Terrains 1 acre boisés et non boisés, $4,900, accompte $200. Balance $60/ mois à 9½ %. 684-6103. Permis OAQ-101.

MAGIFIQUE SECTEUR. Gatineau, vue panoramique zoné unifamiliale. 1 ou 2 logis, prêt à construire. 561-2122, 568-1233. OAQ-93.

MAYO, sur rivière Blanche, 100 x 800, avec petite cabine et roulotte 19', offre raisonnable acceptée. 777-2532.

MONT CASCADES, 1½ acres, terrain de coin, $10,500 224-7839

PERKINS: 100 acres boisées, chalet, petit lac. Faites une offre. 663-0734.

PERMIS DE CONSTRUCTION assuré. Terrains résidentiels, 100x200, situés à 1 mille du Boul. St-René, Pte-Gatineau, (pas de service, taxes minimes), $6,500. $500 comptant. Balance à taux banquaire. 568-7997. (OAQ 86)

PRES LAC SCHRYER, près de Montpellier, 200 x 90. Après 19h, Thurso: 819-985-3287.

QUYON Québec, approximativement 2 acres, eau et système septique installés sur le terrain. Termes faciles. Lester McCann, 819-458-2830

ROUTE 17 Plantagenent 1½ acre arpenté. Prêt à bâtir, $11,900. 749-1570.

SALETTE, QUEBEC, Avec $100 de dépôt, vous achetez 2 à 4 acres sur route 309 ou sur ruisseau Clay. Résidentiel ou récréatif. $2,900 et plus, balance mensuelle. Mani-ferme de 2 à 20 acres pour jardinage, 2 acres sur rivière La Lièvre, 54 acres boisées avec petit ruisselet, montagneux: $12,000. 50 acres boisées avec camp de chasse hiverisé: $12,000. OAQ-53. Davis Faubert: 613-592-2708, soirée: 819-457-2024

TERRAINS BOISES

150' x 100'

$750

561-3343
684-0020

83 TERRAINS A VENDRE

SEULEMENT $4,300

BEAU TERRAIN boisé d'un acre, situé à 12 milles du pont Alonzo près de la route 307. Prêt à construire, 561-3062.

ST-ANDRE AVELLIN — 5 arpents boisés, 200 pieds façade. Après 18h: 613-824-5905.

ST-PASCAL — 3 lots, 100 x 450. 613-488-2626.

TERRAIN Commercial, 50x 100, 359 Champlain, Gatineau, 568-3201.

TERRAIN défriché, 1 acre, situé à Val-Des-Monts. 684-5942.

TERRAIN: paiement facile ou en échange de camion ½ tonne ou automobile 4 cylindres. 819-457-4416, 15 minutes de Hull

TERRAINS semi-boisés, d'une acre chacun, 20 milles d'Aylmer, zoné pour maison mobile ou autres. Acompte $500. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356

TERRAINS — A vendre pour chalets à Gracefield, face au lac, 100' x 200', $4,000. 568-0402.

TERRAIN 18,200 pi. ca., chemin du Moulin, Masham, $5,500 671-3237

TERRAIN 209 X 209 arpenté, cadastrer, rang 7, Perkins. 663-9695.

TERRAIN 70 X 100, chemin Lamarche, prêt à construire. 731-4272.

TOURAINE, 2 terrains 100 x 100, près l'autoroute 550, $3,500 chacun. Jour 771-1312, soir 561-3428

WENDOVER 9½ acres, lot situé sur la route 17. Frontage de 650 pieds Site enchanteur. Jeannine Farley: 824-4704.

40 ACRES, boisé, près lac Isabelle, 36 milles de Hull, 568-5094

84 FERMES A VENDRE

ACHETERAIS 25-30 acres, sablonneux, majeure parties planche et défrichée. 663-5105.

ATTENTION ferme de 161 acres, entre Edelweiss et Mont-Cascades, prix à discuter, Immeubles, J. Prud'homme, 663-1095.

BELLE FERME au Québec, 20 milles d'Ottawa, 112 acres, pas d'animaux mais machinerie comprise, $150,000. Ecrire à: Case 125, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

FERME DE LOISIRS, 4 acres, 35 milles d'Ottawa. 5 bâtiments, maison, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cuisine d'été, salle de bains, réparations requis. $28,900. jour: 745-4244, soir et fin de semaines: 1-984-2682

FERME laitière de 200 acres, Notre-Dame-de-la-Salette, machinerie comprise. Troupeaux Holstein, quota de lait, étable pour 40 bêtes, grange, silo, remise, garage et spacieux bungalow de 4 chambres à coucher, prix $116,000. Gertrude Laflèche, courtier. 777-4274

FERME 19¾ acres, Ottawa Est. Bungalow 2 chambres à coucher, grande étable, et autres bâtisses. Ruisseau, idéal pour élevage de porcs. 824-5394.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION! Maisons mobiles Riviera Ltée (OAQ-45) standard d'Excellence, qualité supérieure «Thermo Max», lundi au vendredi 8h à 17h. Soir et fin de semaine, sur rendez-vous. 568-4111.

DOIT VENDRE $15,000. Après 17h 663-8458.

MAISON mobile, North Lander, 12X65, entièrement meublée, poêle à bois, $11,000. 445-2057.

MAISON MOBILE riviera DeLuxe, 14X68, avec remise, équipée, 2 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, prix à discuter, 568-3036, jour, Joanne.

MAISON MOBILE, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, 250 Hubert, Gatineau

MAISON mobiles, avec terrain 140x180, tourbé, garage double 22x32, isolé, avec tour de téléviseur, Après 19h 00, lundi au jeudi, 746-4927. R. Chénier. Fins de semaine, 443-3674

MAISON MOBILE RIVIERA, 568-5111. Dispose d'unités à compter de $5,500. 15% comptant. Idéal pour chalet ou résidence.

ORLEANS, maison mobile 1973. Réfrigérateur, poêle, remise en métal, 10x10, demande: $13,500. 824-7733

PARTIELLEMENT MEUBLE — 1976, 14 x 65, 3 chambres, $13,800. 987-2108 après 19h.

RIVIERA, 3 chambres, foyer, avec ou sans garage, $15,500 après 17h 00: 568-3450.

VENTE PRIVEE, maison mobile 12X44, «Touraine Mobile Park», beaucoup d'extra, 561-0241, 17h 00 à 23h 00.

12 X 60, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, tapis neuf, situé Bellevue Trailer Park, Orléans, $13,800. Après 16h 30. 824-6919.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

DEPANNEUR dans immeuble à appartements à Hull, très bon chiffre d'affaires. 643-3413

PRIX REDUIT, pour vente rapide. Devons vendre immédiatement 2 magasins de tee-shirts, dans de nouveaux promenoirs commerciaux. Nous vendrons le commerce en entier ou le bail seulement. Les deux magasins réalisent des profits. Le proprio a d'autres intérêts. 824-5557, 777-6363

83 TERRAINS A VENDRE

A VENDRE

GRANDS TERRAINS BOISES OU SEMI-BOISES

- Pour chalets, roulottes, camping.
- Approuvés et prêts à construire.
- Chemin ouvert à l'année.
- Permis de construction disponible.
- Aucune date limite pour bâtir.
- Lac à 2 minutes de marche.
- Secteur tranquille.
- Termes faciles.

561-3343 684-0020.

83

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

HOMME D'AFFAIRES recherche aide associé (homme ou femme) temps partiel, 25 ans minimum, bonne références, entre 17h 00 et 19h 00, 776-3590.

PROPRIETE bien situé pour tous les genres de commerces. Peu de comptant, bonnes conditions de financement. Toute offre raissonable sera considérée. 729-8188, entre 6h et 8h p.m.

SPECIAL

ECOLES PORTATIVES pour chalet, maison ou garage, 24 x 32, 24 x 34, 24 x 48, nous transportons. 771-8458.

1. Le meilleur moyen de combattre l'inflation, c'est d'augmenter son revenu. 2. Avez-vous tout l'argent que vous vouliez faire l'an dernier? 3. Combien d'argent aimeriez-vous faire par semaine, par mois, par annéeé? Rien ne se compare à une telle opportunité. L'idée d'une certaine indépendance financière vous intéresse? Si oui, il vous reste à faire le prochain pas. C'est-à-dire communiquer avec moi, Gérard Caron entre 15h 00 et 21h 00, 770-9461, 770-9463. Très léger investissement requis.

97 BUREAUX A LOUER

BOULEVARD St-Joseph, Hull, bureaux modernes, 400 pieds-carrés ou plus, disponible immédiatement, jour: 776-3119, ou 994-1753, soir: 824-6156.

BUREAU A LOUER — 24, St-Raymond, 3 pièces. Environ 650 pieds carrés. Chauffé, stationnement. 1er juillet. $350. par mois. Conrad Sigouin, 771-6266.

BUREAUX centre-ville, pour professionnels ou compagnies, chauffés, éclairés, climatisés, divisions faites. Stationnement. Prix et termes à discuter. 770-7928 — 770-9986 — 771-8614.

GATINEAU, secteur très achalandé 750 pi. ca., libre immédiatement 568-4477

24 BOUL. ST-RAYMOND, Hull. Edifice Sigouin, bureau de 3 pièces, chauffé, stationnement. $350. Occupation immédiate. Conrad Sigouin, 771-6266.

35 GAMELIN Hull, 1,300 pi. ca., chauffé, éclairé, air climatisé, tapis, stationnement, 777-2902, 568-1827

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER 84 avenue Gatineau, 28 X 22, bâtisse neuve, stationnement. $295 par mois. 561-4595.

A 2 RUES des Galeries de Hull, pouvant servir pour bureau ou boutique, rez-de-chaussée, stationnement, libre. 771-9234.

BUREAUX centre-ville, pour professionnels ou compagnies, chauffés, éclairés, climatisés, divisions faites. Stationnement. Prix et termes à discuter. 770-7928 — 770-9986 — 771-8614.

CENTRE Gatineau, grand local commercial et un petit local 663-9231

EDIFICE COMMERCIAL à louer ou vendre. Rue Laurier, Hull, près édifices du gouvernement. 771-1545.

ESPACE commerciale à louer, environs 750 pieds-carrés, situé dans édifice professionnel au 151 rue St-Antoine, Pte-Gatineau. $350, 568-0211 ou 568-1062.

GATINEAU secteur très achalandé, 1,000, 2,000, 3,000 et 4,000 pieds carrés. Libres immédiatement. 568-4477

GRAND local commercial à louer, chauffé, éclairé, $250. Avenue Gatineau. 568-8201.

IDEAL pour bureau, 568-3283. Après 17h, 663-2967.

LOCAL 1er étage, $7.50 pieds carrés, chauffé, éclairé, air conditionné, 2e étage, office $6.50 pieds carrés, total: 8,000 pieds carrés à louer, grandeur désirée, 663-5397, soir: 663-0531.

161 ST-RENE ouest, Gatineau, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement idéal pour professionnel ou autre commerce, possession 1er septembre, de 9h 00 à 17h 00, 663-2481, 663-5138

PLACE BLACKBURN

295, boul. St-Joseph, Hull

LOCAL COMMERCIAL

- Moderne, rez-de-chaussée

852 PIEDS CARRES

- Tapis mur à mur, air climatisé.

770-2050 — 771-8708

98

GATINEAU

LOCAL POUR COMMERCE OU BUREAU DANS CENTRE D'ACHATS

PLAZA DESNOYERS

RUE GRAVELINE

663-0199

98

99 COMMERCES A LOUER

BUREAUX OU LOCAUX commerciaux, 1,600 pieds carrés en eniter ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique, (équipement et fourniture), articles de sport, etc... 3 Picardie, Touraine. 568-5545 entre 9h et 18h.

MAGASIN à louer, 151 rue Sparks, 233-5088

RESTAURANT A LOUER peut servir pour plusieurs autres commerces. Grandeur: 500 pieds de plancher. 6 rue Front Aylmer, Qué. 684-7178.

101 ENTREPOTS A LOUER

GARAGE AVEC chambre à peinture approuvée; compresseur à air — monte-auto, chauffé, éclairé; peut servir aussi pour entrepôt ou autre commerce; commercial-industriel. 2,400 p.c. disponible maintenant. Autre: office ou entrepôt 1,200 p.c., chauffé, éclairé. Autre: 300, 312 p.c. 663-8268.

LOCAUX D'ENTREPOSAGE, dimensions variées, parc industriel Richelieu à Hull. Pour renseignements, composer 224-5464.

101 ENTREPOTS A LOUER

RUE ST-RAYMOND — Commercial, garage, 22 x 26, avec local: 7½ x 11½. 771-8771.

VANIER

ENTREPOT 3,500 pi. ca. ou plus, aussi bureau au 2e plancher, 259 Ste-Anne, pour informations: 745-6929.

103 COMMERCES A VENDRE

BOUTIQUE unisex et jeans, $5,000 plus inventaire. Après 18h 00, 568-9547.

COMMERCE SAISONNIER

LE ROND POINT "Touraine" 216 rue Principale, léger comptant, agent d'immeubles et curieux s'abstenir. 663-9781

FAUT VENDRE. Bar-salon et brasserie, avec bon chiffre d'affaires dans banlieue de Gatineau. Ecrire Case postale 19[illegible] Gatineau

GAS BAR

TRANS CANADA PARK Gas Bar, 1 mille ouest d'Alfred, Indépendant, GAllonage: 370,000 par année. Restaurant. Logis. M. André Beaulne, 679,2710.

RESTAURANT bien équipé, avec maison habitable. Route rurale 1. Poltimore. 568-4226

TABAGIE-VARIETE — Gatineau. Bon chiffre d'affaires. Prix raisonnable. Cause: maladie. Soir: après 16h, 663-2273.

105 STATIONNEMENT DISPONIBLE

RIDEAU-CHAPEL TOWERS

STATIONNEMENT intérieur disponible. $20. par mois. Bureau le location ouvert 9h à 9h., tous les jours. 236-1068.

114 CHALETS A LOUER

BLUE SEA LAKE, tout équipée, août seulement, 568-7359.

BOUCHETTE, Québec, Place Héritage, Chalets meublés, Lac Rond, 745-4351, 568-5380.

CHALETS a louer à Gracefield, meublé, électricité, eau courante, toilette intérieure, $100 semaine. 568-0402.

CHALETS 2-3 chambres à coucher, eau courante, 684-6573 — 684-1919.

CHALET, 3 chambres à coucher, Val des Bois, Lac Vert, à partir du 21 juillet jusqu'à septembre. 771-1982, 777-8580.

CHALET — Très propre, tout équipé, eau, électricité, lac tranquille, très grane terrain, idéal pour adultes; mois, semaine, fin semaine. 749-4314.

DOMAINE du Grand Poisson Blanc, Notre-Dame-du-Laus, chalet complètement équipé, endroit de repos, chasse, pêche, etc. Place pour tente et remorque. Après 13h 829-5988

HAZEL WOOD LODGE

CHALETS à louer, endroit idéal pour le repos et la pêche. Plans: «house keeping» et américain, (chambre et pension). Dépliant sur demande. Gracefield, Québec. 819-463-2091.

LAC BLUE SEA — Confortable, 2 chambres à coucher, équipé, toutes commodités, bateau, foyer, excellente pêche, plage sablonneuse, semaine, etc. Raisonnable. 819-465-2473.

LAC DES ILES — Tous équipés, douche, $90-$100. 777-2302, 684-6313.

LAC ROND Place Héritage, chalets meublés, 745-4351, 568-5380.

LAC SIMON, 2 chambres à coucher, meublé, électricité, après 17h 00: 561-0382.

L'ALPAGE, Lac Blue Sea, très propre, tout équipé, belle plage, 1-819-465-2862

PLAGE DESJARDINS, Luskville, mois ou semaine. Avant midi, 771-0611 après midi 455-2423.

PLAGE François Tremblay, juillet, août, chalet, toutes commodités, bord de l'eau, chaloupe. Sans enfant. $85 par semaine 776-3606

ST-PIERRE DE WAKEFIELD. Tout équipé, foyer, chaloupe, bord du lac, semaine, $125. Mois: $450. Jean Lavoie: 663-8686, 237-0261.

SUR LE LAC STE-MARIE, accomode 4-6, équipé, électricité, eau, $85, $100. Soir: 771-6720

VAL DES BOIS 3 chambres à coucher, télévision, laveuse, sécheuse, bain, douche, chauffé, foyer, semaine ou fin semaine, 819-454-2629, 819-454-2004.

VAL-DES-BOIS, 2 chambres à coucher, tout équipé, 819-454-2099.

WOLF LAKE — Chalet 2 chambres à coucher. 456-2816.

2 CHAMBRES à coucher, 568-0894.

2 CHAMBRES à coucher, eau chaude, salle de bains complète, meublé, 819-671-2647.

117 CHALETS A VENDRE

ATTENTION j'ai ce que vous cherchez, secteur de Gracefield, Buckingham, Perkins sur le lac Luskville. Léger comptant. Informez-vous 770-7760, 684-2909 Roland Saumier Courtier.

ATTENTION — Choix de chalets dans secteur de Perkins sur le Lac, Buckingham, Gracefield et Luskville. 770-7760, ou 684-2909, Roland Saumier, courtier

A 35 milles d'Ottawa, lac Cole, Buckingham. Chalet non fini sur très beau terrain avec droit de passage jusqu'au lac. 24x 24. $7,500. 224-1084, après 6h.

BOUCHETTE, 3 chambres à coucher, Lac Rond, 663-6596, après 16h 00.

CEDARVALE secteur très tranquille. Seulement à 15 minutes du Pont Champlain, route 148. 30,000 pieds carrés en gazon sur la rivière des Outaouais. Chalet de 4 chambres, grand salon, cuisine, salle de bains, douche, guest house, d'une chambre avec hangar. Cause de vente: santé. Prix et condition à disctuer. 770-8281 avant-midi.

CHALET complètement meublé, 4 pièces avec solarium, bord rivière Petite Rouge, Notre-Dame-de-la-Paix. Pour renseignements: 819-983-7937, 819-983-2133.

CHALET EN PIN 2 chambres à coucher, meublé, spacieuse véranda avec vue sur la Gatineau et lac Sinclair. Eloigné du bord de l'eau, ½ acre boisé, pompage automatique d'eau de source. Electricité, installations récréatives 4 saisons. Fonds pour hypothèque, $14,000. 456-2648 — 827-3672 ouest Québec.

CHALET isolé, bord du lac Camaran, Bouchet, Québec. Terrain: 70X150, idéal pour chasse. Prix à discuter. 745-4266.

CHALET meublé, 2 chambres à coucher, 1 heure d'Ottawa, eau courante, chemin ouvert à l'année, $7,500 745-7232

117 CHALETS A VENDRE

CHALET neuf, lac Cayamant, 3 chambres à coucher, grand terrain, 819-463-5603, après 18h

CHALET, près de Lachute, Qué. 4 pièces, utilités, foyer, 1 arpent, plage au devant, quai, sur lac tranquille, non pollué. $9,500. soir: 523-4762

CHALET sur la rivière à Val-des-Bois, $6,500. 561-4885.

CHALET sur rivière Petite Nation, grandeur: 28x48, 2 chambres à coucher, hiverisé, électricité. 663-3353

CHALET, 3 chambres coucher, lac Sinclair, $12,000, 749-3145

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CONSTRUCTION PROFESSIONNELLE. Chalet neuf de 24 x 40, plage de sable, Lac Serpent, $16,000. 722-4783, en soirée 728-1315.

DANS LES MONTAGNES du Parc de la Gatineau, chelet avec cabine d'invité donnant sur la plage d'une superficie de 190X183, $17,500 avec arrangements financiers. 746-9211.

EASTALD FIELD ancienne maison de ferme, cuisine, salle à manger, salon, 3 chambre à coucher, meublée 3½ acres (ruisseau). 684-4028.

GRAND chalet, meublé, Petit Lac des Cèdres, près de Blue Sea Lake, 449-2055

GRAND CHALET, sur lac McArthur, 30 milles d'Ottawa, et lot extra, tout pour $21,500. 731-6764.

LAC BELAIR, Masham, 3 chambres à coucher, galerie, plage, meublé, hiverisé, $16,000, 568-1732.

LAC CAYAMANT: 2 chambres à coucher, meublé, 2 .LOTS. Le tout: $10,000. 663-1983, 561-3099

LAC CHAMPEAU (St-Pierre-de-Wakefield), chalet meublé, 2 chambres à coucher, hivérisé, foyer, galerie avec moustiquaire, eau, terrain 75 x 260, ½ heure de Hull, $14,000, ou meilleure offre. Jour 777-6908, soir 684-6486

LAC CLAIR, grand chalet, 3 chambres à coucher, magnifique terrain, prix très abordable, Michel Patry, Immeubles G.R. Lauzon, 561-2445 ou 827-1421.

LAC MAXWELL, Québec, complètement fournis, 30 milles d'Ottawa, 749-9379.

LAC MCGREGOR, 3 chambres à coucher, bord de l'eau, meublé, très propre. 733-0527

LAC PATTERSON

TERRAIN d'une acre, belle plage sablonneuse, grand chalet familial. Vous pouvez l'occuper immédiatement, $14,900. Macintyre Realties, 827-0621

PARC PLAISANCE, Papineauville, chalet hiverisé, 3 chambres à coucher, meublée, 1 acre, $18,000. 663-6615, cause: décès.

122 ROULOTTES A VENDRE

VOTRE CONCESSIONNAIRE

PROWLER

ROULOTTES DE VOYAGE

Jules Lahaie Sport

1717 Maloney Est.
Gatineau, Québec

663-0838

122

117 CHALETS A VENDRE

LAC LESLIE, chalet en bois rond, excellente plage, $23,500. 224-6835.

RODDICK LAKE, lac rond, 2½ acres, 465' de façade sur le lac, chalet fini en cèdre. Chemin rugueux. $27,000 ou meilleure offre. 777-5257, 663-8293.

TERRAIN 200 pi. de façade sur le lac, avec roulotte et chalet semi-fini, seulement 30 minutes de Gatineau. $13,000. 663-2068

VAL DES BOIS, 3 chambres à coucher, télévision, laveuse, sécheuse, bain, douche, chauffé, foyer, 819-454-2629, 819-454-2004.

VAL DES BOIS, chalet neuf, avec terrain vacant, fondation, 2 chambres à coucher, salle de bains, 746-9538

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

BEAU LOT boisé 2 acres cadastrées avec 100 pieds d'accès sur lac McGlashan, 18 milles de Hull, seulement $5,000. Aussi 2 lots d'une acre, 200 et 250 pieds de plage, $10,000 chacun. OAQ-53. David Faubert: 613-592-2708, soirée: 819-457-2024

DOMAINE LA LOUTRE. Beau lot, bord du lac. 745-3008.

LAC ACHIGAN, 90x115 pieds, électricité, bord de l'eau, $6,500, 749-6300.

LAC McGLASHAN, St-Pierre de Wakefield, lots boisés, pour résidence ou chalet, chemin ouvert toute l'année, 20 milles d'Ottawa, OAQ 74, 663-8972.

LAC SINCLAIR — 1 acre, bord de l'eau. 733-0012.

PANORAMIQUE SUDDEN VALLEY

PITTORESQUE terrain 1 acre avec vue sur l'eau, parmi des arbres adultes, faisant face à 3 courts de tennis et un lac alimenté par des sources. Idéal pour chalet. Routes en bon état. Seulement 20 milles au nord de Buckingham, à 45 minutes d'Ottawa. Pour visiter, composer le 1-613-384-1062.

PRET A CONSTRUIRE, 24OX100, $3,000. Lac Simon 643-3581.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, terrain en bordure de l'eau, déjé nivelé. Téléphonez après 5h au 561-9998.

TERRAIN panoramtique prêt à construire, 175 pieds de plage. Lac sans pollution, chemin ouvert à l'année. 561-1979.

VAL DES BOIS, terrain sur le lac, beau site tranquille, 819-454-2000.

1 7 MILLES de Blue Sea Lake. 776-6433.

120 ROULOTTES DEMANDEES

VOUDRAIS louer petite tente-roulotte, 4-6 places, équipée, maximum $60-70 semaine. Pour la 2ème semaine d'août. 663-9714 après 17h 30.

121 ROULOTTES A LOUER

COUCHE 6, équipée, bon prix, après 16hres 829-8494

WINABEGO 561-2327, 777-6112, 561-0461, 561-0747

122 ROULOTTES A VENDRE

airstream overlander 1974, 27 pieds, comprenant extra tel que lit supplémentaire, générateur, air climatisé, auvent. 568-9027.

BELLEVUE 1976, tente-roulotte, couche 6, très bon état, $1,500, 593-4271, soir: 643-2252.

CAMPER avec toit métal, $600. Après 17h: 746-6556.

Champlain 17½, très propre. 643-3181.

CORSAIR, 1977, 29', couche 6, tout équipée, avec bar, auvent, 770-9068. Après 17h 30.

GLENDETTE 1977, 20 pieds, comme neuve, beaucoup d'options, 746-1842

122 ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOTORISEE Citation, 25 pieds, très propre. $15,000 ferme. S'adresser au lot 202, Camping Cantley.

PASSEZ DONC CHEZ VOS TRAILERS LTD. LA VENTE D'ETE BAT SON PLEIN

TOUT NOTRE stock de plus de 150 roulottes, tentes-roulottes, maisons motorisées, véhicules 5 roues, campeuses et tentes-roulottes à toit rigide, neufs et usagés, est maintenant en vente à des prix de rabais. Nous offrons les meilleures aubaines, les allocations d'échange les plus élevées et les prix les plus modiques. Nos véhicules d'occasion sont remis à neuf et nos clients profitent du meilleur service qui soit. Chez nous, vous trouverez vente, service et pièces. Vos Trailers Ltd., 175, rue Principale, centre-ville de Stittsville, 836-4841. Ouvert de 9h à 9h en semaine et de 9h à 4h le samedi.

ROULOTTE Apalache 1977, 17½ pieds, toute équipée. 443-2542.

ROULOTTE JAYCO 1976, 21 pieds, complètement équipée, très bon état, prix à discuter, 663-0732.

ROULOTTE MOTORISEE, 1977 Itasca, 22', tout équipée, excellent état, 10,000 milles, 828-0283.

ROULOTTE 17 pieds, bon état, après 17h 771-9259

ROULOTTE 1971, Champlain, sur terrain privé. Lac Indien, Val des Bois

TENTE ROULOTTE Lionel, 1975, toit rigide, complètement équipée, 778-2367, 771-8809

TENTE ROULOTTE Bellevue 1974, toit rigide, 5 places, poêle, glacière, lavabo, $855. 776-2649, 771-8922.

TENTE ROULOTTE 1967, Alson, $350, très propre. 663-4092, 561-0125.

TENTE ROULOTTE, très propre, 1972, «Bellevue», tout équipée, 643-2904, 663-9558.

TENTE ROULOTTE 6 places, cuisine, ancien modèle, très bon état, $350, 568-1839

TENTE ROULOTTE Lionel 1976, presque neuve, jamais roulé, 777-5639.

1971 Thomson 17½ pieds, très propre. 643-1571.

1974 TRAVELINER, 18', avec canapé, couche 6, excellent état. 824-4453 après 18h 00.

1977 PALBAR 19 pieds, ouverte aux offres raisonnables, financement bancaire disponible. M. Léon 731-1654.

1977 PROWLER, 23', tout équipée, auvent automatique, etc...meilleure offre, 663-0914, 776-4739.

1978 EMPRESS, mini maison motorisée, 23 pieds, moteur Dodge, 440, "Cruise control", complètement équipée, incluant air climatisé. Auvant, système de son, bain et douche, etc. Après 17h 777-5756

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, Laurentides via Lachute, route 158 est, 8 milles. Pscine chauffée, tennis, golf, lounge, lac, plage, chaloupes, équitation. 3 repas pr jour. Dépliant, 1-514-258-6111.

126 CAMPING

CAMPING VAL-DES-BOIS, route 309 Val-Des-Bois. Spéciaux pour vacanciers d'une semaine ou plus. Réservez. 819-454-2808.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

126 CAMPING

COTE A GROULX: camping Lac Simon, lac ensemencé, roulottes à louer, 819-428-3795.

134 CAMIONS DEMANDES

ACHETERAIS camion avec un permis V.R. Demandez Gilles au 449-2420.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA, ATTENTION! Provincial Auto Parts est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces, 663-3388, 663-5551.

ATTENTION! ATTENTION!

ACHETONS VOITURES et camions pour mise en pièces. C'est illégal d'enlever le numéro de série sur un véhicule. Nous émettons donc le crédit des plaques. 561-2112.

NOUS ACHETONS

VOITURES usagées de modèles récents à des prix vraiment très compétitifs. Lavergne Motor Sales Ltée, 681 ch. Montreal, Ottawa. 745-9481.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement. Nous payons de $5 à $20 pour les autos complètes. 684-3943.

NOUS ramassons votre vieilles auto gratuitement. Payons pour les voitures complètes. 663-1539.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AMC AMBASSADOR Brougham 1973, 49,000 milles. Très bon état, $1,200. Après 16h 568-3069.

AUTO SPORT, Firebird 1967, décapotable, roues mags, moteur 350, très propre, après 17h 770-4865

BESOIN D'ARGENT

NOUS ACHETONS toutes marques de voitures, payons comptant. Campeau Automobiles Ltée, coin St-Joseph et Montclair, Hull.

BLAZER 1977, après 16h 00, Marc Desjardins, 663-1534.

NEPEAN MOTORS

- FINANCEMENT A TAUX BANCAIRE
- DEMANDE DE CREDIT ACCEPTEE PAR TELEPHONE
- LIVRAISON RAPIDE
- CHOIX DE PLUS DE 60 AUTOS
- GARANTIE WYNN DISPONIBLE

SPECIAL

74 FIREBIRD FORMULA

Entierement equipée incluant radio AM-FM, air climatisé, de couleur brune avec interieur assorti. LOD 147

SPECIAL

74 CAMARO Z-28

Fini verte, intérieur beige. Automatique. Entièrement équipée.

DEMANDEZ PAUL
725-2010
1138 CARLING PRES ISLAND PARK

148

AMC

TOURING CARS

OF VANIER LTD.

218, CH. MONTREAL, VANIER, 741-5511

JEEP

148

GATINEAU CAMPING INC.

740, BOUL. MALONEY, GATINEAU, QUE. 663-2735

LES MEILLEURS PRIX DANS • L'OUTAOUAIS •

Pour la meilleure roulotte ou tente-roulotte au meilleur prix et le meilleur service apres-vente, ceux qui font des comparaisons choisissent toujours.

Terry TAURUS

Bonair LEXTRA

chez GATINEAU CAMPING INC.

Rapport des comptables

La vente d'actions par Orleans Chrysler-Dodge nécessite l'écoulement immédiat de 70% de l'inventaire de camions et automobiles neufs et d'occasion. Durant cette vente, aucune offre raisonnable d'acheter tout véhicule en inventaire ne sera refusée.
Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec:
Ray Charlebois, contrôleur

Orleans Chrysler-Dodge
613-824-8221

148

UNE CARAVANE POUR TOUS LES GOUTS

BELIN SPORTS

SALLE DE MONTRE INTERIEURE

Golden Falcon

VENEZ VOIR NOTRE GRAND CHOIX DE MODELES, DE DIMENSIONS ET DE DISPOSITIONS. OFFERT AVEC DE NOMBREUX AVANTAGES.

Lionel

HOLIDAY

- Service après vente soigné
- Pièces et accessoires pour toutes les marques
- Franchise John Deere

"Chez BELIN, on ne manque de rien!"

trillium

Bellevue

40, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU — 568-2500
80, ST-RAYMOND, HULL, P.Q. —777-4369

WILLIAMS

Chevrolet-Oldsmoible Cadillac Ltée.
950, boul. St-Joseph, Hull — 777 -2731

"Chez Williams, le client est numéro 1"

ETAT IMPECCABLE!!
1974 CHEVROLET CAPRICE DECAPOTABLE

Seulement 14,000 milles, 1 proprio, comme neuve.

AUBAINE A $5,000

PLAN DE PROTECTION CONTINUE DISPONIBLE SUR MODELES 1979 3 ANS OU 60,000 KILOMETRES

PENSEZ A VOTRE BUDGET! Profitez de notre plan de financement CONTINENTAL qui vous permet de prendre le volant tout en respectant votre budget.

PROTECTION MECANIQUE SUR VOITURES D'OCCASION 12 MOIS OU 12,000 MILLES DISPONIBLE

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK CENTURY 1975, 52,000 milles, très bon état. 643-1255, entre 14h et 20h.

BUICK ELECTRA 225, 1974, bon état, 1 propriétaire, très bon prix. 568-4458

BUICK familiale, 1974, très bonne condition, $1,200, entre 9h 00 et 18h 00 demandez Norman, 778-0990

BUICK LE SABRE 1974, remis à neuf, très bon état, $2,000. Après 18h, 1-458-2546.

BUICK REGAL Ltée, 1978 auto luxueuse, complètement équipée, (valeur originale: $12,000) incluant tous les accessoires électriques, climatisation, radio am-fm stéréo, pneus Michelin, parfait état, 18,000 milles, disponible fin aout. Cause: transfert à l'étranger. 568-7979.

CADILLAC 1975, De Ville, d'Elégance, 39,000 milles, parfait état, air climatisé, nombreux extras. Très bon pneus. Equipé d'un téléphone mobile ($1,600 en surplus). $5,400, après 17h 00 663-0439.

VOITURES USAGEES

Creampuff

CHAUDES AUBAINES DE JUILLET

75 FORD ELITE

V-8, automatique, servodirection, servofreins, climatisation, sièges électriques, dégivreur et autres. Fini noir avec intérieur en vinyle de ton assorit. 9-3263A

$4136

77 PONTIAC GRAND PRIX LJ

V-8, automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, vitres électriques, volant inclinable, radio AM-FM stéréo. Toit vinyle avec couleur or 2 tons à l'extérieur. Stock: 9-2766A.

$6718

75 CHEVROLET IMPALA

4 portières, V-8, automatique, servodirection, servofreins, climatisation, radio et plusieurs autres suppléments. 9-3831A

$3121

76 CUTLASS S

4 portes, V-8, automatique, servodirection, servofreins, radio FM, dégivreur électrique. Fini vert foncé avec intérieur de vinyle. Stock: 9-27887A.

$3861

MYERS

CHEV. OLDS CADILLAC LTD.

225-1260

ANGLE BASELINE ET MERIVALE 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CAMARO «Rally Sport» 1971, toute équipée, roues chromées, 777-6255.

CAMARO 1976, propre, pirx à discuter, femme propriétaire 771-6374, après 16h 00.

CAMARO 1976, excellent état, 33,000 milles. Pneus Pirelli, raison: acheter un camion. 663-9474.

CAUSE: Départ, Chrysler Cordoba 1976, 29,000 milles, soir: 778-2791.

CHARGER 1976, Edition Spéciale, 50,000 milles, meilleure offre. 663-9551, 663-9703.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classéess en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEVETTE 1978, très propre, bon état, 778-3312

CHEVROLET Belair, familiale, 1974 bonne condition. 427-6677.

CHEVROLET IMPALA 1972, très propre, $400. 771-1735.

$65.00 COMPTANT

POUR UNE AUTO OU CAMION NEUF OU USAGE (SI CREDIT ACCEPTE)

715 MALONEY, EST

Labonté

CHRYSLER PLYMOUTH INC.

663-2484 148

Pour l'achat de votre voiture neuve ou camion ainsi qu'un très grand choix de voitures d'occasion

VOYEZ LE CHAMPION DE L'ECONOMIE!

BAURORE

PONTIAC-BUICK

ROUTE 148 ANGERS, QUEBEC

663-3443 — 986-6714 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET IMPALA 1969, moteur 327, $300. 770-8214.

CHEVROLET NOVA 1971, 54,000 milles, excellent état. $800. 771-4866.

CHEVROLET 1971, moteur 350. Demande $450. 561-3687.

CONTINENTAL MARK IV 1975, toute équipée, $7,900 ou meilleure offre. 568-0037, 771-4635

CORDOBA 1978, tout équipée, air climatisé, vitres électriques, comme neuve. Informations Gilles Cadieux, 745-7051

CORDOBA 1976, en bon ordre. 663-6473

CORVETTE 1974, très propre, peinture neuve, $6,500 663-7530, 663-9833

CORVETTE 1979, jour: 993-3420, soir: 749-0061

CORVETTE 1976, 28,000 milles, $10,500 777-2184

CORVETTE 1971 350, peinture neuve, très bon état, très propre, $6,500 ou meilleure offre 568-5283

DATSUN F10 1978, seulement 7,000 milles, $4,100. Cause départ. 776-5131

Brunet Ford Sales Ltd.

FORD

672, NOTRE DAME, EMBRUN

• VENTE • SERVICE

443-2021

148

VASTE CHOIX de voitures neuves et usagées

Cyrville

900 boul. St-Laurent

745-7051

• Chrysler • Plymouth • Camions Dodge 148

AMC

Falardeau Auto Gatineau, Qué.

JEEP

VOTRE CONCESSIONNAIRE AMC

VENTE et SERVICE

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.

Le samedi de 9h. à 5h.

SERVICE—PIECES—CARROSSERIE

8h a.m.—5h p.m.

Lundi au vendredi

568-1212

977, boul. Maloney Ouest 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1974, B210, 2 portes, automatique, AM-FM, 729-3040

DATSUN 1978, B 210. 34,000 milles. Très bon état, 4 vitesses, radio. K Chrysler, demandez Serge Lagacé, 836-1421.

DECAPOTABLE Cutlass 1971, moteur 350, 4 pneus Michelin, mécanique parfait état. Après 18h: 663-4388.

DODGE ASPEN 1978, 6 automatique, 2 portes, 18,000 kilomètres, comme neuve, après 18h 771-0519

DODGE Aspen 1977 4 portes, 8 cylindres, très bon état, jour 236-9303, soir 234-8246

DODGE MONACO 1976, 440, 4 barils, Heavy Duty, 76,000 milles, prix ferme $2,000. 663-4309.

DODGE Polara 500 1968, roule très bien, 771-4656

DUSTER 1972, très propre, $600. 663-0280.

FAMILIALE Rambler 1973, 60,000 milles, très bonne condition. $700. Après 18h Yves, 234-9817

FIREBIRD 1978, 23,400 kilomètres, meilleure offre. 643-1319.

FORD CAPRI 1976, bonne condition, prix à discuter. 663-2017

FORD Cortina 1973, 4 cylindres, économique, bon état, 771-8926, après 18h

FORD ELITE 1976, 43,000 milles, peinture neuve, bon état, prix à discuter. 561-3444 entre 11h 00 et 8h 00. Demander Guy ou Paulo.

FORD GALAXIE 500, 1973, bon état, 663-8147 $500.

FORD, Gran Torino, 1975, 4 portes, AM/FM, pneus neufs, peinture neuvel anti-rouille, vraiment belle aubaine, demande $1,595. 238-1009.

FORD Maverick, 1973, $800 746-4086, entre 20h et 22h

GRAND TORINO 1974 sport, 48,000 milles. Très propre, demande $1,600. 745-8035.

GREMLIN 1974, 34,000 milles. Rouillée, $1,000. Touraine, 568-4046.

GREMLIN, 1977, pas de rouille, demande $1,795. 770-0416

HORNET «Hatchback» 1975, bleu, reconditionné, $1,500. Vers 18h: 827-2408.

LE DERNIER DES GROS MODELES

1975 OLDSMOBILE Custom Cruiser familiale, 9 places, tout équipée y compris climatisation. Un modèle 1979 semblable se vend $12,000. L'idéal pour la famille, les longs voyages et le camping. On demande $4,800. 592-1668.

LINCOLN Continental Mark III, 1971, tout équipée, 684-8647

MAZDA 1972, 2 portes, pneus avant neufs, suspension neuve, aubaine, $295, 568-2305.

MAZDA, 1972, 51,000 milles, telle quelle, $300, 777-7260.

MERCURY MONARCH 1975, V8, automatique, 2 portes, 44,000 milles. Fraichement peinte, bleue pâle, toit landau vinyle, sièges baquets vinyle, radio AM/FM. Dégivreur arrière, attache-remorque, $2,890. 771-3482 — 684-7711.

MGB 1975, très bon état, doit vendre. 237-5095

MONTE CARLO 1973, 51,000 milles. Très bon état, $1,375. 568-3083.

MONTE CARLO 1975, servofreins, servodirection, très propre, doit vendre. 771-2623

MUSTANG II 1974, très bon état, après 17h 568-8645.

NE CHERCHEZ PLUS!

TOUS GENRES de voitures usagées, meilleurs prix, garantie 12 mois, 20,000 kilomètres. Serge: 778-0929

NOVA 1974, très bon état, 643-1255, entre 14h et 20h.

NOVA 1976, 32,000 milles, parfait état, $3,100. 770-1104.

PETITE familiale Pontiac 1975, 25,000 milles, prix à discuter. 777-5758 jour.

PLYMOUTH Fury 1975, 40,000 milles, bon état, prix à discuter. Richard 777-2830, 456-2941

PLYMOUTH Satellite 1973, prix à discuter, 776-3027.

VOYEZ Turpin

Pontiac Buick Ltd. Carling et Clyde

POUR UN CAMION OU UNE AUTO NEUF OU USAGE

1665 CARLING

728-1901

BEL-AIR AUTOMOBILES

"Votre concessionnaire Renault"

450 ch. McARTHUR, OTTAWA

741-3270

• VENTE • SERVICE • LOCATION 148

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

95 boul. Gréber Gatineau

Excellent choix de voitures neuves et usagées

LOCATION A LONG TERME

568-0066 148

A&R Grégoire Automobile Ltée. Ltd.

495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario

443-2885 — 237-0870

Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet 148

Bélisle

Automobiles 1969 Ltée Ltd.

"Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa"

749-5941

444, ch. Montréal

Chevrolet, Oldsmobiles, Cadillac et camions Chevrolet 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PLYMOUTH SATELLITE 1974

$2,000 OU MEILLEURE offre, peinture neuve, très bon état, 235-3909.

PONTIAC LAURENTIEN 1971, parfait état, très propre, prix à discuter. 643-4230.

PONTIAC Lemans, Sport, 1977, condition impeccable. Peinture neuve, tout équipé, particulier. Jour 778-0961, soir 771-5089

PONTIAC LEMANS 1974, Camaro 1968, bonne condition, prix à discuter, 568-7568.

PONTIAC PARISIENNE 1971, prix à discuter, 561-2723.

PONTIAC Phenix 4 portes, 26,000 milles. Un seul propriétaire, 771-8263.

RENAULT 5 GTL 1978, état neuf, 12,500 kilomètres, 236-6736

ROAD RUNNER 1978, coupe, noire, 2 portes, servofreins, servodirection, roues «Rally», moteur V8, 4 vitesses. 21,000 kilomètres seuelment. Etat exceptionnel K Chrysler demandez Serge Lagacé, 836-1421.

TORINO 1975, $800, 663-2291.

TRANS AM, 1975 noire, standard, 4 vitesses avant, hurst, 35,000 milles, 771-7889.

VOLKSWAGEN RABBIT, 1975, 56,000 milles, excellente condition, cause: départ, jour: 996-5293, soir: 568-2227.

VOLKSWAGEN Campmobile, choix de 3 modèles 1979, couche 5 personnes. Réfrigérateur électrique. Pat Plante Autos Ltée, 850 boul. St-Joseph, Hull. 770-0220

VOLKSWAGEN BLEUE 4 portes, 4 vitesses, très propre. 42,000 milles. K Chysler demandez Serge Lagacé, 836-1421.

VOLVO 1969, $100, 561-4683.

1969 OLDSMOBILE DELTA 88, beaucoup d'extras, moteur et carrosserie en bon état. 663-7622

1970 CHEVELLE $350, 770-9328

1970 CUTLASS Suprême, remontée sport, peinture neuve, bleu métallique 4 Mags, moteur et transmission neufs, vente rapide. $500 ou meilleure offre. 663-8735

1970 FAIRLANE FORD, bonne carosserie et transportation, $600. 741-2803.

1970 MERCURY 4 portes, très bon état, très propre 1 propriétaire, toute équipée. $25 milles au gallon sur la grande route. $1,200. 224-0922 après 17 hres.

1971 CADILLAC Sedan de ville, bon état, 749-5838.

1971 CHRYSLER Newport, très bon moteur. Après 15h 30. 745-2087.

1971 CHRYSLER NEWPORT, $600 ou meilleure offre. 777-1834

1971 IMPALA parfait état, prix à discuter. Jour 777-3037 soir 568-7790.

1971 PONTIAC, 2 portes, 350 servofreins, servodirection, carrosserie excellente. $1,000. St-Pierre de Wakefield, 457-2958.

1972 CHALLENGER 340, 4 barils, fraîchement peinte, "headers", roues chromées, 69,000 milles, non certifiée, prix à discuter. Jour: 728-1321, entre 18h et 20h: 684-7771, Ron.

1972 MAVERICK, privée, bas millage, très propre, radio, doit être vue. Certifiée. 777-5747

1972 MONTE CARLO, meilleure offre. 568-1551.

1972 MUSTANG Mach 1, excellent état, pas de rouille, roues "Mags", "Side Pipe", barres de traction, amortisseurs à air, certificat sécurité. $2,200, Guy, après 16h 00, 746-0566

1972 OLDSMOBILE CUTLASS très bonne mécanique. $450. 777-3570.

1973 CHEVROLET Nova, 2 portes, moteur 6 cylindres, automatique, servodirection, radio, très propre, 746-4429.

1973 CHRYSLER, bon état, prix spécial, $1295. $95 comptant, $49 mensuel. Informations M. Leclerc 745-4570

1973 CORONA de luxe, 59,000 milles. 684-6238.

1973 PLYMOUTH Fury, prix spécial. $950. $95 comptant, $39 mensuel. Informations M. Leclerc. 745-5670

1973 VEGA, G-T Hatch-back, peinture neuve, réparations nécessaires meilleure offre raisonnable, 777-0487 après 17h 00

1974 ASTRE, 24,000 milles, $800, ou meilleure offre, 234-4215.

1974 CHARGER, excellent état. $95 comptant, $89. mensuel. Informations, M. Leclerc. 745-5670

1974 chevrolet impala, 4 portes, toit rigide, climatisation, servodirection, servofreins, vitres automatiques, radio. Du lundi au vendredi, 828-2172.

1974 CHEVY NOVA, vert, très bonne condition, une propriétaire, 58,000 milles, demande $1,500, soir: 568-6926.

1974 CHRYSLER Newport, air climatisé, 8 automatique, servofreins servodirection, radio, avec seulement 28,000 milles. Faut voir. Ouverte aux offres raisonnables. M. Léon. 731-1654. Financement bancaire disponible.

1974 DATSUN 260Z bon état, un peu de rouille. $2,500 ou meilleure offre 568-5283

1974 DUSTER V8, 318, avec transmission 340, prix à discuter. 777-9351 Guy.

1974 MAVERICK, 25,000 milles original, bonne condition, $750. 561-1764.

1974 MUSTANG, gros 4 cylindres, 4 vitesses au plancher, 4 roues mags neuves, 39,000 milles, original. $2,150. 777-3534

1975 BUICK Lesabre, Landau, entièrement équipé, air climatisé, glaces teintées, volant réglable, AM-FM, stéréo, glaces électriques, pneus neufs, meilleure offre. 663-5596

1975 BUICK Sedan LeSabre, 4 portes, bleu foncé, très bonne condition, $2,200. 777-1960.

1975 CORDOBA, beaucoup d'extra, encore sur garantie, $3,500, 749-8737.

1975 DUSTER, parfait état, $2,500, Pierre, 777-3537

1975 MALIBU CLASSIC, 4 portes, toit vinyle, excellent état, traitée antirouille, meilleure offre, 225-4969 après 6h p.m.

1975 MERCEDES BENZ 450 SE, fini gris argent, tout équipée, traitée antirouille, jamais conduite en hiver, seulement 36,000 milles, excellent état. Le jour: 238-3923. En soirée: 749-9637

1976 CHARGER, bon état. $95. comptant, $129. mensuel. Informations, M. Leclerc., 745-5670

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1975 PLYMOUTH FURTY, 318, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, peinture originale, servofreins-servodirection, radio, très bon état peut certifier, $1,650. 561-3337.

1976 CHEVELLE Laguna, 2 portes, sport, V8, automatique, AM-FM, impeccable. Informations Gilles Cadieux, 745-7051

1976 CHRYSLER Newport, 4 portes toit rigide, avec air climatisé, 8 automatique, servofrein, servodirection, radio am fm, bas millage. Ouverte aux offres raisonnables. Financement bancaire disponible. M. Léon 731-1654. 1975 CHRYSLER Newport, avec air climatisé, V8, vitres électriques, servodirection, servofreins, radio am-fm. Ouverte aux offres raissonnables. Financement bancaire disponible. M. Léon 731-1654.

1976 DODGE pick-up 28,000 milles. V8, servofreins, servodirection, automatique. 1 propriétaire, 1 an garantie pour renseignements Dick Dumouchel, 777-5261.

1976 FORD LTD Landeau, 2 portes, air climatisé, beaucoup d'extra. Faut voir. Ouverte aux offres raisonnables, financement bancaire disponible. M. Léon 731-1654.

1976 MUSTANG Ghia, 4 cylindres, automatique, AM-FM, impeccable. Pour informations, Gilles Cadieux, 745-7051

1976 VENTURA 2 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, excellente opportunité, informations M. Gilles Cadieux, 745-7051

1977 CHRYSLER Newport, tout équipée, $5,995 ou meilleure offre. 749-7274 Claude.

1977 COUGAR XR7, comme neuve, tout équipée, 22,000 milles, $6,000 568-3067

1977 FORD LTD Landeau, 2 portes, air climatisé, complètement équipée, seulement 1 propriétaire, Faut voir. Ouverte aux offres raisonnables, financement bancaire disponible, M. Léon 731-1654.

1977 MONZA jaune 2 portes, radio am/fm, roues «mag», 20,000 milles seulement. Condition excellente 4 vitesses. K Chrysler demandez Serge Lagacé, 836-1421.

1978 HONDA ACCORD, excellent état, 32,000 kilomètres, $5,500. 777-1910.

1978 HONDA, parfait état, garanti 12 mois, ou 12,000 milles, $150 comptant, $119 mensuel. Informations, M. Leclerc, 745-5670

1978 MERCURY ZEPHYR Z7, prix à discuter, 568-8108, après 15h 00.

1978 PONTIAC Sunbird, petite voiture économique, 4 cylindres, automatique, 29,000 kilomètres, très bon état, propriétaire: étudiante. 684-7046 après 17h.

1979 HORIZON TC-3, garantie d'autos neuves. Echange et termes acceptés. Informations, M. Leclerc, 745-5670

1985 DUSTER, parfait. $95 comptant, $89. mensuel. Informations, M. Leclerc, 745-5670

149 CAMIONS A VENDRE

AUBAINE 1978 Dodge Tradesman Van 100 777-5418

AUBAINE 1978 Jimmy 4 x 4, tout équipé, jour 663-7309, soirs 643-2391

CAMION International 1971, 6 passagers, 93,500 milles, $975. 771-4170

CAMION «pick-up» ½ tonne, GMC, 1967. Bon état, 746-9269.

CAMION ½ tonne, Dodge 1969, moteur 6 cylindres, transmission manuelle, $300 771-4844, demandez Gilles

CAMION 4 x 4 1974, ¾ tonne, 60,000 milles, très bon état, $4,500. Après 18h: 1-458-2546.

CHEVROLET 1970, C30 1½, 2ième propriétaire, 58,000 milles, très bonne condition, prix à discuter, $1,875 ou meilleure offre. Après 18h 00, 684-8296, deamndez Michel.

CHEVROLET 1972, boîte en aluminium, automatique, parfatie condition. $2,900 ou meilleure offre. 684-4222.

CHEVROLET 1967, ¾ tonne, prix à discuter, 771-6354, 771-1680.

CHEVY VAN, 1972, fraichement peinturée, isolée, finie avec "fun fur", 824-4453 après 18h 00

DODGE Fargo 1972, ou échangerait pour familiale. 684-1946

DODGE 1977, 4X4, parfait état, $6,000 ou meilleure offre. 777-4655.

DODGE 200 ¾ tonne, comme neuf, $2,400, jour 771-3080, soir 777-6927

GMC VAN 1978, noire, parechocs, chromés, grillage chromé, roues «Rally» suspension «heavy duty», radio AM/FM, cassette, 36,000 kilomètres. $6,095. 671-2244.

GMC ½ tonne, 1974, propre, 777-0483.

GMC ½ TONNE 1976, V-8, 34,000 milles, automatique, excellent état, cabine fibre de verre, meilleure offre, soir: 455-2247.

JEEP CHEROKEE 1976, servofreins, servodirection, automatique, moteur 360. $5,800. 568-2061.

JEEP WAGONEER 1967, bleu, 4 roues motrices, $605. 663-6643

PICK-UP CHEVROLET, 1977 ½ tonne, 6 cylindres, manuel, 24,000 milles, $4,300, 568-1086, 568-9802.

PICK-UP FORD 1973, tel quel, $500, 819-986-2885

PRIVE 1974 Pick-up (petit) Ford Courrier, 4 cylindres, 39,000 milles, mécanique sensationnelle $700. 771-1386.

SPARKS KENWORTH, camions «heavy duty». Jack Beattie, 725-3695.

STEP VAN Dodge 1972, boite de 14 pieds. Unité de réfrigération. Moteur neuf, excellent état. 488-2202

VAN FORD 1978 Custom, équipée, pratique, comme neuf. Après 16h: 568-0398.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

149 CAMIONS A VENDRE

VAN GMC ½ tonne, 1975, 55,000 milles, prix à discuter. 233-0812

1967 FORD, parfait état, prix à discuter, 1-986-3104.

1969 Ford, fourgonnette Econoline 300, 1 tonne, carrosserie en très bon état, a servi tous les jours, fonctionne bien. $650 ou meilleure offre. Le jour: 224-8022. En soirée: 236-7645.

1969 FORD, 1 tonne avec dompeuse, équipé avec remorque, $950, 749-4411.

1969 GM, 1 tonne, à ridelle, sans vérification. 663-2358.

1972 FORD ECONOLINE, 300, 1 tonne, fonctionne bien, meilleure offre, vente rapide. 741-5163.

1973 FORD VAN, automatique, bleu. 722-7614.

1974 TOYOTA Hilux, bonne condition, $1,500 ou meilleure offre. 568-3875, 776-4409

1975 GMC ½ tonne, V8 automatique, excellent état. 561-0905.

1975 SUBURBAN, tout équipé, très bonne condition, 44,000 milles, meilleure offre, demandez Vlad 236-4700, après 6h 00: 1-819-458-2878.

151 MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR Massey-Harris, parfaite condition. Bon pour jardin, $950. Après 16h 824-1161.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ASSURANCES — MOTO, taux par télépohone, ouvert du lundi au vendredi 9h à 17h. Jeudi jusqu'à 20h. Bernard Pelletier, assurance, 131 Richer, édifice Raftsmen, Hull. 770-6113.

CAN-AM MX-3, 250, 1977. $600. 827-0961.

CHOPPER "Customizer", faut voir $3,500, ou meilleure offre. 561-0669

ECHANGERAIS moto contre auto. 663-2467. 663-5829 (André).

ENDURO 400 très bonne condition, 1978, 3,800 kilomètres, 673-5982.

HARLEY DAVIDSON, 1976, 1200 FX, très bon état, prix à discuter. 663-4501

HONDA CB400, TS, 1978, après 17h: 770-2517 demandez Luc.

HONDA CM-400T, 3,000 kilomètres, encore sur garantie, $1,600. 561-3890

HONDA GL-1000 LTD 1976 toute équipée, $2,800. 776-5710, 776-5844, Gordon.

HONDA 1974, 175 cc, $375, 663-6820

HONDA 1975, 125 CB, de route, très bon état, $450, Richard 561-4957

HONDA 350 cc, 2 cylindres, 1969, $400 ou meilleure offre. Can-Am 250 TNT 1979, $1,450 ou meilleure offre. 561-3438.

HONDA 360 1974, excellent état, 771-4656

KAWASAKI KZ 650, 7,000 kilomètres, cause: études, $2,800. 770-1811.

KAWASAKI 500, 1976, acheté en 1978 neuf, avec les 2 casques $1,400. 827-1008.

KAWASAKI 650, 1977, 10,000 milles. $2,200. Toute équipée, 663-2467 — 663-5829 André.

MOBYLETTE «Califfo De Luxe", prix à discuter, 663-2914.

MOBYLETTE «Caddy», 1977, $300. 568-1737.

MOTOCYCLETTE Can-Am 1977, "qualifiée 250" avec remorque. 663-1549, 663-6952.

NORTON 750, 1968, $500. Demandez Denis, 776-1472, 771-1941.

PIECES USAGEES

ACHAT et vente. 728-2151.

SUZUKI RM 250 Motocross, 1979, servit seulement quelques fois, 819-766-2298

SUZUKI T500, excellente condition. $600 ou meilleure offre, 568-7769, Jean-Marc.

SUZUKI 185, Trail, $600. 663-0280.

SUZUKI 1978 GS 750 C.C., 4 temps, 4 cylindres, édition spéciale, parfait état 561-2694

YAMAHA ENDURO 175 Trail 1977, $800. 684-3460.

YAMAHA 175-IT, 2 mois d'usage, 643-1225.

1974 750 Honda 722-8742

1975 HARLEY DAVIDSON SLCH, «stroker kit», beaucoup de chrome, parfait état, $5,000. 663-0128.

1975 50cc, Mini Trail, 777-2594.

1978 KAWASAKI 650 SR, excellent état, équipée, $2,850. 771-8922

1978 KAWASAKI, 100c.c., condition neuve, 613-446-4380.

1979 YAMAHA 650 spécial II, meilleure offre. 568-0066 — 561-1964.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium, 14 pieds, «heavy duty», avec moteur 5.5 forces, et remorque. $800 ou meilleure offre. 777-3184.

BATEAU, fibre de verre, moteur Mercury, 80 forces, remorque très bon état, 824-1920

BATEAU Polaris 16'6", Evinrude 40 forces, transmission électrique, remorque, équipement pour ski nautique, ceintures. $1,750. 776-5606

BATEAU 100 forces en plywood modulé, avec remorque, moteur à l'intérieur. Genre aquaplane. Meilleure offre. 568-0402.

BATEAU 14 pieds, Peterborough avec moteur «Johnson» 40 forces, remorque, 105, boulevard Aylmer. 829-0980, après 17h 00.

CHALOUPE neuve, 14', en fibre de verre, $350 745-1681

CHALOUPES et rames, 362 Magnus, Gatineau. 643-2229.

CHRIS CRAFT 25' (express cruiser) tout équipé, excellent état, prix à discuter. 737-5609 soir.

VOILIERS de 14', excellent état, tout équipé, $895. $95 comptant, $39 mensuel. Informations M. Leclerc, 745-5670

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

SUZUKI

VIENS ESSAYER UN GS 400 (ou 1000) EVASION

70, LEDUC, HULL — 777-8084

VENTE • REPARATION • MISE AU POINT 152

153 BATEAUX A VENDRE

VOILIERS par Bombardier Marine. Invitation $1,495. Bombardier 4.8 $2,450. Bombardier 3.8 $1,049. Raymond Gaudet, 684-1787.

VOILIER 4.70 avec trapèze spinnaker et remorque, 777-2122.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ACHETERAIS moteur et transmission automatique, (302-351) pour Ford Super Cab, 776-5973.

CUTSOM Van and Speed Equipment. Tous accessoires à prix d'escompte. 443-3965

MOTEUR de Firebird, 350 Américain, $100. 561-4451.

PLYMOUTH Satellite 1972, pour pièces, $250 771-2763

RADIO AM-FM, 8 pistes, 2 hauts-parleurs, acheté chez Muntz, 561-4015, 561-3878

SACS à air pour meilleure traction et trousses de levage du train arrière pour ressorts à boudins et à lames-trousses et cales d'espacement pour le levage du train avant. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

TRANSMISSION automatique, 350, $100, 776-3573 après 6h.

1971 LTD, moteur 351, avec transmission, 54,000 milles, parfait état. $250 ferme, auto complète: $300. avant 16h: 595-6020.

4 PNEUS BF Goodrich, radiaux 13, presque neufs. Meilleure offre, 568-8159.

4 PNEUS HR78-15, Polysteel, Raidal Goodyear, comme neufs, CB 23 canaux, Après 18h 00: 764-2934.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR hors bord, 45 force, $300. 741-8241 après 17h 00.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE ALUMINIUM, 8 pieds, $135. 568-0785.

CABINE en aluminium pour boîte de 8 pieds. 778-0928.

161 REMORQUES

REMORQUE tout usage, boîte d'une demie tonne. «Heavy duty», $250. 728-4568 — 456-2746.

REMORQUE à bateau, Espadon, presque neuve, 2,000 livres, 819-463-2948.

REMORQUE 4 roues Tandem, $350. 568-3846, après 18h

REMORQUE 8'x6'x2', $350 770-1643, après 18h Si intéressés

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE appareils électriques bon ou mauvais état. 663-1104, 777-8778.

ACHETERAIS batterie usagée pour automobile. 232-2895.

ACHETONS meubles usagées. 777-9855, 771-8264

CHAISES ROULANTES usagées demandées. 776-5363, entre 9h et 17h.

NOUS VENDONS et achetons poêles, réfrigérateurs, meubles usagés, 663-1234.

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737

REFRIGERATEUR, ameublement de maisons demandé immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788

166 ENCANS

MARCHE aux puces tous les dimanches, à Namur, 20 milles au nord de Montebello. 1-819-426-2138

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, poêles, réfrigérateurs, 663-2327.

AIR CLIMATISE, 15,000 BTU, 2 ans, 663-4529

AMEUBLEMENT complet, 2 mois d'usage, bon prix, 561-2954

AQUARIUM et accessoirs, nourritures et médicaments, divers filtres. 684-9346

AQUARIUM 48 gallons, 4x2x1, canapé et support pour aquarium, $100. 684-9346

AUBAINE, ensemble de salon, 4 pièces $75, ensemble de cuisine: $24 meuble stéréo 64 pouces: $175, très bon état, 568-4998.

AU COIN des aubaines. Neufs et usagés. 777-8778. 86 Montcalm.

A VENDRE, système de son, 2x60 watts R.M.S. aquarium tout équipé, 15 gallons, 643-4262, 778-0508

BATEAU cèdre, 16 pieds, avec moteur Johnson, 35 forces, et remorque basculante. $1,200 ou meilleure offre; tente, toile, 10x12, $75. 568-5191.

BOIS DE CONSTRUCTION, tout pour bâtir chalet ou maison. Fenêtres et portes compris. Prix à discuter, 777-0538.

BOIS DE GRANGE et poutres à vendre, Buckingham, 819-986-3925

BOIS dur de chauffage, $45 la corde, livraison inclue. 764-5204 après 18h 00

BOIS et matériaux usagés. Thibault Démolition. 160 St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

BOITE de camion pour cheval, avec plate-forme, $150 663-3358.

BONNE peinture, extérieure, et intérieure, semi et lustrée, émail se lave très facilement. De très bonne qualité. 568-6079, 663-2258

BUREAU d'étude, tablettes: $100. Réfrigérateur Admiral 10 pi. cu. $225. Laveuse Inglis: $125, 2 laveuses semi-automatiques $125. Bureau de chambre $35. 233-2390

CAISSE enregistreuse électronique Delta 300 avec 30 départements, et deux tiroirs caisse. 6 mois d'usage. 561-0666.

CARROSSE, avec landau et poussette, $40. 777-2964

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classés» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joue.

CLIMATISEUR, Electrohome, 6,000 BTU presque neuf, $225. 561-9907.

CONSTRUCTION d'acier semi circulaire, 24' x 30', état neuf. Idéal pour grange ou garange. 983-2858.

CUSHION FLOOR

(VINYLE COUSSINE), 12 pi. de largeur, à partir de $2.98 la verge carrée, aussi, céramique 6" x 6", choix de couleurs, à partir de 98' le pi. ca. 771-6945, 771-5897

DEPOTOIR au 17 Jacques Cartier, Pte-Gatineau 561-3535

BONAVENTURE FORD

FORD VENTES LTEE

"L'INCONTESTABLE NUMERO UN DANS L'OUTAOUAIS"

22, BOUL. MONT-BLEU, HULL • 776-1571

VOITURES ET CAMIONS USAGES DE QUALITE!

1978 GRANADA, 4 portes, moteur économique, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: P898 PRIX DE VENTE	$4977
1974 CUTLASS SUPREME, 2 portes, V8 automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 2290A PRIX DE VENTE	$3348
1977 THUNDERBIRD, V8 automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 2377A PRIX DE VENTE	$4917
1976 FORD F100 PICK-UP, 6 cylindres, 3 vitesses. Stock: 6238A PRIX DE VENTE	$2987
1974 TORINO, 2 portes, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Telle quelle. Stock: 6350A PRIX DE VENTE	$1477
1978 FORD LTD II, 4 portes, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Toit vinyle. Bas millage. Etait $5695. Stock: 2239A. PRIX DE VENTE	$4798
1977 VEGA HATCHBACK, 4 cylindres, automatique, radio. Voiture économique. Stock: 2378A PRIX DE VENTE	$2996
1975 INTERNATIONAL SCOUT 4 X 4 V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 6247A PRIX DE VENTE	$3915
1976 MERCURY MARQUIS FAMILIALE, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Excellent état. Stock: 2620A PRIX DE VENTE	$3687
1978 DODGE ASPEN, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, radio. Voiture sport. Stock: 2446A PRIX DE VENTE	$4822
1975 TORINO, 2 portes, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 2348A PRIX DE VENTE	$2671
1977 JIMMY 4 X 4, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 2493A PRIX DE VENTE	$6917
1975 ELITE, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 2359A PRIX DE VENTE	$2988
1976 FIREBIRD V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 6373B. PRIX DE VENTE	$4996
1973 DODGE DART SPORT, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, radio. Excellent état. Telle quelle. Stock: 2903A. PRIX DE VENTE	$1862
1976 CHEVROLET C10 PICK UP 4 X 4, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock 2566A PRIX DE VENTE	$5328
1975 NOVA, 2 portes, moteur économique, servodirection automatique, rao. Stock 2775Z PRIX DE VENTE	$2954
1976 VOLVO 244, 4 portes, 4 vitesses manuelle. Etat impeccable. Stock: 2343A PRIX DE VENTE	$4488

148

NOUS VOUS OFFRONS: LA PLUS HAUTE ALLOCATION D'ECHANGE!

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H 30

"CES PRIX SONT EN VIGUEUR POUR 3 JOURS SEULEMENT"

167 DIVERS A VENDRE

DEMENAGEONS bureaux, $15; vaisselles .01; hide-a-bed, filières, calculatrice, congélateur, lits, lampes, tables, étagère pour livres, garde-robes, 10h à 18h 184 Eddy, Hull. 777-5747.

ENSEMBLE CUISINE, téléviseur couleur 26"; stéréo. 663-1445.

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine, 777-7230M, DEMANDEZ André.

EQUIPEMENT de magasin, incluant comptoir, tablettes, caisse etc... Etat presque neuf. Vraie aubaine. 746-6390

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, $500, 819-986-2885

EQUIPEMENT DIVERS: réfrigérateur à patisserie, refrigérateur à charcuterie, gros congélateur commercial, hache-viande, balance, electrofreeze double, etc, 568-8021.

EQUIPEMENT de poterie comprenant 2 fourneaux électriques, 1 tour électrique, 1 "Extruder", 232-1601

FOURNAISE HUILE, 2 ans, pour 3 chambres à coucher, 93,000 B.T.U., réservoir 200 gallons, meilleure offre. 568-6748.

FOURNAISE 120,000 BTU avec réservoir, 1½ d'usage, tuyau de cuivre, 3" et 1½", évier de chambre de bain avec champleur, pompe à eau, 561-3876.

FOURNAISE à air chaud, (Anthes) avec réservoir d'huile, et accessoires. Bon état, $300, 332 Magnus, Gatineau, 663-2091

GLACIERE, bon état, 771-4946.

G. LEBLANC, meubles nuefs et usagés et éléments de poêle, 770-5574.

GRAND LAROUSSE de la langue française, 7 volumes, série Échantillons, escompte 25%, 829-7706, entre 8h 00 et midi

HAUT PARLEUR modèle JR149, et table tournante, modèle B-0 2400. 521-7124

LAVEUSE à tapis, très bon état, comme neuve, $175. 684-0008

LIT D'EAU 54 pouces avec support. $100. 728-4568 — 456-2746.

MACHINES distributrices, café, sandwiches, snacks, cigarettes, liqueurs. 827-1084.

MEUBLES en foam, garantie pour 5 ans. Prix modiques. Idéale pour chalet ou salle de jeux. Toutes sorte de couleurs. 561-2122, 568-1233.

MOBILIERchambre à coucher, sommier $275. Porte garage, 9 x 7, $150. Bureau 3 x 5 $45. Poêles à gaz $50 et $40. Après 18h 561-3767.

MOBILIER de chambre à coucher, pour enfants, avec matelas, mobilier de cuisine, 2 semaines d'usage. Cause déménagement. Venir voir à 1110 boul. St-René.

MOBILIER de chambre à coucher, 5 morceaux, meiulleure offre. 568-7337 après 17h.

"OPEN REEL" Sony, $600 comptant, 746-6240, après 17h 00

PISCINE CRUESEE 16 x 32, avec filtreur Jacuzi, panneaux isolés, $1,500 ou meilleure offre. 663-5261.

PISCINE ovale, barres métal, 8x4x3. Jamais servi, $225 776-1292.

PISCINE 14 x 3 x 8, complète avec 2 filtreurs, très bon état $150 568-0575

PISCINE 3x8x14: $125. Stroll-o-chair, ensemble pour bébé naissant: $125, 777-1690

PLAQUES de ciment pour patio et trottoir, piscines, sur commande. 746-2566

PLYWOOD NEUF 4' x 8', 3-8" $8.95; ½", $12.75; T-8", embouffeté, $14.95; 3" $16.95; tentest $3.50; bardeaux asphalté, $5.70. 613-764-2876.

POELE A GAS combiné à l'huile parfait état, 777-4566.

PORTES d'intérieur en bois. 643-2399

POUR VOTRE POELE

VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 663-6074

PRIX SPECIAUX

SUR TOUTES les tondeuses Lawn Boy, Quincaillerie Desjardins Ltée, 777-5275

PRIX SPECIAUX

SUR CLIMATISEURS Electrohome. Quincaillerie Desjardins Ltée, 777-5275

RADIO FM, pour Volkswagen $60. Lit pliant double, comme neuf, $50 coffre cèdre, $65, téléviseur 19 pouces, fonctionne bien $35 643-2575

RESERVOIR à eau chaude, (General Steel), 33 gallons, très bon état, $50. 776-3606

SECHEUSE et autres articles de maison. 236-2783, avant midi ou après 16 h.

SKI-DOO, 1978, jamais servi. C.B. radio «Citizen» 23 canaux Side Band, antenne comprise. Machine à coucre «Brother», avec meuble neuf, 771-6374, après 16h 00

SPECIAL

ECOLES portatives, pour chalet, maison ou garage, 24 x 32, 24 x 34, 24 x 48, Nous transportons, 771-8458

SPECIAL, Peinture blanche pour extérieur et intérieur, $6.00 le gallon. 184 Chemin Freeman, Hull

SPECIAL tapis et cushion floor, prix spécial. 771-8458. 184 Chemin Freeman, Hull

SPECIAL

TENTES blanches, surplus du gouvernement, grandeurs 9 x 7, 9 x 11, et 10 x 12. 184 Chemin Freeman, Hull

TABLE A LANGER avec bain, parc en filet, 777-0554.

TABLE DE BILLARD, et accessoires, 2 ensembles de boules, $200. 568-7989.

TELEVISEUR PANASONIC, avec support, stéréo Zenith, 2 hauts-parleurs Alegro. Ginette: 777-6829

1 PORTE et 2 carreaux pour «walk-in frigidaire», et compresseur réfrigérateur complet, prix à discuter, 776-2525.

16 PIEDS de convoyeurs électriques Matheus, $1,500. 663-9920.

2 ENSEMBLES DE CUISINE: chromé et en bois. Réfrigérateur. Tourne-disque pour enfant. 777-5709.

2 rampes de fer forgée, 5 marches, $55. 777-3915.

8 LAVEUSES, 4 séchoirs à gaz, pour commerce de buanderette 663-4839

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de cuir, 12 ans, mode classic neuf. Valeur $250 laisse à $175. Entre 11hres et 19hres 770-1896.

ROBE DE MARIEE, 9 ans, avec chapeau, mante (marabou), souliers. 663-4989.

168 VETEMENTS A VENDRE

POURQUOI PAYER PLUS CHER

NOS PRIX sont les plus bas et de beaucoup. Grand choix, juger par vous-même, les jeans St-Antoine, boutique Unisex, 68 St-Antoine, Pointe-Gatineau, 561-1018.

ROBE DE MARIEE, automne-hiver, 7-9. Après 18h: 777-2760.

ROBE DE MARIEE avec chapeau et parapluie 9 ans. $140. 771-9205.

ROBE de mariée, comme neuve, 5-6 ans, 643-2026.

170 DIVERS A LOUER

A. ALARY, robes de mariées, filles d'honneur, mères, fourrures, à louer ou à vendre. Le soir, après 18h 00: 289 Laramée, 777-7980, 771-0347

ROBE DE MARIEE, fille d'honneur, bouquetière. 827-2690.

ROBES DE MARIEES, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. 13 Charlevoix, Hull, 777-4667.

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904

SALON de la mariée. Chez Marie, 663-5944, 663-9347.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE 2 roues, pour fillette de 7 ans, après 17h 746-9097

2 MUSTANG, 20", fille, bon état, après 17h 00 232-3415

50 BICYCLETTES, tricycles, réparations, poussette, échange. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR Electorlux, avec balai électrique, véritable aubaine, 737-3954.

AUBAINE, batterie de cuisine, neuve, 20 morceaux, valeur $354. Réduite $285. 663-3580

CUISINIERE Beach 24", bon état, $70 568-2842

CUISINIERE 30", bon état, $45. 568-0785.

ELECTROLUX 1977, avec balais. $200 684-4140

LAVEUSE automatique Westinghouse, parfaite condition, prix à discuter. 663-1231.

LAVEUSE sécheuse à vendre, $350 petit poêle, $150, 777-4588.

LESSIVEUSE automatique Kenmore, bon état, 5 ans, 2 vitesses, 5 programmes, $200 568-2842

MINI-LAVEUSE, très bon état, $100. 663-8752.

MOBILIER de cuisine neuf, $100. Poêle électrique 200, $100. Poêle Rangette, $20. 561-4451.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse à partir de $14, par mois, aucun dépôt, aucun paiement avant septembre, 741-1011, de 9h à 21h Pierre

POELE 24", parfait état, $125. 684-4663 soir.

REFRIGERATEUR admiral couleur or, 13 pi.cu. 1 an. Demande $250. 684-9346

TELEVISEUR cabinet couleur, 26 pouces, bonne condition. Admiral $400, 770-8760.

UNE ELECTROLUX, parfaite condition, meilleure offre. 777-3841.

176 RADIOS-TELEVISEURS

MAGNETOSCOPE TOSHIBA neuf, prix spécial: $999. Musica Monette: 663-1983

TELE COULEUR

ACHETEZ le à partir de $15 par mois, aucun dépôt, aucun paiement avant septembre. 741-1011, de 9h à 21h. Pierre

177 AMEUBLEMENT

A BAS PRIX

MOBILIERS de salon, $299. et plus, à partir de $12. par mois. Finançons nous-mêmes. Aussi, mobiliers de chambre et de cuisine, 9h à 21h. Ameublement Cyrville, 1137 Ogilvie, Ottawa. 745-1949. Demandez Claude.

AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements. 391 boul. Taché, Hull. 777-3931.

AMEUBLEMENT loyer. Vendons et achetons meubles neufs et usagés. 73 boul. St-Joseph, Hull. 776-3403.

AMEUBLEMENT DE bureau usagé. 777-0612.

AUBAINE, mobilier de salle à manger, genre antique, avec vaissellier. Après 18h 749-3072

CAUSE DEPART, mobilier de salon et lampes, 778-2791 soir.

DEUX ensembles de cuisine, chrome et arborite, après 18h 568-1821

ENSEMBLE chambre à coucher, moderne (neuf), $700 ou meilleure offre. 776-1209

ENSEMBLE de cuisine, 1 table de salon et 1 lampe. 561-1757 après 17h 30.

ENSEMBLE de cuisine, style moderne, en noyer. Très propre, $175. 684-1787.

ENSEMBLE de salle à manger, $350. 643-3095.

ENSEMBLE de cuisine, $100, 4 chaises, 235-0097

ENSEMBLE de salle à manger, 9 morceaux, valeur $2,000 pour $1,000 Après 18h 568-1821

ENSEMBLE de salon en sections, couleur or, en peluche, valeur $1,200 pour $800 Après 18h 568-1821

ENSEMBLE de chambre à coucher, style espagnol, 3 morceaux, valeur $700 pour $400 Après 18h 568-1821

LES MATELAS ARTISANS ENRG

VENTE 15% A 25%, Manufacture: 139 Avenue Gatineau, 568-7770: Salle de montre, 415 boul. Maloney, Gatineau. 643-1672

LIT king size neuf, à motié prix. Après 16h 770-4141.

MEUBLES ayant servie pour démonstrations, moitié prix. 561-2122, 568-1233.

MEUBLES à vendre 663-2413

MOBILIER DE SALON avec «lazy Boy», très bon état, pas un an d'usage, $500. 986-3402.

MOBILIER de salon avec ou sans table.Velours orange. 663-4836.

MOBILIER de salon et de salle à manger avec bahut $1,600 Peuvent être vendu séparément. CAUSE: Déménagement, jour: 770-5280, soir: 776-0310.

PERSONNE mutée à l'extérieur de la ville. Tous les meubles pour un appartement de 3 chambres à coucher. 741-5254

SOFA-LIT et chaise berçante style «Colonial». $150 643-3751.

ULTRA-MODERNE, ensembles de salon, salle à manger, chambre à coucher, 745-2229

177 AMEUBLEMENT

SPECIAL de meubles neufs et usagés. Mobiliers de salon à partir de $99 et plus. Buffets, chaises, tables, cadres, foyers etc... Pupitre d'architecte $200. 73 St-Joseph, Hull.

TABLE ET CHAISES de cuisine. Après 16h: 776-5735.

TRES BEAUX FAUTEUILS de velours. Ensemble de tables de salon. Lampes, tapis: peau de loup blanc, peau ours noir, descente de lit avec petite peau d'ours. Tous presque neufs, cause: déménagement. 663-3995.

VINCENT Ammeublement, meubles neufs, appareils électriques, téléviseur, stéréo, tapis, spéciaux d'été. 776-1421

179 ANTIQUITES

BUFFET et vaissellier antique. 50 ans. Prix à discuter, 568-6482.

181 MATERIAUX

PAYEZ ET EMPORTEZ

REVETEMENTS D'ALUMINIUM, de vynile et de fer, «soffite», bordures de toits déjà pliées, isolation, planchers isolants, portes et fenêtres faites sur mesure, boîtes coulissantes, vitres scellées, vitres scellées triples, certaines grandeurs en magasin. Achetez directement du manufacturier et payez le prix du gros. 731-1708, lundi au vendredi, de 8h à 17h.

SABLE A MORTIER, 2 VENDRE, Jour : 776-3196; Soir: 777-6150.

186 ANIMAUX A VENDRE

ADORABLE petit St-Bernard pure race, $75, 663-8920.

ADORABLES petits chiots Pékinois, enregistrés, tatoués, mâles, $150, femelles: $175, choix de 4. Faut les voir! 333 Albert, Gatineau.

AGREABLE Palomino, doré, 6 ans, bien dressé, docile. 568-8171.

A TRES BON prix. 2 chiens saucisses, couleur brun fauve, excellents chiens de maison, très intelligents. 819-986-8385

BEAU JEUNE samoyen, 3 mois, $50. 232-9716.

BEAU MINI Caniche, blanc, service d'accouplement: Toy Caniche, Poméranien, 986-6385.

BOUVIER DES FLANDRES, femelle, 2 ans enregistrée $350. 684-9346

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHATONS tout blancs, angora: $50. Noir et blanc, angora: $35, 741-1874

CHIEN COLEY (type Lassie), 5 mois, enregistré, $175, ou meilleure offre, 568-7997.

CHIEN de chasse «Blue Teck» de 2½ ans, entraîné pour le chevreuil. 835-2426.

COLLIE 2 ans, mâle, adore les enfants. Avec niche, demande $00. 643-3154

DANOIS, bringée, femelle, 3 mois, propre, non enregistrée, $100. 663-4757.

DEUX CHATONS pure perçant, femelle blanche, yeux cuivre, lignée champion. Exposition et lélevage. Mâle hymalain seal point pet. 824-3746.

GRAND DANOIS Fawn, 6 semaines. 663-6220, après 18h.

JUMENT Quarter Horse enregistrée, 11 ans, très capable, $1,100. 819-986-6340

PALAMINO, d'exposition, cheval de parade, 923 Principale, Limbour, 5 minutes du pont Cartier-McDonald

PETITS COCHONS, 7 semaines, prix à discuter, 1-986-3104.

POUSSINS d'un jour, pour la ponte et pour la chair. Canetons, livraison partout. Demandez liste de prix. Couvoir de Laval, 437, Montée Ste-Henriette (St-Lin), Ville des Laurentides, Québec, J0R 1C0, 1-514-439-2601.

SERIN avec cage etc... $25 663-9116

SERVICE d'accouplement pour femmelle approuvée de G.CH. Persan noir, Joanne, 568-3036, jour.

SERVICE d'accouplement, femelle, pekinois, enregistrée, 746-0821.

2 CHIOTS Coley, 4 mois 443-3845

50 POULES, grises, rouges, $2.50 chacune, Victor Lamarche R.R.A Quyon

9 BELLES brebis, un belier, $1,500, 819-457-2024, 592-2708

189 NOURRITURE-ANIMAUX

FOIN pour chevaux, 35' la baile, sur champs. 819-423-6350

195 REPARATIONS ET SERVICES

BOURGEOIS Télévision, vente, service, 262 St-Joseph, Hull, 777-4727.

TRADUCTION rédaction, révision, taux concurrentiels. Service rapide, 568-3069.

198 MARCHES ALIMENTAIRES

AUBAINE — Boeuf et porc pour congélateur. Coupé et emballé. Spécial pour juin-juillet, 456-2655.

208 MUSIQUE

ACCORDEON, 120 base, $300, 568-8168.

ACCORDEUR de piano, 16 ans d'expérience, 746-5880.

AKAI

30 WATTS RMS, récepteur, table tournante, hauts-parleurs, à partir de $19 par mois, aucun dépôt, aucun paiement avant septembre. 741-1011, de 9h à 21h Pierre

AMPLIFICATEUR accoustique, avec bottom 2-15 avec basse Rickenbacker, 561-3386.

ATTENTION! 2 «horn» Alteck, avec boitier, $800. Michel: 771-8484, 777-5996.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COURS d'orgue, piano, flûte à bec, clarinette 771-9135

DISCO D.G. musique pour toutes occasions. 663-9474.

DISCO MOBILE TG, musique de toute occasion. Demandez Gerry. 663-7790.

DISCORAMA 5 années d'expérience, son et lumières pour toutes occasions. Demandez Pierre 561-3074.

GUITARE BASSE Gibson, Les Paul, presque neuve, prix à discuter. 663-6663.

VIOLON classique et mandoline à vendre. 663-5963.

221 ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC argent disponible en 1ère et 2ième hypothèque, $1000. et plus Service rapide, termes 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtiers en prêts 62 rue Laval, bureau 777-8054 après 18h 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide. 771-7356. Sarra-Bournet Ltée, courtiers)realtors.

230 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION vendeurs de bijoux, nous vendons au même prix que Montréal et Toronto. 238-2560.

AUBERGE sauna (pour hommes seulement), chambre privée, avec téléphone, casiers, douche «commune», télécouleur 1070 MacKay, centre-ville, Montréal. 514-878-9393.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE

PEUT VOUS aider à rencontrer la personne désirée, célibataire, veuf(ve), divorcé(e), séparé(e). Pour plus d'information: 776-6717

CARTOMANCIE/ CHIROMANCIE

L'AVENIR par les cartes, et les lignes de la main. Conseils sur tous les problèmes de la vie. 729-0903

CHERCHE compagnie (Homme-Femme), pour voyage en Europe, 58-62 ans, pas d'aventurier, téléphone apprécié Ecrire Case 126, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

CLAIRVOYANT, pensée par le tarot et cartes. Conseils sur problèmes. 663-1606.

CULB de non-fumeurs pour célibataires, danse vendredi 20 juillet. Park Lane Hotel, 111 Cooper. 236-5138

DANSE ROMEO ET JULIETTE

POUR GENS SEULS, tous les vendredis et samedis, 399 River Road, hôtel Riverside, salle The Ribs. Votre hôtesse: Juliette Bonenfant. 741-0182, 745-5206.

DIVERTISSEMENT POUR GENS SEULS DANSE CLUB RENDEZ-VOUS SALLE OASIS

JEUDI, vendredi, samedi, prix d'entrée pour les dames le jeudi. Hôtel Lafontaine 336 Chemin Montréal, Vanier. Plus d'informations: Berthe 776-6717.

LE PEU DE TEMPS disponible vous empêche de trouver la personne idéale, D.D. FRIENDSHIP, 232-0720, veut vous aider

MINI CROISIERE ROMEO ET JULIETTE

DIMANCHE 22 juillet, sur l'Outaouais, $10.00 inclus: diner, danse. Réservation: 741-0182, 745-5206

MOUVEMENT CHARISMATIC

VOUS ETES bienvenus à déposer tout communiquer etc... à mon commerce 68 St-Antoine, Pointe-Gatineau. 561-1018 Lucien Paquette.

PROFESSIONNEL, célibataire, 28 ans, désire rencontrer femme professionnelle, libre, 26 ans ou plus. Ecrire Case 179 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

RENCONTRE ROMEO ET JULIETTE

L'ENDROIT par excellence pour rencontrer la personne que vous recherchez, intellectuels, professionnels, métiers, etc. 749-5472, 741-0182

La réponse à vos problèmes est peut-être au coin de la rue. Prenez une marche et allez voir!

PARTICIPACTION

Marchez. Dès aujourd'hui.

TELE-PRIERE

- Tu veux améliorer la qualité de ta prière
- Tu veux prier avec quelqu'un
- Tu veux recommander une intention particulière

Signale 237-0602

Ce service — confidentiel et anonyme — est assuré par un groupe de catholiques bénévoles qui donnent leur temps et leur coeur.

Ne te gêne pas.

Nécrologie

NAULT — M. Philias, du 112 rue Charlevoix, Hull, est décédé le dimanche 15 juillet, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Bernadette Champagne. Il laisse un fils: Jean-Marie (époux de Nicole Guindon) de Hull; 3 filles: Jeannine (épouse de Rhéal Martin) de Hull, Paulette (épouse de feu Roland Thibert) de Pte-Gatineau, Suzanne (épouse d'André Cyr) de Hull; 3 frères: Paul-Emile de Témiscamingue, Edmond et Pierre de St-André-Avellin; 4 soeurs: Marie-Blanche Whissell de Témiscamingue, Mme Roland Gendreau (Ange-Aimée) de St-André-Avellin, Mme Jean Lévesque (Estelle) de St-André-Avellin, Jeannette Demers de St-André-Avellin, ainsi que 10 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il reposera à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, à compter de 1h p.m., mardi. Funérailles auront lieu le mercredi 18 juillet en l'église St-Rédempteur de Hull. Incinération suivra au cimetière Beechwood d'Ottawa. Pour plus amples informations, composez 770-1300. Heures de visites 1h à 5h et 7h à 10h.

250-93

TURCOTTE — Mme Marie-Jeanne, née Blanchette, demeurant au 367, rue Raymond, Gatineau, est décédée le 14 juillet 1979, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu Henri Blanchette et de feu Jeannette Jutras. Outrs son époux Angelbert Turcotte, elle laisse 3 fils: Florian, époux de Berthe Proulx, de St-Wenceslas (Nicolet); l'BB3 Gaston, curé de St-Charles, Vanier; Léonard (époux de Madeleine Gemme) de Montréal. 5 filles: Hermance (Mme Jacques Blais) de St-Bruno, Réjeanne de Hull, Mariette (Mme Lucien Denis) de Gatineau, Louiselle (décédée), Carmen, de Gatineau. 16 petits-enfants ainsi que 3 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée de Gatineau. Service religieux a eu lieu en l'église St-René-Goupi, le lundi 16 juillet. Départ immédiatement après pour Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Comté de Drummond, ou aura lieu un libéra le 17 juillet. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-93

LAFRANCE — Mme Gérald (Odette Bastien), de Maniwaki, est décédée accidentellement le 14 juillet 1979, à l'âge de 31 ans. Elle laisse outre son époux, Gérald, sa mère, Mme Jacques Lamarche; 4 frères: Paul André d'Ottawa, Jean-Guy de Gatineau, Pierre de Granby, Jacques de Bouchette; une soeur: Mme Laurin Lefebvre (Ghislaine) de Bouchette. Elle repose à la maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki. Service aura lieu le mercredi 18 juillet 1979, à 14h, en l'église Ste-Philomène de Montcerf. Inhumation au cimetière de Montcerf.

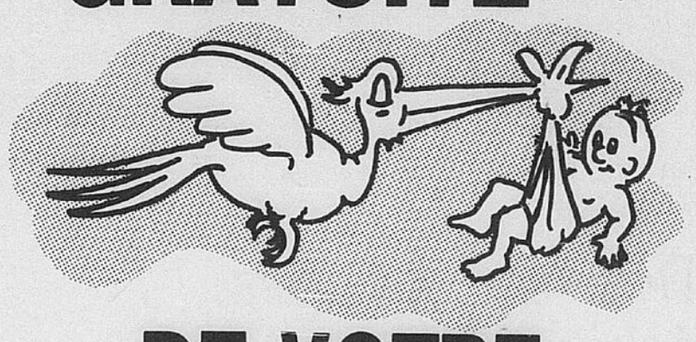
Remerciements...

REMERCIEMENTS

THIBODEAU — Irène Thibodeau et Cécile Dompierre désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur frère, M. Alfred Thibodeau, survenu le 12 juin 1979, ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL *LE DROIT* VOUS OFFRE

UNE PHOTO GRATUITE (4 X 5)



DE VOTRE NOUVEAU-NE

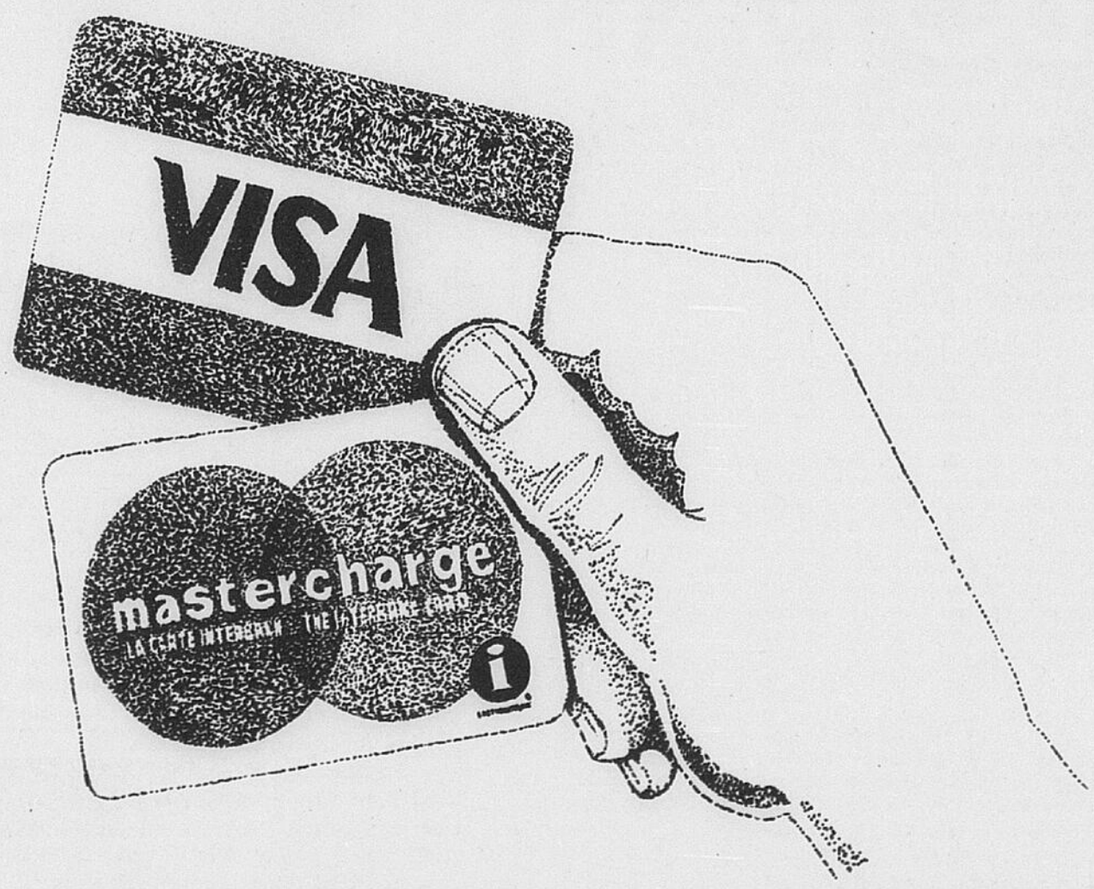
Pour obtenir cette photo gratuite, il vous suffit d'annoncer la naissance de votre enfant 3 jours consécutifs dans la rubrique "Naissances" des annonces classées.

Notre photographe se rendra chez-vous (dans un rayon de 15 milles), à l'heure et date qui vous conviendra. La photo sera prise dans un délai de trois (3) semaines de la date de publication.

COMPOSEZ 237-8400

ET UN DE NOS EXPERTS DES ANNONCES CLASSEES VOUS AIDERA A REDIGER VOTRE MESSAGE

UNE FACON PRATIQUE ET FACILE DE PAYER VOS P'TITES ANNONCES

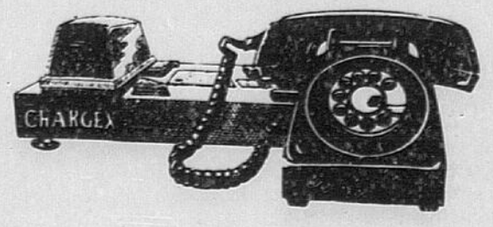


LES ANNONCES CLASSEES VOUS PERMETTENT MAINTENANT D'UTILISER LE SYSTEME CHARGEX ET MASTER CHARGE

composez 237-8400 lorsque vous annoncez,

et donnez le numéro de votre carte

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.





Impossible d'éviter les sacrifices, dit Carter

• Il faut «gagner la guerre» de l'énergie

Carter demande d'économiser l'énergie par patriotisme

WASHINGTON (d'après l'Associated Press) — Chaque acte d'économie d'énergie est plus qu'un acte de bon sens: c'est un acte de patriotisme, a déclaré, hier, le président Carter, après avoir exposé aux Américains son plan de développement énergétique en six points, destiné à sortir les Etats-Unis de sa grande dépendance vis-à-vis du pétrole importé.

«Lorsque nous importons du pétrole, a dit le président, nous importons aussi de l'inflation plus du chômage».

«Il faut que nous utilisions ce que nous avons . . . nous avons le cou allongé par-dessus la barrière et l'OPEP a un couteau.

«Il y aura d'autres cartels et d'autres pénuries. La sagesse et le courage américains vont dès maintenant tracer la voie à suivre à l'avenir».

«La crise de l'énergie est réelle. C'est un danger manifeste et présent pour notre pays».

Le président Carter, pour contrer le danger de la dépendance énergétique, se fixe pour objectif de réduire les importations de pétrole d'au moins la moitié au cours de la prochaine décennie afin d'économiser plus de 4 millions de barils par jour. Des quotas d'importation seront mis en oeuvre afin que l'objectif soit respecté.

Le président a d'autre part déclaré qu'il recherchait la mobilisation de crédits et de ressources la plus importante de l'histoire des Etats-Unis pour développer d'autres sources d'énergie que le pétrole conventionnel: schistes bitumineux, carburants synthétiques, énergie solaire, etc . . .

Pour ce faire, le président a annoncé qu'il créait une société pour la sécurité de l'énergie, dont le but sera de produire l'équivalent de deux millions de barils de pétrole par jour d'ici 1990.

Appel au Congrès

Il a répété son appel au Congrès pour une adoption rapide d'une taxe sur les surplus de profits des sociétés pétrolières engendrés par la levée des contrôles des prix sur le pétrole produit aux Etats-Unis. Il a aussi demandé au Congrès de créer une commission de mobilisation sur l'énergie qui devra réduire la paperasse bureaucratique «afin de parvenir à ces objectifs cruciaux sur l'énergie».

Le président a également envisagé de dépenser $10 milliards supplémentaires sur dix ans pour renforcer les transports publics.

M. Carter a proposé, enfin, «un programme d'économies hardi» impliquant la participation de «chaque Etat, chaque comté, chaque ville et de chaque Américain moyen dans notre bataille de l'énergie». Entre autres, si le Congrès le permet, il sera interdit de refroidir les édifices gouver-publics (gouvernementaux, commerciaux et industriels) à moins de 26 Celsius (78 Fahrenheit) en été et de les chauffer à plus de 18 C. (65 F.) en hiver, mesure qui, à elle seule, devrait permettre d'économiser entre 200,000 et 400,000 barils de pétrole par jour.

«Je vous demande, pour votre bien, et pour la sécurité de votre pays, de n'entreprendre aucun voyage non nécessaire . . . de mettre en commun vos voitures . . . de respecter la limitation de vitesse et de régler vos thermostats afin d'économiser du carburant», a déclaré le président.

M. Carter a également incité les Américains à laisser leur voiture au garage un jour de plus par semaine.

Acte de patriotisme

«Chaque acte d'économie d'énergie est plus qu'un acte de bon sens: c'est un acte de patriotisme», a-t-il.

«Je crois fermement que nous avons la direction nationale nécessaire pour gagner la guerre. Ce que je vous promets, c'est que je dirigerai ce combat . . .»

M. Carter a estimé qu'il n'y avait pas de solution à court terme aux problèmes du pays.

«Il n'y a absolument pas moyen d'éviter des sacrifices». «Petit à petit, nous pouvons et devons reconstruire notre confiance. Nous ne pouvons réussir que si nous mobilisons nos plus grandes ressources; le peuple de l'Amérique, les valeurs de l'Amérique, et la compétence de l'Amérique».

«Il est temps pour nous de nous donner la main en Amérique. Engageons-nous ensemble à une renaissance de l'espoir de l'Amérique».

Dès hier soir, des échos favorables au discours de Carter

WASHINGTON (AFP) — L'appel du président Jimmy Carter à l'indépendance énergétique a soulevé dès hier soir l'enthousiasme d'un large éventail de membres du Congrès, de gouverneurs et d'autres hommes politiques, bien qu'il y ait quelques voix discordantes.

Le «speaker» (président) de la Chambre des représentants, M. Thomas O'Neil, a déclaré que le discours télévisé du président était «le meilleur qu'il ait fait». «Je suis sûr que le peuple américain répondra par les sacrifices nécessaires et que le congrès serrera les coudes en ce temps de crise», a-t-il dit.

Le sénateur Henry Jackson (démocrate, Etat de Washington), président de la Commission sénatoriale sur l'énergie, a dit qu'il «félicitait le président». Il a prédit l'approbation par le Congrès du nouveau plan énergétique de M. Carter.

Le leader de la minorité républicaine à la Chambre des représentants, M. John Rhodes (Ohio) a estimé: «le président Carter a finalement entendu ce que nous, républicains, avons esssayé de lui dire, à savoir que l'approvisionnement énergétique est au coeur du problème». Il a cependant souligné que les représentants républicains veulent être sûrs que le nouveau plan ne mènera pas à la nationalisation de l'industrie énergétique.

Le représentant Peter Kostmayer (démovrate, Pennsylvanie), qui avait, à la Chambre des représentants, voté contre le premier plan Carter de rationnement de l'essence en cas de besoin, a déclaré qu'il voterait différemment la deuxième fois en raison du discours de Carter.

Pas d'accord

L'avocat des consommateurs, M. Ralph Nader a été en revanche extrêmement critique à l'égard du président Carter: «il a répété les objectifs énergétiques qu'il a fixés pendant des années, a dit Nader. Il n'y a rien de nouveau dans ces objectifs. Ce qu'il n'a pas dit, c'est comment y arriver, même en termes généraux.» M. Nader a également assuré que le discours de Carter «ignorait complètement le problème du pouvoir excessif détenu par les compagnies pétrolières».

L'influent sénateur Jacob Javits (républicain, New York) a déclaré que le discours présidentiel «sonnait juste» et il a ajouté: «je ferai tout ce que je pourrais pour l'aider».

M. George Bush, ancien ambassadeur aux Nations unies et candidat à l'investiture du Parti républicain pour l'élection présidentielle de 1980, a déclaré: «non seulement je soutiens les actions que le président Carter a proposées mais j'ai moi-même proposé certaines d'entre elles».

Ted Kennedy

De son côté, le sénateur Edward Kennedy, considéré comme un éventuel concurrent de M. Carter pour les élections présidentielles de 1980, a déclaré qu'il soutenait le programme exposé par le président américain dans son discours.

«Pour résoudre le problème de l'énergie, le président Carter a fixé des objectifs ambitieux, j'attends d'en connaître les détails et je m'engage à travailler avec lui dans ce sens», a indiqué M. Kennedy.

Deux autres rivaux potentiels du président Carter, MM. Jerry Brown, gouverneur démocrate du Californie, et John Connally candidat à l'investiture du Parti républicain, ont commenté le discours avec peu d'enthousiasme.

«Je crains que, sous toute cette rhétorique, se cache une tentative pour développer le nucléaire. Le président aurait dû manifester fermement son opposition à cette forme d'énergie» a déclaré M. Brown.

M. Connally, ancien gouverneur du Texas, a affirmé de son côté: le président «a absolument raison de souligner la crise de confiance que traverse l'Amérique. Malheureusement, c'est l'inaction même du président qui l'a provoquée».

Desai démissionne

LA NOUVELLE DELHI (AP) — Le premier ministre indien, M. Morarji Desai, a annoncé hier sa démission.



Agé de 83 ans, M. Desai est à la tête du gouvernement indien depuis 28 mois. Il avait pris la succession de Mme Indira Gandhi, battue aux élections législatives.

En 1975, lorsque Mme Gandhi décréta l'état d'urgence, M. Desai fut mis en prison pour «incitation à la violence».

M. Desai tenait son autorité de premier ministre de sa forte personnalité, plus que du soutien du Parti janata — à la différence des trois premiers ministres précédents, chefs incontestés du Parti du congrès, alors majoritaire.

Peu enclin au compromis avec ses opposants, M. Desai avait souvent déclaré qu'il préférerait démissonner plutôt que de revenir sur ses principes.

8,000$ EN PRIX!

PARTICIPEZ AU 41e CONCOURS DE PHOTOS D'AMATEURS DU 4 JUIN AU 1er SEPT. 1979

On sait que ce concours de photos d'amateurs en est un international, parrainé annuellement par la compagnie KODAK depuis ses débuts, soit depuis 41 ans, et connu sous le sigle KINSA (Kodak International Newspaper Snapshot Award). C'est donc la compagnie KODAK qui décerne les prix nationaux et internationaux alors que LE DROIT, dans le cadre de ce même concours, décerne des prix sur une base locale et régionale. Il convient de dire que les meilleures photos locales ou régionales sont acheminées vers Toronto où un jury décide si ces mêmes photos doivent être ensuite envoyées à New York où un dernier jury, composé d'experts internationaux, décide des grands prix. Ce qui veut dire que les vainqueurs locaux décidés par le jury du DROIT ont également des chances de remporter des prix nationaux ou internationaux ou tout au moins des certificats de mérite auxquels sont attachés des chèques intéressants.

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS:

a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés du journal Le Droit leur famille et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins personnelles.

b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1978 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec un appareil-photo et des films de n'importe qu'elle marque pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression, ni montag ne seront acceptés.

c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national

d) Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national les photos gagnantes du concours, le négatif original ou la diapositive, doit être accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication d'utilisation, ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon où des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, quelle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au 41e concours annuel (1979) de photographie amateur.

e) N'envoyez pas de négatifs, ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

f) Aucune photo ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe affranchie et portant votre nom et adresse.

g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 4 juin au 1er septembre une élimination progressive parmi les photos soumises.

A la fin de ce concours, le choix de TROIS photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc, et dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale. Deux grandes catégories NOIR ET BLANC ET COULEUR (sans distinction de sujet).

ATTENTION: S.V.P. Inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie

ET N'OUBLIEZ PAS D'INCLURE UNE ENVELOPPE AFFRANCHIE SI VOUS DESIREZ QUE VOS PHOTOS VOUS SOIENT RETOURNEES.

ADRESSEZ VOS PHOTOS COMME SUIT:

CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT
A/S GUY BELAND, 375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT. K1N 5Y7

TEXTE PUBLICITAIRE

LES GAGNANTS LOCAUX DU CONCOURS 1978

Catégorie couleur

Mme Hélène Stott, Buckingham, Qué.

M. Michel Thérien, Ottawa, Ont.

M. Michel Plouffe, Hull, Qué.

Catégorie noir et blanc

M. Pierre Ozorak, Ottawa, Ont.

Mlle Mary Jane Somes, Toronto, Ont.

M. Richard Gagné, Hull, Qué.

PRIX LOCAUX: Offerts par LE DROIT

Catégorie de photos en couleur:

1er PRIX $50
2e PRIX $30
3e PRIX $20

Catégorie de photos en noir et blanc:

1er PRIX $50
2e PRIX $30
3e PRIX $20

FABULEUX PRIX répartis comme suit:

LE GRAND PRIX: Pour la meilleure photo, catégorie couleur ou noir et blanc. Voyage de 30 jours autour du monde pour deux personnes plus $1,000 comptant de poche ou $11,000 comptant — $11,000

DEUX PREMIERS PRIX: Pour la meilleure photo, catégorie couleur et pour la meilleure photo, catégorie noir et blanc
Voyage de 21 jours en Europe pour deux personnes plus $500 en argent de poche ou $10,000 comptant $10,000

DEUX DEUXIEMES PRIX: Pour les deuxièmes meilleures photos, une dans chacune des catégories couleur ou noir et blanc.
Voyage de 14 jours au Mexique pour deux personnes plus $250 en argent de poche ou $6,000 comptant $6,000

PLUS 10 prix d'honneur de $500 chacun $5,000
200 prix spéciaux de mérite de $100 chacun 20,000

PRIX SPECIAUX (POUR 1979 SEULEMENT) Pour les deux meilleures photos dans le domaine du sport dans chacune des catégories couleur et noir et blanc. Chaque prix est un voyage de 5 jours au Lac Placid, New York, où auront lieu les Jeux olympiques d'hiver en février 1980 ou $1,500 comptant chacun $3,000

$55,000